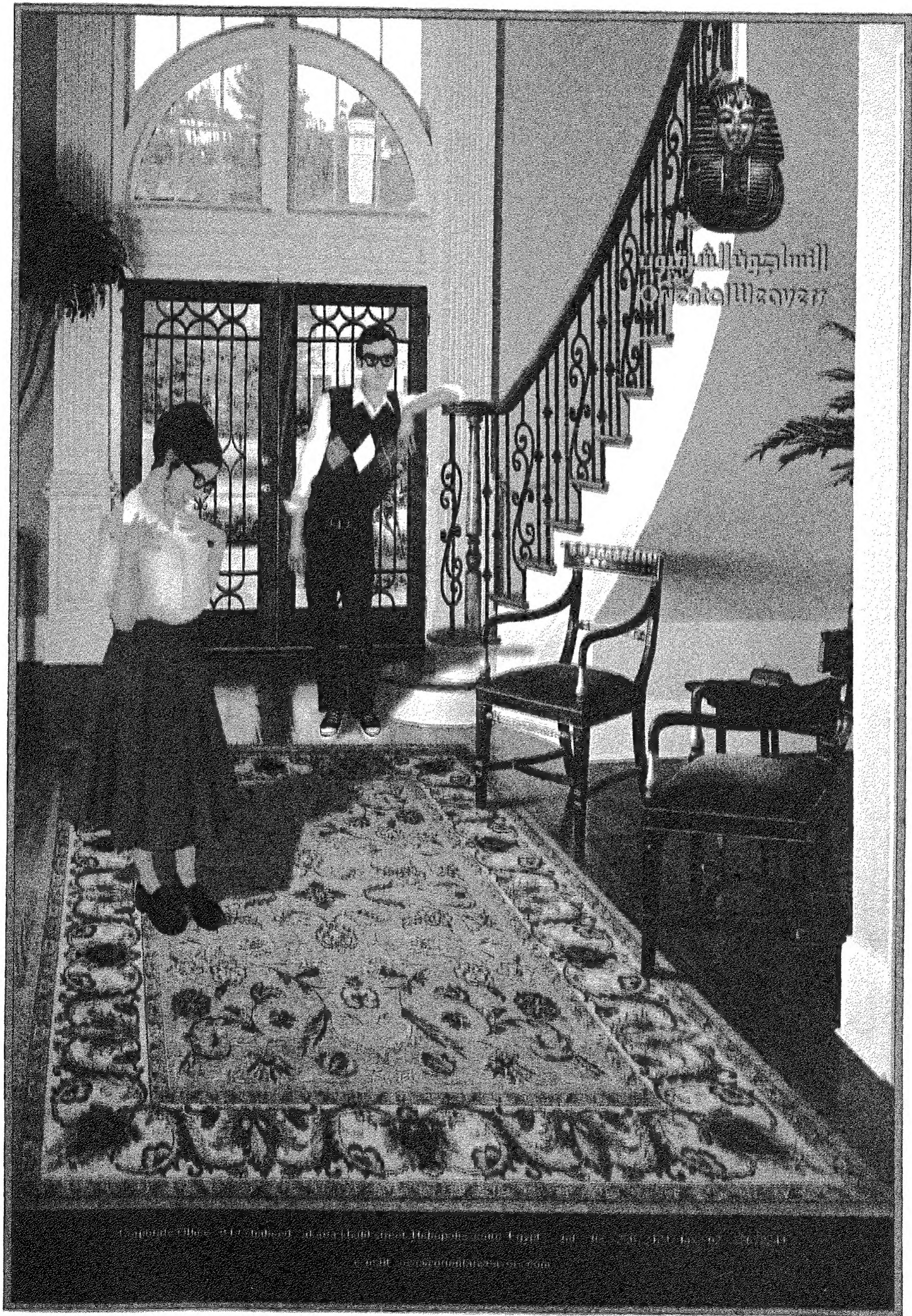


2007

الكتب .. مراجعة المراجعات .. وجائزة لتداول السلطة !

« ثلاث سلامات » .. زمن محمود الشريف





Copyright © 2000 by the Board of Trustees of the University of Illinois. All rights reserved. Printed in the United States of America.

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



رئيس مجلس الإدارة
إبراهيم المعلم
رئيس مجلس التحرير
سلامة أحمد سلامة

كتاب العدد :

- أبو العلا ماضى .. ناشط إسلامى - وكيل مؤسسى حزب الوسط (تحت التأسيس).
- أمبرتو إكو .. كاتب وروائى وأستاذ للفلسفة بجامعة بولونيا.
- أنطوان زحلان .. أستاذ سياسات العلوم ومؤسس الجمعية الملكية الأردنية للعلوم.
- جريج جراندن .. أستاذ التاريخ فى جامعة نيويورك.
- خالد أبو الفضل .. أستاذ القانون الإسلامى وحقوق الإنسان بجامعة كاليفورنيا.
- السيد أمين شلى .. سفير سابق والمدير التنفيذى للمجلس المصرى للشئون الخارجية.
- طاهر حمدي كنعان .. نائب رئيس وزراء أردنى سابق وعضو منتدى الفكر العربى.
- عبد الرؤوف الريدى .. رئيس المجلس المصرى للشئون الخارجية.
- محمد المهدي .. مستشار دار الآثار الإسلامية بالكويت.
- محمود محيى الدين .. اقتصادى وسياسى مصرى يشغل حالياً منصب وزير الاستثمار.
- معتز خورشيد .. مدير المجلس العربى للدراسات العليا ونائب رئيس جامعة القاهرة السابق.
- مينا بديع عبد الملك .. أستاذ ورئيس قسم الرياضيات بكلية الهندسة جامعة الإسكندرية.
- نبيل حنفى محمود .. كاتب وأستاذ بجامعة المنوفية.
- يواكيم تشيسانو .. رئيس موزمبيق الأسبق.

رسوم العدد للفنان

محمد حجى - سعد الدين شحاتة



يحظر النسخ أو الطبع أو التصوير على دعائم ورقية
أو عبر الحاسبات لكل أو بعض المقالات المنشورة أو أجزاء
منها، بغیر إذن كتابى مسبق من الناشر.



المراسلات :

الشركة المصرية للنشر العربى والدولى
٢ ميدان طلعت حرب - القاهرة - جمهورية مصر العربية
ت : ٢٣٩٣٠٤٩٠ / ٢٣٩٣٠٤٩٢ / ٢٣٩٣٠٤٩٦ - فاكس ٢٣٩٣٠٤٩٨ (٢٠٢)
البريد الإلكتروني (التحرير): e-mail: info@alkotob.com

الاشتراكات :

السنة الواحدة (اثنى عشر عدداً) شاملة أجرة البريد : داخل مصر : ١٠٠ جنيه مصرى - اتحاد
بريد عربى : ٦٠ دولاراً أمريكياً - أوروبا وأفريقيا : ٧٠ دولاراً أمريكياً - أمريكا وكندا : ٨٠
دولاراً أمريكياً - باقى دول العالم : ١٠٠ دولار أمريكى.
إدارة الاشتراكات : ٨ شارع سيبويه المصرى - ص ب : ٢٢ البانوراما - مدينة نصر
هاتف : ٢٤٠٢٢٢٩٩ - فاكس ٢٤٠٤٨٥٤٦ - subscription@weghatnazar.com

ثمن النسخة :

فى مصر ١٠ جنيهات مصرى - السعودية ١٥ ريالاً - الكويت ١٠٥ دينار - الإمارات ١٥
درهماً - مملكة البحرين ١٠٥ دينار - قطر ١٥ ريالاً - سلطنة عُمان ١٠٥ ريال - لبنان ٥٠٠٠
ليرة - سوريا ١٥٠ ليرة - الأردن ديناران ونصف - ليبيا ديناران - الجزائر ٣٠٠ دينار - المغرب
٣٠ درهماً - تونس ٤ دينارين - اليمن ٣٠٠ ريال - فلسطين ٣ دولارات.
Austria, France, Germany and Italy: EURO 6 - United Kingdom £ 3 - USA \$ 5.

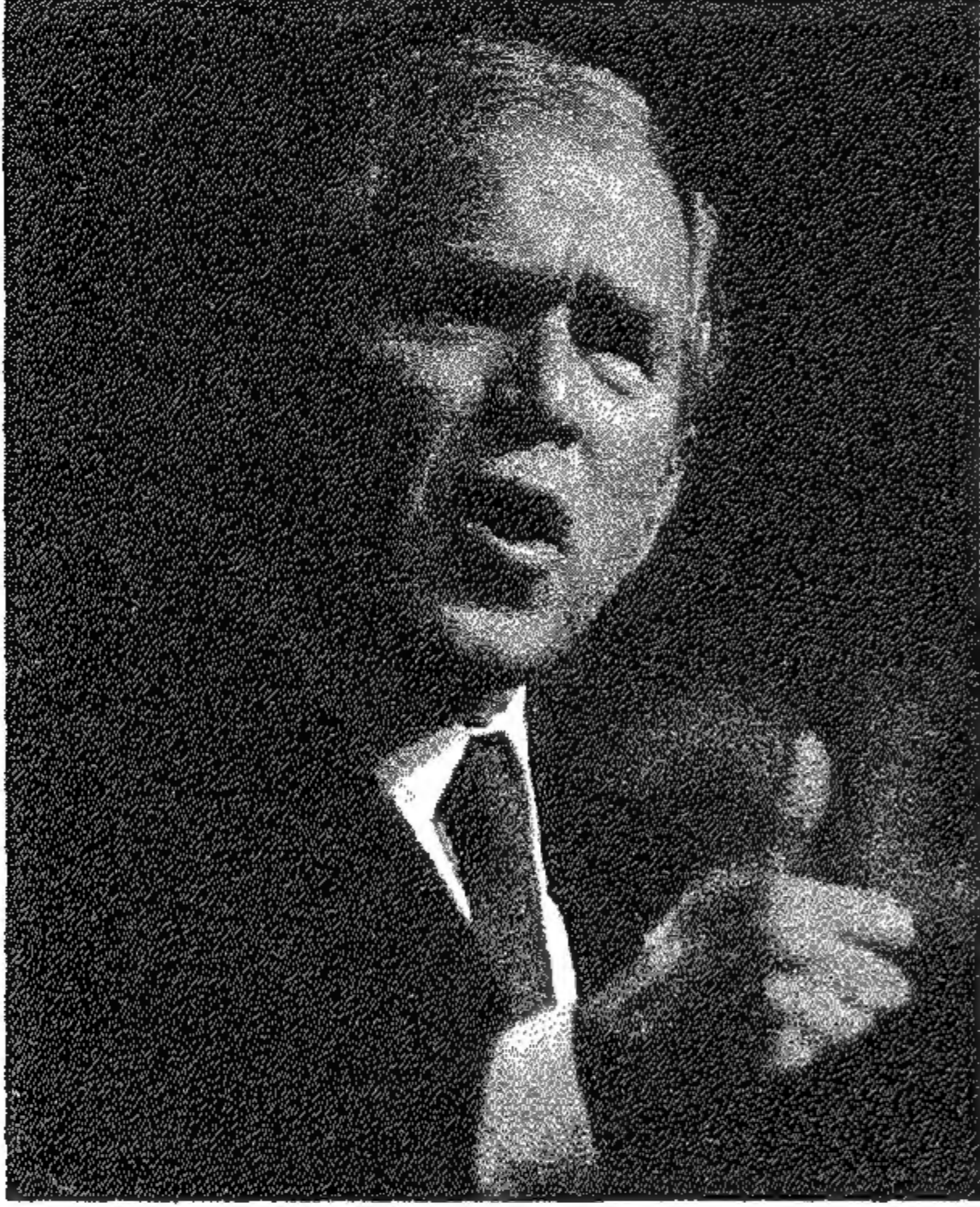
طبع بمطابع الشروق بالقاهرة

محتويات العدد :

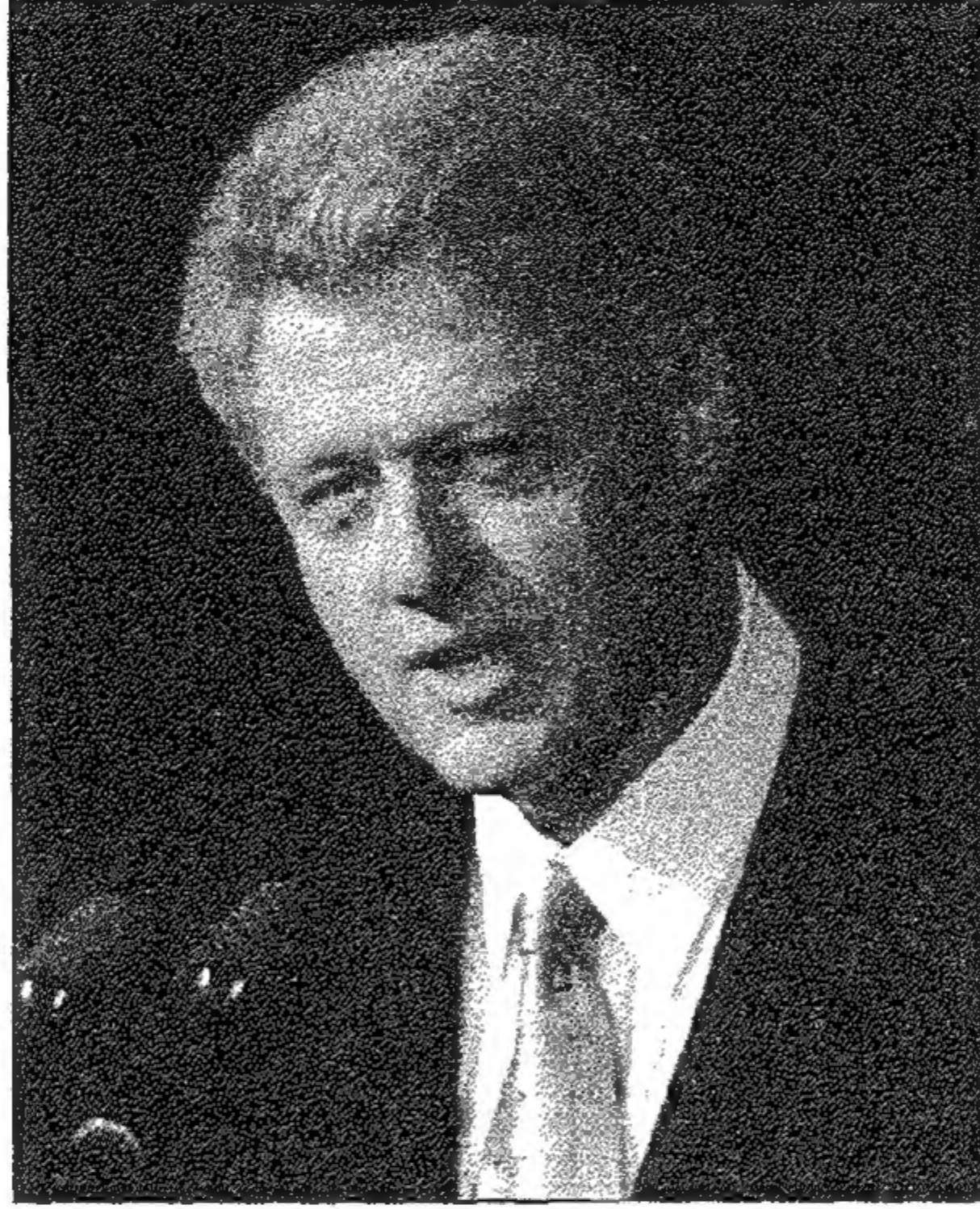
- ٤ • السيد أمين شلى
«أمريكا وثلاثة رؤساء»
Second Chance : Three Presidents and The Crisis of American
Superpower, تأليف: زيجنيو برجنسكى
- ٨ • عبد الرؤوف الريدى
«صعود أوباما»
- ١٠ • جريج جراندن
«عودة كيسنجر»
1- Nixon and Kissinger: Partners in Power, تأليف: روبرت داليك
2- Henry Kissinger and the American Century, تأليف: جيرى
سورى
- ١٤ • طاهر حمدي كنعان
«الديمقراطية .. مشروع عربى»
فى المسألة العربية .. مقدمة لبيان ديمقراطى عربى, تأليف: عزى بشارة
- ١٨ • محمود محيى الدين
«النمو وحده لا يكفى»
Farewell to Alms... A Brief Economic History of The World
تأليف: جريجورى كلارك.
- ٢٢ • أنطوان زحلان
«إنه التعليم .. يا عرب»
- ٢٨ • معتز خورشيد
«أين الخلل ١٩»
- ٣٢ • نبيل حنفى محمود
«ثلاث سلامات» .. محمود الشريف
- ٣٨ • مينا بديع عبد الملك
«صحراء الرهينة»
- ٤٤ • أمبرتو إكو
«الإنسانية تتقدم إلى الوراء»
A Reculons, comme une écrevisse, Guerres chaudes et populisme
médiatique, تأليف: أمبرتو إكو.
- ٥٠ • محمد المهدي
«أطماع فرنسية»
- ٥٦ • يواكيم تشيسانو
«الحرب على الفساد الأفريقى»
- ٥٨ • أبو العلا ماضى
«مراجعة المراجعات»
- ٦٣ • خالد أبو الفضل
محاضرات: «الشرعية حاضنة الحقوق»
- ٦٤ • كتب ٢٠٠٧
- ٨٠ • كارتون ٢٠٠٧

أمريكيًا وثلاثة رؤساء

السيد أمين شلبي



بوش الابن



كلينتون



بوش الأب

وفي إدارته للتفكك السوفيتي وأثاره، فقد كان في قمة أولويات بوش التأكد من أن الترسانة النووية السوفيتية لن تقع في أيدي لا يعتمد عليها في الدول التي تخلفت عن الاتحاد السوفيتي والتي كانت تتركز فيها هذه الترسانة، وهكذا فقد كان التركيز الرئيسي للدبلوماسية الأمريكية خلال العام الأخير في الرئاسة هي المفاوضات مع الدول المستقلة حديثاً: أوكرانيا، بيلاروسيا، وكازاخستان حول نقل هذه الأسلحة إلى روسيا نفسها، مثل هذا العمل كان يتطلب وقتاً وطاقة، وقد تعامل معه فريق بوش بمهارة معتمداً على النفوذ الضخم الذي تمتعت به الولايات المتحدة في أعقاب انهيار الاتحاد السوفيتي. غير أن تعقد الأحداث والمهام التي يجب مواجهتها في السنوات الثلاث السابقة قد تركت إدارة بوش مجاهدة فكرياً وبلا فكرياً، فحقيقة أن بوش وفريقه قد أداروا بنجاح تفكك الإمبراطورية السوفيتية ولكن كان لديهم القليل من الوقت للتخطيط لما بعد النصر الذي - شأن غيرهم - لم يتوقعوه بشكل كامل.

ومع الوقت القليل الذي تبقى قبل الانتخابات الرئاسية التالية، فإن إغراء الاعتماد على أكاليل النصر وعلى شعار غامض كان قوياً بما لا يمكن مقاومته. وقد كانت سياسة بوش تجاه روسيا الجديدة غنية بالبلاغة، وكريمة فيما يتعلق باللفتات ولكنها خاوية استراتيجياً. ولقد ترك فريق بوش التحديات الجديدة لروسيا ما بعد

وباعتبار أنه عاصر عملية تصدع الاتحاد السوفيتي فإن جورج بوش قد تعامل بمهارة مع هذا التطور، وقد توافق مع هذه العملية عدوان صدام حسين على الكويت وهو ما عبأ به بوش الرأي العام الدولي بمهارة دبلوماسية فائقة وبتصميم عسكري، إلا أنه في الحالتين لم يترجم أي انتصار إلى نجاح تاريخي دائم، فالنفوذ السياسي الأمريكي الفريد في هذا الوقت لم يطبق استراتيجياً لا إلى أحداث تحول في روسيا ولا جلب السلام في الشرق الأوسط، غير أنه إنصافاً لبوش فإنه من الرؤساء الأمريكيين منذ نهاية الحرب الثانية كان عليه أن يواجه هذا الغليان الواسع والكثيف، وأياً كانت التحفظات على ميراثه إلا أنه أحسن اختيار فريقه للسياسة الخارجية. ولكن في الوقت الذي كان يتشاور معهم ودعوته من وقت لآخر لمستشارين من خارج البيت الأبيض، فقد كان بوش بدون شك الأول بينهم والصانع الأول للعليم والواثق للقرار. غير أن ما كان يحتاجه بوش هو تحديد أولوياته والنظر أبعد من اليوم والقدر وأن يكون واضحاً حول إحساسه بالاتجاه والتصرف على هذا الأساس. وهذا هو ما لم يفعله بوش، وقد ركز في المقام الأول على الهدف الحساس في الإدارة السلمية لتفكك الإمبراطورية السوفيتية، ثم على وقف أطماع صدام حسين ولقد حقق بشكل لامع كلتا المهمتين ولكنه لم يستغل أياً منهما.

game, The Choice وتناقش الوضع الأمريكي بعد انقضاء الحرب الباردة.

هذا الكتاب الذي نعرض له هو استمرار لهذا المشروع بالتركيز على الرؤساء الثلاثة الذين ورثوا نهاية الحرب الباردة: بوش الأب، وبييل كلينتون، وبوش الابن. وموضوع هذا الكتاب هو كيف فهم الرؤساء الثلاثة نهاية الحرب الباردة وجوهر العصر الجديد، وهل استرشدوا برؤية تاريخية تتفق مع هذا الحدث؟ وهل اتبعوا استراتيجية متماسكة؟ وأي قرارات في السياسة الخارجية كانت أكثر تأثيراً؟ وهل تركوا العالم على صورة أحسن أم أسوأ؟ وهل كان الموقف الأمريكي في العالم أضعف أم أقوى؟ وأي دروس رئيسية للمستقبل يمكن الخروج بها من أداء أمريكا عبر السنوات الخمسة عشر باعتبارها القوة الأعظم الوحيدة؟ وعلى هذا تصبح هذه القوة الأعظم الأولى، وهذه السنوات الخمسة عشر وهؤلاء الرؤساء الثلاثة الذين تولوا خلالها هي موضوع هذا الكتاب.

ويبدأ برجنسكي بالرئيس الأمريكي الأول الذي ورث نهاية الحرب الباردة ومن ثم يبرز الولايات المتحدة باعتبارها القوة الأولى والوحيدة في العالم، وهو جورج بوش الأب. وقد كانت العلامة المميزة في عهده هي عبارة «النظام الدولي الجديد» والتي أصبحت ترمز لرؤيته للعالم.

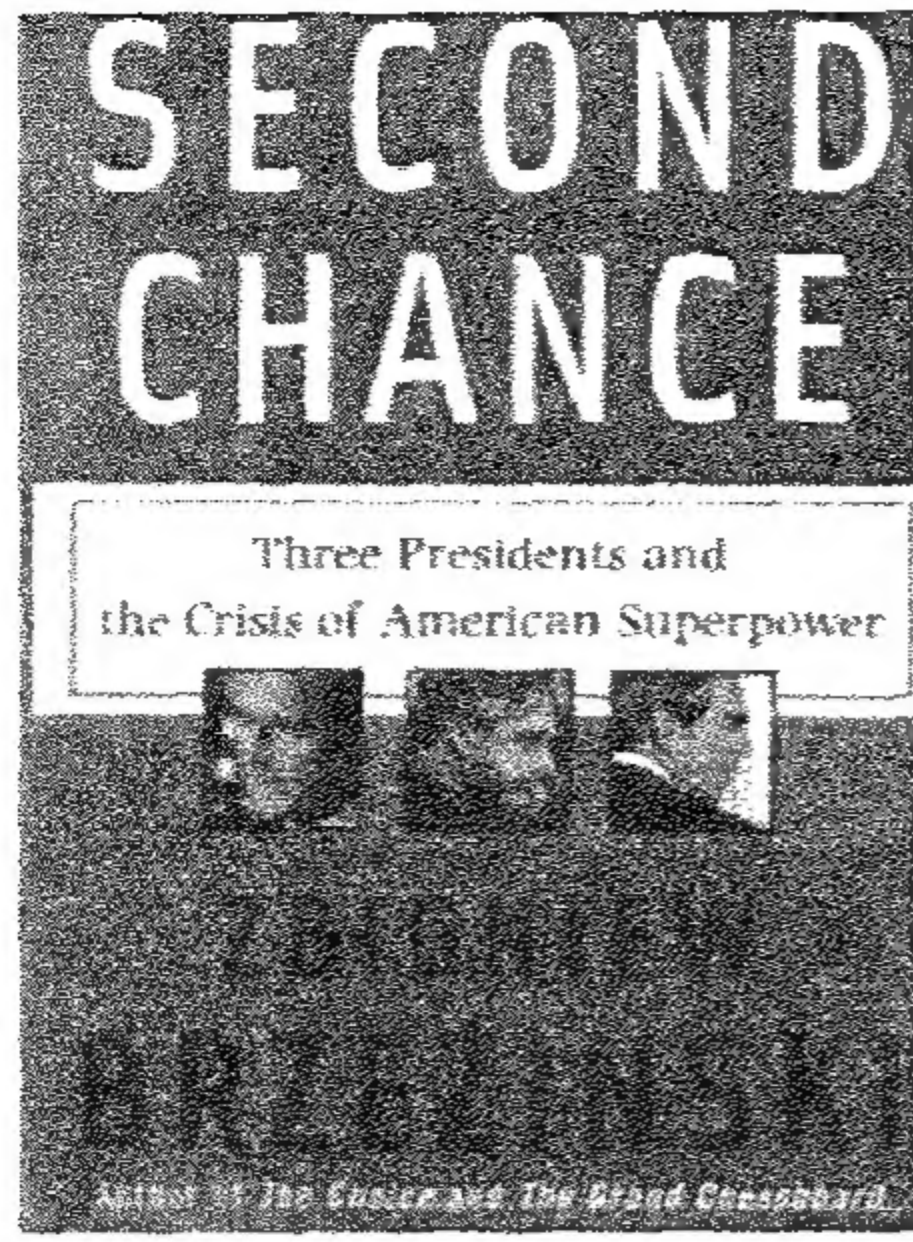
■ زيجنيو برجنسكي هو أحد الخبراء الأمريكيين البارزين، وقد بنى سمعته الأكاديمية كخبير في شئون الاتحاد السوفيتي والكتلة الشرقية، واعتبر كتابه الذي كتبه بالتعاون مع صموئيل هينتنجتون USSR - US أحد المراجع الأساسية في فهم السياسة السوفيتية والتعامل معها. وقد اختاره الرئيس الأمريكي الأسبق جيمي كارتر مستشاراً للأمن القومي ١٩٧٦ - ١٩٨٠ وارتبط عهده بثلاثة أحداث تحويلية كبرى: معاهدة السلام المصرية الإسرائيلية ١٩٧٨، واستكمال عملية الانفتاح على الصين، وإقامة علاقات دبلوماسية كاملة معها واستراتيجية في توريث الاتحاد السوفيتي في أفغانستان، ودعمه العسكري للمجاهدين الأفغان والذي كان من عوامل تفكك الاتحاد السوفيتي.

وبعد انقضاء عمله كمستشار للأمن القومي عمل زميلاً في معهد الدراسات الاستراتيجية في واشنطن وأصدر كتابه: Out of Control, The Grand Chess

Second Chance : Three Presidents and The Crisis of American Superpower

(فرصة ثانية.. ثلاثة رؤساء وأزمة القوة العظمى الأمريكية)

Zbigniew Brzezinski
Basic books 2007



مع بداية
عام ١٩٩٢ كان لدى
بوش الأب
قدرة أكثر لتحقيق
اختراق للسلام،
ولكنه لم يحاول
الضغط على الأطراف
لتسوية
القضايا الرئيسية
المتنازع عليها

المتصلة بشكل أوثق بأمريكا من خلال الرابطة الاطلسية سوف تبرغ. وقد أدى انهيار الاتحاد السوفيتي - بوجه خاص - إلى تحقيق الهدف الأول وخلق فرص مواتية لوقف سباق التسلح بين الولايات المتحدة وروسيا والتوصل إلى اتفاقات مثل سولت ٣ عام ١٩٩٣ لخفض الترسانات الأمريكية والروسية، وهكذا شهد منتصف التسعينيات نهاية سباق التسلح كأكثر مصدر للتهديد المحتمل والمدمر في تاريخ البشرية. غير أن هذا لم يمنع من ظهور تحديات جديدة مثل التحدي الذي مثلته كوريا الشمالية والذي ظهر بعد أسابيع من تنصيب كلينتون. وعبر العامين التاليين دخلت الولايات المتحدة الأمريكية وكوريا الشمالية في محاولات عقيمة حول البرنامج الكوري النووي وحول برنامجها للصواريخ التكنولوجية، بل إنه عند نقطة ما من عام ١٩٩٦ راودت إدارة كلينتون فكرة ضربة استباقية ضد المنشآت النووية لكوريا الشمالية ولكن كلينتون قرر فرض عقوبات اقتصادية بدلا من ذلك وفي نهاية عام ٢٠٠٠ وقبل أسابيع من الانتخابات الرئاسية زارت وزيرة الخارجية مادلين أولبرايت الرئيس الكوري الشمالي وألحت إلى إمكانية زيارة الرئيس كلينتون لبينوانج. وقد كان الدرس الذي خلضه كلينتون لخلفائه في قضية منع الانتشار أنه مع عدم التعادل الضخم في القوة بين الولايات المتحدة وبين غيرها من الذين يسعون إلى الانتشار النووي، فإن البديل الوحيد للحرب هو التعاون الدولي الحقيقي على المستوى الإقليمي وفي مرحلة مبكرة من التحدي النووي.

ويعتقد برجسكي أنه مما أضر سمعة كلينتون كمقائد له رؤية فشل الولايات المتحدة في دعم الجهد الدولي لإطلاق استجابة مشتركة للتهديد المتزايد للاحتباس الحراري العالمي. وقد انتهى الجدل الداخلي الذي تار في الولايات المتحدة والذي انحنى كلينتون أمامه معارضة الكونجرس بروتوكول كيوتو على أساس أنه ليس عمليا ولا عادلا. وفي نهاية عهد كلينتون فإن الأجندة المأمولة لرئاسته كانت موضع شك فيما عدا توسيع ودعم التحالف الأطلسي الذي بدأ باعتباره أكثر الاتحادات الاستراتيجية دوما وإن كانت سوف تتعرض للضرر بشكل جاد من سياسة خلفه، غير أن رؤية كلينتون الرئيسية وهي العولة

٢٠٠٠ وصف العولة بأنها «المعادلة الاقتصادية لقوة الطبيعة». وبعد ذلك أبلغ الرئيس الروسي بأن السمة المحددة للعالم هي العولة. وعكس بوش الأب، نظير كلينتون للشئون الخارجية كاستمرار للسياسة الداخلية بوسائل أخرى. وقد أثرت هذه النظرة أيضا في الطريقة التي صنعت بها قرارات السياسة الخارجية تحت قيادة كلينتون وكيف اختيرت الشخصيات الرئيسية لفريقه في السياسة الخارجية. وقد أظهرت ولايته الثانية نوعا من التكيف وإن كان متأخرا بعض الشيء. فقد انجذب إلى ارتباط أكبر بالسياسة الخارجية وعكس فريقه للشئون الخارجية مستوى عاليا من النشاط. غير أن الأولوية التي أعطاها كلينتون في ولايته الأولى للسياسة الداخلية كان لها تأثيرها الجانبي حيث شجعت الكونجرس الذي يتأثر بشكل متزايد باللوبيات والارتباطات الأجنبية. حيث بأن يشرع للسياسة الخارجية. وقد كان أكثر هذه اللوبيات نشاطا ونجاحا هما اللوبي الإسرائيلي والكوبي والذين امتلك كل منهما الموارد لكي يصنع فروقا في عمليات التبرع خلال الانتخابات وخاصة في ولايتين هما نيويورك وفلوريدا. ولكن للإنصاف لكلينتون جعلت الحالة العنيفة للعالم من الصعب تحديد أولويات واضحة للسياسة الخارجية وتحديد التهديدات الجيوپوليتيكية، على عكس بوش لم يواجه كلينتون تحديات لها إمكانات ضخمة على الخير أو الشر مثل أزمت الكتلة السوفيتية أو التحدي الذي فرضه غزو صدام حسين للكويت.

وقد عكس كلينتون صورة جذابة لقائد شاب يمتلك حساسية للمعضلات التكنولوجية والبيئية التي تواجه البشرية وعلى وعى بالعيوب الأخلاقية للوضع العالمي ومستعد لأن يعيئ البشرية في جهد مشترك للتعامل مع مشكلات لم تعد قابلة للحل من خلال أمة واحدة.

وقد جاء اختفاء الاتحاد السوفيتي ليخلق ثلاث فرص هامة لكلينتون لاتباع أجندته حول الأمن والتعاون العالمي. فقد جعلت من الممكن إطلاق مبادرات أمريكية روسية شاملة للحد من التسلح بين الأمتين. وقد خلف اختفاء العالم الثنائي القطبية نظاما عالميا أوسع للأمن المشترك. كما أن انتهاء تقسيم أوروبا كان يعني أن أوروبا الأكبر والقابلة للحياة

آخر منذ ايزنهاور، ولكنه لم يحاول أن يستخدم موقفه الاستثنائي في المنطقة للضغط على الأطراف لتبني مبادئ واضحة فيما يتعلق بالقضايا الرئيسية المتنازع عليها كما أنه لم يلزم أمريكا بمثل هذه المبادئ من خلال إعلان علني وملزم. أما هذه المبادئ فهي في تقدير برجسكي: لا لحق العودة للفلسطينيين، لا لتوسع إسرائيلي كبير بعد حدود ١٩٦٧، تعويضات للأراضي لأي تغيراته، صيغة للمشاركة حول القدس، ونزع السلاح لما يترقب من دولة فلسطينية.

ويعتبر برجسكي أن ولاية ثانية ربما كانت ستعطي بوش الوقت لكي يصبح حقا رئيسا مجددا، والذي سيصنع مرحلة تاريخية جديدة. وبالتأكيد فإن سجله في التعامل مع محنة الإمبراطورية السوفيتية تستحق أكبر استحسان، ولكن في الشرق الأوسط فإن انتصارا عسكريا مذهلا قد انخفض إلى مجرد نجاح تكتيكي والذي أصبح ميراثه الاستراتيجي سلبيا بشكل تدريجي. ويستخلص برجسكي أن العمل غير المنتهي في كل من الصراع العربي الإسرائيلي، ووقف إطلاق النار في العراق سوف تلازم خلفاء بوش، وأصبح العرب بشكل متزايد يرون دورا أمريكيا في المنطقة لا نفوذا مجددا ولكن كأعادة إنتاج للماضي الاستعماري.



على العكس من خلفه كان للرئيس بيل كلينتون رؤية عالمية. وقد تلاءمت بشكل كامل الحتمية التاريخية الكامنة في مفهوم العولة، بالاعتقاد العميق لكلينتون أن أمريكا لكي تبرر دعوة نفسها «بالأمة التي لا غنى عنها» يجب أيضا أن تجدد نفسها، وبالنسبة لكلينتون كانت السياسة الخارجية إلى حد بعيد امتدادا للسياسة الداخلية. وهكذا أصبح التجديد الداخلي الموضوع الرئيسي لولاية كلينتون الأولى، ولكن مادامت السياسة الخارجية لا يمكن تجاهلها، فإن تركيز كلينتون على العولة قدم له صيغة في دمج الداخلي والخارجي وحررته من الالتزام بتحديد واتباع استراتيجية منتظمة للسياسة الخارجية، وهكذا أصبحت العولة الموضوع الذي بشر به كلينتون باعتقاد رسولي في الداخل والخارج وخلال زيارة له لفيتنام في مؤتمر

الاتحاد السوفيتي تأخذ مجراها في الوقت الراهن حتى يمكن معالجتها في الولاية الثانية التي لم تأت. وقد أعيد تحديد مفهوم النظام الجديد بشكل ملائم لكي يتضمن روسيا يلتسين ولكن بدون أي مضمون جديد وبدون أي استجابة طويلة الأجل لعالم ما بعد الاتحاد السوفيتي. أما عن موقف الإدارة من أفغانستان فقد كان سلبيا فالولايات المتحدة التي قدمت عبر رؤسائها كارتر وريجن وبوش دعما للمقاومة، فعلت القليل للتعامل مع أفغانستان المدمرة بعد الخروج السوفيتي ولضمان الاستقرار السياسي والنقاهة الاقتصادية. وقد ظهرت آثار هذا الإهمال بعد وقت طويل من خروج بوش من السلطة.

أما عن منطقة الشرق الأوسط ونزاعها الطويل الأمد فإن برجسكي يعتبر أن التحالف الذي صنعه بوش ضد صدام حسين قدم فرصة للولايات المتحدة لاستخدام وضعها الاستثنائي لكي تعالج أكثر صراعات المنطقة مرارة والتي سببت كثيرا من المعاناة ومصدرا رئيسيا لتصادم المشاعر المعادية لأمريكا، وهو الصراع الفلسطيني الإسرائيلي.

وقد بدأ بوش ولايته الرئاسية مستعدا للقيام بمبادرة شاملة لإنهاء الصراع، حتى قبل حرب ١٩٩١ فقد صدرت عنه إشارات عن ذلك رغم وجود حكومة الليكود في إسرائيل والتي كانت ملتزمة ببناء المستوطنات في الأراضي الفلسطينية، ففي مايو ١٩٨٩ وبعد أربعة شهور من توليه السلطة، ذكر وزير خارجية بوش صراحة للأيابك اللوبي الإسرائيلي الأساسي أن «على إسرائيل في هذا الوقت التخلي إلى الأبد عن الرؤية غير الواقعية عن إسرائيل الكبرى.... والتخلي عن سياسة الضم ووقف نشاط المستوطنات والتواصل مع الفلسطينيين كجيران يستحقون الحقوق السياسية». وفي مارس ١٩٩٠ أعلن بوش نفسه «أن مواقف السياسة الخارجية للولايات المتحدة تقول إننا نعتقد أنه لا يجب أن تكون هناك مستوطنات جديدة في الضفة الغربية وفي القدس الشرقية». وفي منتصف عام ١٩٩١ طلب شامير قرصا بـ ١٠ بلايين دولار في الوقت الذي رفض فيه بناء المستوطنات وهو ما قابله بوش برفض حظر على ضمان قروض لإسرائيل. وهكذا فإنه في عام ١٩٩١ ومع بداية عام ١٩٩٢ كان لدى بوش الأب قدرة أكثر لتحقيق اختراق للسلام أكثر من أي رئيس أمريكي

أمريكياء وثلاثة رؤساء

نفس الوقت أخذت الحرب على الإرهاب شكل تصادم مع عالم الإسلام ككل. من ناحية أخرى فإن مستشاري بوش الابن للشئون السياسية الداخلية انتهزوا هذه اللحظة لرفع الهجوم الإرهابي إلى إعلان عن تكريس الرئيس كقائد أعلى يمنح سلطات تنفيذية قوية، وبمخاطبة الوطنية الغاضبة للجمهور في الوقت الذي أشاعوا فيه الخوف والارتياح في الآخرين، سوف تولد فوائد سياسية وقد جاءت انتخابات عام ٢٠٠٤ لكي تؤيدهم، وهكذا أصبحت الحرب التي لا نهاية لها على الإرهاب أداة سياسية داخلية مثلما هي أداة للسياسة الخارجية، أما وزير خارجية بوش كولين باول فعلمنا كان غامضاً، وكان أكثر المتحدثين دفاعاً عن الحرب في العراق مجادلاً بأنها ضرورة يملئها التهديد الذي تفرضه أسلحة الدمار الشامل لدى العراق. ولكنه على المستوى الشخصي كان يعرب عن تحفظات عميقة حول مقدمات ونتائج الطريق الذي يعتزم الرئيس الشروع فيه، ولا يمكن للمرء إلا أن يتساءل ماذا كان يمكن أن يحدث إذا ما كان بدلاً من أن يعرب عن آرائه مع كتاب ومعلقين قد اختار أن يتخذ موقفاً علنياً حول مسألة لها مثل هذه المركزية للمصالح القومية.

كذلك من الصعب تضاد النتيجة أنه في لحظة ما في عام ٢٠٠٢ فإن مجلس الأمن القومي قد توقف عن أن يمارس دوره التقليدي في الفحص الدقيق وتقييم تدفق المعلومات الاستخبارية إلى الرئيس، كذلك فإن التقييمات البديلة والمتشككة قد توقفت عن أن تصل للرئيس. وهكذا ظهر توافق واقعي في صالح العمل العسكري مع بداية عام ٢٠٠٢، ومع يونيو كان نائب الرئيس يشرح فوائد إزاحة صدام حسين بالقوة «فالمعتدلون في المنطقة سوف يتجراون، وسوف تتقدم قدرتنا على دفع العملية السلمية بين الفلسطينيين والإسرائيليين». وعبر السنوات الثلاث أو الأربع القادمة فإن الهوس على مستوى عالٍ بالعراق قد غطى على كل قضية خارجية واجهتها أمريكا.

ومع عام ٢٠٠٦ كان واضحاً أن تكاليف الحرب قد تعدت الإنجاز الإيجابي الوحيد الذي حققته وهو الإطاحة بصدام حسين، وهذه التكاليف تتحدث عن نفسها وأصبحت مألوفة. فهي أولاً قد سببت ضرراً فاجعاً لوضع أمريكا العالمى وتصدعت مصداقية أمريكا العالمية، كما قوضت عدم الثقة في شرعية أمريكا العالمية وهي المصدر الرئيسى للقوة اللينة Soft Power للأمة، وما هو أكثر أهمية من كل شيء فقد أساءت إلى قيادة أمريكا العالمية ولم تعد أمريكا قادرة على أن تجمع العالم حول قضيتها ولا على أن تسود بشكل حاسم

فإذا كان كلينتون قد نجح في التوصل إلى تسوية عادلة للصراع الفلسطيني الإسرائيلي فإنه كان سيكسب لنفسه ولأمريكا نجاحاً تاريخياً هاماً. ويستخلص بريجنسكى تقييمه لسنوات كلينتون في السلطة بقوله أن كلينتون نفسه كان موضع إعجاب ومحبوفاً عالمياً وبنجاحية شخصيته تكاد ترقى إلى رئيسين سابقين هما فرانكلين وروزفلت وجون كيندى، ولكن لم يستغل سنواته الثماني في البيت الأبيض لكي يحول زعامة أمريكا المكتسبة الجديدة إلى طريق محدد يلهم الأمم الأخرى باتباعه، وهو ما لم يبذل أبداً جهداً منسقاً لتطوير واتباع استراتيجية شاملة لدور أمريكي مسئول في العالم العنيف الذي يواجهه، وقد كان لديه الذكاء والشخصية لعمل ذلك، ولكن أسلوبه اللامبالي والانتهازي لصنع القرار لم يكن ليؤدي إلى وضوح استراتيجى وكان إيمانه في الحتمية التاريخية للعولة جعلت مثل هذه الاستراتيجية غير ضرورية وهكذا يمكن القول أنه خلف عام ٢٠٠١ ميراثاً غير مكتمل ومعرضاً للخطر لخليفته ونقيضه الأيديولوجى.



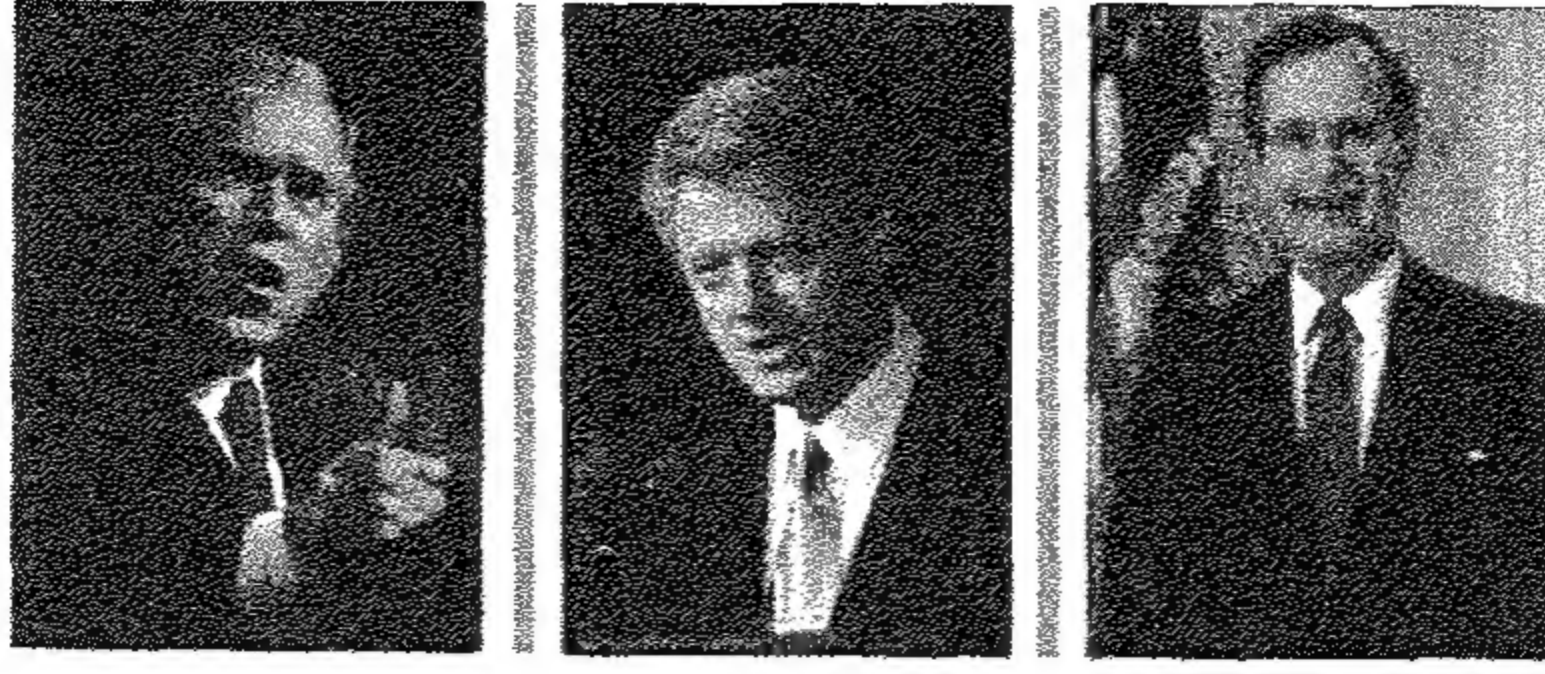
يطلق بريجنسكى على جورج دابليو بوش «القيادة الكارثية»، ويعتبر أن أحداث ١١/٩/٢٠٠١ كانت أحداثاً تحويلية تحول منها بوش إلى قائد حاسم لأمة في حرب، وبناء على هذا فإن أمريكا ستصرف بذاتها بغض النظر عن آراء الحلفاء، والتف الشعب الأمريكى حول القائد واستراتيجيته التي عكست «الحرب على الإرهاب» اهتمامات إمبريالية تقليدية للسيطرة على موارد الخليج الفارسى وكذلك رغبات المحافظين الجدد لدعم أمن إسرائيل بتصفية الخطر العراقى. وقد كانت النتائج الأولية لهذا الخليط مؤدية إلى الفخر والخيلاء. فقد أطيح بحكومة طائبان في أفغانستان وفي أقل من ١٨ شهراً بنظام صدام حسين بهجوم أرضى أمريكى في أقل من ثلاثة أسابيع؛ وهكذا كان المزاج في البيت الأبيض مزاج انتصار ورفض للمفاهيم القائمة على الواقع reality based معتبرين أن الولايات المتحدة الآن هي إمبراطورية وأنهم حين يتصرفون فإنهم يخلقون الواقع. وليس من المستغرب ألا يتأخر الانتقام، ففي خلال شهور فقط أصبحت السياسة الخارجية للقوة الأعظم الأولى المهيمنة يسيطر عليها النتائج المستترة للحرب في بلد بعيد بذاتها الولايات المتحدة ولكنها لا تستطيع أن تنهيها وفي

ديفيد ٢ فإنه على عكس كارتر، كان يفتقر إلى إطار أمريكى مسيطر قائم على مواقف أمريكية محددة وعلى مشروع أمريكى للتفاوض. وإذا كان الجهد الذى بذله كلينتون لإحداث اختراق قد بذل في وقت مبكر، مباشرة بعد انسحاب باراك فريما كان هناك وقت لكي يستقر الغبار ولكن تسود صيغة كامب ديفيد بعد ذلك. أما عن العلاقات مع إيران فقد ظلت مجمدة وفي عداوة متبادل، وقد كانت اختبارات كلينتون محدودة بتشريعات معادية سياسياً له والتي تمنع أى استكشاف لحوار إيراني - أمريكى. وعلى العكس، فقد أعلن كلينتون في خطبة أمام المؤتمر اليهودى العالمى، ورداً على لفظة إيرانية لفتح آبار بترولها للاستثمارات الأمريكية، إصدار أوامر رئاسية تمنع التجارة مع إيران، وفي عام ١٩٩٧ أنتجت الانتخابات الإيرانية رئيساً معتدلاً. الأمر الذى كان من المفروض أن يفتح نافذة لاستكشاف تحسن في العلاقات الأمريكية الإيرانية، ولكن خوفاً من الآثار الداخلية من اللوبيات الإسرائيلية والإيرانية، اختار كلينتون مرة أخرى ألا يتصرف بشكل إيجابى. هذه التطورات في مجموعها قد أنتجت أثراً عكسياً أساسية حول رؤية المنطقة لأمريكا. فقد كان الكثيرون في الشرق الأوسط ينظرون إلى دخول أمريكا في المنطقة كقوة محررة سوف تؤدي إلى رحيل السيطرة البريطانية الفرنسية، ولكن بعد خمسة عقود فإن أعداداً متزايدة من العرب والمصريين والإيرانيين أصبحوا بشكل متزايد يتبنون تصور أن المنطقة مرة أخرى تعاني من السيطرة الأجنبية تحت قناع جديد. وهو الشعور الذى أدى بدوره إلى إعطاء دافع للأعمال المميتة والإرهابية الموجهة ضد الشخصيات العسكرية والدبلوماسية الأمريكية في المنطقة، ورغم هذا فإنه ليست هناك شواهد أن تصاعد التهديد الإرهابى المعادى للولايات المتحدة قد أدى إلى أى جهد أمريكى جاد لصياغة استراتيجية شاملة لإجهاض هذه التهديدات. هذا الركود الجيوبولتيكى في المنطقة - الذى ياركنه أمريكا إلى حد بعيد، لم يشجع أياً من هذه الجهود، وقد ظلت القضية نائمة حتى صدم الرأى العام الأمريكى بصياح شنيع بعد ٧ أسابيع من رحيل كلينتون عن السلطة.

وهكذا ترك كلينتون منصبه والعلاقات الفلسطينية الإسرائيلية في أسوأ صورها والشرق الأوسط في حالة غليان أكثر مما كان عندما تولى منصبه. ولسوء الحظ فإن نظامه غير المكترث في صنع القرار والذى أفسدته الحسابات السياسية الداخلية قد أدى إلى خجل استراتيجى والذى كانت له معان خطيرة لمصالح أمريكا طويلة الأجل.

باعتبارها «المعادل الاقتصادى لقوة الطبيعة» أصبحت تحت هجوم عنيف. غير أنه إذا كانت الحرب الباردة قد انتهت إلا أنها قد رفعت الغطاء عن عدد من الصراعات والمشكلات الدولية، وهذا ما واجهه كلينتون حين واجه بعد توليه اشتعال العنف في عدد من مناطق العالم مثل الصومال، ورواندا، وتفكك يوغسلافيا وانغماس روسيا في الحرب مع الشيشان واختبار الصين لحدود تصميم الولايات المتحدة لحماية تايوان، وأكثر من ذلك تقييد النزاع العربى الإسرائيلى عبر ولايته حيث لم يتحقق إلا تقدم ضئيل وعدد من النكسات في عملية السلام الإسرائيلى الفلسطينية، والعراق حيث أصبحت مصدراً من المواجهة الدورية وتكثيف عمليات الإرهاب ضد الولايات المتحدة مع ارتفاع حرارة المنطقة. مثل هذه التحديات كانت تتطلب قدراً أكبر من الإيمان في قوة الاندفاع التاريخية للعولة. ولكن لرصيد كلينتون ضد ميله الطبيعى، حاول كلينتون أن يتجاوب مع الأزمة في التبلقن وكان ناجحاً في النهاية ولكن لسوء الحظ فإن هذا لا يمكن أن ينطبق في حالة الصومال ورواندا.

وفي تقدير بريجنسكى أن ميراث كلينتون الأكثر مدعاة لخيبة الأمل كان في فشله في استغلال الفرص التى ظهرت على السطح على الأقل حول مناسبتين تتعلقان بالعلاقة الفلسطينية الإسرائيلية الراكدة. وربما أيضاً فيما يتعلق بالعلاقة الأمريكية الإيرانية. وقد كانت الفرصة الأولى لدفع سلام فلسطينى إسرائيلى قد برزت بعد وقت قصير منذ تولى كلينتون السلطة، أما الثانية فقد حدثت قبل وقت قصير من تولى كلينتون السلطة، وقد أضيعت السنوات بين ذلك في الوقت الذى انخرط فيه السياسة الأمريكية تدريجياً من الالتزام التحيز لتسوية عادلة إلى وضع منحاز وأحادى الجانب لإسرائيل. وقد عكس فريق كلينتون هذا التطور حيث اختير الفريق الذى تولى المفاوضات من معاهد البحث الموالية لإسرائيل واللوبيات الإسرائيلية. وقد عارض أبرز هؤلاء أى مبادرة محددة للسلام على أساس أن الوقت يجب أن يمر قبل أن يكون الفريقان مستعدين لتسوية حقيقية، ومثل هذه الحجة استخدمتها أكثر العناصر المتشددة في إسرائيل الذين استخدموا الوقت لتوسيع ودعم المستوطنات في الأراضي الفلسطينية باعتقاد أن «الحقائق المتحققة، على الأرض سوف تجبر الفلسطينيين بعد ذلك على تنازلات أحادية أكثر. أما فيما يتعلق بدعوة كلينتون إلى مؤتمر كامب



باستخدام القوة، وقد قسمت حلفاءها ووجدت أعداءها وخلقت فرصا لخصومها ومن يتمنون لها الشر. وتحول عالم الإسلام إلى كراهية مريرة، وانحسر الاحترام لأمريكا كدولة بشكل كبير. في الوقت الذي تعرضت فيه قدرة أمريكا على القيادة بضرر بالغ. وثانياً: كانت الحرب على العراق كارثة جيوبولوتيكية. فقد حولت الموارد والاهتمامات عن الإرهاب، وتلى النجاح الأولي للحرب في أفغانستان بإعادة بعث طالبان وخلفت بذلك ملاجئ جديدة للقاعدة، وقد تطور الاتجاه في الصومال، وظل الاستقرار السياسي في باكستان موضع شك حيث استغلت العناصر الأكثر تطرفاً في البلد علاقة النظام الوثيقة مع الولايات المتحدة. أما عن الخسارة المادية للحرب فقد كانت ترتفع بشكل ثابت، ففي الوقت الذي كان فيه عدد الموتى الأمريكيين يقترب من ٣٠٠٠ وقرابة ٢٠.٠٠٠ من المشوهين يسجلون، فإن عدد القتلى من العراقيين ظل غير محصى بشكل متعمد، فمن الواضح أن يبلغ عشرات الآلاف بالإضافة إلى الجرحى وحيث يلوم أقاربهم أمريكا على ذلك. ويمكن تقدير التكاليف المالية بشيء من الدقة وهذه وفقاً لدراسات الكونغرس تعدت ٣٠٠ بليون، أما التكاليف غير المباشرة فهي أعلى بعدة مرات، وبالتالي فإن معاني ذلك بالنسبة للقوة العسكرية الأمريكية وصحتها الاقتصادية من الواضح أنها معاكسة. وعلى عكس توقعات نائب الرئيس فقد شاعت المشاعر المعادية لأمريكا في الشرق الأوسط واكتسبت القوى الراديكالية السياسية جاذبية شعبية وهددت النظم الصديقة للولايات المتحدة، وأزاح تدمير العراق الدولة العربية الوحيدة القادرة على الوقوف في وجه إيران مضيئة بذلك أكثر خصوم أمريكا حماساً في المنطقة، وباعتبارات جيوبولوتيكية كانت الحرب هزيمة أنزلتها أمريكا على نفسها وكسباً خالصاً لإيران. وثالثاً: فإن الهجوم على العراق قد زاد من التهديد الإرهابي للولايات المتحدة، فالحرب على الإرهاب، وحيث ليس هناك عدو محدد بوضوح ولكنه يحمل معاني معادية للإسلام، وحدت الرأي العام الإسلامي نحو عداء متزايد نحو أمريكا وبذلك خلق تربة خصبة لتجنيد أعداد إرهابية جديدة تحمل خصومة دينية لغير المؤمنين وهذا بدوره زاد من الصعوبة أمام المعتدلين المسلمين لمحاربة الخلايا الإرهابية لتجميع شعوبهم ضد المشاعر السياسية والدينية المتطرفة.

وعلى عكس ما يردده بوش نفسه فإن انتشار العداء لأمريكا لم يكن لأن المسلمين في المنطقة «يكرهون الحرية» ولكن لأن

العدد المائة وثمانية - يناير ٢٠٠٨ م

الذكريات التاريخية جعلتهم يكرهون التوافق المتزايد بين القوة الأمريكية في المنطقة بالماضي الاستعماري القديم والسياسات الإسرائيلية في الوقت الحاضر. ومما ضاعف من معضلات الحرب التي شنتها إدارة تشرتشر إلى المنظور التاريخي هو التوافق السيكلوجي بل والعيني للسلوك الأمريكي مع السلوك الإسرائيلي. وقد أثارت مشاهد السلوك الأمريكي ضد السكان العراقيين الخائفين والمعصوبي الأعين نفس مشاهد السلوك الإسرائيلي ضد الفلسطينيين.

وقد كان الطابع غير التاريخي للمغامرة الأمريكية قد أبرز حدود الاستراتيجية التي تعتمد في المقام الأول على القوة. وهذا المفهوم الذي بشر به الاستراتيجيون الذين وجهوا السياسة البريطانية في المنطقة. ورد الفعل الإسرائيلي للعداء العربي، ومما كان مميّزاً للحالات الثلاث الاعتقاد بأن العرب لا يحترمون إلا القوة وينظرون إلى أي استعداد للمساومة كعلامة على الضعف، وهكذا فإن القوة العسكرية الساحقة قد وضعت مراراً باعتبارها الأداة الوحيدة التي يمكن الاعتماد عليها لحل الصراعات وفرض حلول دائمة.



ويعتبر برجنسكي أن المشكلة بالنسبة لأمريكا هي أنه رغم أن قوتها لا تقارن بأي دولة أو مجموعة دينية في المنطقة فإنها لا تستطيع لأسباب داخلية أن تعبأ على نطاق كاف بفرض إرادتها بالقوة عبر الشرق الأوسط وما وراءه. وباختصار، عند برجنسكي، فإن الولايات المتحدة تواجه على نطاق أوسع كثيراً نفس المعضلة التي تواجهها إسرائيل فيما يتعلق بجيرانها العرب: فكلاً الجانبين يفتقر إلى الوسائل لفرض حله الدائم المنفرد الذي يمليه

بشكل كامل تحديده الخاص لأهدافه ومصالحه. ويستخلص أن مثل هذه المفاهيم الخاطئة التي تتبناها الولايات المتحدة بما فيها فرض الديمقراطية يجب أن تجعل الولايات المتحدة تفكر بشكل جاد حول النتائج الطويلة الأجل لتورط عسكري أمريكي في The Global Balkans، فما حدث بالفعل في العراق والمعضلات المتزايدة التي تواجهها إسرائيل كنتيجة لسوء الاعتماد على أفكار متشابهة في التعامل مع الجيران إنما يقدم مؤشراً لنوع الصعاب التي يمكن أن تهدد وضع أمريكا العالمي.

ولهذا فإنه من الأمور العاجلة أن تتوقف أمريكا عن أن ترى «الجهة المركزية» باعتبارها نوعاً من الرسالة التاريخية وأن تبدأ في أن تراها كدرس تستمد منه تغييرات أساسية في أسلوبها في التعامل مع الشرق الأوسط، ويخلص إلى أن الحرب على العراق في كل مظاهرها وبالطريقة التي تقررت بها داخلياً وروجت خارجياً وأديرت بها قد تحولت إلى كارثة. الأمر الذي وصم رئاسة بوش باعتبارها فشلاً تاريخياً.

ويعود برجنسكي إلى التركيز على السياسات الأمريكية والإسرائيلية في الشرق الأوسط فيعتبر أنه مع عام ٢٠٠٦ كان يجب أن يكون واضحاً لإدارة بوش أنه لا الولايات المتحدة أو إسرائيل وحدهما أو معاً لديهما القوة على سحق وإعادة تنظيم الشرق الأوسط بشكل يتفق تماماً مع تصورها، فالمنطقة واسعة جداً وشعبها أقل استعداداً لأن يخاف وأكثر قابلية للاستتارة بالكرهية والغضب واليأس، وأعداد متزايدة على استعداد لأن تندرج في مقاومة مركزة أو إرهاب بلا عقل. وكلما كان رد الفعل الأمريكي والإسرائيلي بتوسيع نطاق ومستوى العنف المضاد، كلما كان من الممكن أن يستدرجا في حرب طويلة ومتسعة.

ويستخلص برجنسكي أن تصرفات أمريكا السيئة التوجيه تحمل أخطاراً



عكس بوش الأب، نظر كلينتون للشئون الخارجية كاستمرار للسياسة الداخلية بوسائل أخرى، وقد أثرت هذه النظرة في طريقة صنع القرارات وكيف اختيرت الشخصيات الرئيسية لفريقه



طويلة الأجل: إن الولايات المتحدة سوف تخسر فيما بعد كل أصدقائها العرب وعلى هذا تفقد القدرة على التأثير في اتجاهاتهم وبالتالي فإنه مع كل الغايات والأهداف فإن الولايات المتحدة سوف تطرد سياسياً من الشرق الأوسط وأن إسرائيل سوف تندرج في حروب غير متكافئة بشكل ينفي مزاياها التكنولوجية والعسكرية وكنتيجة لذلك تصبح إسرائيل فيما بعد في خطر مميت.

أما فيما يتعلق بسياسة الإدارة تجاه إيران فإن الحظر الذي فرضته إدارة بوش على نفسها فيما يتعلق بالتعامل الجاد مع طهران هو الذي دفع لرفض اختبار إيراني عام ٢٠٠٣ وبعد وقت قصير من سقوط بغداد حول إمكانية حوار واسع يتضمن كلا من الأمن والقضايا الاقتصادية بما فيها مشكلة الضمانات النووية بل وحتى حل الدولتين للصراع العربي الإسرائيلي. مثل هذا الاختبار كان قد سبقه في نهاية عام ٢٠٠١ جهود إيرانية مساعدة تثير الدهشة لدعم الحكومة في أفغانستان بعد أن أطاحت الولايات المتحدة بنظام طالبان. وقد كان التأثير الخالص لهذه السياسة القائمة على الحصار هو دعم العناصر الأصولية في النظام الإيراني في الوقت الذي تقدمت فيه إيران بتبنيات وخلصت لاتباع برنامجها النووي. وقد تكررت نفس هذه المعضلة في التعامل مع البرنامج النووي لكوريا الشمالية، فمع بداية عام ٢٠٠٤ وجدت الولايات المتحدة نفسها مضطرة من خلال الضغوط الإقليمية لكي تغير موقفها بشكل هام حيث لم تبد كل من روسيا والصين استعداداً لاتباع الولايات المتحدة في سياسة الحصار الدولي لكوريا الشمالية، وهكذا أصبح من الواضح أن الجهد الإقليمي المتعدد الأطراف هو الذي له فرصة النجاح في دفع كوريا الشمالية للوصول إلى حل مقبول. وقد كانت اللجنة السداسية التي بدأت رسمياً عام ٢٠٠٤ متضمنة الولايات المتحدة والصين واليابان وروسيا وكوريا الجنوبية. اعترافاً كبيراً أن أمن الشرق الأقصى يتطلب نوعاً ما من المعمار الدولي.

ويستخلص برجنسكي من استعراضه للخمسة عشر عاماً التي انضرت بها الولايات المتحدة أن القوة العسكرية الأمريكية عام ٢٠٠٦ قد تكون أكبر مما كانت عليه عام ١٩٩١، إلا أن قدرة أمريكا على تعبئة وإلهام والتوجه نحو اتجاه مشترك وبشكل تستطيع فيه أن تصوغ الواقع الدولي، هذه القدرة انحدرت إلى حد بعيد، وبعد خمسة عشر عاماً من تنصيبها كقائد عالمي، فإن أمريكا أصبحت مصدراً للخوف وديمقراطية وحيدة في عالم معاد سياسياً.



عبدالرؤف الريدي



صعد هذا الشاب الأسمر
النحيل باراك أوباما على خشبة
المسرح وسط عاصفة من التصفيق
التي تلقاها من حضور واقف
على قدميه تحية له



مقاعد أحد مسارح برودواي الشهيرة، وكان الحضور بطبيعة الحال من أنصار أوباما والمعجبين به وغيرهم ممن تستهويهم متابعة الانتخابات الأمريكية، وسارت وقائع الحفل حسب البرنامج المعد... فقرات راقصة وفقرات غناء تماما كما هو الحال في المسرح الموسيقي الأمريكي... ثم جاءت الفقرة الختامية عندما صعد على المسرح صبي صغير وقال «أيها السيدات والسادة... أقدم لكم الآن الرئيس المقبل للولايات المتحدة... باراك أوباما» وصعد هذا الشاب الأسمر النحيل باراك أوباما على خشبة المسرح وسط عاصفة من التصفيق التي تلقاها من حضور واقف على قدميه تحية له، واستمر التصفيق لعدة دقائق بينما يقف أوباما على المسرح ممسكا الميكروفون المتنقل ويتحدث عن الأسباب التي دعت له للترشح... وما الذي يأمل في تحقيقه إذا انتخب رئيسا للولايات المتحدة... كما أخذ يرد على الدعايات المضادة له، إلى الذين قالوا أنه لا يملك الخبرة الكافية ليكون رئيسا... تساءل أوباما عن أي نوع من أنواع الخبرة يريدونها... أهى خبرة أناس مثل نائب الرئيس الأمريكي تشيني ووزير الدفاع السابق رامسفيلد وكلاهما يملك خبرة طويلة في أجهزة الحكم في واشنطن، ومع ذلك كانا من أهم من أدخل أمريكا في مأزق الحرب في العراق، ويستطرد للقول إن أمريكا لا تحتاج إلى هذا النوع من الخبرة... إنها تحتاج إلى نوع جديد من القيادة وخبرة جديدة ورؤى جديدة... ثم أشار إلى خبرته لمدة واحد وعشرين عاما في العمل مع الناس في أحياء شيكاغو الفقيرة وفي تدريس القانون الدستوري في جامعات شيكاغو وفي تمثيل شعبه في مجلس تشريعي الولاية ثم تمثيلها على المستوى القومي في مجلس الشيوخ بالكونجرس الأمريكي... أما عن أولوياته إذا فاز بالمنصب فسيكون على رأسها إخراج الولايات المتحدة من مستنقع العراق، وسيكون أسلوبه في العلاقات مع دول العالم قائما على التفاوض والحوار، ولن يرفض التحدث والتفاوض مع أية دولة... فهو من المؤمنين بما سبق أن قاله جون كيندي عن أن أمريكا لا ينبغي أن تخشى التفاوض مع أية دولة.

أما في الداخل فسيكون على رأس

الحالي بوش لتفويضه بشن الحرب على العراق... وبينما صوت الجمهوريون إلى جانب رئيسهم ولم يجروا عدد كبير من الديمقراطيين على معارضة التيار الجارف الذي كان مؤيدا آنذاك للحرب... كان أوباما السناتور الحديث ضمن الأقلية التي صوتت ضد هذا القرار، وأصبح هذا التصويت اليوم واحدا من أهم البراهين التي تقدمها حملته على شجاعته وعلى حكمه الصائب في مسائل الحرب والسلام... في الوقت الذي صوت فيه منافسائه الرئيسيان هيلاري كلينتون وجون إدوارد في صالح قرار الحرب وكل منهما عضو قديم في مجلس الشيوخ.

أخذت مقعدي بين أكثر من ألف في

أمريكا السوداء... ليعمل كمستول اجتماعي وسط الأحياء الفقيرة السوداء في المدينة... وهناك بدأ في تكوين قاعدته السياسية التي دعمته ليصبح بعد ذلك عضوا في المجلس التشريعي للولاية ثم عضوا بمجلس الشيوخ عن ولاية إلينوي في الكونجرس الأمريكي عام ٢٠٠٢ وهو مازال في بداية الأربعينيات من العمر...



وفي واحدة من أهم وأول المعارك التي واجهها في مجلس الشيوخ كان مشروع القرار الذي تقدم به الرئيس

في أجواء السباق المحموم الجاري الآن في انتخابات الرئاسة الأمريكية. والتي ستتصاعد طوال عام ٢٠٠٨ لتصبح أشبه ما تكون بالسيرك القومي الذي تجتمع فيه فنون المسرح الأمريكي، مع رقص على الأسلاك واللعب مع الحيوانات وسط موسيقى الروك الصاخبة وصولاً إلى يوم الإدلاء بالأصوات في نوفمبر ٢٠٠٨.

قادتني الظروف أخيرا إلى حضور حفل أقيم في أحد مسارح برودواي الشهيرة من أجل دعم المرشح الأمريكي ذي الأصول الأفريقية باراك أوباما... والذي انطلق كالصاروخ في سماء السياسة الأمريكية منذ أقل من عامين. حينئذ لم يكن أحد يعرفه خارج ولاية إلينوي التي يمثلها الآن في مجلس الشيوخ. ومنذ أعلن أوباما عن اعتزامه الترشح لرئاسة الولايات المتحدة قبل أقل من عام مضى، أصبحت حملته الانتخابية تكتسب زخما يوما بعد يوم. وأصبح هو التالي في الترتيب مباشرة لهيلاري كلينتون زوجة الرئيس السابق كلينتون وصاحبة أعلى الأصوات في استطلاعات الرأي العام للحصول على ترشيح الحزب الديموقراطي.

وباراك أوباما هو هذا الشاب الأسمر الذي جاء أبوه من كينيا في شرق أفريقيا في بعثة دراسية بالولايات المتحدة أخذته إلى جزر هاواي حيث التقى بأمريكية بيضاء وتزوجها وكان باراك هو نتاج هذا الزواج. لم يمكث الأب كثيرا في أمريكا حيث عاد إلى كينيا تاركا ابنه الصغير في رعاية أمه وجدته. كان باراك آنذاك طفلا صغيرا، وباستثناء فترة قصيرة قضاها مع أمه في أندونيسيا، كانت تربية باراك في أغلبها على يد أمه وجدته في جزر هاواي.. حتى أتاحت له الفرصة بسبب تفوقه الدراسي أن يحصل على منحة لدراسة القانون في كلية الحقوق بجامعة هارفارد. وهناك كانت بداية تألقه عندما انتخب رئيسا لتحرير المجلة القانونية لجامعة هارفارد Harvard Law Review وهو ما أهله بعد ذلك للالتحاق بواحدة من أهم المهن في الحياة الأمريكية وهي المحاماة. إلا أن العمل العام سرعان ما استهوى أوباما فذهب إلى شيكاغو... معقل

كتاب الزاوية



ابن العماد الأقفهسي

أخبار نيل مصر

مؤلف مخطوطة أخبار نيل مصر هو شهاب الدين أحمد بن يوسف بن عبد النبي، أبو العباس الأقفهسي ثم القاهري الشافعي، المعروف بابن العماد الأقفهسي، المتوفى سنة ٨٠٨ هـ / ١٤٠٦ م.

مؤلفاته عديدة، منها: التعقبات على المهمات، شروح المنهاج، أحكام المساجد، أحكام النكاح، آداب الطعام، والإبريز فيما يقدم على موت التجهيز، القول التام في أحكام المأموم والإمام، موقف المأموم والإمام، شرح العمدة، الأربعين النووية.

اعتبره معاصروه أحد أئمة الفقهاء الشافعية في عصرهم - أي العصر المالكي.

أما مخطوطة أخبار مصر، فترجع أهميتها إلى أن المعلومات التي وردت بها توضح بجلاء أن العلماء المسلمين لم يقفوا مكتوفي الأيدي في ميدان الاستكشاف والتفسير، سواء ما كان متعلقاً بنهر النيل، أو ببعض الظواهر الطبيعية، أو بالآثار القديمة.

كما ترجع أهميتها إلى أن مؤلفها قام بجمع معظم النصوص التي كتبها الجغرافيون والمؤرخون والفقهاء السابقون عن نهر النيل من المصادر المختلفة، وقام بترتيبها ومقارنتها ببعضها البعض، ثم كتبها في هذه المخطوطة مجتمعة.

وتتشر «وجهات نظر» بعض فصول من المخطوطة التي حققها ووضع حواشيها الدكتورة ليبة إبراهيم مصطفى والأستاذة نعمات عباس محمد وصدرت عن دار الكتب والوثائق القومية بمصر عام ٢٠٠٦ .

في المسرح ببرودواي، وهو بالمناسبة خطيب ساحر يخاطب العقل وينأى عن الديماغوجية والصياح.. أخذ يتحدث عن أنه يريد أن تستعيد أمريكا أفضل سجايها.. وأن تستعيد روحها التي فقدتها.. وفي كل ذلك كان وكأنه يعيد فصلاً مشرقاً من التاريخ الأمريكي.. عندما انعقدت قيادتها لجون كيندي ولقد كان كيندي في أوائل الستينيات، هو الغائب الحاضر في هذا اللقاء..

والواقع أن من أفضل ما تقدمه التجربة الأمريكية هو هذا الذي رأيته أمامي في لقاء أوباما.. ابن مهاجر قادم من أفريقيا يشق طريقه بكفاءته ثم يصبح رئيساً محتملاً لهذه البلاد...

ويعد ماذا تعني بالنسبة لنا هذه الانتخابات القادمة للرئاسة الأمريكية؟ اعتقد أنها يجب أن تعيننا.. ويجب أن نقيم قنوات التواصل مع المرشحين بما فيهم أوباما.. الذي أراه شيئاً جديداً على الساحة السياسية الأمريكية.. وأنا من المؤمنين بأهمية إقامة علاقات وثيقة مع كل القوى في أمريكا على رأسها الأمريكيون من أصل أفريقي الذين يشكلون ما يقرب من خمس الشعب الأمريكي.. واعتقد أن أغلب المرشحين يهمهم أن يسمعو منا.. وأن يتعرفوا على رؤيتنا.. فلقد أصبح الشرق الأوسط بنداً ثابتاً على جدول أعمال أمريكا.. تلك كانت لحظة عما يجري في الانتخابات التي يجب أن نوليها اهتمامنا.. فما سيقوم به القادم الجديد للبيت الأبيض سيؤثر علينا.. وعلى شعوب هذه المنطقة.. شئنا أم أبينا.

وفي وسط هذه الحملة الصاخبة نرى حملة لا تهدأ تستهدف تصوير الإسلام وكأنه العدو ويقود هذه الحملة مستشارو المرشح الجمهوري جولياني عمدة نيويورك السابق.

مع ذلك فالرأي العام الغالب يريد أن يعرف الحقائق وواجبنا أن نعمل على إسماع صوتنا.

وسط ذلك أيضاً توجد أصوات شجاعة تقارع الأجراس وتحاول تنبيه الرأي العام الأمريكي لخطورة ما جرى وما يجري.. ومصر بحكم ما تمثله يجب أن ينتظرها دور كبير في عام ٢٠٠٨ عام انتخابات رئيس جديد وكونجرس جديد في الولايات المتحدة. ■

أولوياته سبعة وأربعون مليون أمريكي محرومون حالياً من التأمين الصحي ويجب أن تغطيهم مظلته وأن يحصل الأطفال والشباب الأمريكيون على أفضل تعليم في العالم، فمن العار على أمريكا أن يكون مستوى التعليم المتاح فيها للعامة غير القادرين، على هذا المستوى الحالي من التخلف بالمقارنة إلى الدول الأخرى.

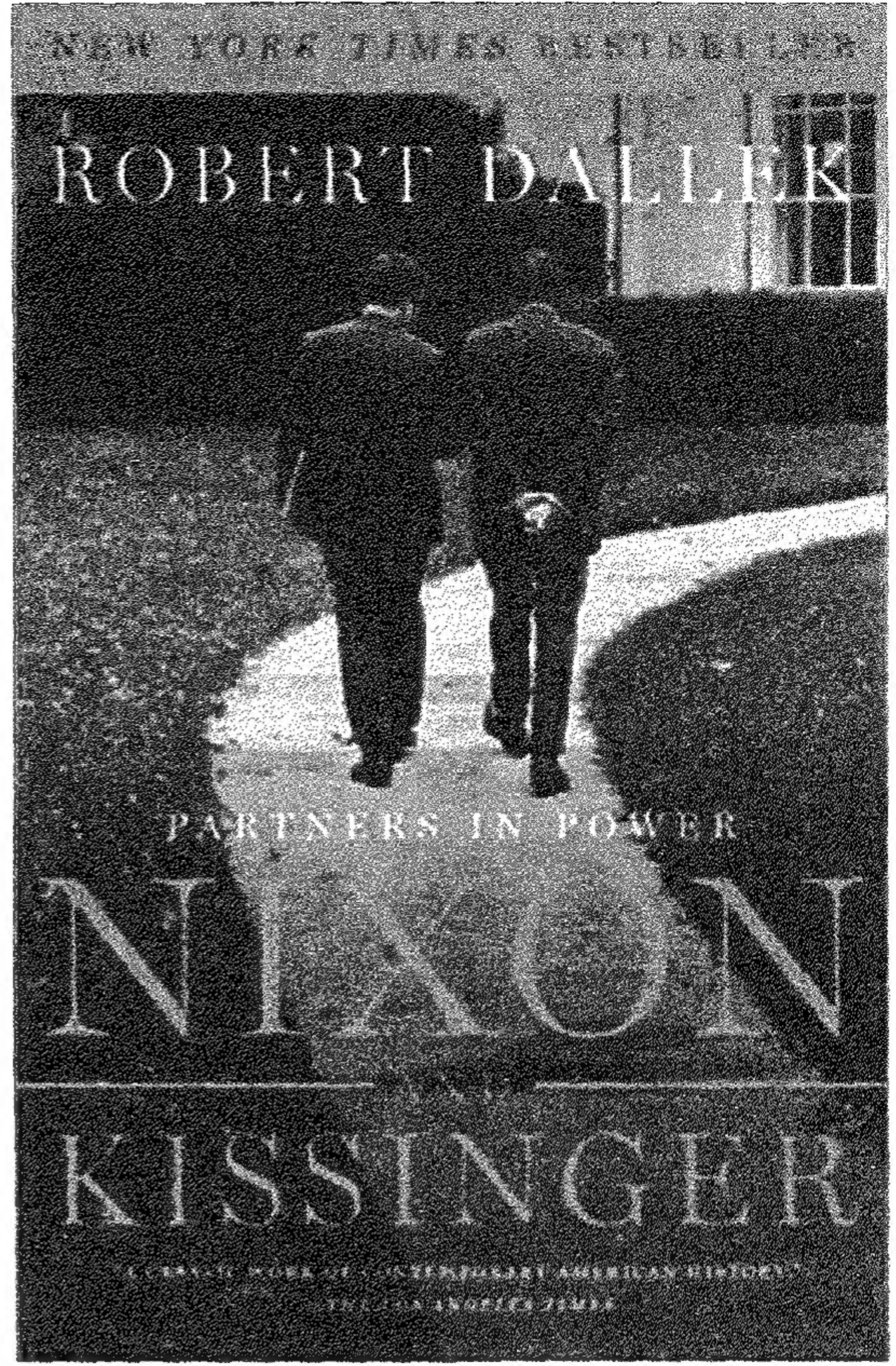
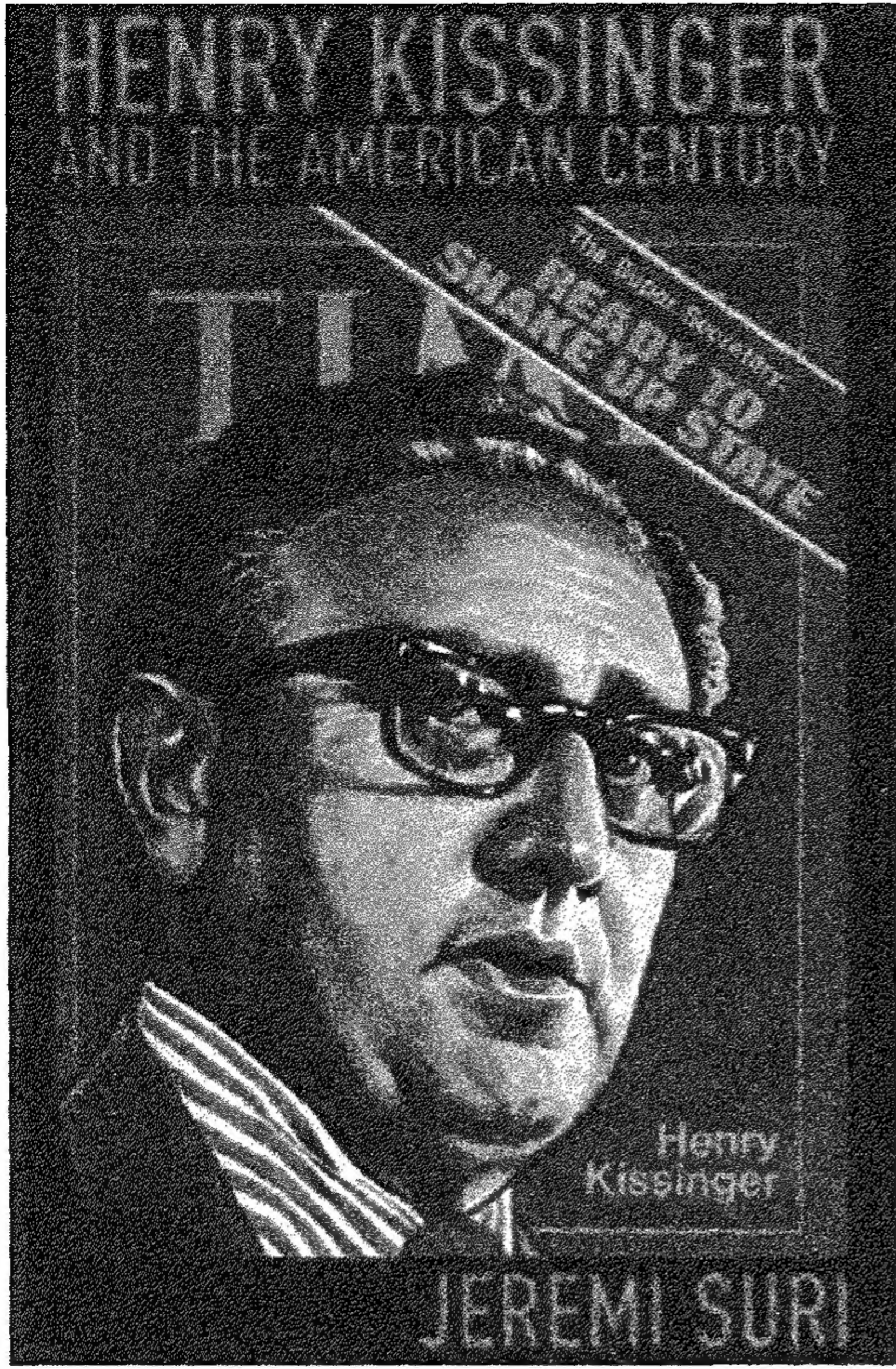
إن صعود نجم أوباما بهذه السرعة المذهلة إنما هو نتاج حالة الإحباط التي تنتاب الكثير من الأمريكيين من حكم الرئيس بوش ودفعهم إلى البحث عن صوت نقيض لبوش.. ومن هؤلاء ديمقراطيون كبار.. مثل تيودور سورنسون الذي كان المساعد الأول للرئيس كيندي.. وبرجنسكي مستشار الأمن القومي للرئيس كارتر والذي يعمل ابنه مستشاراً لأوباما... وغيرهم كثيرون.



لا يعني ذلك بطبيعة الحال أن الطريق للبيت الأبيض مفتوح أمام أوباما فأغلب الديمقراطيين يؤيدون هيلاري كلينتون.. وهي تلعب أوراقها بمهارة كبيرة وتستفيد من نصائح وخبرة زوجها الرئيس السابق وهو أحد أكثر الأمريكيين خبرة بالعملية الانتخابية، كما تستفيد من شبكة علاقاته الواسعة.. وفي آخر استطلاع للرأي حصلت هيلاري على ستين في المائة من الأصوات بينما حصل أوباما على حوالي خمسة وثلاثين.. كما أن حملة هيلاري تكتسب كل يوم انتصاراً جديداً.. إلا أن ذلك لا يعني أن الأمور قد حسمت تماماً لصالحها لتفوز بترشيح الحزب الديمقراطي.. فما زال هناك وقت طويل قد تحدث فيه مفاجآت وسيكون الاختبار الأكبر في الانتخابات التمهيدية بولاية نيوهامشير وأيووا في الشهور الأولى من عام ٢٠٠٨ . ومع ذلك فسواء فاز أوباما بترشيح الحزب الديمقراطي أم لم يفض به.. وسواء نجح في الانتخابات أم لم ينجح في حالة فوزه بالترشيح فهو ما زال في أوائل الأربعينيات من العمر.. وما زال المستقبل أمامه مفتوحاً.

أعود إلى الحديث عن خطاب أوباما

العدد المائة وثمانية - يناير ٢٠٠٨ م



قصة

ايزنهاور آنذاك مصافحة شواين لاي. أما كيسنجر فهو لم يصافحه فقط وإنما رحب به وبالرئيس ماو باعتبارهما رجلين دولة عظيمين. وبدلاً من ادعاء الحق بضرورة التدخل الأمريكي في العالم الشيوعي باسم الحرية، وعد كيسنجر باحترام المخاوف الأمنية لخصومه. وفيما بعد سوف يساعد الانفراج وإعادة النظر في المقاربة الدولية، الولايات المتحدة الأمريكية على انتزاع نفسها من فيتنام وتأكيد نفوذها في مجالات تأثيرها، في حين أن ذلك سوف يسمح للبيت الأبيض أن يلتفت حول اليسار المناهض للحرب، داخل الوطن. وقد عبر كيسنجر عن ذلك بقوله: «رفض التفاوض مع الكرملين سوف ينشر فيروس الاحتجاج ضد حرب فيتنام في كل مناحي السياسة الخارجية الأمريكية وربما في عمق تحالفاتنا».

كيسنجر الذين شهد في طفولته انهيار جمهورية فايمار^(٣)، تخيل نفسه مدافعاً عن الوسط ضد اليسار واليمين. في ١٩٧١ قال في تجمع من شركات الساحل الشرقي والأكاديميين الكبار بأن بدء انسحاب الإدارة من فيتنام مقصود به «تحييد» المؤيدين للديمقراطى الجنوبي جورج ولاس الذي كان يحاول أن يترشح للرئاسة عام ١٩٧٢. إذا انسحب نيكسون بسرعة كبيرة، كما حذر كيسنجر، فإن

جريج جراندن

وكان قد صنع اسمه من إبداء إعجابه بالسياسى مترنيخ.



شغل كيسنجر مناصب في إدارتي نيكسون وجيرالد فورد، أولاً كمستشار للأمن القومي ثم منذ ١٩٧٣ أصبح وزيراً للخارجية أيضاً إضافة لوظيفته. وبصفته مهندس سياسة الانفراج في العلاقات الدولية، تجنب كيسنجر بشكل مدروس، النظرية الأخلاقية التي اتسم بها موقف واشنطن في بدايات الحرب الباردة. بالنسبة له لم يكن الاتحاد السوفيتي شراً وجودياً يحتاج إلى القضاء عليه ولكن دولة شرعية لها مصالح محددة. في عام ١٩٧٢ ساعد في رعاية أول معاهدة للحد من الأسلحة الاستراتيجية بين الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي وبدأ تطبيع العلاقات مع الصين. قيل عقدين من الزمن، رفض جون فوستر دالاس وزير خارجية

في منتصف الستينيات، كان كيسنجر مستشار روكفلر. وحين انضم إلى إدارة نيكسون في ١٩٦٨ فعل ذلك ليس بصفته أستاذ هارفارد الطموح، ولكن باعتباره وصياً على الجناح الداعي للمعاشاة الدولية في الحزب الجمهوري. وكان رؤساء الشركات أمثال آل روكفلر الذين مولوا الحزب الجمهوري، يعجبون بتمسك نيكسون بمبادئ حزب الشعب الأمريكي المناهضة للشيوعية حين كانت تستخدم ضد العناصر الأكثر راديكالية في (الصفقة الجديدة)^(٤). ولكنهم كانوا يدركون عدم ثباتها، فهي ديمقراطية مهزوزة للسياسة الخارجية أحدثتها الاحتجاجات ضد حرب فيتنام. كانت «المؤسسة» كما كان نيكسون يصف نخبة السياسة الخارجية في واشنطن، تقرر أن أمريكا في أزمة عميقة، ولكن الحل لم يكن في تصعيد الحرب الباردة وزيادة متسارعة في التصرفات العسكرية، كما كان دعاة العسكرية يطالبون. بدلاً من ذلك دفعت النخبة باتجاه تطبيع العلاقات الدولية. وهنا دخل كيسنجر على المسرح،

تقف سياسة هنري كيسنجر الواقعية بنسبتيها الأخلاقية وإقرارها بحدود القدرة الأمريكية، على طرف نقيض من المسيحية الإنجيلية للمحافظين الجدد التي انطلقت بعد هجمات ١١ سبتمبر. وكان مثال كيسنجر قد استغل طويلاً للتقليل من شأن اليمين الجديد، وزير الخارجية، يتكلم مثل تشرشل، ويتصرف مثل تشامبرلين^(٥)، كما كتب نورمان بودورتر عام ١٩٧٦. وحتى قبل أن يلعب المحافظون كيسنجر لتعامله مع الصين وموسكو، لم تكن لديهم ثقة بشركائه خاصة نيلسون روكفيلر.

Nixon and Kissinger: Partners in Power
(نيكسون وكيسنجر: شركاء في السلطة)
Robert Dallek
Ailen lane 2007
Henry Kissinger and the American Century
(هنري كيسنجر والقرن الأمريكي)
Jeremi Suri
Harvard £ 10.95, 368pp

بترتيب مع:
London Review of Books
ترجمة بثينة الناصري

في ١٩٧٦ حضر فورد على كينسنجر إلقاء خطابات خوفاً من هروب الجمهوريين

المحافظين إلى ريجان. وهكذا كان احتواء كينسنجر خطوة مهمة

في استعادة «الاستقامة» للدبلوماسية الأمريكية



نسبة ١٣:١ التي حصل عليها ولاس في انتخاب ١٩٦٨ - وكان قد ترشح كمستقل ببطاقة انفصالية وقسم أصوات الجناح اليميني - قد تتصاعد إلى ١٠:١ في نفس الوقت. كان يضغط بانتظام على المحافظين في كاليفورنيا بقيادة حاكم الولاية رونالد ريجان. وضد اتهاماتهم باسترضاء العدو والخيانة، بالغ كينسنجر في نجاح حملة القصف على لاوس وكامبوديا. قال «لقد حققنا ما كنا نسعى إليه، ودافع عن نفسه ضد الموظفين الذين استقالوا احتجاجاً على غزو كامبوديا عام ١٩٧٠ بالقول لهم: «إننا ننقذكم من اليمين، فردوا عليه: «اليمين هو أنت».

وقد بدت سياسة الانفراج حلاً مناسباً للآزمات التي تكاثرت على البلاد. في ١٩٦٨، مع أول عجز تجاري كبير في فترة ما بعد الحرب. وهبوط قيمة الدولار وانهايار معيار الذهب وزيادة منافسة أوروبا واليابان والعالم الثالث، بدأ الاقتصاد في

الترشيح الجمهوري لعام ١٩٧٦ من جيرالد فورد. هاجم كينسنجر للتفريط بالمصالح الأمريكية في قناة بناما وخيانة الأصدقاء في جنوب أفريقيا وتايوان. في نفس الوقت، انضم دونالد رامسفيلد وكان وزير دفاع فورد في ذلك الوقت وديك تشيني وكان رئيس موظفي البيت الأبيض بجهودهما لعرقلة كينسنجر وتخريب معاهدة سولت الجديدة مع روسيا (يقصد الاتحاد السوفيتي - المترجمة). حشر تشيني «بند الأخلاق» في الخطاب الجمهوري، رافضاً «التنازلات غير اللازمة، المتضمنة في الاتفاقيات السرية مع السوفييت دأعيا لسياسة خارجية دافعها. ليس سياسات القوة وإنما «الإيمان بحقوق الإنسان وحكم القانون وبارشاد من الرب». في ١٩٧٦ حضر فورد على كينسنجر إلقاء خطابات حول السياسة الخارجية في كاليفورنيا خوفاً من أن يسرع ذلك بهروب الجمهوريين المحافظين إلى

قال الصحفي بوب وودوارد. تمارس «تأثيراً قوياً وإن كان خفياً، على سياسة بوش تجاه العراق. كان يلتمس بانتظام مع الرئيس وتشيني. ينفذ مذكراته العتيقة من عهد حرب فيتنام لحث الإدارة على البقاء في نفس المسار: «سحب القوات الأمريكية سوف يكون مثل الفول السوداني المملح للشعب الأمريكي. كلما زاد عدد القوات الأمريكية التي تصل إلى الوطن، كلما طالب الشعب بالمزيد منها. وسوف ينتهي هذا بالضرورة إلى مطالبات بانسحاب من جانب واحد».

من المعري أن نفس عودة كينسنجر إما باعتبارها مؤشراً على عودة بوش إلى الواقعية بعد أن تكسرت مثاليته على صخرة الواقع الجيوبوليتيكي أو أنها نموذج لـ «غرائر رجل البلاط» التي اشتهر بها كينسنجر، كما وصف والتر اراكسون ذات مرة. نزعته لقول ما يريد الذين في السلطة أن يسمعوهم من أجل حصوله. ليس على النفوذ ولكن الإيحاء بالنفوذ.

المشيد أن نذكركم بأن كينسنجر لم يسح فقط مثل هذه الاستراتيجية هي كتاباته الأكاديمية المبكرة وإنما قام بنفسه بوضع الولايات المتحدة في حالة طوارئ نووية أملاً أن يرهب السوفييت للاعتقاد بأن نيكسون كان «مجنوناً» بما فيه الكفاية لبدء حرباً ذرية.

وقد يكون ريجان قد شكك في مؤهلاته المذهبة للتسوية ولكن كينسنجر استطاع أن يكيف نفسه بسرعة لليمين الجديد. «إننا نطلع الآن جميعاً إلى رونالد ريجان لضمان تحقيق آمالنا. قال مخاطباً حشداً في احتفال الترشح لعام ١٩٨٠. وقد تسبب ذلك في احتفاء حماسي له. أقل قليلاً مما حظى به جيمي كارتر. وقد شغل منصب مستشار غير رسمي للبيت الأبيض خلال التمانينيات. وكان رئيس لجنة الحزبين التي صادقت على حروب ريجان الدموية في أمريكا الوسطى. ومرة أخرى. هل يمكن أن نغزو عودته إلى اليمين إلى شخصيته الحريائية المتقلبة؟ ربما يكون

كينسنجر

الاهتزاز. واكتسب الانفراج بعداً اقتصادياً إضافة إلى البعد السياسي، وكان بمثابة حبل إنقاذ للقاعدة الصناعية لتحالف الصفقة الجديدة المتهاوى: فمن شأن عدم التصعيد العسكري أن يحرر الدخل العام للاستثمار الإنتاجي ويقلل من ضغوط التضخم التي كانت ترعب مديري السندات في البنوك متعددة الجنسيات. في حين أن تطبيع العلاقات الدولية سوف يفتح الاتحاد السوفيتي وأوروبا الشرقية والصين للتجارة والاستثمار.

ولكن التطبيع فشل في حل أزمة دعاة الكينيزية (ذات علاقة بنظريات جون ماينارد كينيز الاقتصادية والتي تدعو لمزيد من البرامج الاجتماعية المالية للدولة لتوفير فرص العمل واجتذاب الاستثمارات - المترجمة) فالصين كانت حالة ميئوساً منها، في حين أن اقتصاد أوروبا الشرقية والاتحاد السوفيتي كان من الفقر بحيث لا يستطيع استيعاب كميات كافية من الرأسمال الأمريكي، وفي غاية التعقيد والغموض بحيث لا يصلح لشراكة تجارية مربحة - وهكذا ساعد كل ذلك على تقوية دعاة الحرب الباردة وأعداء الانفراج الآخرين. بعد استقالة نيكسون، وضع ريجان خطته لسرقة

ريجان. وهكذا كان احتواء كينسنجر خطوة أولى مهمة في استعادة «الاستقامة» (ترجمتنا لكلمة righteousness وتعني أن كل أفعال أمريكا لا تصدر عن شر - المترجمة) في الدبلوماسية الأمريكية وهي استعادة أكملها «وضوح أخلاقي» حدد رد فعل جورج بوش على هجمات ١١ سبتمبر.

ولكن كانت ثمة عقدة صغيرة في هذه القصة وهي تكمن في كينسنجر نفسه الذي لم يكن يرغب في التأني بنفسه عن دائرة النفوذ السياسي. في خريف ٢٠٠٢، في الوقت الذي كانت فيه إدارة بوش تفرغ طيول الحرب على العراق. حذر كينسنجر بأنه من الضروري بناء تحالف دولي، ثم أسرع بالمصادقة على الغزو. بل ربطه بالحملة لهزيمة القاعدة. وقد شهد أمام لجنة في مجلس الشيوخ بأن الهدفين كانا «متصلين اتصالاً شديداً حتى لا يمكن الفصل بينهما... محاولة فصلهما سوف تجعل من الصعب تحقيق أي منهما. الحرب ضد الإرهاب سوف تستغرق سنوات عديدة. التعامل مع أسلحة الدمار الشامل في العراق لا يمكن أن ينتظر». وحتى في الوقت الذي كان فيه نقاد الحرب يركزون غضبهم على العقوبيين الجدد مثل بول ولوفولتز وجماعته، كانت يد مترنخ العجوز كما

فنصائح الرجل العجوز مطلوبة لأنها تصلح أن تكون غطاء لقرارات اتخذت مسبقاً.



هناك بعض الحقيفة في كلا التفسيرين. ولكن مع هذا فإن واقعية كينسنجر ومثالية المحافظين الجدد تتنافس على فزوات دبلوماسية بقدر ما تساهمان بالتبادل على تجذر الغرور. فلم يكن هناك فرق بين مصادقة كينسنجر الخفية على القتل والتعذيب اللذين نفذهما حلفاء الولايات المتحدة في أمريكا اللاتينية وأفريقيا وجنوب شرق آسيا، أو كلام وليام كريستول المعنول حول فوائد تغيير الأنظمة بالقوة في الشرق الأوسط: كلاهما يفعلا ذلك باسم أهداف نبيلة (القانون والحرية والديمقراطية). هناك تماثل في التكتيكات والأسلوب أيضاً: تشكك كينسنجر في الآخرين. وتحليله ورفضه إظهار أي نوع من الندم، كانت سوابق سلوك سار على خطاها بوش ومن وراءه. وإذا كنتم تعتقدون بأن تهديد إدارة بوش باستخدام أسلحة نووية تكتيكية تؤثر على تغير جذري من ماض عقلائي، فمن

هذا التعبير دقيقاً. ولكنه لا يكفي لتفسير هذه التصرف. فقد كان تحوله جزءاً من نقلة أكبر لمؤسسات ما بعد الحرب التي ساندت سابقاً سياسة الانفراج - مثل مؤسسة بروكنجز واللجنة الثلاثية ومجلس العلاقات الخارجية والتي كان فيها كينسنجر ولايزال عضواً بارزاً - والآن تتصالح مع ثورة ريجان وتسمع لبعض النقد على هامش أجندتها المحلية والخارجية وهي: تمزيق دولة الرفاهية. زيادة المصروفات العسكرية وتصعيد الحرب الباردة. حتى نلسون روكفيلر لحق بالركب قبل أن يفوته القطار. باعثاً مندوباً إلى مؤتمر الحزب الجمهوري لعام ١٩٨٠ من أجل تهدئة المعارضة في أوساط الجمهوريين الليبراليين في خطاب حزبي، لو كان قد ألقى قبل أربع سنوات فقط لاعتبر مضطرباً.

إذا تأملنا الأحداث الماضية، كانت إدارة نيكسون استقالية تؤثر التحول من سياسة الصفقة الجديدة متعددة الجوانب، إلى عسكرية وأخلاقية واستباقية اليمين الجديد. كينسنجر بدوره، كان مفكراً انتقالياً. وهذا هو السبب أن واقعيته سالت بتدقيق في المثالية التي برزت تدمير العراق.

أحد الجوانب المهمة في السياسة الانتقالية هو

معرفة كيفية التعامل مع الرصد والمراقبة والمعارضة الجماهيرية. في السنوات القليلة التي سبقت تنصيب نيكسون، تضاعفت كل أعمدة المجتمع المؤسسية التي تمنح شرعية للحكومة - الصحافة والجامعات وصناعات السينما والفن والكنائس والمحاكم للوقوف ضد الانتقالية مما خلق ما يعتبره المحافظون الجدد «ثقافة معادية» متخندقة. أما كيسانجر فقد اعتبرها شفافية حكومية مفطرة أتاحت للمواطن أو الصحفي أن يركز على وقائع منعزلة في حين يتجاهل الصورة الجيوبوليتيكية الأكبر. وقد هدف مرة «لقد أصبح أداء السياسة الخارجية مستحيلًا في ظل هذه الظروف» وكان ذلك حين واجهه صحفي حاملاً وثائق تشير إلى أن نائب الرئيس جيرالد فورد أعطى تسوهارتو الضوء الأخضر لغزو تيمور الشرقية عام ١٩٧٥، مما نتج عنه وفاة ٢٠٠ ألف شخص.

بلغت مناورات نيكسون وكيسانجر لتفادي المساءلة - وعمليات تنصبتهم واقتحام المنازل ليلاً ومطاردة المعارضين مبلغاً أسطورياً وتعزى غالباً إلى ضعف في الشخصية وإلى بارانويا وعنجهية. ولكن روبرت داليك في كتابه (نيكسون وكيسانجر: شركاء في السلطة) يوضح تحاليلهم ضمن تحول أوسع لديبلوماسية لا يتبين فيها الخيط الذي يفصل السياسة الخارجية عن الداخلية.



كتاب داليك شامل ومفصل ويعتمد بشكل كبير على النصوص التي أفرج عنها مؤخراً لمحادثات هاتفيه كان كيسانجر قد سجلها سراً، إضافة إلى شرائط نيكسون التي أتاحت للجمهور حديثاً، ومذكرات البيت الأبيض وأوراق ويومييات أيتش آر هالدمان، كبير موظفي نيكسون واليكساندر هيج، نائب كيسانجر في مجلس الأمن القومي. ويصعب علي المرء - في أكثر من سبعمائة صفحة أن يعثر على مبادرة سياسية خارجية واحدة لم تستغل المكسب داخلي: سواء إسكات المعارضة أو الانتصار على المنافسين أو إظهار نيكسون بمظهر «رجل الموقف والحكمة»، استعداداً لإعادة انتخابه في ١٩٧٢. وعلى سبيل المثال، لم يكن للضغط المبكر لبناء نظام دفاعي صاروخي ضد الصواريخ الباليستية، علاقة بالقوة السوفيتية بقدر علاقته بتأكيد هيمنة نيكسون على السياسة الخارجية في مواجهته مع الكونجرس. وبمساعدة كيسانجر، كسب الرئيس المعركة بتضخيم الخطر السوفيتي، ثم تباهى في مذكره نصر حول «أسلوب نيكسون، بالتعامل مع الكونجرس حتى

بدون أية إشارة إلى ضرورات الدفاع القومي. في قضايا الشرق الأوسط، كما يكتب داليك «كانت السياسات الداخلية لها الأولوية، فقد أراد نيكسون أن يضغط على إسرائيل لتتخلى عن برنامجها النووي، ولكنه سرعان ما تراجع خوفاً من خسران الأصوات المؤيدة لإسرائيل في الكونجرس. كان نيكسون يرى في محادثات سولت قيمة سياسية أكثر منها أمنية. في حين أبلغ كيسانجر الرئيس بأن سياسة الانضراج سوف «تكسر ظهر هذا الجيل من القادة الديمقراطييين» أجابه نيكسون «هذا صحيح، علينا أن نحطم ثقة الشعب بالمؤسسة الأمريكية».

كان تدخل السياسة الخارجية مع الداخلية يتم - على الأغلب - بسبب فيتنام، كانت الإدارة في حاجة إلى الخروج من فيتنام وإيقاف استنزاف قوتها في العالم وفي الوطن. ومن أجل أن تحقق ذلك عمل نيكسون وكيسانجر على استقرار العلاقات مع الصين والاتحاد السوفيتي، حتى يستطيع كل منهما أن يجند خصمه الشيوعي للضغط على فيتنام الشمالية وتحييد مطالبات الشعب الأمريكي لإحلال السلام، ولكنهما مع ذلك شعرا بأنهما مجبران على توسيع الحرب إلى كمبوديا ولاوس من أجل إجبار هانوي على الموافقة على تسوية تحترم سيادة سايفون، وبهذا تتاح الفرصة للبيت الأبيض للحفاظ على «مصادقيته» مع الحلفاء واسترضاء يمين ثائر. في ١٩٧٠ كتب كيسانجر إلى

نيكسون: «يجب أن تصعد أو نخسر الرئاسة».

وكان الرئيس قد بدأ يشكك في كفاءة حملة القصف ولكن كيسانجر أصر على أن «رجة» قوية يمكن أن تكسر الجمود في باريس حيث كان المفاوضات الفيتناميون الشماليون يرفضون الترحيز من موقفهم. وكان من رأي كيسانجر أيضاً أن التصعيد قد ينهي الجمود السياسي في الوطن. كان يقول: «احتياطي الأصوات الداعمة في البلاد موجود على اليمين». وكان أحق في اعتقاده بأنه يستطيع أن يلعب بين اليمين واليسار، لم يكن وسيطاً وإنما كان مسهلاً للأمور، يمهّد الأرضية لثورة ريجان، الذي حقق ما لم يستطيع كيسانجر تحقيقه من إنهاء أزمات السبعينيات، لا عن طريق العنف السري الملفف بالحديث عن «التعاون المتبادل»، ولكن عن طريق العسكرية الصريحة المشربة بإحساس الاستقامة الأمريكية. لقد أصبحت الأساليب التي استخدمها نيكسون وكيسانجر من أجل عرقلة المراقبة الديمقراطية للسياسة الخارجية، نهج الإدارات الأمريكية منذ ذلك الحين، واستخدمت مؤخراً للتشكيك بالنقد ونشر معلومات مضللة حول غزو العراق. في نفس الوقت، استمر تحليل الخط الفاصل بين السياسة الخارجية والداخلية. لم يحدث في التاريخ الأمريكي أن كانت حظوظ السياسة الداخلية للتحالف الحاكم تعتمد هذا الاعتماد الكلي على السياسة الخارجية كما يحدث في نهج الحزب

الجمهوري هذا اليوم، وهو يستخدم ذريعة الأمن القومي والحرب على الإرهاب، ليوصل ما تفرقه الاختلافات في أوساط دوائرهم الانتخابية المتنافسة وبين المحافظين الجدد واليمين المتدين. مثلاً، أو الليبراليين الاجتماعيين والمحاربين الثقافيين.

ولكن مع ذلك هناك فرق مهم وحيد، احتفاظ كيسانجر بسلطته رغم كل شيء. في السبعينيات كان على نيكسون وكيسانجر إلقاء الكثير من الخطب حول السلام ونزع السلاح، ليس من أجل إسكات مناهضي الحروب فحسب ولكن أيضاً لإرضاء «المؤسسة» التي كان يشتكى منها نيكسون وإليها كان كيسانجر يبعث تقاريره. اليوم، الوسيلة الوحيدة التي يمكن للجمهوريين أن ياملوا في كسب الانتخابات الرئاسية القادمة هي بالتعهد ليس بسياسة التعايش وإنما بالحرب الدائمة.

من الصعب أن يتفق كيسانجر كما قدمه المؤلف داليك - غيوراً، متملقاً، منافقاً، ووصولياً - مع ذلك الكيسانجر الذي قدمه جيرمي سوري في كتابه (هنري كيسانجر والقرن الأمريكي).

في كتاب داليك، لا نرى مفاوضات عظيمة ولكن ساذجاً يستغله نظراؤه الروسيون والفيتناميون والصينيون الأكثر دهاء. لم يكن عسيراً على ممثلي هانوي إلى محادثات السلام في باريس، أن يكتشفوا بسرعة، فرحة كيسانجر الطفولية في المشاركة في العالم النادر للديبلوماسية الكوزموبوليتانية واستغلوا ذلك لجر المناقشات إلى صالحهم، حتى اشتكى نيكسون قائلاً: «من الواضح أنه لا يستطيع أن يفاوض». كما أن كيسانجر كان يذعن لمعاداة نيكسون للسامية، بإبعاد موظفيه اليهود عن اجتماعات البيت الأبيض، وكان يشور غضباً لأي إهانة يتخيلها. وكتب هالدمان في يومياته «يصبر هنري على الهرولة إلى الرئيس وإخباره أننا على وشك أن نشترك في حرب في الشرق الأوسط». والرئيس يسأله ماذا يريد أن يفعل حول هذا الموضوع. ولم يكن لديه أية أفكار سوى رغبته في الهيمنة. المشكلة الحقيقية في هنري أنه يتحمس كثيراً حول هذا الأمر.

في خريف ٢٠٠٢، في الوقت الذي كانت فيه إدارة بوش تقترح طبول الحرب على العراق، حذر كيسانجر بأنه من الضروري بناء تحالف دولي، ثم أسرع بالمصادقة على الغزو



كيسانجر في كتاب سوري، على العكس من ذلك، «رجل دولة بطل» و«رجل قوي العاطفة يسعى لفعل الخير في العالم باتخاذ خيارات صعبة»، ودخل عالم السياسة لأسباب أخلاقية. وما يراه داليك انتهازية يعتبرها سوري «مرونة». وكتاب سوري أقصر بكثير من كتاب داليك ولكنه أكثر طموحاً، وأفضل ما يقال عنه

إنه رد فعل على كتاب «محاكمة هنري كيسنجر» المثير للجدل والذي صدر عام ٢٠٠١ مؤلفه كريستوفر هنتشيلز الذي يرى ضرورة محاكمة كيسنجر لجرائم ضد الإنسانية.

على الضد من ذلك، يصور سوري بطله كرجل دولة لا يخلو من الأخطاء ولكنه رجل شريف ارتكب أخطاء كثيرة في ظروف عصيبة. ويأتي ذكر لاوس على الهامش وينتقد كيسنجر بسبب «قصص خياله» خاصة في شيلي وفيتنام. ولكن سوري لا يذكر دعم كيسنجر لغزو تيمور الشرقية، أو تجاهله جريمة قتل نصف مليون بنغالي في بنجلادش أواخر ١٩٧١ التي ارتكبتها باكستان الغربية، حليف واشنطن والصين، وعدم رغبته في أن تفسد هذه الجريمة رحلته التي صنعت مجده إلى بكين، أو تمويله متمردى رينامو في موزمبيق، أو دوره في تدمير كمبوديا، الذي ساعد في تولي الخمير الحمر السلطة. يكتب سوري آلاف من الناس قتلوا بسبب قرارات كيسنجر، مقللاً من الرقم الذي قد يصل إلى أكثر من مليون. ويؤكد أكثر من مرة أن كيسنجر «لم يكن مجرم حرب».

ويطالب سوري أن تفسر أفعال كيسنجر في الإطار التاريخي لتساعدنا على فهم سبب ارتكاب «رجال ونساء أخيار أعمالاً سيئة». وهو اقتراح لا يناسب من يتصدى لكتابة التاريخ. ويجادل سوري بأن التجارب التي عاشها كيسنجر - مثل مشاهدة انهيار الديمقراطية الألمانية وصعود النازية، ويهوديته ووضع كمهاجر في المجتمع الأمريكي - هي التي شكلت فلسفته الدبلوماسية خاصة انعدام ثقته بديمقراطية الجماهير، ويركز سوري بحق على «الثورة الكونية في أواخر الستينيات» كحد فاصل في العلاقات الدولية وهو أمر كان يمكن لكيسنجر أن يستغله لصالحه. ولكن بدلاً من استغلال هذه الثورة في الاقتصاد والسياسة في ذلك الوقت، يصفها سوري بكلمات مماثلة لتلك التي يستخدمها بطل كتابه، باعتبارها انهياراً عاماً للسلطة. يكتب قائلاً: «عانت التقاليد الاجتماعية والثقافية من هجوم منسق. الخوف من فوضى عالمية حلت محل التسليم بوجود نظام دولي، أما القادة السياسيون فقد «نالهم الضرر». يتماهى الكاتب مع بطل كتابه حتى يكون من الصعب القول متى ينتهي تفسير سوري لرؤية كيسنجر للعالم ومتى يبدأ تحليله هو فهو يكتب مثلاً «مثل الديمقراطية عشية الحرب العالمية الثانية، أصبح مواطنو المجتمع الدولي ضعفاء ومقسومين وجبناء».

هاجمت جين كيركباتريك سفيرة ريجان للأمم المتحدة، ذات مرة، إدارة كارتر لتفسير أحداث العالم بمصطلحات عامة، باعتبارها ناتجة عن «مسارات

وقوى». وقالت إن هذا يعكس بلاهة تحليلية وضياعاً أخلاقياً. ولكن موظفي كارتر لا يعترضون الآن ضد سوري الذي يحثنا على فهم تجربة هنري كيسنجر والقوة الأمريكية كمسارات للعولة - ترجمة الأفكار والشخصيات والمؤسسات من مجتمعات متنوعة، ويقول «ظل كيسنجر ورجال الدولة الآخرون خاضعين لقوى ثورية أكبر لم يستطيعوا كبحها».

في نظر سوري كانت مسيرة كيسنجر العملية، مثل القرن الأمريكي ككل، تتوضح تدريجياً بالفعل الماضي. وكلاهما «تأثرا بعمق وأحياناً تشوها بفعل عوامل خارجية. بضمنها الصراعات العسكرية البعيدة عن أمريكا الشمالية. وانهيار المجتمعات الأجنبية، وظهور أنظمة عنيفة. كان القرن الأمريكي رد فعل على التحولات الدولية». وهذا المصطلح الأخير يتكرر مثل أحجية مما يجعل التاريخ بلا معنى. «كان القرن الأمريكي رد فعل على التحولات الدولية. كان قرننا كونياً».

ويجادل سوري بحرارة بأن التزام كيسنجر لإعادة إحياء القوة الأمريكية كان مثالياً. ويقتبس من كيسنجر قوله بأن كل ما فعله كان دفاعاً عن أمريكا «لثايتها وإنسانيتها واحتضانها آمال البشرية». ويقول سوري عن كيسنجر «كان يدافع عن حلمه الأمريكي في فيتنام». ومع ذلك فالن سوري يملك فهمًا جيدًا للسياحة فهو يعنى عن رؤية الطريقة التي أوصلت بها أسباب كيسنجر

«الأخلاقية». واحتقار للمرافعة الديمقراطية ورغبته في تنفيذ أي جريمة لتوسيع المصالح الأمريكية. المؤسسة الدبلوماسية الأمريكية إلى المحافظين الجدد.

في نهاية كتابه يقدم مقارنة بين رد فعل بوش على أحداث سبتمبر ومقاربة كيسنجر الأكثر حذراً والأقل ديمقراطية للسلطة، والتي تجعل المرء يتساءل: كيف أن قيام كيسنجر بالقصف السري لبكين، ناهيك عن وضع الجيش الأمريكي في حالة إنذار نووي، يمكن أن يسمى مقاربة حذرة أو كيف أن «مقاربة بوش للسلطة، يمكن وصفها بالديمقراطية».

لا يعتبر داليك ناقدًا راديكالياً للسياسة الخارجية الأمريكية. وعلى الأرجح يصلح كتابه هدية بمناسبة أعياد الكريسماس أكثر مما يصلح للمناقشة في ندوة. ومع ذلك فهو يؤسس تاريخه على أفعال أناس حقيقيين مما يسمح له أن يزن نتائج تلك الأفعال. بخلاف سوري الذي نال الكثير من الثناء لإضافته المنظور «العابر للأوطان» إلى التاريخ الدبلوماسي، فهو يحاول بطموح أكبر تقييم معنى «القرن الأمريكي». ويناشدنا أن نتأمل امتلاء حياة كيسنجر. ومع ذلك فهو يرسمه بكلمات تفتقر إلى الوضوح. بل إنه ينحو إلى التعميم ومن الناحية التاريخية يخلو كتابه أحياناً من المنطق فهو يكتب «لكل صفاته المميزة، كيسنجر واحد منا».

يفضل جيرمي سوري جرائم كيسنجر - وبالتالي جرائم «القرن الأمريكي» - في

حملة من التماهة فهو يقول «لم يسع كيسنجر لرسم بحر جديد لرحلة حياته. لقد أبحر مع التيار، عبر اتجاد السفينة بمهارة ليحطاد الرياح في أسرته».

حين طلب سوري من كيسنجر، في حوار لكتابته، الإعلان عن مبادئه الأخلاقية القوية المبادئ التي لا يمكنه أن يتخطاها قال كيسنجر إنه «غير مستعد للإعلان عن ذلك الآن» ويعتبر سوري هذا دليلاً على صراع كيسنجر مع ضميره. مع حقيقة أن «الشوايا الحسنة دائماً تأتي بنتائج سيئة». ولكن كيسنجر كان قد أجاب على سؤال مشابه في عام ١٩٧١. سأله صحفي: ما هو الخط الذي إذا تم تجاوزه، قدم كيسنجر استقالته؟ وكانت لحظة مواتية لهذا السؤال حيث كان نيكسون وكيسنجر - خوفاً من احتمال عدم التمكن من الخروج من فيتنام قبل انتخابات ١٩٧٢ - قد بدأ في قصف لاوس مرة أخرى، كجزء من حملة متقطعة ألقت فيها الولايات المتحدة ملايين الأطنان من النايالم والفوسفور الأبيض والمتفجرات القوية وقتلت مئات الألوف من اللاويين. أجاب كيسنجر بأنه سوف يستقيل إذا «أصبح اتجاد السياسة برمته مقيتاً أخلاقياً بالنسبة لي». ولكنه لم يرغب في انتقاد نيكسون، إلا إذا نصبت أفران غاز أو ارتكبت فظائع أخلاقية شنيعة. إن فشله بعد عقود من ذلك من تذكر حتى هذا الجواب المثير للجدل ليس دليلاً على صراع أخلاقي ولكنه دليل على صمت رجل مسئول عن ارتكاب أكبر الفظائع البشيرة باسم الأمن القومي.

هوامش المترجمة

(١) ونستون تشرشل رئيس وزراء بريطانيا لمرتين، في مايو ١٩٤٠ خلف رئيس الوزراء تشامبرلين وقاد بريطانيا إلى النصر ضد قوات المحور. وكان مشهوراً بخطبه البليغة التي كانت ملهمة لقوات الحلفاء. وبعبارة كان آرثر نيفيل تشامبرلين سياسياً محافظاً رأس الوزارة من ١٩٣٧ إلى ١٩٤٠ الذي تميز بسياسة ترضية أدولف هتلر والحكومة النازية بتوقيعه اتفاق ميونخ عام ١٩٣٨.

(٢) الصفقة الجديدة New Deal هو عنوان عدة برامج اجتماعية واقتصادية نفذها الرئيس الأمريكي فرانكلين روزفلت بين عامي ١٩٣٣ و١٩٣٨ بهدف دعم الشعب والاقتصاد خلال فترة الكساد الكسرى. وتعتبر نقلة في السياسة الأمريكية الهادفة إلى رفع دعم الدولة وتشجيع القطاع الخاص. وكان من نتائج هذه البرامج، سيطرة الدولة على الاقتصاد والتدخل للسيطرة على الأسعار والإنتاج الزراعي، وتشجيع الاتحادات والنقابات المهنية.

(٣) جمهورية هايمار هي اختراع توريخي فلس هناك مثل هذه التسمية بل كان الاسم الرسمي هو «ألمانيا». وقد تأسست في فبراير ١٩١٩ في ألمانيا المهزومة واستمرت حتى مارس ١٩٣٣ حين استبدلت ديمقراطيتها بالرايخ الثالث وصعود هتلر.



الديمقراطية

طاهر حمدي كنعان



لا تبدأ الديمقراطية بدون ديمقراطيين بل بحملة قيم وثقافة تبدأ بسيادة وحقوق الشعب وبالعادلة كحالة من المساواة ورفض الامتيازات الحصرية لفئات معينة على الأقل



يقدم الكتاب عدداً من الأطروحات الفكرية التي تسعى إلى التحديد النظري الدقيق لعدد من المفاهيم التي يلتبس فهمها عند الكثيرين من المفكرين السياسيين ومن الحركات السياسية المتأثرة بذلك الالتباس والمعرضة بذلك إلى التيه في تجارب سياسية غير مجدية. ولما كان هذا الجهد الفكري بطبيعة أهدافه نظرياً وتجريدياً، فإن نصوصه تقتضي قدراً غير قليل من التأنى والصبر في القراءة لاستيعاب مراميها.

ظاهرة الديمقراطية

الأطروحة المحورية في الكتاب هي التمييز بين الديمقراطية كما نشأت تاريخياً نتاجاً لعملية إنضاج طويلة لهذه الظاهرة الاجتماعية التي نشاهدها في عصرنا وقد اكتملت صورتها المؤسسية المحددة وأضحت قادرة على استدامة ذاتها وظائف وغايات، وبين المبادرة المستعجلة لتأسيسها أو «إعادة إنتاجها» في مجتمعات كالمجتمعات العربية على الخلفية التاريخية التي قادت إلى واقعها الراهن وضمن السياق الدولي والمؤثرات الخارجية التي تكتنفها من كل الجهات. هناك فرق كبير بين الأمرين: نشوء الظاهرة تاريخياً وإعادة إنتاجها آنياً.

ويلفت الكتاب النظر إلى أن الخطأ الذي يقع فيه المهتمون بإنشاء الديمقراطية في مجتمعاتنا العربية هو استصغارهم شأن تلك العملية التاريخية والتوهم أن الديمقراطية تنشأ بمجرد توفر مقوماتها التي يتم تخصيصها من استقرار خصائص الديمقراطية الكبرى كالفرنسية أو البريطانية أو الألمانية أو الهندية، غافلين عن أن الديمقراطية التي تأسست تاريخياً في هذه الدول/الأمم باتت نظاماً يستديم ذاته بعوامل أعمق غوراً من تلك المقومات. والحال هو أن معرفة الشروط المطلوب

عزمي بشارة الجديد «في المسألة العربية» مقدمة لبيان ديمقراطي عربي» شرعت في قراءته بكل عناية واهتمام، ليس فقط لضخامة «فائض المنتفع» الذي يهدينا إياه مفكر عربي بمستوى عزمي بشارة، ولكن أيضاً لنيتي المسبقة أن أقوم بمهمة كتابة مراجعة له، كون منشأ الكتاب كان محاضرة شرفني الكاتب بتقديمها في عمان في خريف ٢٠٠٥ ضمن فعاليات «المركز الأردني لأبحاث وحوار السياسات» في موضوع «تحديات الانتقال إلى الديمقراطية». وكان وقعها على كل من سمعها غاية في التأثير. ورأيت فيها مقومات تضعها في مستوى البيان التاريخي أو «المانيفستو» فيما يخص مقارنة الديمقراطية من منظور قومي عربي. ولذلك حين قام المركز بنشر نص المحاضرة المضرغ من التسجيل الصوتي (كونها كانت حديثاً مرسلأ من رؤوس أقلام وليس من نص مكتوب) وجدت من المناسب أن أضيف إلى عنوانها الأصلي «تحديات الانتقال إلى الديمقراطية...» التكملة اللائقة «.. مقدمة للبيان الديمقراطي العربي». وحين استجاب عزمي بشارة لأهمية تطوير أفكارها المحورية إلى كتاب كامل في «المسألة العربية» سررت بأنه لم يتخل عن تلك التكملة للعنوان وإن أدخل عليها قدراً من التواضع فجعلها «مقدمة» وليس «المقدمة»!



الخطأ الذي يقع فيه المهتمون بإنشاء الديمقراطية في مجتمعاتنا العربية هو استصغارهم شأن تلك العملية التاريخية والتوهم أن الديمقراطية تنشأ بمجرد توفر مقوماتها



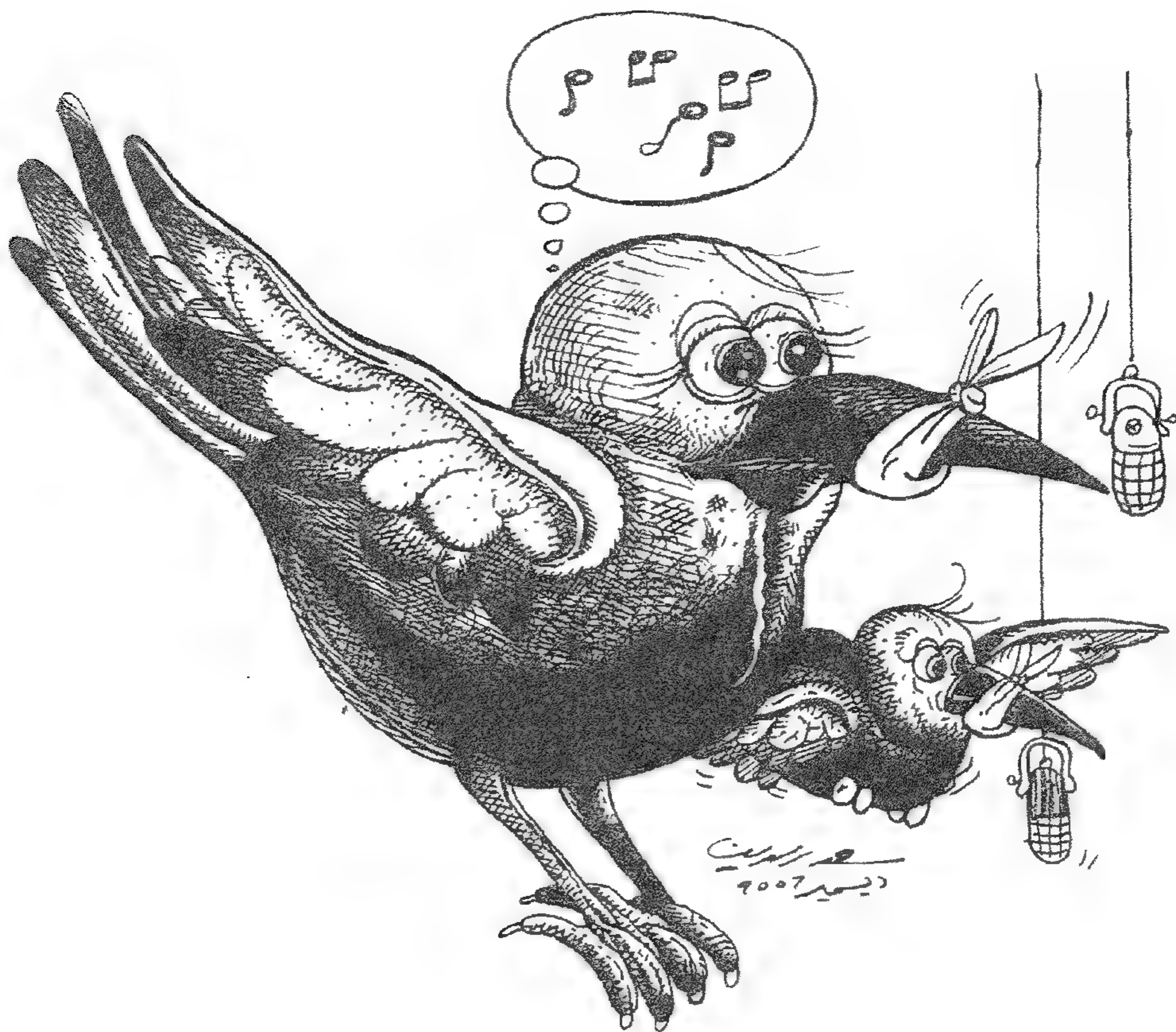
الأصلية للمنتج وتكلفة استنساخ النسخة الواحدة. وحين كان الاستنساخ يدوياً يقتضي جهداً غير قليل من الكاتب المحترف الذي يتوخى الدقة ويتمتع بالخط الجميل، فإن «فائض الانتفاع» وإن كان ضخماً بالقياس إلى ما تكلفه المنتفع الأصلي، إلا أنه زهيد جداً بالقياس إلى الفائض الذي أضحي يتمتع به المنتفع في زماننا الراهن حين يستطيع أن يحصل مقابل ثمن بخس دراهم (أو دنائير أو دولارات) معدودة على أفضل إنتاج لأعظم المفكرين أو الأدباء أو الفنانين، (بل وفي عهد الإنترنت مقابل لا شيء سوى تكلفة الربط بالعتكوت العالمي العريض «ع ع ع» أو «www» (world wide web)!! إن إدراكى لذلك المفهوم المركزي في علم الاقتصاد (واعجابه المستمر به) أنشأ عندي عادة معاملة النتاج الفكري أو الأدبي أو الفني (من كتاب أو قرص إلكتروني أو تنزيل download من الإنترنت) بكثير من الاحترام. فإذا خطر لي أو طلب مني التعليق على أي منتج جدي في الفكر أو الفن أو نقده، فإنني أفعل ذلك بمنتهى التهيب والشعور بجسامة «فائض المنتفع» الذي يمثله ذلك المنتج. ولذلك لا أسمح لنفسى بالتعليق أو النقد إلا بعد الاستيعاب المتأن والدقيق لمضمون ما أنا بصدد نقده أو التعليق عليه.

و حين استلمت نسختي من كتاب

«الكتاب العظيم.. يعظم فائض المنتفع من مفاهيم علم الاقتصاد اللصيقة بمنطق هذا العلم» والتي لا تنفك تثير الإعجاب كلما تأملها المرء عند الحالات التي تستدعيها، هو مفهوم «فائض المنتفع» أو «فائض المستهلك» consumer's surplus الذي يسجل في بعض قراءاته الفرق بين قيمة المنفعة التي يحصل عليها المستهلك أو المنتفع بمنتج معين والتي تعادل تكلفة المال والوقت والجهد المطلوب لإنجاز هذا المنتج، وبين الثمن الفعلي الذي يدفعه المنتفع للحصول عليه. الذي ينشئ هذا الفرق أو «الفائض» هو وجود عدد كبير من المستهلكين أو المنتفعين بالمنتج مما يمكن من توزيع تلك التكلفة على ذلك العدد الكبير بحيث يستطيع كل واحد منهم أن يحصل على المنتج مقابل ثمن تافه يعظم بدرجة جد كبيرة قيمة «فائض الانتفاع» لدى كل واحد منهم. ومن الأمثلة على الحالات التي تستدعي التأمل في ذلك المفهوم حالة الكتاب الذي يخطه عالم أو مفكر عظيم يضع فيه عصارة علمه وتجربته بأدلا أياما وليالي من الجهد في البحث وتقليب الأفكار لاستخلاص أفضلها لكي يعهد به إلى الصحائف الورقية. وفي الأزمنة المبكرة من نشأة الحضارة كان الحصول على مثل ذلك النتاج يقتضي من المنتفع أن يبذل مالا طائلاً لمنتجه سواء كان فيلسوفاً أو مفكراً أو أديباً أو فناناً لكي يحفره للإنتاج أو ليكافئه عليه، وفي هذه الحالة لا يحصل هذا المنتفع الأول على أي فائض لكن بعد تدوين ذلك النتاج في كتاب قابل للاستنساخ وسماع راعيه الأول باستنساخه، يصبح المنتفع التالي الذي يحصل على نسخة ثانوية من الكتاب متمتعاً بفائض يعادل الفرق بين التكلفة

في المسألة العربية
مقدمة لبيان ديمقراطي عربي
عزمي بشارة
بيروت. مركز دراسات الوحدة
العربية - ٢٠٠٧

تشریح شروع و فہرست



وأهدافهم لا تؤثر على طبيعة النظام
وقواعده.

عالمنا العربي الراهق:

لا تستحضر الديمراطيه
باستحضار «مهمات» بل يصنعها
مناضلون ديمقراطيون.

في المقابل، في رأي مؤلف الكتاب، أنه لا يمكن تأسيس أو إنشاء نظام ديمقراطي في مرحلتنا التاريخية المعاصرة دون ديمقراطيين (تسقييل) عبارات وارد في النص الأصلي (أ) خاصة أن المطلوب من التأسيس أن يتم دفعة واحدة فلا يعيد عبور المراحل التي قطعتها الديمقراطيات التاريخية. يمكن تخيل دور شخص أو حزب غير ديمقراطية في عملية تطوُّر الديمقراطية ونشوتها تاريخياً دون أن تدرك ودون وعي منها لطبيعة الدور الذي قامت به. ولكن لا يمكن أن يبدأ من سبق الإصرار بتأسيس نظام ديمقراطي في أي منطقة بما في ذلك المنطقة العربية دون أن يكون

يضيف الكاتب: إن فضوح تلك الديمقراطيةات التاريخية واستقرارها وصل بها إلى القدرة على استدامة النظام الديمقراطي فيها: وإنجاز هذه الاستدامة دون الحاجة بالضرورة إلى ديمقراطيين يشغلون بهذه المهمة. لأن الديمقراطية وفي مرحلة استدامة الذات، يمكنها أن تصمد وتتطور بغض النظر عن قيم الشخصوس التي تدبر دفعة الحكم. وتفترض هذه المرحلة - وهي مرحلة استدامة الديمقراطية لذاتها - أن قواعد وأساسا للحكم قد أرسيت: وقد نشأ لها حراس في القضاء والصحافة والأكاديميا. وهي قادرة على استدامة النظام حتى لو كان من يقف على رأسه (بوش مثلا) لا يحمل قيماً ديمقراطية كما حملها الديمقراطيون الأوائل، ولا فيما ليبرالية كم حملها الليبراليون غير الديمقراطيون في القرن التاسع عشر... أو قد يحملها لدوافع لا علاقة لها بالديمقراطية مثل المحافظة على التقاليد والهوية أو لغرض الدعاية الانتخابية وغيره، وهذا هو المهم في حالة وجود نظام ديمقراطي يستديم صناعته لذاته: إن دوافع السياسيين

الاختيار بين ما يعتبر الأسباب الجوهرية لنشوء وتطور الديمقراطية وبين التفاصيل التاريخية إلا نهائية التي سبقت هذا التطور. لكن بعض عناصر الحداثة، وبالأذات النزعة الليبرالية، لم تكن أساسية في نشوء الديمقراطية. وفي هذا الصدد يشير الكاتب إلى أن الأمر احتاج إلى بضعة قرون لكي تلتقى الديمقراطية مع الليبرالية في الحداثة ذاتها. فالليبراليون المدافعون عن الحريات وحقوق المواطن والسوق الحرة لم يكونوا ديمقراطيين تاريخياً. والديمقراطيون من بداية الثورة الفرنسية غالباً لم يكونوا ليبراليين. وربما من هذه الزاوية يمكن النظر إلى الوراء والقول: «إن الأمر احتاج إلى حربين عالميتين وإلى تحول الاشتراكية دون حريات (الديمقراطية الشعبية كما وصفت ذاتها) إلى أحد أسوأ أنواع الاستبداد: حتى بدأ الناس يتصور الديمقراطية كنظام ديمقراطي ليبرالي يقوم على حكم الأغلبية بموجب القواعد الديمقراطية الليبرالية بما فيها الرقابة على حكم الأغلبية واستقلال القضاء والحريات وتعميم المواطنة وحقوقها..»

توفرها لتأسيس ديمقراطيات جديدة وتحديد هذه الشروط لا يكون بمجرد تعداد الصفات أو المقومات أو العناصر التي ميزت الديمقراطيات التاريخية، والتساؤل عن ورودها أو غيابها في هذا المجتمع أو ذاك، ومن ثم استنتاج مدى ابتعاد أو اقتراب هذا المجتمع من تأسيس نظام ديمقراطي. إن نظرية نشوء الديمقراطية المبنية على الاستقراء التاريخي قد تستنتج أن العوامل الحاسمة في نشوء الديمقراطية كانت متماهية مع بعض العناصر التي أصبحت تعرف بعناصر «الحدثة» مثل نمو الطبقة الوسطى الواسعة في مقابل الإقطاع والإكليروس كما حدث في فرنسا. ونشوء مفهوم جديد للأمة وارتفاع مستوى التعليم وصعود القومية على أنقاض الانتماءات الأصغر... إلخ.. وفي بعض الحالات ارتبط نشوء الديمقراطية بالصراع بين الكنيسة والنبلاء والملك وتحالفات شتى قامت بالتوازي مع ذلك... إلخ.. ما يجعل الشروط التاريخية لهذا كله لانهائية وغير محددة بحيث لا يمكن استحضارها من جديد، بل يصعب في ذلك الاستقراء للتاريخ.



الديمقراطيون، متورطين في عملية ذلك التأسيس للديمقراطية فكراً وبرنامجاً..

«وفي كل مرحلة من مراحل تاريخ نشوء الديمقراطية والصراع على توسعها وتطورها، يضيف المؤلف، «كان الرعيل الأول من الديمقراطيين يحمل مثلاً ديمقراطية، في سياق عصره ومقارنة بما كان، على الأقل، لا تبدأ الديمقراطية بدون ديمقراطيين بل بحملة قيم وثقافة تبدأ بسيادة وحقوق الشعب وبالعدالة كحالة من المساواة ورفض الامتيازات الحصرية لفئات معينة على الأقل، وكان توق هؤلاء الوطنيين الجمهوريين للاستقلال الوطني والعدالة حفيظاً، في حين أن من يطرح استيراد النظام الديمقراطي جاهزاً على بارجة إلى البلدان العربية هم نيو-ليبراليون لا يحملون قيم الليبرالية والديمقراطية ولا الحماس لتحقيق ما يرونه عدالة إطلاقاً. ويعتقدون عادة أن هنالك تناقضاً بين العدالة والإنصاف والبراجماتية التي رفعت إلى درجة القيمة حيناً، أو إلى درجة الترادف مع العقلانية أحياناً. هناك ترويج نيوليبرالي للتناقض بين العدالة والعقلانية، لا يميز مراحل انطلاق التحولات الديمقراطية بل مراحل الانحلال، ويكفي أن نأخذ مثلاً نصائح الليبراليين الجدد العرب المتكررة بألف صيغة للشعب الفلسطيني عند كل مفترق بالتخلي عن العدالة والقبول بموازين القوى فيصلا بينهم وبين إسرائيل، والقبول بشروط الأخيرة للتسوية بحجة الواقعية وعدم تفويت الفرص. ليست هذه صفات ومزايا ولا مميزات الثقافة المؤسسة للديمقراطية.. ويبين الكاتب أنه بالرغم من ذلك فإن حلفاء الولايات المتحدة ووكلاء بضاعتها الديمقراطية الجاهزة للتصدير، وبالذات فيما يخص القضية الفلسطينية، لا ينفكون ينصحون شعوب المنطقة بعدم قبول فكرة العدالة أصلاً كمبدأ، وإنما قبول معايير غير حقوقية من نوع موازين القوى وغيرها، وهي نابعة من أفكار وفلسفات قد تعمل في ظل النظام الديمقراطي ولكنها يحد ذاتها لم تنتج ديمقراطية في يوم من الأيام. ومن يتخل عن مفاهيم الحق والعدل لا يمكن أن يكون ديمقراطياً حقيقياً... ويجب ألا يخطر في البال أنه لو وضعنا «جورج بوش» بعقليته الحالية مواظناً أو سياسياً

في بلد ليس فيه ديمقراطية فهو يستطيع أن يقود أو يبدأ أو يساهم في عملية تأسيس ديمقراطية: هو لن يستطيع ذلك لأنه ليس ديمقراطياً، الديمقراطية تتضمن قيماً أساسية من أهمها الصدق والعدالة، ويوش كسانر «المحافظين الجدد» بعيد أقصى البعد عن الإيمان بهذه القيم».

ويؤكد الكاتب أن الديمقراطية في حالة مثل حالة البلدان العربية هي، فوق كل شيء وقبل كل شيء، مسألة سياسية نضالية، لا تقدم على صينية من قضة، ولا على دبابية من فولاذ، والأخيرة تؤدي إلى جباية ضحايا من الآخرين، فيبدو الطرف الذي يناضل ويضحي هو الطرف المناهض لـ «الديمقراطية»، ويضيف:

«هنالك طبعاً من يرد على هذا الكلام بحجة أمريكية مفادها أن التدخل الأجنبي، والأمريكي تحديداً، حيوي ولا يمكن تجنبه أو الاستغناء عنه في عملية إنشاء الديمقراطيات في «دول مستعصية على التحول، لا يمكن أن يسقط فيها النظام من دون تدخل أجنبي». وقد أنشئت مثل هذه النظم بتدخل خارجي، أمريكي تحديداً، بعد «عملية بناء الأمة...» في اليابان وألمانيا وإيطاليا. ولكن هذا غير صحيح. فقد كانت اليابان وألمانيا وإيطاليا أمماً حديثة قبل الاحتلال، وفي مرحلة حداثة متطورة ووحدة وطنية أدت إلى بدايات نظام ديمقراطي. وكان هنالك إصلاح استمر عقوداً في حالة إمبراطورية «ميجي» وتعرش في العشرينيات من القرن العشرين في حانة اليابان، وفي ألمانيا كانت جمهورية فايمر، وإيطاليا عاشت تجربة ديمقراطية عقدين قبل مرحلة موسوليني. وعج تاريخ تلك البلاد الحديث بديمقراطيين واشتراكيين كقوى اجتماعية وأحزاب وأفراد أصحاب مشاريع ديمقراطية وتقاليذ وقواعد اجتماعية في المناقش والمعتقدات. لم يخلق تدخل الولايات المتحدة وحكمها العسكري في تلك الدول نظاماً ديمقراطياً من لا شيء. كما أن تدخل الولايات المتحدة جاء منسجماً مع التجانس والوحدة الوطنية في هذه الدول وليس حليفاً لتقسيمها ومعادياً لثوابتها القومية».

ولقد خصص الكاتب مساحة كبيرة من نصوصه لكي يبرهن على أن التحول الديمقراطي أكثر جدية من أن يعهد به إلى من لا يمكن أن يكونوا ديمقراطيين حقيقيين ما داموا تحت أي عذريتراخون

في التصدي الفكري والعمل للمشروع الإمبريالي للمحافظين الجدد في البيت الأبيض والبنجابون.

وعاء القومية الديمقراطية

وظف عزمي بشارة ذخيرة فكرية وعلمية ضخمة لفرز المثقفين الذين يدركون أن إضفاء الأولوية القصوى على الديمقراطية وعلى تمكينها من استعادة المبادرة العربية الوطنية والاجتماعية. يقتضي وجود الوعاء الذي يحتويها والإطار الذي تتشكل فيه وهو «نحن» المتخيلة imagined community. إن هذه «نحن» ليست جماعة عضوية بل هي أشمل من ذلك، ولكنها متخيلة بأدوات مثل الطباعة والنشر والدولة والتعليم والتاريخ وكأنها جماعة عضوية. هذه الـ «نحن» ضرورة لازمة لتطوير درجة من التسامح والثقة تمكن من احتواء سوق وطنية، ومن الاختلاف والتنافس، وتمكن من احتواء التنافس على تعريف الخير العام لهذه الجماعة وتنظيمه بشكل سلمي، (هذه أولويات سابقة لكل النظريات حول بنية الديمقراطية مثل الفصل بين السلطات واستقلالية القضاء وغيرها، لأنها الشرط لفعل هذه النظريات). وفي إطار العضوية في الجماعة السياسية، القومية، ينشأ بداية الحديث عن حقوق المواطن ثم يتوسع، حتى يصبح تعريف المواطنة في الدولة تعريفاً كونياً متجاوزاً للقومية. إن القومية تتحمل في داخلها النقاش السياسي وتبادل السلطة بالسبيل السلمية، والنقاش السياسي يتحول إلى أحزاب، وهذه الأحزاب تحمل وتحمل الاختلاف في وجهات النظر السياسية بحيث لا ينفرط المجتمع وينحل إلى طوائف وجماعات أهلية متصارعة متحاربة.. القومية هي إمكانية «نحن» متخيلة تحتوى هذه العملية.

وفي أساس الفكرة القومية عند عزمي بشارة «بناء دولة المواطنة التي تكون ملكاً لجميع مواطنيها دون أي تمييز عرقي أو إثني أو ديني أو طائفي بين المواطنين سواء في حقوقهم فيها أو واجباتهم تجاهها...، ولذلك تتناقض الفكرة القومية أيما تناقض مع التشكيلات القبلية والعشائرية والطائفية والمذهبية التي شكلت زمر «الجماعات العضوية التي تعود في

تكوينها إلى سلسلة تاريخ طويلة، آخر حلقاتها الامبراطورية العثمانية». وكانت الشعوب التي استطلت بهذه «الدولة العلية» بما فيها معظم الشعوب العربية مجرد رعايا للسلطان. وفي غياب حقوق المواطنة بالمفهوم والممارسة الحديثة كان «مرجعية» الفرد للمحافظة على حقوقه والدفاع عن مصالحه هو العائلة أو العشيرة أو الطائفة التي ينتسب إليها، يحتمى بعزوتها أو أموالها في وجه الوالي أو الانكشاري من منفذ القمع السلطاني. بسبب هذه الخلفية، فإن انتقال الولايات العثمانية سابقاً إلى العصر الحديث وتحولها عبر المرحلة الكولونيالية إلى «دول» مستقلة، فإن أياً منها لم يتحول إلى «دولة أمة» بمفهومها الحديث، بمعنى أن كل من يعيش في كنفها يرتبط بالدولة ارتباطاً يلغى كل الولاءات العائلية أو العشائرية أو القبلية ويستبدل بها الولاء للوطن، فالقومية العربية قبل مرحلة بناء أمة المواطنين هي حاجة عملية لتوحيد غالبية الشعب حتى في الدولة القطرية لكي لا ينهار إلى طوائف، وهي ليست مجرد «أثنية» مختلفة مركبة بل جامع ثقافي من الدرجة الأولى يقوم على عناصر قائمة غير مختلفة مثل اللغة المشتركة، والتعبيرات المختلفة عن تطلعات سياسية مشتركة لها تاريخ حديث وقديم. حتى بعناصرها الرومانسية ليست القومية العربية مجرد حالة رومانسية بل حاجة عملية ماسة وبراجماتية في الوصول ليس فقط إلى مجتمع حديث قائم على الانتماء الفردي، بل أيضاً لتزويد المواطن بهوية ثقافية جامعة تحيد غالبية الطوائف والعشائر، العربية على الأقل، عن التحكم بانتماء الفرد السياسي.

لذلك يفتح عزمي بشارة الباب على مصراعيه حتى لأقطار من اختراع سايكس بيكو أن تنجز ديمقراطية مستقيمة شريطة أن تنجح مثل هذه الدولة القطرية في تشكيل أمة مدنية على أساس الانخراط في مواطنة حقوقية بحيث تكون الدولة/الأمة المدنية، وليس العشيرة أو الطائفة، هي الضمان ضد الاستبداد، بل قد يستغرب بعض القوميين العرب التمييز الذي يقيمه الكاتب بين قومية عربية ثقافية ينتمي إليها غالبية المواطنين في الدول العربية من جهة، وأمة سياسية قائمة على المواطنة القطرية: هي مجتمع مدني نحو الداخل وأمة نحو الخارج.



طائفية أو عرقية أو إثنية أو غيرها من الانتماءات القديمة ذات الخلفيات التاريخية والثقافية، أو كانت ولايات مستحدثة نتيجة تكتلات المصالح الطبقية والكومبرادورية المرتبطة غالباً بمشروعات دول الهيمنة والاستتباع، والتي تغذى وتتغذى من «رخاوة الدولة»، واستتراء الضاد.

بالعانى التى تستخلص من هذا الكتاب، فإنه لا الديمقراطية ولا القومية العربية ماهيات أو جواهر ذات وجود موضوعى وحتمى كما الظواهر المادية أو الطبيعية الصماء. ولكنها أفعال إرادة و«مشروعات» إنسانية حية يبتدعها الإنسان الحر حين يمارس ما تقتضيه حريته من مسئولية لتجاوز معطيات الواقع المرفوض ولصنع مشروعه، ماهيته الفردية والاجتماعية، عن طريق الانخراط فى عملية بناء مجتمعه وأتمته واستقبال المقبل من حياته والأيام ملتزماً بإنجاز هذه المهمة.. ■

هـامـش

(*) لا يتردد أحد المفكرين المرموقين فى التنازل بخفة عن «هائض المنتفع». فيتعجل قراءة الكتاب ونقده بما يعكس قصوراً مؤسماً فى فهم الكتاب نصاً وروحاً. فيبدى استنتاجات تعكس همومه الذاتية المشروعة لكنها تسرع بالظن أن عزمى بشارة لا يشارك هذه الهموم. من ذلك الظن أن الدعوة الديمقراطية فى نظر عزمى بشارة «لا تستقيم إلا فى إطارامة ناجزة»، فى حين أن ما أوردناه أعلاه يبين عكس ذلك تماماً كذلك يجنح الناقد إلى فقدان التماسك المنطقى فى نقده. فمن جهة هو يقصر بأن عزمى بشارة «يتبنى الديمقراطية كما يتبناها الديمقراطيون العرب الآخرون»، وهذا إقرار يشكر عليه لكنه ينتقد عزمى بشارة لأنه «يأخذ على الديمقراطيين العرب عدم فهمهم أن الديمقراطية لا تصح من دون أمة... وهو لذلك يخاطبهم بصراحة كخصوم ومن دون تمييز». يفهم من هذا أن عزمى بشارة متورط فى الخصومة مع جميع الديمقراطيين العرب «دون تمييز» لأنهم لا يفهمون أن الديمقراطية لا تصح بدون أمة. أى بدون اقترانها بالفكرة القومية. ليس هناك معنى لهذا الكلام سوى أن «جميع» الديمقراطيين العرب «دون تمييز» هم على مذهب الاستاد الناقد فى اعتقاده أن الديمقراطية تصح بدون الوعاء القومى. وأذن فإن الديمقراطية العربى الوحيد والفريد فى هذا العالم الذى يحرص على المحتوى الديمقراطى للعروبة والوعاء العربى للديمقراطية هو عزمى بشارة. «هذا كلام له خبء، معناه ليست لنا عضول». كما يقول المعري! (انظر برهان غليون، دفاعاً عن الديمقراطية والديمقراطيين العرب، يوميه الاتحاد الإماراتية، تصفح ١٠/٢٤، ٢٠٠٧).

للإسلام، الأمر الذى يقصى من المواطنة المسلمين الذين يعترضون على التفسير الرسمى أو السائد للعقيدة، وهكذا... فى هذه الحالة يصبح التمييز الرئيسى موجهاً ضد المسلمين غير المتكيفين مع التفسير السائد للإسلام.

وكل هذا النهج هو عبارة عن مس بالمواطنة كفكرة، وبالمواطنة المتساوية كممارسة. ومهما أعقب هذا المس من وعظ حول التسامح وعدم جواز الافتراء على غير المسلمين والاعتداء عليهم من منطلق «لهم ما لنا وعليهم ما علينا» ك«معاهدين»، أو من الواجب حمايتهم لأنهم فى ذمة المسلمين. وأن هذا هو العهد لكى تبقى علاقة «نا» ب«هم» كعلاقة وصاية (إذا صيغت سلباً) أو حماية (إذا صيغت إيجاباً) وهى علاقة بين طرفين وليس بين مواطنين. إضافة إلى ذلك فإنهما طرفان غير متساويين. فهناك طرف يملك الدولة ويمنح الحقوق أو الحماية أو الوصاية، وطرف آخر متسامح معه... وهذا مناقض لعملية بناء الأمة الحديثة باتجاه المساواة أمام القانون والديمقراطية وحقوق المواطنة.

ختاماً، يشكل هذا الكتاب أكثر المعالجات الفكرية أصالة «للمسألة العربية» بما هى إشكالية تعثر النهوض المدنى والوطنى والقومى بسبب غياب «مشروع للتحوّل الديمقراطى» يناضل من أجله ديمقراطيون حقيقيون، ويتماهى غياب المشروع الديمقراطى هذا مع غياب «مشروع قومى» يوفر الوعاء الذى يجعل دولة المواطنة ممكنة من خلال استبدال الرابطة القومية بكل الروابط التى تقف حواجز بين المواطن والدولة المكرسة لجميع مواطنيها من دون تمييز سواء كانت تلك الروابط ولايات قبلية أو عشائرية أو دينية أو

وكما لم تنجح الهويات الوطنية القطرية فى استبدال القومية العربية. فهى أيضاً لا تستطيع التغلب على الإسلام السياسى المتشرد طائفياً، لأن الهويات الوطنية هى غالباً أقل شرعية منه، أو لأنها بنيت أصلاً على التوازن الطائفى المحلى، أو على سيطرة طائفة من العهد الاستعمارى. ولكن الرابطة العروبية فقط هى التى تستطيع شمول السنة والشيعية والمسلمين والمسيحيين العرب. القومية العربية صيرورة مستمرة بالتوازي مع عملية بناء الدولة العربية والهويات المحلية ويتفاعل معها. ولأن الهوية العربية هوية تشمل أغلبية المواطنين لغة وثقافة وانتماء فإنها قادرة أن تقدم حتى فى كل دولة على حدة وعاء لتأطير الخلاف السياسى فى تيارات ومواقف ومصالح عند الأغلبية ومن خلال احترام حقوق غير العرب المتساوية كمواطنين أفراد وكجماعات لها حقوق. فمن حق مثل هذه الجماعات بنظر العروبة المنفتحة والإنسانية الحصول على حقوق ثقافية جماعية فى حالة تأكيدهم على هوية ثقافية غير عربية موروثية أو حتى مصنوعة.

إن تعريف المسلم فى عصرنا ليس المسلم المتدين، بل من يولد مسلماً أو يصبح مسلماً بمعنى الانتماء الطائفى، وهذه هى الأغلبية المقصودة عندما يتم الحديث عن غالبية إسلامية. وهذه عصبية لا تقل عن عصبية الرابطة القومية التى تغذى للتجيش والتعبئة عند أيديولوجيها. أما إذا كان المقصود بالمسلم كمفهوم عقيدى، فهذا يعنى بالتأكيد مساساً بمبدأ المواطنة، وحتى مواطنة المسلمين. ولا شك أن حكم المفهوم هذا بناء على العقيدة يتحول إلى «المسلم المؤمن»، ثم المؤمن بتفسير معين

ويمكن أن يستنتج من هذا التمييز تصوّر حالة عربية تنشأ فيها دول قطرية يتشكل مجتمعها على أساس ديمقراطى حقيقى من المواطنين المتساوين فعلاً فى الحقوق والواجبات متجاوزين أية روابط عشائرية أو طائفية إلى الولاء الخالص «للوطن»، فى هذه الحالة قد لا يتم إنجاز دولة-أمة على المستوى العربى الشامل فى الأمد القريب، بل قد تنشئ هذه الأقطار مرحلياً بدلاً من ذلك متحداً اقتصادياً ثقافياً أو common wealth كونها تضم شعوباً تجمعها قومية ثقافية مشتركة. وهذه حالة متقدمة جداً قياساً بالواقع العربى الحالى، وقد تكون هى التمهيد المطلوب لأى اتحاد طوعى. لكن الدول العربية القطرية القائمة، مع الأسف الشديد، فشلت فى عملية بناء الأمة على أساس المواطنة، أو على الأقل على أساس هوية محلية إثنية متخيلة مثلاً^(١).

القومية العربية والإسلام السياسى

بخلاف الفكرة القومية، لا يقدم الدين حلاً مرضياً لموضوع «المواطن-الدولة». والكتاب يقدم أعمق تحليل نقدى أعرفه لتسييس الدين ومحاولات تحويل العقيدة الدينية إلى هوية وانتماء أشبه بالقومية. فنشأ الخطر المعاصر أن يخسر العرب العالمين: عالم الدين كوازع أخلاقى وعقيدة إيمانية حرة، وعالم القومية كخطاب حديث يسعى إلى بناء أمة حديثة. والأمة المواطنة الحديثة هى نحو الداخل: دولة-مجتمع مدنى قائم على المواطنة، وهى نحو الخارج: أمة ودولة-قومية.

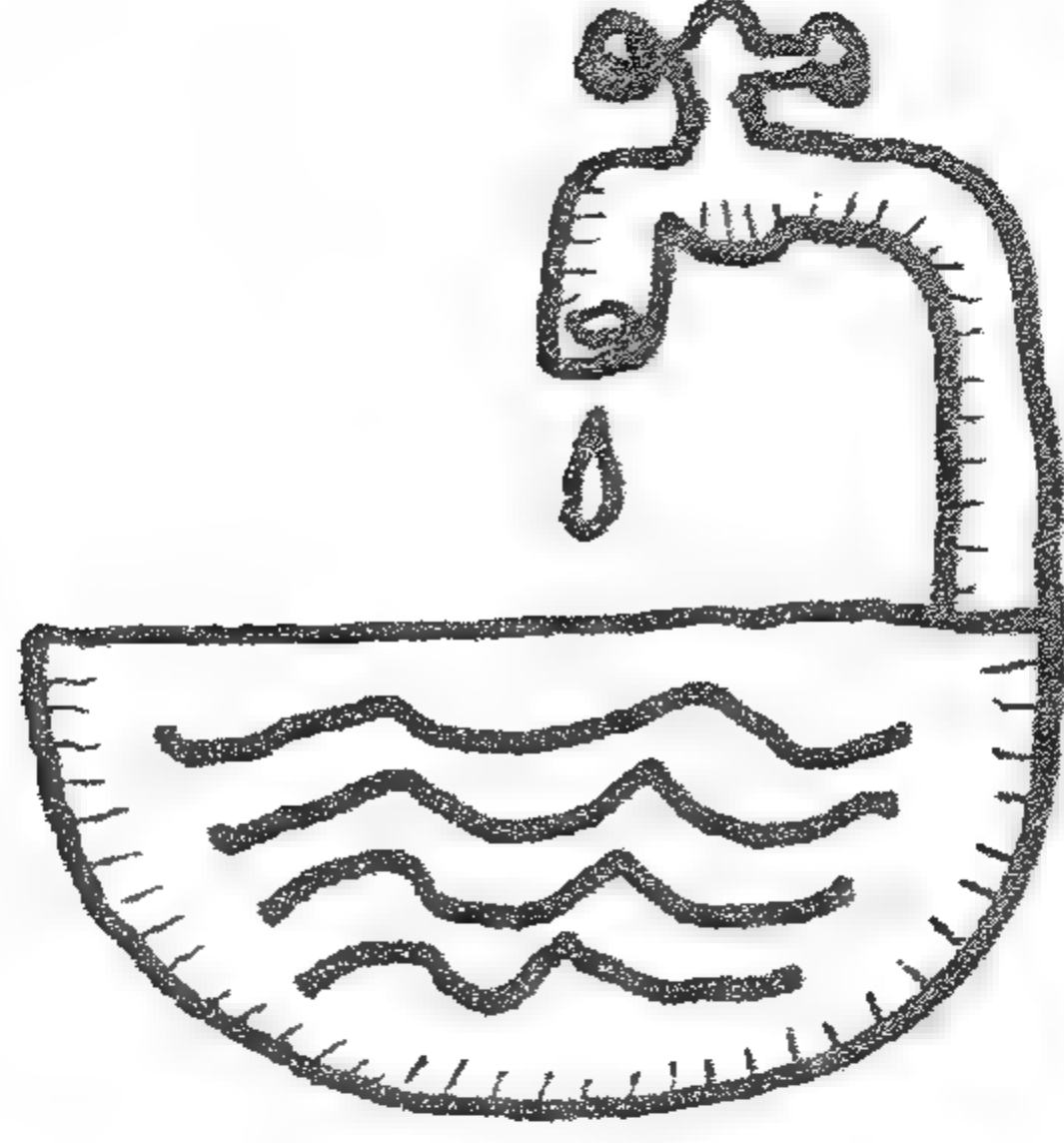
وإن من نادى بتمييز عقيدى للمسلمين عن سواهم باعتباره أساساً فى التمييز السياسى للأمة بدل تمييز قومى للعرب مسلمين وغير مسلمين، ما لبث أن انتهى إلى هوية دينية للعرب فى مقابل هويات قومية. ثم ما لبث هذا التيار أن اعتمد على أغلبية دينية ديموجرافية تبرر هذه الهوية، أغلبية تحسب بالولادة لا بالإيمان الفعلى. وهذا لا يختلف عن الصيغة العنصرية من القومية، أى أن الهوية تحتسب بغض النظر عن الإيمان الفعلى بالعقيدة. وقد كان هذا الإيمان المبرر الوحيد بداية لنسخ مفهوم الأمة الإسلامية القديم كجماعة المؤمنين ضد الجماعة القومية كأساس لتأسيس الأمة الحديثة.



إن تعريف المسلم فى عصرنا
ليس المسلم المتدين، بل من يولد مسلماً
أو يصبح مسلماً بمعنى الانتماء الطائفى، وهذه
هى الأغلبية المقصودة عندما يتم
الحديث عن غالبية إسلامية



النمو وحده لا يكفي!



أمسكت به بتقدير ظاهر لما فيه رغم تواضعه.. وابتسامة تعلو وجهها محدثة زوجها في همس، ربما فيما يمكن فعله بهذا المبلغ مع إقبال العام الدراسي.. كان يكمل ثمن حذاء.. أو تشتري به بعض الجوارب متواضعة الثمن.. أو يسدد جانباً من الرسوم المستحقة للمدرسة الابتدائية والتي تبلغ خمسة وثلاثين جنيهاً.



إن هذا الحدث ليس فريداً بل يتكرر بصور متباينة في مناسبات مختلفة وبشهود شتى.. ولكنني اصطحبته معي وأنا أطلع كتاباً صدر منذ شهور عن النمو والتقدم والسياسات المحققة لهما.. وتحديدًا فيما يتعلق بالارتباط بين النمو ومكافحة الفقر وتحقيق الغنى.

الف هذا الكتاب جريجوري كلارك Gregory Clark، أستاذ التاريخ والاقتصاد بجامعة كاليفورنيا- ديفيز ورئيس قسم الاقتصاد بها، والمتخصص في تحليل النمو الاقتصادي طويل الأجل وثروات الأمم، والمتبحر في دراسة التاريخ الاقتصادي لـ إنجلترا والهند. ذكر المؤلف في مقدمة كتابه المعنون «وداعاً للهبات».. تاريخ اقتصادي مختصر للعالم Farewell to Alms... A Brief Economic History of The World والذي يقع في ٤٢٠ صفحة، أن هذا الكتاب حصيلة عشرين عاماً من البحث والتحليل والتحرى والتدقيق، مستعيناً بأرشيف من الوثائق التي علاها غبار السنين في إنجلترا، خاصة تلك المتعلقة بمستندات الملكية والحقائق الاقتصادية وتطورها على مدار ٨٠٠ سنة، حفظتها السجلات وطوتها مصونة في دور حفظ الوثائق التي حماها استقرار فريد تمتعت به إنجلترا على مدار ما يقترب من ألفية كاملة من الزمان.



حلمى النوى 2007

محمد محيى الدين

أمسية رمضانية قصبتها في بلدتي كثر شكر الواقعة في محافظة القليوبية، وكانت المناسبة لتوزيع الجوائز للفائزين في إحدى المسابقات التي تعقد في هذا الشهر لتلاميذ المدارس من حفظة القرآن الكريم. وقد رأى المنظمون ألا تكون الجائزة للفائزين فقط من ذوي السبق في الحفظ والتجويد، ولكن كل مشارك تكون له أيضاً جائزة تحفيزاً وتقديراً.. والجائزة رمزية ومعها ثلاثون من الجنيهاً المصرية، وضعت في مظروف صغير والتقطت صور تذكارية. وانتهى الحفل البسيط بسعادة ظاهرة على الأطفال.. فمتهم من لم يحصل على جائزة من قبل، ومنهم من لم ير هذا المبلغ البسيط من المال مجتمعاً في يده لعمل فام به.. ومنهم من لا تعنيه الجائزة النقدية بقدر الفوز والاحتفاء.

وكاد يخرج المحتفلون جميعاً، لولا صوت طفلة في الثامنة أو نحوها يكاد لا يبين بين صخب الخارجيين من القاعة، فاستعانت بأحد ذويها يرفعها من الأرض لكي تظهر بين الناس.. فتواجه المنظم بكلمات مستفهمة ببساطة وبراعة: «يا عمو... وأنا أين جوابي؟».. تقصد مظروف النقود الصغير، وعن بعد قريب يقف ما يظهر أنهما أبوها وأُمها معاً.. يقفان في حياء وتعفف.. وبواد من أمل على وجهيهما أن يلبي طلب ابنتيهما حتى بعدما انفض الحفل.. فبادرت الطفلة شارحة أنها ذات حق كإقرانها وأنه لا ذنب لها في سهو المنظمين عن ذكر اسمها.. فما كان من المنظم إلا أن تدارك الأمر سريعاً فأتى بمظروف هائض، وأعطاه للطفلة التي أصرب على أن تحظى بصورة تذكارية لكي يكتمل الأمر لها.. كاكتماله في ظننا لمن سبقها.. وكان من الواضح أنها أشد احتفالاً بالصورة التي التقطت منها بالمظروف الذي أعطته سريعاً لأُمها التي

Farewell to Alms... A Brief Economic History of The World (وداعاً للهبات... تاريخ اقتصادي مختصر للعالم) Gregory Clark Princeton University Press Princeton and Oxford: 2007, 420pp

والكتاب قد كتب عن قصد ومحاولة مخلص من مؤلفه على غرار النهج الذي خط به كتاب «ثروة الأمم» لأدم سميث، وكتاب «رأس المال» لكارل ماركس، على اختلاف متعجيهما وتباين ما استخلص منهما وما أحدثاه من جدل وما ترتب



معظم الناس قد عاشوا عند ذات المستوى من المعيشة مقاسة بالمكتسبات المادية دون فوارق ظاهرة لمدة تقترب من الألف عام السابقة على الثورة الصناعية



البلدان الأخرى. التي عرلها عن هذه الجزيرة بحار مائعة من الولوح إليها بيسر. وسياجات حامية تكوت من ثقافة لطيفة وسطى ساعية إلى التقدم.

وهو ما يؤكد عليه كلارك أيضاً في تفسيره لتحقيق النمو والتقدم والآثار الايجابية للثورة الصناعية والقدرات على توظيف المعارف النافعة بمهارة في العملية الاقتصادية في بلدان أخرى.. من ضرورة وجود هذه البيئة المواتية المساندة للنمو والتطور والإبداع.. وهو ما تحقق لبلدان أخذت تنتشل من فخ الفقر شعوبها ويفضل نمو متواصل مطرد لم يقل عن ٧٪ لمدة عشرين عاماً متواصلة.



فالنمو المتسارع للصين منذ عام ١٩٨٠ حقق لها القدرة على انتشال ٤٠٠ مليون من مواطنيها إلى ما فوق خط الفقر.. وإذا ما رجعنا إلى حالة الصين نفسها إلى عام ١٩٦٠ نجد أن النمو الاقتصادي فيها بمعدل ١٣.١٢٪ سنوياً من هذا التاريخ قد حقق لها زيادة في متوسط الدخل في عام ٢٠٠٥ بأربعة عشر مثلاً لما كان عليه دخلها في عام ١٩٦٠.. وقد حققت كوريا الجنوبية زيادة في متوسط دخول مواطنيها بلغت عشرة أمثال في أربعين سنة. وحققت سنغافورة زيادة مماثلة في خمس وثلاثين سنة.. وهناك أمثلة أخرى مماثلة كاليابان وماليزيا وتايلاند، أو أمثلة أقل إنجازاً كالبرازيل.. لكن كل خبرات الدول المشار إليها قد اشتركت في تأكيد أن النمو الاقتصادي المطرد هو أكثر الأدوات كفاءة في تخفيض معدلات الفقر وتحقيق مستوى معيشة أفضل للفقراء وتوفير خدمات تعليمية وصحية أفضل لهم.

ولكن النمو الاقتصادي وحده، وإن كان مطرداً، ليس إكسيراً ناجعاً.. وهو ما يدركنا كلارك به في حديثه عن البيئة المواتية الصالحة والدافعة للنمو.. فغنى الأمم ونجاحها في مكافحة الفقر وتحقيقها للتقدم مرهون بارساء العدالة بين الناس.. وفي المضمون الاقتصادي لا تتحقق هذه

فخ الفقر. ولا يرى كلارك في الوقت ذاته وفقاً للمنهج الذي اتبعه من منظور التحليل التاريخي الاقتصادي أن نظريات النمو الاقتصادي المعروفة بمدارسها الثلاث: مدرسة العوامل الخارجية والعوامل المؤسسية. ومدرسة نقاط التوازن المتعددة عبر الزمن ومدرسة النمو الداخلي.

لم تعط هذه المدارس تفسيراً مقنعاً لأوضاع معيشة الناس قبل الثورة الصناعية أو بعدها. من وجهة نظر كلارك الذي يعول على المعرفة واكتشافها وتطويرها وتوظيفها بمهارة وكفاءة لكي يتحقق النمو والتقدم. وهو ما قد تكون قد اقتربت منه مدرسة النمو الداخلي خاصة فيما يتعلق بموضوع التعلم وأثره على النمو، ولكنها تضيف إليه عناصر أخرى تعتمد على إسهامات المدرستين الآخرين.

ولكن يذكرنا كلارك في أكثر من موضع في كتابه بأن وجهة نظره في تحقيق الطفرات في النمو الاقتصادي على شاكلة ما حدث إبان الثورة الصناعية وما بعدها على هذا النحو، قد تطلب بيئة مواتية تحققت لإنجلترا ولم تتحقق لسواها في هذا الوقت لكي تنفلت من فخ الفقر وتودع اقتصادا يعتمد على الإقطاع الزراعي. تنعم به القلة وتعيش الأغلبية فيه على ما قد يمنح لها طوعاً أو كرهاً..

هذه البيئة التي ساندت النهضة والثورة الصناعية تمتعت باستقرار وانعزال عن الفوضى التي كانت تموج بها بلدان أخرى في أوروبا. حيث سادت في إنجلترا قيم لطيفة متوسطة أخذت في التعلم، والسعي إلى تطبيق قيم متوازنة للعمل، واحترام حرية الفكر، والدأب الشديد والإنتاجية العالية فيما تفعل، كما تولدت لهذه الطبقة رغبة عالية في الادخار، ليس تحوطاً فقط ضد تقلبات الزمن بل ثقة في عائد الادخار واستثماراً في المستقبل. وهذا ما أكد عليه بول جونسون في كتابه عن تاريخ الإنجليز.. من أن الانعزال عن الاضطرابات التي سادت أوروبا هو أهم الخيوط المميزة للتاريخ الإنجليزي. وهذا الانعزال لم يكن مانعاً من التواصل والتعامل والتعاون مع الآخرين، ولكنه كان مانعاً من انتقال عدوى الفوضى التي سادت في بعض

بكفاءة في العملية الاقتصادية المحققة للتقدم.

وفي الكتاب نقد شديد لنظريات النمو الاقتصادي لعجزها عن تفسير هذا الاستقرار لمستوى معيشة متدن لفترة طويلة من الزمن اقتربت من آلاف السنين، بما جعل الإنجليز على سبيل المثال في منتصف القرن الثامن عشر يتطلعون إلى مجرد محاكاة نمط معيشة أهل روما من الناحية المادية في القرن الأول قبل الميلاد، وينظرون إليه كنموذج يحتذى رغم ما يقرب من ١٨٠٠ عام بين أهل روما وهي في أوجها، قبل انحدارها، وأهل لندن وهم في مرحلة بدايات الثورة الصناعية. قبل صعودها، وكل ما كان يرجوه أهل لندن في مبلغ علمهم وقتها محاكاة لنموذج أهل روما من معيشة على ما ظنوه فيها من ترف في العيش أصبح محط آمالهم... فإذا بأحفادهم ومن حاكوهم ثم من نافسوهم وتجاوزوهم بفضل تداعيات الثورة الصناعية. وما أحدثته بعدها، يبلغون مصاف في مستوى المعيشة المادي ما يعبر عنه هذا الشكل البياني.

ثم ينتقد كلارك نظريات النمو لعجزها عن تفسير هذا التباين الحاد في النمو بعد الثورة الصناعية عما كان قبلها حيث عاش الناس في ظل معدلات نمو متدنية، انخفضت في أحوال كثيرة عن معدل نمو السكان بما أوقع الناس فيما يعرف «بفخ مالثوس» نسبة إلى توماس روبرت مالثوس، صاحب الكتاب الشهير عن السكان الصادر في عام ١٧٩٨، وهذا هو فخ الفقر الذي يحدث عندما ينمو السكان بمعدل سنوي يزيد عما ينتجونه من سلع وخدمات بما يؤدي إلى تراجع مستوى المعيشة ثم الفقر بعدم القدرة على تلبية الاحتياجات الأساسية.



ويمكن اعتبار أن كتاب كلارك قد ساند وجهة نظر مالثوس في تفسير أوضاع المعيشة للناس حتى عام ١٨٠٠، وأن الخلاص من فخ الفقر هو توظيف المعارف النافعة في تحقيق النمو الاقتصادي والتقدم وهو ما لم يدركه مالثوس لأنه لم يشهد آثار الثورة الصناعية التي حققت هذا الانفلات من

على اتباع ما فهم أو تصور لما جاء فيهما من رؤى وأفكار في صياغة السياسات الاقتصادية والاجتماعية.. بل في تشكيل مجتمعات برمتها.. لا أقول إن هذا الكتاب الجديد سيحدث ذات التأثير الممتد للكتابين العتيدين، ولكني أقول إن هذا الكتاب مثله مثل كتاب آخر أشار إليه المؤلف تحت عنوان: «مدافع وجراثيم وصلب» Guns, Germs & Steel، الذي يأخذ هذا «المنهج الكبير» المتسع للباحث في تطور ثروات وفقر وغنى الأمم وأسبابها وما آلت إليه أحوالها مقارنة بنفسها وبغيرها عبر الوقت.. لا يخلو الكتاب من بعض مفاجات قد يكون تأثيرها في جمعها في كتاب واحد يرصد التاريخ الاقتصادي منذ عام ١٠٠٠ قبل الميلاد حتى عام ٢٠٠٠ من الميلاد ولكن بتحليل أدق منذ عام ١٢٠٠ حتى عام ١٨٠٠ ثم بعمق في التحليل من عام ١٨٠٠ حتى الزمن الراهن.

وما يخلص إليه الكتاب يمكن تلخيصه فيما يأتي:

❖ إن معظم الناس قد عاشوا عند ذات المستوى من المعيشة مقاسة بالمكتسبات المادية دون فوارق ظاهرة لمدة تقترب من الألف عام السابقة على الثورة الصناعية.

❖ إن الحدث الأكبر في التاريخ الاقتصادي للعالم هو هذه الثورة الصناعية التي حققت معدلاً في النمو الاقتصادي يتجاوز عشرة أمثال ما كان عليه هذا النمو قبلها لما لا يقل عن ٣٪ في العام، منذ القرن الثامن عشر، وذلك في إنجلترا ولبلدان الأخرى التي تحققت فيها أبعاد وأثار إيجابية لهذه الثورة الصناعية بعدها وبمقايير مختلفة.

❖ رغم النمو الهائل في الاقتصاد العالمي في القرنين الماضيين فإن الناس في بلدان كثيرة أسوأ حالا مما كان عليه أبائهم في قرون مضت. بما يدحض فكرة الانسياب والتساقط «Trickle Down»، التلقائي الشامل لآثار النمو المتحقق في بلدان الغنى والتقدم إلى بلدان الفقر والتخلف الاقتصادي.

❖ يمكن تفسير الزيادة المتحققة في النمو الاقتصادي، وبشكل قاطع من وجهة نظر المؤلف، من خلال ما أطلق عليه اكتشاف «المعرفة النافعة» وتوظيفها

فى النمو والتقدم والعدالة بين الناس



مسابقة رمضانية ولكن فى مسابقة الحياة.. إن هذه الطفلة ومثيلاتها كثيرات أراهن تواقات للمثابرة والاجتهاد، تعلمنا، ثم مشاركة فى سوق العمل، ثم انطلاقة فى قيادة المشروعات، إنها وأقرانها وقريناتها، لا ينتظرون جميعاً تساقط ثمار النمو من أهل الفنى.

ولكن هذه الطفلة وأقرانها لا يحتاجون إلا تكافؤاً فى الفرص، فى التعلم والتدريب والرعاية الصحية، ونصيباً من الخدمات العامة يعين على الحراك الاجتماعى الإيجابى، وهى قبل كل ذلك من مبادئ تحقيق العدالة بين الناس التى لا تتقدم الأمم إلا بها.

هوامش:

- ١- تترجم أيضاً بمعنى صدقات أو تبرعات.
- ٢- يذكرنا الفكر المصرى الكبير الدكتور/ زكى نجيب محمود - فى كتابه حصاد السنين - أن فكرة التقدم محتوية على وجوب التغيير مع تغيرات الحضارات المتعاقبة والتطور الذى ينقل صورة الحياة نحو ما هو أعلى، ومعنى ذلك وجوب الاهتمام بالمصير، ولا ينفى هذا الاهتمام أن تجيء قوائمه مستندة على تراثنا الذى تركه لنا السلف، على ألا يكون فى حياتنا الحاضرة بمثابة النهاية التى نقف عندها، بل يكون بين أيدينا نقطة ابتداء نجاوزها على مستلزمات حاضر حى ومستقبل مأمون.
- ٣- نقلاً عن الموقع الرسمى لمحافظة الاسكندرية على شبكة المعلومات الدولية أعلن وكيل وزارة التربية والتعليم بمحافظة الإسكندرية يوم الأحد الثانى من ديسمبر ٢٠٠٧ «أن ثلاثة تلاميذ من أبناء المحافظة حصدا المراكز الأولى فى مسابقة أذكى أذكاء العالم الرابعة عشرة فى مجال الحسابات العقلية والتى شارك فيها ٢٧٠٠ طالب وطالبة من ٣٥ دولة، وقال إن المسابقة أقيمت فى ماليزيا وبطمتها هيئة «يوسى ماس»، لافتاً إلى أن المسابقة تعتمد على قياس قدرة الطالب فى الإجابة على ١٠٠ مسألة حسابية فى زمن أقصاه ٨ دقائق دون استخدام الآلة الحاسبة. وأضاف أن الطالبة «سارة يحيى حسن» من مدرسة «نبوغ الابتدائية» حصلت على المركز الأول تحت سن ٧ سنوات، كما حصلت الطالبة «ريناد صبرى القاضى» من مدرسة «السيكر هارت» على المركز الأول والطالب «تقى أيمن رشاد» على المركز الثانى فى مناسبات تحت سن ٩ سنوات. ويذكر الخبر أن مصر تعد الدولة الأولى التى تحصل على أكثر من مركز متقدم على مدار تاريخ البطولة.

العدالة إلا بتكافؤ الفرص للناس كافة دون تمييز.. تكافؤ فى فرص التعلم والتدريب والرعاية الصحية، ونصيب عادل من البنية الأساسية المعينة لهم على الانتقال والحركة سعياً وراء الرزق.. تكافؤ فى فرص الحصول على الموارد الممكنة لهم فى المنافسة من تمويل لإنشاء المشروعات والمشاركة فيها ملكية لها أو العمل فيها وتكافؤ فى فرص الحصول على أراضى ينشئون عليها مشروعاتهم.

ثم إذا دخلوا الأسواق بمنتجاتهم وخدماتهم تتحقق لهم عدالة المنافسة فى أسواق تحكمها قواعد الكفاءة وتضبطها معايير رقابية حصيفة.. صارمة فى تطبيق القانون دون تمييز.. مرنة فى التطور، ملاحة للمستحدثات، ولما يستجد فى الأنشطة الاقتصادية بفضل إبداع الناس وتجديدهم.

عندئذ يمكن الاطمئنان إلى أن الدخول المتحققة فى قطاعات وأقاليم النمو ستولد دخلاً جديداً متدفقة، من خلال الطلب على المنتجات وزيادة الطلب على العمالة والتشغيل ومن ثم زيادة الدخول، وفقاً للآليات الراسخة «لأثر مضاعف الاستثمار والطلب»... وهذا يأخذ وقته ومضماره ويتحرك بفاعلية كلما زادت مرونة الاقتصاد ودرجة استجابته من خلال أنشطة إنتاجية، ومدى اعتماده على مكونات محلية الإنتاج.



لاحث على خاطرى صورة هذه الطفلة، صاحبة الجائزة، وأنا أطلع ما جاء فى هذا الكتاب من مسيرة النمو ومكافحة الفقر والشروط المرصودة فيه لمتطلبات التقدم^(١)... إن هذه الطفلة ذات الاستعداد الفطرى والذهنى للانطلاق والتعلم والتسابق والمنافسة وإثبات الذات، كحال أبناء وبنات عمرها^(٢) من المصريين، يجب أن تحصل على فرصة متكافئة ومنافسة عادلة ليس فقط فى

كتاب الزاوية



ابن العماد الأقفهى

فضل النيل

وقد وردت فيه آيات وأحاديث.

أما الآيات: فمنها قوله تعالى: «وأنهار من خمر لذة للشاربين وأنهار من عسل مصفى» (سورة محمد من الآية ١٥).

وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «سيحان، وجيحان/، والفرات، والنيل، كل من أنهار الجنة».

قال البغوى فى تفسير هذه الأنهار الأربعة: تخرج من نهر الكوثر، قال: قال كعب الأحبار: نهر دجلة نهر ماء أهل الجنة، ونهر الفرات نهر لبنهم، ونهر مصر نهر خمرهم، ونهر سيحان نهر عسلهم.

ونقل ابن زولاق فى «تاريخ مصر» عن كعب الأحبار: أن نهر مصر نهر العسل فى الجنة، والفرات نهر الخمر، وسيحان نهر الماء، وجيحان نهر اللبن.

وفى حديث الإسراء أن النبى صلى الله عليه وسلم قال: «لما انتهيت إلى سدرة المنتهى فرأيت أربعة أنهار (يخرج) من أصلها نهران ظاهران ونهران باطنان، «فقلت: يا جبريل ما هذه الأنهار؟»، قال: أما النهران الباطنان فنهران فى الجنة، وأما الظاهران فالنيل والفرات».

وقال ابن زولاق فى تاريخ مصر: إن النيل يجرى من تحت سدرة المنتهى، وإنه لو تُقِفَ أثره لوجد فى أول جريانه أوراق الجنة، قال: ولذلك ندب إلى أكل البلطى من السمك، لأنه يتبع أوراق الجنة فيرعهاها، ويشهد لصحة ما ذكره ما روى أن النبى صلى الله عليه وسلم قال: عليكم بالحيزوم فإنه يرعى من حشيش الجنة».

الشرعية حاضنة الحقوق

خالد أبو الفضل

وانها هي التي تمثل الحضارة والقيم المحافظة على حقوق الإنسان في مواجهة قوى الظلام والشر.



واسمحوا لي أيها السادة والسادة أن أسألكم كيف يمكن لشخص يؤمن بأفكار كافكر مايكل سافج أن يهتم الشريعة بأنها لا أخلاقية في حين أنه هو نفسه يعد مثالا حيا لانعدام الأخلاق والقيم الإنسانية؟ أيها السادات والسادة: كنت أتمنى لو أن مايكل سافج كان مثالا وحيدا وفريدا في آرائه القبيحة المتطرفة. ولكن للأسف إنه يمثل تيارا يصدر في أمريكا وحدها كتابا أو أكثر كل أسبوع ينهال بالشتائم والسباب على الإسلام والقرآن ورسول الإسلام ولونظرتهم إلى قائمة الكتب الأكثر مبيعا. وهي قائمة النيويورك تايمز. ستجدون أن أكثر الكتب مبيعا هي الكتب التي يؤلفها أشخاص يزعمون أنهم كانوا مسلمين ثم ارتدوا عن الإسلام بعدما تبينوا حقيقة السوداء البسة.

على أن شمة التباسا يجدر التنبيه إليه في هذا المقام. وهو أنه يوجد خلط متعمد بين احترام الدولة للحقوق المدنية لمواطنيها. وبين انتهاكها لحقوق الإنسان ويستغل هذا الخلط في تمرير الثانية تحت غطاء من الأولى. فاحترام الدولة للحقوق المدنية لمواطنيها. لا يعني البتة أنها دولة تحترم حقوق الإنسان. أو حتى أنها دولة ديمقراطية. لأنه لا يمكن أن يخرج من تحت عباءة القبح أي جمال.

هدوءة مثل جنوب أفريقيا قبل أن تتولى الأغلبية مقاليد الحكم فيها. كانت تحترم وبكل دقة الحقوق المدنية لمواطنيها البيض. ولكن كانت على رأس القائمة في انتهاك حقوق الإنسان. ونفس الشيء بالنسبة لإسرائيل التي تحترم بصورة دقيقة الحقوق المدنية لمواطنيها ولكنها تمارس الانتهاك المستمر لحقوق الإنسان الفلسطيني وبصورة بشعة. وفي ظل التركيز الإعلامي المتحيز على احترام إسرائيل للحقوق المدنية لمواطنيها. يجري التعتيم على انتهاكها المنهجي لحقوق غير مواطنيها من الفلسطينيين الذين يلفون على يديها أبشع أنواع الانتهاك لحقوق الإنسان.

أيها السادات والسادة: الجمال لا يتجزأ. والقبح لا ينجأ. وكل منهما يأتي من نبع واحد. وفي النهاية إما أن نكون بصدد حضارة إنسانية. أو لا إنسانية. ■

هو الغرب والشرق هو الشرق ولا يلتقيان. لا يعرف شيئا عن تاريخ الحركات الاجتماعية والحركة الفكرية للبشر.

أيها الحضور الكريم: ليس هدفي من هذه الكلمة أن أثبت فصل الإسلام. وقدر مساهمته في تقرير حقوق الإنسان. ففضل الإسلام أمر مقرر لدى العلماء والمفكرين غير المنحازين وكتب في شأنه الكثيرون من علماء الغرب المنصفين. ولكن هدفي هو أن أقرر أن من يخلقون صورة متطرفة للواقع الإنساني سواء في الشرق أو الغرب. وسواء من المسلمين أو غير المسلمين يمثلون خطرا على كل المعايير الخلقية والاجتماعية والحضارية للإنسان. ولتسمحوا لي أن أقدم مثالا على هذا الفكر المتطرف الذي يقدمه أشخاص من أمثال برنارد لويس وصمويل هنتنغتون ممن يرون. وفي صراحه وبدون مواربة. أن كل ما هو خير وجميل يأتي من الحضارة الغربية. وأن كل ما هو سيئ وقبيح يأتي من الحضارة الإسلامية وغيرهما يوجد آخرون. ومن هؤلاء هذا الذي نشر نصا مغزعا أذيع. للأسف. من إحدى محطات الإذاعة الأمريكية. دعا فيه إلى ضرب العالم الإسلامي بالفناب الذرية. وتهجير المسلمين من العرب والحيولة دون هجرة أي منهم إليه مجددا. بل وصل إلى حد المطالبة بتدمير كل مسلم يقيم في الغرب كرها عنه. ولعلكم تظنون أنني ألتقط نصا قافيا لشخص قافه. ولكني أقول لكم وللأسف الشديد إن هذا النص يحظى برقم (3) في أمريكا من حيث إقبال الجمهور على البرنامج الذي يذيعه. بل استضاف هذا البرنامج نائب رئيس الجمهورية الأمريكية ديك تشيني ونيثياها وكذا عمدة مدينة نيويورك. بل وصل الحال بديك تشيني إلى شكر «مايكل سافج» مقدم هذا البرنامج. على أفكاره المفيدة والمهمة كما جاء في ثناء ديك تشيني عليه.

ولم يقف الأمر عند هذا الحد. بل إن «مايكل سافج» هذا يبيث برنامجا يوميا ينشر الكراهية للمسلمين. ووصل به الحال إلى حد وصف القرآن بأنه كتاب شيطاني مملوء برسالة واحدة وهي رسالة الكراهية. وأن المسلمين غير قادرين على استيعاب حقوق الإنسان بسبب هذا القرآن. لذا فزي رايه أنه لا يجب أن يعامل المسلمون وفق معايير حقوق الإنسان. وإنما يجب أن يقتلوا تقتيلا. وغير مايكل سافج كثيرون يرون أن الدولة الممثلة للحضارة في الشرق الأوسط هي إسرائيل.

علماء كابن رشد وابن سينا وابن طفيل وابن ماجه وابن عقيل وكأنهم خارجون على الشريعة في حين أننا نعلم يقينا أن كل مفكر ممن ذكرت لعب دورا أساسيا ومحوريا في التأثير على فكر توماس كوينس وجروتسيس وفوكن دور وسواريز وروسو ولوك.



أيها الحضور الكريم: يعلم المتخصصون منكم أن من ذكرت من مفكرى العرب هم الآباء الفعليون لفكر حقوق الإنسان ولبادئ حقوق الإنسان. ولولاهم لما عرف الغرب فكرة حقوق الإنسان أصلا. ولكن مع السلفية الإسلامية التي طردت أمثال ابن طفيل وابن ماجه من الشريعة الإسلامية. يقابل هؤلاء السلفيين مباشرة متطرفون غربيون ممن تمسكوا بنظرية صراع الحضارات. فأنكروا فضل المفكرين المسلمين على الفكر الغربي وعلى المفكرين الغربيين أمثال بروتس وسواريز وغيرهما ممن جاءت كتاباتهم شاهدة على هذا التأثير. ولهذا تصورا خطأ وظلما. أن حقوق الإنسان هي اختراع غربي بحت. أتى إليه المسلمون وكأنهم يدعون إلى فتات المائدة الإنسانية. رغم أنه لولا إلهام الشريعة الإسلامية لمفكرى الإسلام العظام كابن رشد وابن سينا وابن طفيل وابن ماجه وابن عقيل. لما اهتدى المفكرون الغربيون لنظرية حقوق الإنسان ممن تأثروا بأفكار هؤلاء العلماء المسلمين.

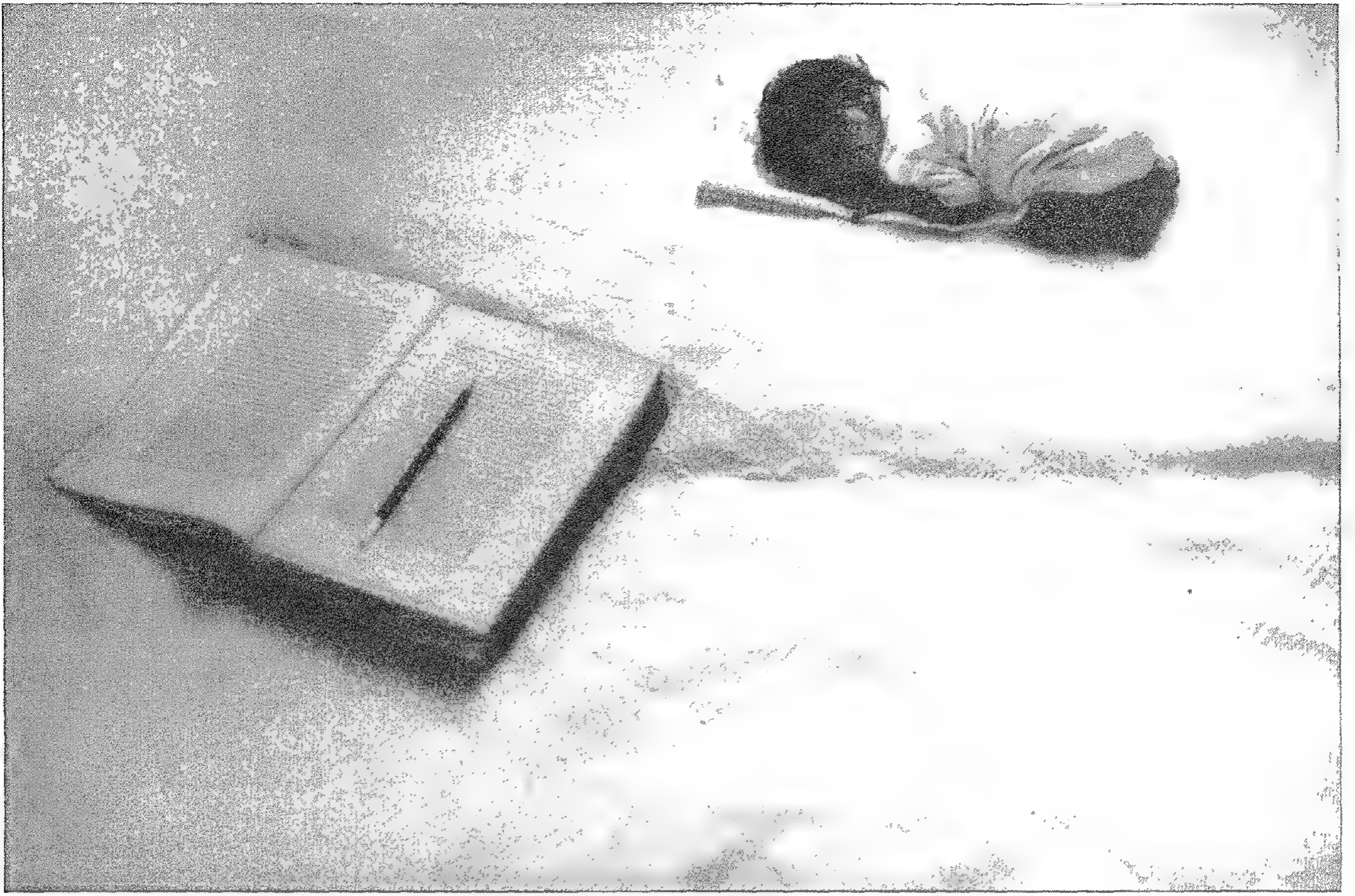
وبالمناسبة فإنه غير صحيح ما يتصوره البعض من أن الحضارة الإسلامية نفلت عن الفكر الإغريقي بغير إضافة أو استيعاب. وهو تصور متطرف وغير علمي. فالعلماء المسلمون ترجموا عن الإغريق ونقلوا عنهم. ولكنهم كانوا في موقف المستوعب الذي أضاف إليه الكثير. بحيث يمكن القول بأن كلا من الحضارتين الغربية والإسلامية تشتركان في سيمفونية متكاملة كونت مبادئ وحقوق الإنسان. ولا عجب في ذلك. لأن الفكر الإنساني عبارة عن غراس يؤازر بعضه بعضا. في منظومة يكمل بعضها البعض. ويضيف بعضها إلى الآخر. ومن الصعب وضع حدود فاصلة لها. فلم ولن تجد مظهرا من مظاهر الحضارة إلا وجدت للحضارة الإسلامية مساهمة في جذوره. التي كانت جزءا لا يتجزأ من الواقع الإنساني العام. ومن يدع أن الغرب

■ لم يكن أبدا شمة تعارض بين الشريعة الإسلامية وحقوق الإنسان. وأنا أحترم كل واحد منهما بدافع ووازع من الآخر. وأرى أن كل ما أتى به أي منهما من مبادئ كالحسن أو الجمال أو المعروف والتسامح أو المحافظة على كرامة الإنسان مجرد كونه إنسانا بغض النظر عن لونه أو جنسه أو معتقده. وتحريره من العبودية لغيره من البشر. هو بالتحديد ما أتى به الآخر. بمعنى أنه طالما كان كل منهما يستهدف تحقيق نفس الغايات. فإنهما يصبحان بالقطع كوجهي العملة الواحدة.

في الشريعة فإن الله لن يستفيد شيئا من طاعة الإنسان. والقصد من هذه الطاعة في نظرها هو تحقيق الخير للإنسان. وحقوق الإنسان إذا ما خدمت مصالح خاصة تسلطية ضلت الطريق وأصبحت أداة لاستغلال وهلاك الشعوب. بحيث يمكن القول إن القصد منها كذلك هو تحقيق الخير للإنسان كالشريعة سواء بسواء. وهي نظرة غير مقبولة من البعض. ولكن من درس مناهج الشريعة العقلانية والأخلاقية. وكذا درس أسس حقوق الإنسان العقلانية والأخلاقية. أدرك صحة ما أقول به على وجه اليقين.

لا أستطيع أن أنكر أن هناك من جعلوا الشريعة نقیض كل شيء تمثله حقوق الإنسان. فأنكروا القبح والحسن كمصدر عقلاني ومنهج أساسي في تحديد نطاق الشريعة وأهدافها. بل أنكروا الأسس الأخلاقية للشريعة باعتبارها هدفا مقصودا لذاته. وجعلوا النص هو الهدف بغض النظر عن نتائجه وأثره على الاعتبار الإنسانية مع انفرادهم بتفسيره وفق فهمهم له. بل تمادى بعض هؤلاء فجعل الشريعة عبارة عن هوية قبلية تناقض كل ما هو غربي أيا كان. ونسى هؤلاء - مثلاً - أن أول أوقاف في العالم ظهرت أساسا في العالم الإسلامي وكانت للعناية بالأيتام والأرامل والنساء الهاربات من وضع استبدادي. بل إن بعضها أوقف على رعاية القطط والكلاب الضالة. لقد وجد نظام الوقف أولا في ظل الحضارة الإسلامية بوازع مباشر من الشريعة وأهدافها الأخلاقية وليس تطبيقا لنص ما. ونظر هذا النظر إلى

محاضرة ألقاها الكاتب في جامعة أوصلو في ١٢ نوفمبر الماضي بمناسبة الاحتفال بفوزه بجائزة حقوق الإنسان التي تمنحها الجامعة



إنهاء التعليم

أنطوان زحـلان



بلغ العدد الإجمالي للعرب الذين
تسربوا إلى الدول الأعضاء لدى الـ (OECD)
في عام ١٩٩٩ نحو ٩٦٧,٥٤٨ بما يمثل زيادة عن
عدد الهنود الذين تسربوا إلى
تلك الدول بنحو ٣٠٠,٠٠٠



● غياب المنظمات و/أو الهيئات المدعمة التي تقوم بتقديم الخدمات القانونية والمالية المطلوبة. يمكن تقسيم الدراسة التي نحن بصددتها إلى قسمين: القسم الأول: يقوم بعرض البيانات والتحليلات التي يمكن الوقوف من خلالها على طبيعة ومدى الفجوة المعرفية لدى العرب. القسم الثاني: يتناول الإجراءات التي - إذا تم تبنيها - سوف تمكن الدول العربية، منفردة أو مجتمعة، من العمل على تخطي الأزمات التنموية من خلال التوظيف الفعال لما لديها من رأس مال بشري وموارد بشرية. إن المشكلة الرئيسية التي تنطوي عليها الصلة بين التعليم العالي والأبحاث والتنمية من جهة وتطبيق المعرفة من جهة أخرى تتمثل في انعدام التأثير المباشر للجانب الأول على الجانب الثاني، حيث ينعكس التأثير الذي تمارسه نظم التعليم العالي على المجتمع واقتصادياته من خلال ما تنتجه تلك النظم من أبحاث وما يتم توظيفه من خريجي تلك النظم. ولكن ذلك

● غياب أو قصور المنظمات التي يتحتم وجودها لتوظيف رأس المال البشري. ● غياب السياسات الاقتصادية والعلمية الفعالة التي يمكن من خلالها اكتساب وتراكم وتطبيق معرفة بعينها.

بالتنظيم وقد دعمهم هيئات وسياسات ملائمة، لذا، وبناء على ما سبق، يمكن إرجاع الفجوة المعرفية بين الدول إلى العديد من الأسباب، منها: ● قصور في رأس المال البشري. ● الاطلاع المحدود على المعرفة المحفوظة،

تعد كل من المعرفة والعلم بمثابة أنشطة عامة لسائر المجتمعات في حين أن كل مجتمع لديه مشكلاته وتحدياته الخاصة. وتتمثل أحد أبرز ملامح المعرفة في الحاجة إلى رأس المال البشري وذلك لأغراض إنتاج وتطبيق تلك المعرفة^١ بينما تمثل الأنظمة القومية للتعليم العالي والأبحاث والتنمية أكثر الأدوات فاعلية لخلق وتطبيق المعرفة. فعلى الرغم من إمكانية الاحتفاظ بالمعرفة لأجل طويل سواء في شكل أوراق مكتوبة أو بطريقة إلكترونية: إلا أن تلك المعرفة ستكون في هذه الحالة غير ذات قيمة ما لم تقم الكوادر التي تمتلك العلم والمهارات بالاطلاع عليها بهدف تشكيلها وتطويرها.

كذلك لن تكون المعرفة ذات فعالية ما لم يكن الأشخاص الذين يسعون إلى استخدامها أشخاصا يتسم سلوكهم

ترجمة: دعاء تندي

الصورة من مجموعة story of Z للفنان فواد الخوري

عندما كنت طالبا بالجامعة في عام ١٩٤٩ كانت هناك عشر جامعات فقط بالعالم العربي وحوالي ٣٠,٠٠٠ من الخريجين، ثم تزايد عدد الجامعات إلى أن وصل إلى ما يزيد على ٣٠٠ جامعة تخرج فيها حوالي ١٥,٠٠٠,٠٠٠ طالب



سين الدول النامية أو إلى نمو الدول العربية بشكل بطيء، ولكن سيتضح تمصليا فيما بعد أن السياسات العلمية والاقتصادية القومية لدى الدول العربية هي ما يؤدي إلى حرمان تلك الدول من تعظيم الاستفادة من رأس المال البشري لديها.

• تم تجميع بيانات هذا الجدول من الإحصائيات المعدة من جانب اليونسكو وغير ذلك من مصادر، حيث يتضمن العمود الثاني من الجدول على البيانات المتوفرة لدى اليونسكو في حين يمثل العمود الثالث النسخة المنقحة من تلك البيانات بعد تصحيحها استنادا إلى الإحصائيات المعدة من جانب الاتحاد الأوروبي.

بلغ العدد الإجمالي للعرب الذين تسربوا إلى الدول الأعضاء لدى الـ (OECD) في عام ١٩٩٩ نحو ٥٤٨ ٩٦٧ بما يمثل زيادة عن عدد الهنود الذين

الجانب. ويقوم حوالي ٨٢٪ من هؤلاء الطلاب العرب باستكمال دراساتهم العليا في الدول الأعضاء لدى منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) حيث تعد الجامعات الأوروبية أكثر الجامعات جذبا للطلاب العرب.

ويمكنني في ضوء البيانات الإحصائية غير المكتملة المتوفرة من جانب اليونسكو تقدير عدد الدارسين العرب الذين يحصلون على شهادات الدكتوراه من جامعات بالخارج سنويا بنحو ١٢,٠٠٠ دارس وكذلك القول بأن ٨٥٪ أو أكثر من هؤلاء الدارسين يتسربون إلى خارج الدول العربية التي ينتمون إليها، أي بما يتشكل خسارة للعالم العربي تتمثل في فقدان حوالي عشرة آلاف من الدارسين الحاصلين على شهادات الدكتوراه سنويا. فهناك عدد من العرب الحاصلين على شهادات الدكتوراه يتراوح بين ٦٠,٠٠٠ و ٧٠,٠٠٠

(اليونسكو) في عام ٢٠٠٥ وصفا للموقف العلمي لدى العالم العربي^(٣) وسوف نورد في هذه الدراسة مصادر معلوماتية إضافية لتمكين القارئ من إجراء المقارنات والمقابلات بين أنماط الأداء لدى الدول العربية.

موقف رأس المال البشري العربي:

خرجت الدول العربية من تحت وطأة الاستعمار بمستوى زهيد من رأس المال البشري، حيث قامت كافة الدول العربية بعد الحصول على استقلالها بالتوسع الجذري في أنظمتها التعليمية. وأتذكر عندما كنت طالبا بالجامعة في عام ١٩٤٩ أنه كان هناك عشر جامعات فقط بالعالم العربي وحوالي ٣٠,٠٠٠ من الخريجين، ثم تزايد عدد الجامعات إلى أن وصل إلى ما يزيد على ٣٠٠ جامعة تخرج فيها

التأثير يتضاءل بشكل كبير بسبب قلة الأبحاث وارتفاع معدل تسرب المتعلمين والمتقنين إلى خارج الدول العربية، على الرغم من ذلك، يمكن تغيير هذا الوضع إلى الأفضل.

القسم الأول: طبيعة الفجوة المعرفية لدى العرب:

المعرفة هي عملية معقدة بطبيعتها. هناك عدة مؤشرات محددة توضع الدول تشمل: رأس المال البشري، التمويل المقدم للأبحاث والتنمية، عدد الإصدارات السنوية التي يتم نشرها في الصحف الدولية المتخصصة، عدد العاملين في مجال العلوم والهندسة، درجة كفاءة النظام التعليمي، عدد براءات الاختراع التي يتم تسجيلها سنويا، الصادرات من المنتجات ذات التكنولوجيا المتطورة، وأيضا معدل التغير في تلك المؤشرات. وسوف تناول هذه الدراسة بالشروح المؤشرات الأربع الأولى من المؤشرات

يـا عـرـب !!! *

تسربوا إلى تلك الدول بنحو ٣٠٠,٠٠٠ ونقص عن عدد الصينيين الذين تسربوا إلى ذات الدول بمقدار ضئيل (الجدول رقم ٢).

• تم أخذ تلك البيانات من الجدول رقم (٦.11.A٢) SOPEMI، ٢٠٠٤ (التقرير السنوي عن مسارات الهجرة الدولية)، OECD، لعام ٢٠٠٤.

يمثل معدل تسرب العرب إلى الخارج -على أساس الفرد الواحد- أربعة أضعاف معدل تسرب الصينيين وخمسة أضعاف معدل تسرب الهنود إلى الخارج، ويصل عدد المهاجرين من الصينيين والهنود إلى ٣.٦ مليون فرد مقارنة بـ ٤.٥ مليون مهاجر عربي. بينما يقوم كل من العالم العربي والصين بتصدير أعداد متساوية من الكوادر فائقة المهارة إلا أن العالم العربي يفوق الصين والهند مجتمعيتين من حيث المعدل الإجمالي للهجرة (بما يشمل الكوادر فائقة المهارة و لكوادر متوسطة المهارة والكوادر التابعة).

يعمل المهنيون العرب بكفاءة كبيرة في الدول الأعضاء لدى الـ (OECD) وهذا ما يتضح

عربي يعملون داخل العالم العربي مقارنة بـ ١٥٠,٠٠٠ من العرب الحاصلين على شهادات الدكتوراه ويعملون خارجه. ومن بين الحائزين لشهادات الدكتوراه في العالم العربي يقوم حوالي ١٠,٠٠٠ فقط بنشر واحد أو أكثر من الأبحاث أو الدراسات سنويا بأحد الدوريات الدولية المتخصصة، بينما لا يوجد لدى الباقي من حائزي شهادات الدكتوراه فرصة لإجراء الأبحاث النشطة وذلك نتيجة لبيئة العمل الجديدة والافتقار إلى التمويل الموجه نحو الأبحاث والتنمية.

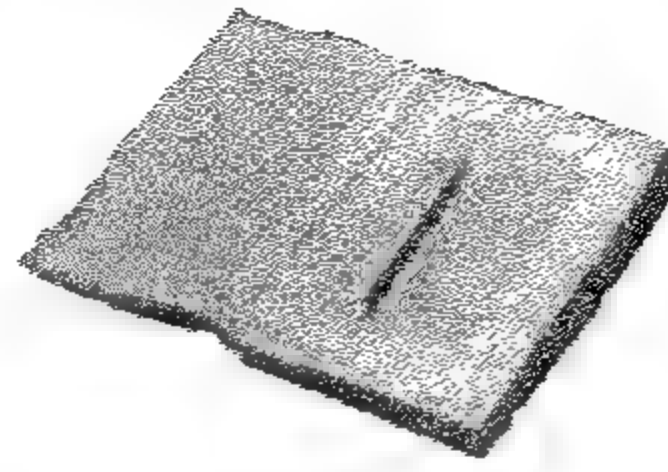
تعد الصين والهند أكثر الدول التي تخطو خطى تنمية سريعة، حيث حلنا محل كوريا وتايوان اللتان أصبحتا الآن في مصاف الدول الأعضاء لدى الـ (OECD). من خلال الجدول رقم (١) يلاحظ أن الدول العربية لديها اهتمام بطلب العلم - سواء داخل العالم العربي أو خارجه - بدرجة أكبر من الصين والهند. وهذا يعني أن مقدار رأس المال البشري ليس هو العامل الذي أدى إلى احتلال الصين والهند مركز الصدارة

حوالي ١٥,٠٠٠,٠٠٠ طالب. ويتضح من الجدول رقم (١) أن معدل القيد بالجامعات العربية - محسوبا على أساس كل مليون فرد - يفوق معدل القيد بالجامعات لدى كل من الصين والهند (وذلك في عام ٢٠٠٥).

و لكن على الرغم من ذلك لا يزال العمل البحثي يمارس لدى الجامعات العربية في نطاق محدود، فتلك الجامعات مثقلة بالأعباء التعليمية بينما يعد تمويل الأبحاث بها (كما سأوضح فيما بعد) في حكم المنعدم، ونتيجة لذلك ظل العرب دائما يعتمدون على السفر للخارج لاستكمال دراساتهم العليا. لقد بلغ إجمالي عدد العرب المقيدين بجامعات خارج الوطن العربي نحو (١٢٠,٦٠٢) دارس وذلك طبقا لآخر إحصائيات اليونسكو في هذا الصدد في عام ١٩٩٩ مقارنة بـ (١٠٦,٠٣٦) دارس من الصين و (٥٢,٩٣٢) دارس من الهند مقيدين بتلك الجامعات (انظر الجدول رقم ١)، ومن هنا يتضح أن عدد العرب الذين يقومون بعمل دراسات أجنبية يفوق عدد الصينيين والهنديين في هذا

سائلة الذكر. من الصعب تحديد حجم تلك المؤشرات المصاحبة لمستويات محددة للتنمية ولكن يوجد إجماع على أن هناك بعض الدول قد أحرزت انطلاقة فيما يتعلق بالنمو الاقتصادي. فمن المتفق عليه مثلا أن كلا من الصين والهند تمران بمرحلة الانطلاق تلك، حيث لم يعد العالم يتحدث اليوم عن النمو الاقتصادي غير المكتمل لدى الصين والهند بل صار مترقبا لانضمام كلتا الدولتين إلى مجموعة الدول الصناعية. لذلك أصبحت هاتان الدولتان بمثابة مقياس هام تقارن الدول الأخرى به.

قامت منظمة الدول الإسلامية بطرح دراسة بشأن الأنشطة العلمية في كافة البلدان الإسلامية التي يشكل سكانها ٢٥٪ من إجمالي سكان العالم، وأقرت تلك المنظمة بأن إسهام الدول الإسلامية في النتاج البحثي على مستوى العالم خلال العقد الماضي لا يتعدى نسبة ٢.٥٪^(٤) كما أورد التقرير العلمي الصادر عن منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة



مقارنة النتائج البحثية:

إن من أهم الوسائل المتبعة لتقييم النشاط العلمي هو أن تعقد مقارنة بين أعداد الأبحاث التي يتم نشرها في الصحف الدولية المتخصصة من جانب مختلف الدول على أساس كل مليون فرد من سكان كل واحدة من تلك الدول (الجدول رقم ٤). لقد اتضح من خلال تلك المقارنات أن النتائج البحثية العربية قد ارتفعت من ١١ بحثاً تم نشرها في عام ١٩٨١ إلى ٣٣.٢ بحث تم نشرها في عام ٢٠٠٣ وذلك على أساس كل مليون فرد. أما كوريا فقد وصل النتائج البحثية الخاص بها في عام ١٩٨١ إلى ستة أبحاث فقط على أساس كل مليون فرد، وهو ما يساوي النتائج البحثية في العالم العربي لعام ١٩٨٥، في حين وصل النتائج البحثية لكوريا في عام ٢٠٠٣ إلى ثلاثة عشر أمثال نتاجها البحثية لعام ١٩٨١. وبالنسبة للهند، فقد ظل كم النتائج البحثية الخاص بها مستقراً بما يتراوح بين ١٧ و ١٩ بحث تم نشره خلال الفترة من عام ١٩٨١ حتى عام ٢٠٠٣ وذلك على أساس كل مليون فرد. أما الصين، فلقد ارتفع رصيد النتائج البحثية لديها من بحث واحد إلى ٣٦ بحث في عام ٢٠٠٣. أي أنه كان هناك شبه تعادل في رصيد النتائج البحثية لدى كل من الصين والعالم العربي بالنسبة لعام ٢٠٠٣. منذ عام ٢٠٠٣ قامت كل من الصين والهند بزيادة المخصصات الموجهة للبحث والتنمية بشكل كبير وكذلك بتعميق السياسات العلمية الخاصة بها لإسراع معدلات التنمية الاقتصادية.

هذا في حين أن كم النتائج البحثية والتنموي ورصيد رأس المال البشري لدى الدول العربية قد وصل في عام ٢٠٠٧ إلى ما وصلت إليه كل من الهند والصين في تلك الجوانب خلال عام ٢٠٠٣. فالصين تخطو خطوات سريعة مثلها في ذلك مثل كوريا التي سبقتها في هذا المضمار، ومما لاشك فيه أنها قد سبقت العالم العربي خلال السنوات الأربع الأخيرة. التعاون الدولي بين الباحثين العرب: أن التعقيد والشمولية التي تتسم بهما العملية المعرفية جعل إيجاد مبدأ التعاون بين الباحثين العرب أمراً لا مفر منه. ولهذا فلا بد من تهيئة الظروف الاجتماعية والسياسية بما يمهد لخلق هذا التعاون.

تمكينهم من إجراء الأبحاث وهذا ما يعني أن تمويل الأبحاث والتنمية هو أمر حاسم في هذا الصدد.

لقد قمت - من خلال الجدول رقم (٣) - بتلخيص بعض معلومات المقارنة الواردة في تقرير اليونسكو، حيث يتضح أن الدول العربية إلى جانب الدول الأقل نمواً (وهي الدول الأكثر فقراً على مستوى العالم) تقوم بتخصيص الجزء الأصغر من الناتج القومي الإجمالي الخاص بها لدعم الأبحاث والتنمية. وتعد دول مجلس التعاون الخليجي من أقل الدول دعماً للأبحاث والتنمية على مستوى العالم العربي من حيث نسبة ما تخصصه للأبحاث والتنمية من الناتج المحلي الإجمالي الخاص بها. كما تعتبر عملية تمويل الأبحاث هي أكثر المناحي التي يبرز فيها قصور الدول العربية بالمقارنة بكل من الصين والهند، حيث تقوم حكومتى الصين والهند بتوفير مخصصات مالية لدعم الأبحاث والتنمية أكبر بكثير من المخصصات التي توفرها أي من الحكومات العربية في هذا الصدد (انظر الجدول رقم ٣). وهذا ما يؤدي بدوره إلى تسرب المتعلمين والمثقفين إلى خارج الدول العربية التي سجلت معدلات لهذا التسرب أعلى بكثير من المعدلات المسجلة لدى كل من الصين والهند وذلك على أساس الفرد الواحد. ويمثل التمويل المقدم من حكومتى الصين والهند - على التوالي - لدعم الأبحاث والتنمية بهما نحو عشرة أمثال وثلاثة أمثال التمويل المقدم من حكومات الدول العربية لدعم الأبحاث والتنمية بها وذلك على أساس الفرد الواحد.

الجدول رقم (٣): مقارنة بين الدول فيما يتعلق بدعم الأبحاث والتنمية (خلال عام ٢٠٠٢) المتمثل في إجمالي المبالغ المنصرفة على الأبحاث والتنمية:

الجدول رقم (١): الدراسة بالخارج بالنسبة للدول العربية مقارنة بالصين والهند

الدولة	عام ١٩٩٩	عام ١٩٩٩ (منقح)	عام ١٩٩٧ (بالمليون)	السكان	الدراسة خارج الوطن	الدراسة داخل الوطن
الدول العربية	١١١ ٨٥٤	١٠٦.٦٠٢	٢٥٣.٤	٤٧٦	٣.١٦٨.٤٤٥	١٢.٤٧٤
الصين	٩٥.٨٩٩	١٠٦.٠٣٦	١.٢٣٧.٠	٨٦	٧.٣٦٤.٠٠٠	٦.٠٠٢
الهند	٤٨.٣٤٨	٥٢.٩٣٢	٩٦٢.٠	٥٥	٩ ٨٣٤.٠٠٠	١٠ ٢٢٣

بعمليات الإنتاج والابتكار والاستثمار هي أحد العوامل المحددة لمدى إمكانية استنباط النمو الاقتصادي من رأس المال البشري. فالاستثمارات التي يتم تنفيذهها من خلال عقود المشروعات المتكاملة (أو ما يعرف بـ «عقود تسليم مفتاح») والتي لا تتيح سوى مجال ضيق للتوظيف المؤسسات والعمالة القومية دائماً ما ينتج عنها معامل مضاعف منخفض.

إلى جانب ذلك، يعد العالم العربي بمثابة مرتعاً خصباً للاستثمارات التكنولوجية. حيث بلغ حجم الاستثمارات في قطاع البترول والغاز وكذلك في مجالات التشييد والبناء والنقل والتصنيع وتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات، ما يزيد عن ٣٠٠٠ مليار دولار خلال الفترة من عام ١٩٨٠ حتى عام ٢٠٠٠. ولكن على الرغم من ذلك لم يقابل تلك الزيادة في حجم الاستثمارات ارتفاع في دخل الفرد، لذا ففى هذه الحالة قد يكون من شأن التوظيف الأكثر فعالية لرأس المال البشري الإتيان بنتائج أفضل. وبالتالي يتضح مما سبق أن المشكلة التي يواجهها العالم العربي ليست نقصاً في رأس المال أو رأس المال البشري أو حتى في الأبحاث والتنمية، وأن حل تلك المشكلة التي يعانيها في هذا الصدد يكمن بما لا يدع مجالاً للشك - في توظيف رأس المال البشري بصورة أفضل^١.

تمويل الأبحاث والتنمية:

إن السبيل الوحيد لامتلاك فريق من الباحثين على درجة عالية من الكفاءة (من بين الحاصلين على درجة الدكتوراه) ودعم استمرار هؤلاء الباحثين على تلك الدرجة من الكفاءة سيكون من خلال

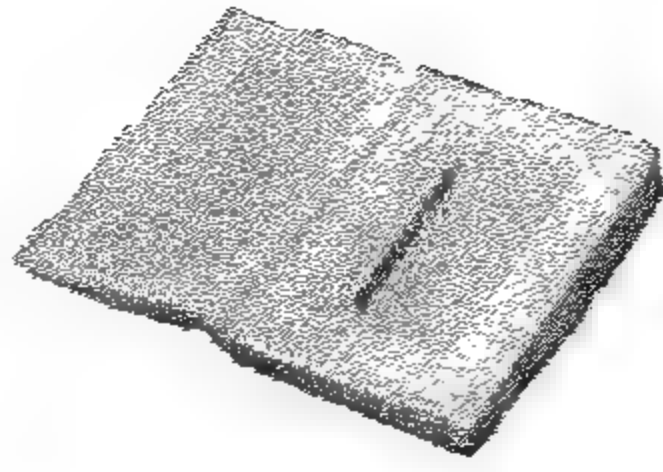
من خلال استمرار تسرب العرب إلى تلك الدول والمناصب المرموقة التي يشغلها العرب هناك. لا توجد هناك دراسات تتناول المقارنة بين أداء مختلف الجاليات العربية وغير العربية في تلك الدول. فعلى الرغم من وجود اختلافات جوهرية بين أداء تلك الجاليات إلا أنه لا يمكن القول بأن أداء أي منها يفوق أداء الآخرين.

يعتمد استنباط النمو الاقتصادي من رأس المال البشري على الوسائل المستخدمة في أداء النشاط الاقتصادي. فالاستثمارات التي تتم من خلال عقود المشروعات المتكاملة (أو ما يعرف بـ «عقود تسليم مفتاح») التي تسهم بالقليل في عملية نقل التكنولوجيا إلى المنظمات القومية والإقليمية لا يتمخض عنها أي عمالة محلية إنما يترتب عليها معامل مضاعف منخفض. وإذا تمعنا في السلوك الذي تتبعه كل من الهند والصين وكوريا وغيرها سنجد أن تلك الدول تتبع سياسات يتم من خلالها توظيف كل نشاط باعتباره آلية لاكتساب وتراكم التكنولوجيا. لذلك استطاعت تلك الدول أن تواصل كافة استثماراتها وتديرها وتبتكر فيها وتطور من أدائها وتضاعفها.

لقد كان ذلك بمثابة السبب الرئيسي وراء معدلات النمو السريع التي سجلتها كل من الصين والهند، حيث أن امتلاك كلتا الدولتين للعلوم الضرورية والسياسات الاقتصادية قد أدى إلى تفعيل توظيف وتنمية المؤسسات القومية لديها بغرض اكتساب وتراكم وتطبيق وتطوير التكنولوجيا. هذا في حين أن الدول العربية لم تمتلك مثل تلك العلوم والسياسات^٢.

من المتوقع دائماً أن يتم تعويض التكلفة التي يتم تكبدها في إطار تعليم رأس المال البشري من خلال ما يقوم به الخريجون من إسهامات تجاه الاقتصاد القومي. لذا فإن القدرة على توظيف الخريجين بشكل فعال تحتل أهمية اقتصادية قصوى. وتتم ظاهرة تسرب المتعلمين والمثقفين عن الحقيقة القائلة بأنه بإمكان بعض الدول القيام بتعليم أبنائها ولكن دون القدرة على توظيفهم بشكل فعال. فهذه الدول لا تستطيع استخلاص المنافع الاقتصادية المرجوة من استثماراتها المبذولة في التعليم.

إن السياسات القومية الخاصة



المياه مما يستلزم عمل الأبحاث حول استخدام المياه في الزراعة وكذلك حول إدارة الموارد المائية. هذا بالإضافة إلى أن العديد من الدول العربية هي منتجة للبترول والغاز، مما يفرض تحديات تكنولوجية مشتركة تهيئ فرصة للتعاون العلمي وتبادل الخبرات في تلك الجوانب. علاوة على ما سبق فإن هناك عدداً من المشكلات التي تجتمع عليها الدول العربية هي مجالات الصحة وتطبيق القوانين والمعايير المختلفة وغير ذلك من المجالات.

قام العلماء في الجامعات لدى دول مجلس التعاون الخليجي بنشر ١٧٢٢ بحث في عام ١٩٩٠ بالإضافة إلى ٢٧١٦ بحث في عام ١٩٩٥، حيث تم عمل ٢٥ من تلك الأبحاث بالاشتراك مع علماء ينتمون لجهات غير عربية في حين بلغ عدد ما تم عمله من تلك الأبحاث بالاشتراك مع دول مجلس التعاون الخليجي نحو ٧.٢% في عام ١٩٩٠ و ١٦% في عام ١٩٩٥.

تحتل دول المغرب العربي أعلى نسب التعاون الدولي في مجال عمل الأبحاث في حين تعد نسبة التعاون الإقليمي لديها في هذا الصدد من أقل النسب. لقد طرأت بعض التغيرات على معدلات التعاون الدولي في مجال عمل الأبحاث لدى أربع من دول المغرب العربي فيما بين عامي ١٩٩٠ و ١٩٩٥، حيث انخفض معدل التعاون الدولي لدى الجزائر من ٨٠ إلى ٦٩% من إجمالي عدد الأبحاث بينما ارتفع رصيد ليبيا من ٣١ إلى ٦٠% وكذلك رصيد المغرب من ٦٤ إلى ٧٤% وتونس من ٢٩ إلى ٦٤% وبذلك يكون متوسط معدلات التعاون الدولي في مجال عمل الأبحاث لدى دول المغرب العربي قد ارتفع من ٧٥٤ إلى ٧٦٤ خلال تلك الفترة. لقد قام العلماء في كل من الجزائر والمغرب وتونس بنشر عدد إجمالي من الأبحاث يصل إلى ١٢٦٤ بحث خلال عام ١٩٩٥ منها ٨٠٤ أبحاث تم عملها بالاشتراك مع علماء من خارج دولهم. ومما يثير الدهشة هنا هو أن ١١ بحثاً فقط من جملة الـ ٨٠٤ أبحاث سألقة الذكر هو ما اشترك في عمله علماء ينتمون لاثنتين من دول المغرب العربي في حين أن واحداً فقط من تلك الأبحاث الاحد عشر قد تم عمله بواسطة علماء دول المغرب العربي فقط. ولذلك يمكن القول بأن معدل

هناك عدد كبير من المشاكل العلمية والتكنولوجية المشتركة بين الدول العربية لذا لا بد من إيجاد عوامل محفزة لخلق التعاون العلمي بين تلك الدول. فمعظم الوطن العربي مثلاً يقع ضمن منطقة صحراوية جافة تندر فيها

الجدول رقم (٢): أعداد الكوادر فائقة المهارة (HSP) بالدول الأعضاء لدى الـ (OECD) في عام ١٩٩٩

الدولة	عدد المغتربين	نسبة الـ (HSP)	عدد الـ (OECD)
العالم العربية	٤.٤٦٢.٣٩١	٨٢٢	٩٦٧.٥٤٨
الصين	١.٩٢٨.١٩٩	٥١.٩%	١.٠٠٠.٧٣٥
الهند	١.٦٤٩.٧١١	٣٩.٦%	٦٥٣.٢٨٦

الجدول رقم (٣): مقارنة بين الدول فيما يتعلق بدعم الأبحاث والتنمية (خلال عام ٢٠٠٢) المتمثل في إجمالي المبالغ المنصرفة على الأبحاث والتنمية:

الدولة	المبالغ المنصرفة (بالمليار دولار)	النسبة التي تمثلها المبالغ المنصرفة من الناتج المحلي الإجمالي	المبلغ المنصرف للفرد الواحد	عدد الباحثين لكل مليون فرد
كافة دول العالم	٨٢٩.٩	١.٧	١٣٤.٤	٨٩٤.٠
الدول المتقدمة	٦٤٥.٨	٢.٣	٥٤٠.٤	٣.٢٧٢.٧
الدول النامية	١٨٣.٦	١.٠	٤٢.٨	٣٧٤.٣
الدول الأقل نمواً	٠.٥	٠.١	٠.٧	٤.٥
الدول العربية	١.٢	٠.٢	٦.٥	١٥٩.٤
الدول العربية الآسيوية	٠.٦	٠.١	٦.٢	٩٣.٥
كافة الدول العربية	١.٩	٠.٢	٦.٤	١٣٦.٠
البرازيل	١٣.١	١.٠	٧٥.٠	٣١٤.٩
الصين	٧٢.٠	١.٢	٥٦.٢	٦٣٣.٠
الهند	٢٠.٨	٠.٧	١٩.٨	١١٢.١
إسرائيل	٦.١	٤.٩	٩٢٢.٤	١٣٩٥.٢

• مصدر البيانات المدرجة بالجدول: UNESCO op.cit. table 1p

الجدول رقم (٤): عدد الأبحاث التي تم إصدارها لدى بعض الدول على أساس كل مليون فرد

الدولة	١٩٨١	١٩٨٥	١٩٩٠	١٩٩١	١٩٩٢	١٩٩٣	١٩٩٤	١٩٩٥	٢٠٠٣
العالم العربي	١١	١٥	٢١	٢١	٢١	٢١	٢٤	٢٦	٣٣.٢
البرازيل	١٦	١٩	٢٥	٢٧	٣١	٣١	٣٤	٤٢	٧٤.٨
الصين	١	٣	٧	٧	٨	٨	٩	١١	٣٦.١
الهند	١٧	١٥	١٦	١٧	١٧	١٧	١٨	١٩	١٩.٤
كوريا	٦	١٥	٤٢	٤٨	٥٨	٧٤	٩٧	١٤٤	٤٣٣
فرنسا	٤٩٦	٥٩٣	٦٢٨	٦٢٧	٦٨٦	٧٢١	٧٦٨	٨٤٠	٨٢٦
هولندا	٥٦٧	٧٦٨	٩٣٢	٩٢٠	١٠٠٩	١٠٩٨	١١٦٦	١٢٥٢	١٢٠٩
سويسرا	١٢٠.٢	١٤٠.٦	١٣٥.٢	١٣٦.١	١٥٢.٥	١٦٢.٢	١٧٨.٠	١٨٧.٨	٢٠٠.٥

• تم تجميع بيانات هذا الجدول من خلال المعلومات المتاحة لدى معهد المعلومات العلمية بمدينة فيلادلفيا بالولايات المتحدة الأمريكية

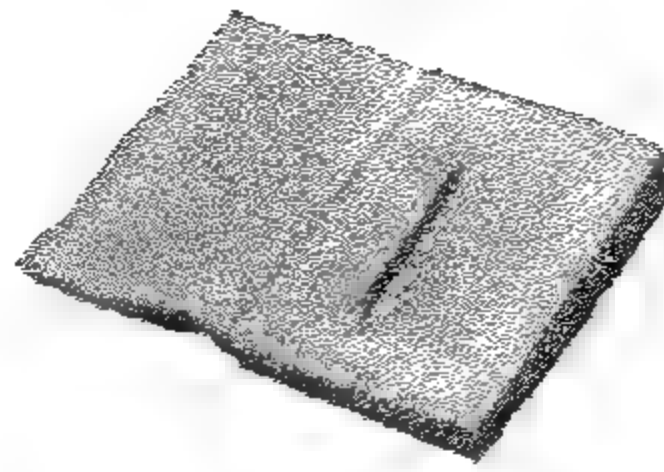
و يتحدد مدى التعاون بين الباحثين من خلال كم الأبحاث المشتركة التي يتم إنتاجها. يوضح الجدول رقم (٥) فيما يلي حدوث تعاون دولي بين الباحثين في كافة الدول العربية في عام ١٩٩٥، ولكن هناك عدد من الاختلافات الجوهرية بين الدول العربية فيما يتعلق بمستوى وقوالب هذا التعاون.

يتسم التعاون في مجالات العلم والتكنولوجيا بأهمية قصوى فيما يتعلق بجودة ونجاح المشروعات العلمية. فالتقدم العلمي يعتمد على الخبرات عالية المستوى والتي تعد في حد ذاتها بمثابة سلعة نادرة وصعبة المثال. ولذلك فمن هنا تأتي أهمية التعاون بين عدد صغير نسبياً من العلماء الذين يعملون في مجال بعينه. لقد دعمت العديد من الدراسات الحديثة التوجه نحو هيمنة فرق البحث على مجالات إنتاج المعرفة^(١) حيث تنتمي فرق البحث تلك إلى العديد من الجهات والمنظمات.

يأخذ التعاون الدولي بين العلماء وأخصائيي التكنولوجيا أشكالاً عدة من أبرزها المناقشات والمبادلات التي تتم من خلال اللقاءات العلمية. ففى عام ١٩٩٥ على سبيل المثال تم عقد حوالي ١٨.٠٠٠ لقاء علمي نشرت فعالياته على مستوى العالم. حيث توافرت للعلماء من خلال تلك اللقاءات فرص جيدة للنقاش وتبادل المعلومات.

ولكن يلاحظ أن العلماء المتخذين من الدول العربية مقار لهم لم تكن لهم نسبة مشاركة مرضية في مثل تلك اللقاءات. حيث قاموا بتقديم ٢٠٠ ورقة بحث فقط على مدار ١٨.٠٠٠ لقاء علمي تم عقده على مستوى العالم في عام ١٩٩٥، وهذا ما يعنى أن مستوى التواصل من جانب العلماء العرب مع المجتمع الدولي هو مستوى متضائل للغاية.

ومن الأشكال الأخرى التي يأخذها التعاون الدولي بين العلماء هو اشتراك العلماء من دولتين أو أكثر في عمل الأبحاث. لقد قمت بعمل تحليل مفصل للناتج البحثي العربي اتضح من خلاله أن التعاون بين العلماء العرب هو عنصر شبه منعدم تقريباً على الرغم من وجود عدد من المنظمات العربية الإقليمية التي تهدف إلى توطيد أو اصر هذا التعاون. ذلك لأن المنظمات العربية القومية والإقليمية لا توفر موارد جادة وحقيقية لدعم هذا التعاون.



وأداء العمالة يعد من العوامل الأساسية في بناء القدرة التنافسية لدى اقتصاد أى أمة.

في عام ١٩٧٠ اقتربت الدول العربية من مستويات إنتاجية العمالة لدى كل من اليابان وأوروبا، ولكن من الغريب أن

الجدول رقم (٥): التعاون الإقليمي والدولي بين الباحثين في العالم العربي خلال عام ١٩٩٥

الدولة	العدد الإجمالي للأبحاث التي تم إنتاجها	عدد ونسبة الأبحاث المشتركة	الدول المشاركة في أكبر عدد من الأبحاث المشتركة	عدد الأبحاث التي شاركت فيها منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	عدد الأبحاث التي شاركت فيها جهات متعددة الجنسيات
الجزائر	٣٢٨	٢٢٦ (٦٩%)	فرنسا (١٥١) (٨٦%)	١٨٧ (٨١%)	٣ (١%)
البحرين	١٠٦	٢٩ (٢٧%)	المملكة المتحدة (٧) (٢٤%)	١١ (٣٨%)	٣ (١٠%)
مصر	١٩٩٩	٥٨٥ (٢٩%)	أمريكا (١٥٤) (٣٦%)	٣٦٧ (١٨%)	١٢٣ (٢١%)
العراق	١١٤	٣٤ (٣٠%)	أمريكا (٥) (١٥%)	٢٠ (٥٩%)	١٢ (٣٥%)
الأردن	٢٦٦	٩٥ (٣٦%)	أمريكا (٢٣) (٢٤%)	٥٨ (٦١%)	١٨ (١٩%)
الكويت	٢٩٠	١١٧ (٤٠%)	أمريكا (٢٥) (٢١%)	٥٦ (٤٨%)	٢٦ (٢٢%)
لبنان	٧٣	٣٢ (٤٤%)	أمريكا (١٤) (٤٤%)	٢٧ (٨٤%)	١ (٣%)
ليبيا	٥٨	٣٥ (٦٠%)	المملكة المتحدة (٩) (٣٦%)	١٦ (٤٦%)	٧ (٢٠%)
موريتانيا	٧				
المغرب	٥٣٦	٣٩٥ (٧٤%)	فرنسا (٢١٤) (٦١%)	٣١٤ (٨٠%)	٢ (٥٠%)
عمان	٨٤	٣٧ (٤٥%)			
فلسطين	١٦				
قطر	٥٩	٣٦ (٥٤%)	مصر (٢٣) (٦٤%)	٩ (٢٥%)	٢٤ (٦٧%)
السعودية	١٢٤٠	٢٩٤ (٢٤%)	أمريكا (٧٢) (٢٥%)	١٦١ (٥٥%)	٧٩ (٢٧%)
الصومال	٦				
السودان	١١٢	٧٤ (٦٦%)	أمريكا (١٠) (٢٤%)	٤٥ (٦١%)	١١ (١٥%)
سوريا	١٣٤	٨١ (٦٠%)	فرنسا/المملكة المتحدة (١٦) (٨٦%)	٤٤ (٨٦%)	
تونس	٣٤٢	١٤٦ (٤٦%)	فرنسا (٨٧) (٥٩%)	١٢٢ (٨٣%)	٣ (٢%)
الإمارات	١٣٧	٥٥ (٤٠%)	مصر (١١) (٢٠%)	٢٦ (٤٧%)	٢٢ (٤٠%)
اليمن	٣٠	٢٨ (٨٣%)	فرنسا/المملكة المتحدة (١٦) (٨٦%)	١٥ (٥٤%)	٨ (٢٩%)
الإجمالي	٤٩٣٧	٢٣٠١ (٣٩%)	٧٥٤ (٣٣%)	١٤٧٨ (٦٤%)	٣٤٢ (١٥%)

نأخذ مستويات إنتاجية العمالة لدى الدول العربية في الانحدار مع بداية عصر ازدهار البترول في عام ١٩٧٤ واستثمار ٢٠٠٠ بليون دولار في تكوين إجمالي رأس المال الثابت مع حلول عام ٢٠٠٠ وكذلك التوسع الشامل في الأنظمة التعليمية على كافة المستويات^١ وتشير التقديرات إلى أن الدول العربية تستثمر مبلغا يتراوح بين ٢٠٠٠ و ٣٠٠٠ بليون دولار في مشروعات جديدة تعتمد بشكل شبه حصري على أسلوب عقود المشروعات المتكاملة (أو ما يعرف بعقود تسليم مفتاح).

يعد الانحدار في معدل أداء العمالة العربية بمثابة ظاهرة متفردة وذلك نتيجة الاعتماد المتزايد على أنماط التعاقد القائمة على عقود المشروعات المتكاملة «عقود تسليم مفتاح» وأسلوب استحواذ العميل في ذات الوقت الذي زادت فيه أعداد المتخصصين والموارد المالية وهذا يرجع إلى انعدام التكامل فيما بين كل من النظام التعليمي والوضع الاقتصادي وسوق العمل.

يمكن تلخيص المعوقات التي تواجه عملية التنمية فيما يلي:

• السياسات المتبعة من قبل القطاع العام والمتمثلة في إبرام عقود مشروعات متكاملة «عقود تسليم مفتاح» مع جهات استشارية دولية متخصصة في التصميمات الهندسية مع توجيه اهتمام محدود نحو اكتساب المعرفة.

• التكامل الرأسي بين المؤسسات الصناعية القومية الرئيسية واعتمادها الكبير على مورد الخدمات المتصلة بالصناعة العالمية وبالتالي عدم الالتفات إلى الجهات القومية والإقليمية.

• التطبيق المحدود لأساليب إسناد الأعمال والتعاقد من الباطن من جانب الشركات المملوكة للدولة وشركات القطاع الخاص.

• أوجه القصور لدى الهيئات العلمية والمهنية قومية كانت أم إقليمية.

• محدودية الاهتمام الموجه نحو التكنولوجيا التفضيكية والهندسة العكسية.

• قلة الدراسات التي يتم إجراؤها إقليميا فيما يتعلق بالسياسة العلمية.

• ندرة الأماكن المخصصة للعلوم والتكنولوجيا حول الجامعات والمدارس الفنية. بغرض الترويج لنقل التكنولوجيا إلى المشروعات الصغيرة والمتوسطة.

عمل الأبحاث هو معدل متضائل للغاية. يصل معدل التعاون الدولي في مجال عمل الأبحاث لدى دول المشرق العربي إلى ٢٥٪ من إجمالي ما يتم عمله لدى تلك الدول من أبحاث، في حين أن معدل التعاون فيما بين تلك الدول في هذا المجال هو معدل محدود للغاية.

النظم العلمية

والتكنولوجية لدى العرب:

تعود الأزمة التي تمر بها التنمية العربية إلى أن الدول العربية لا تحصل على العوائد التي من المفترض أن تحصل عليها من خلال استثماراتها في كل من الموارد البشرية وعمليات الأبحاث والتنمية وتكوين إجمالي رأس المال الثابت، وهذا ما يمكن إرجاعه بشكل كبير إلى تدهور حالة النظم العلمية والتكنولوجية القومية.

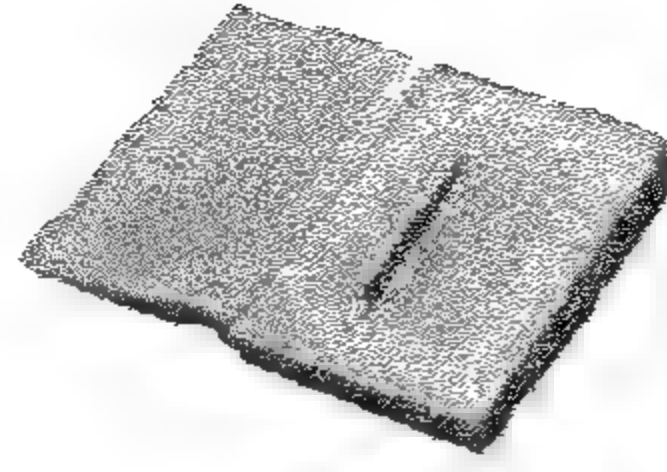
النظم العلمية والتكنولوجية هي بطبيعتها نظم مكثفة من التكنولوجيا المعقدة تشمل الهيئات والمنظمات المختلفة. وتتمثل أهم وظائف تلك النظم في إنتاج وتراكم واكتساب ونشر المعرفة وكذلك تحويلها إلى عناصر هامة ومفيدة.

إن جودة وكفاءة الروابط بين مختلف مكونات النظم العلمية والتكنولوجية تلعب دور حاسم لا يقل أهمية عن الدور الذي تلعبه مكونات تلك النظم في حد ذاتها؛ أو بمعنى آخر، مكونات تلك النظم ستكون غير ذات أهمية ما لم توجد هذه الروابط^٢.

من العوامل التي تحول دون تكوين الروابط سائفة الذكر هي تلك السياسات الاقتصادية والعلمية السائدة وما يصاحبها من ضعف (وفي أغلب الأحيان انعدام) الجمعيات والاتحادات المهنية العربية وكذلك الافتقار إلى التمويل الموجه لدعم تنقلات العلماء العرب للمشاركة في المؤتمرات والأنشطة العلمية على المستويات القومية والإقليمية والدولية.

تحدد كل من إنتاجية العمالة والمدة على اكتساب وتراكم التقنيات الحديثة من خلال مدى الربط بين مهارات العمالة وتأهيلها وإدارتها من ناحية والنظم العلمية والتكنولوجية من ناحية أخرى. إن الالتفات إلى إنتاجية

• يشمل ذلك ٢٩ بحثًا تم إصدارها من جانب علماء لدى (ICARADA).
 • مصدر بيانات هذا الجدول: المؤلف الخاص بالدكتور أ. ب. زحلان بعنوان «العلم والتكنولوجيا لدى العالم العربي: يمضيان بلا تغيير». مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت-١٩٩٩ (باللغة العربية)



- رداءة خدمات المعلومات الفنية والإحصائية^(١).
- تدنى مستوى الحوافز الباعثة على الابتكار.
- ضعف الآليات المخصصة لدعم أفضل الممارسات.
- عدم توجيه الاهتمام المناسب نحو تشجيع المنافسة.
- توجيه قدر ضئيل من الاهتمام نحو إنتاجية العمالة ومراقبة الجودة^(٢).

الإجراءات الواجب اتخاذها:

لقد لوحظ من القسم الأول من هذه الدراسة أن ما لدى العرب من رأس مال بشري وإمكانات في مجال البحث والتنمية وموارد طبيعية يضاهاى أو أحيانا يفوق ما لدى كل من الصين والهند من تلك العوامل. وذلك على أساس الفرد الواحد. في حين يقل مستوى أداء الدول العربية بكثير عن مستوى الأداء لدى كل من هاتين الدولتين. إن إصلاح السياسات الحالية لن يصبح ممكنا إلا في ضوء الفهم المتعمق للأسباب الباعثة على تدنى مستوى الأداء لدى الدول العربية بالمقارنة بالدول الأخرى.

يتطلب تفهم الصعوبات الحالية بكل ما يكتنفها من تعقيد إجراء كم كبير من الأبحاث خاصة في المجالات الاقتصادية والإدارية وكذلك في مجال السياسة العلمية. بحيث يتسنى لنا كعرب تحديد ما يواجهنا من مشكلات عديدة وبالتالي إيجاد الحلول العملية لتلك المشكلات.

وهناك بعض السبل المتعارف عليها تتسم بعاملى السرعة وانخفاض التكلفة ويمكن من خلالها نشر الخبرات وتدعيم الأبحاث في المجالات سالفة الذكر بشكل تدريجى. ومما يسهل اتباع تلك السبل توافر رأس المال البشرى وكثرة الجامعات لدى الدول العربية.

يعد تدريب وتأهيل القوى العاملة من أهم الإجراءات التى يجب اتباعها لزيادة العمالة وخفض التكاليف، حيث يهدف هذا الإجراء إلى تعزيز قدرات العمالة ورفع مستوى الإنتاجية فيما يتعلق بالتقنيات التى يوجد عليها طلب كبير وكذلك ضمان رواج تلك العمالة من خلال تأهيلهم بالشهادات التى تعكس مهاراتهم.

العدد المئة وثمانية - يناير ٢٠٠٨ م

تعد مؤسسات الاستشارات والمقاولات العربية من أهم أدوات تحويل الاستثمارات الموجهة نحو التعليم والأبحاث والتنمية إلى منافع اقتصادية. لذلك يجب إعطاء الأولوية للإجراءات التى تمكن تلك المؤسسات من زيادة حصتها في السوق. وهذا ما سوف يؤدي بدوره إلى دعم القدرة على منافسة شركات المقاولات الأجنبية في الأسواق المحلية. وتشمل تلك الإجراءات تحسين الخدمات المالية، تأسيس نظام قانونى وتشريعى يتسم بالكفاءة، تدريب وتأهيل العمالة، وتوفير خدمات معلوماتية وإحصائية تتصف بالدقة والفعالية. من شأن الإجراءات سالفة الذكر تدعيم الروابط بين كل من مؤسسات الاستشارات والمقاولات، والمنظمات المهنية، والجامعات والموارد البشرية العربية^(٣)، كما يمكن من خلال تلك الإجراءات إحراز العديد من المنافع والأرباح على المستويين الاجتماعى والاقتصادى.

تمويل اللقاءات العلمية:

تعد ندرة التعاون بين العلماء في الدول العربية من أهم العراقيل التى تحول دون الاستفادة من رأس المال البشرى المتاح. تمثل اللقاءات العلمية آلية منخفضة التكلفة لإجراء المناقشات والمبادلات العلمية بين المتخصصين، ولهذا فإن زيادة التمويل الموجه إلى المؤتمرات العلمية داخل الوطن العربى من شأنه تمكين العلماء من تضفير مجهوداتهم والعمل مجتمعين بشكل أفضل.

تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات:

تحتل الدول العربية مكانة متأخرة في مصاف الدول فيما يتعلق بتطوير قطاعات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات على الرغم من قيام الدول العربية بشراء كم هائل من الخدمات المتصلة بتلك التكنولوجيا والأجهزة اللازمة للعديد من المجالات والجهات كالاتصالات العسكرية، خدمات التليفزيون والإذاعة، الصناعات المختلفة، الهيئات الحكومية، المطارات والخطوط الجوية، والبنوك. لا بد من توجيه الجهود المشتركة نحو تحليل مكونات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الخاصة بعقود المشروعات الضخمة مما سيكفل دعم المشاركة المحلية في مجال نقل التكنولوجيا والابتكار في هذا المجال الحيوى.

لا بد أن يتم تضيق نطاق النجوة المعرفية لدى العرب من خلال سبل سوية ومنخفضة التكلفة بما سيسهم بشكل كبير في تحقيق المنفعة العامة والاعتماد على الذات والرخاء على المستوى القومى. ❁

هوامش:

(٥) خلال حملته الانتخابية للفوز بالرئاسة الأمريكية عام ١٩٩١، استخدم الرئيس الأمريكى بيل كلينتون (نولى الرئاسة من ١٩٩٢ حتى ٢٠٠١) شعار It's economy Stupid للتدليل على أهمية الاقتصاد في تحديد توجهات الناخب الأمريكى.

١. يستخدم المصطلح «رأس المال البشرى» للإشارة

إلى «الشخص المتعمق». ومن المصطلحات شائعة الاستخدام أيضا فى الآونة الأخيرة مصطلح «الكوادر هانقة المهارة» (HSP)، وهو ما يطلق على حريجي الحامد. حيث حل هذا المصطلح محل مصطلح آخر كان يستخدم في الماضى بنفس المعنى: «الكوادر هانقة المهارة» (HSP)، وهو ما يترجم بالإنجليزية إلى «High Level Manpower». ولكن هذا المصطلح اندثر في الوقت الحاضر بعد احتلت فضائيا المرأة مركزا هاما على الساحة.

٢. س.ت.ك نعيم وعطاء الرحمن (محررين). «موقف البحث العلمى لدى الدول الأعضاء فى منظمة الدول الإسلامية». COMESTECH، باكستان (إصدار عام ٢٠٠٦). يفرد هذا الإصدار فصل خاص بكل واحدة من الدول الأعضاء يستعرض أهم المعلومات عن سكانها، التغيرات التى طرأت على الوضع التعليمى لها خلال العقد المسمى. معلومات عن أبرز عشرة فروع من العلم لديها، مجالات البحث العلمى الخاصة بها خلال الخمس أو العشر سنوات الماضية، الجامعات ذات الإنتاجية الموجودة فيها، أبرز ممبريها والجامعات التى ينتمون إليها، أعداد واتجاهات الإصدارات العلمية لديها خلال العقد المنقضى. وصادرتها والناتج المحلى الإجمالى الخاص بها.

٣. اليونسكو. «التقرير العلمى الصادر عن اليونسكو فى عام ٢٠٠٥». اليونسكو ٢٠٠٥.

٤. أ.ب. زحلان. العلم والتكنولوجيا لدى العالم العربى: يمضيان بلا تعبير. مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت. ١٩٩٩ (باللغة العربية) ١. أ.ب. زحلان، ibid.

٦. ستيفان واشتى، بينجامين. ف. جونز وبراين أوزى. «تزايد هيمنة فرق البحث على مجالات إنتاج المعرفة». Science ٣١٦. رقم ٥٨٢٧. الصفحات من ١٠٣٦ ١٠٣٩ ١٨ مايو ٢٠٠٧.

٧. يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات بشأن التعاون الإقليمى والدولى في مجال الأبحاث والتنمية من خلال (زحلان ١٩٩٩)

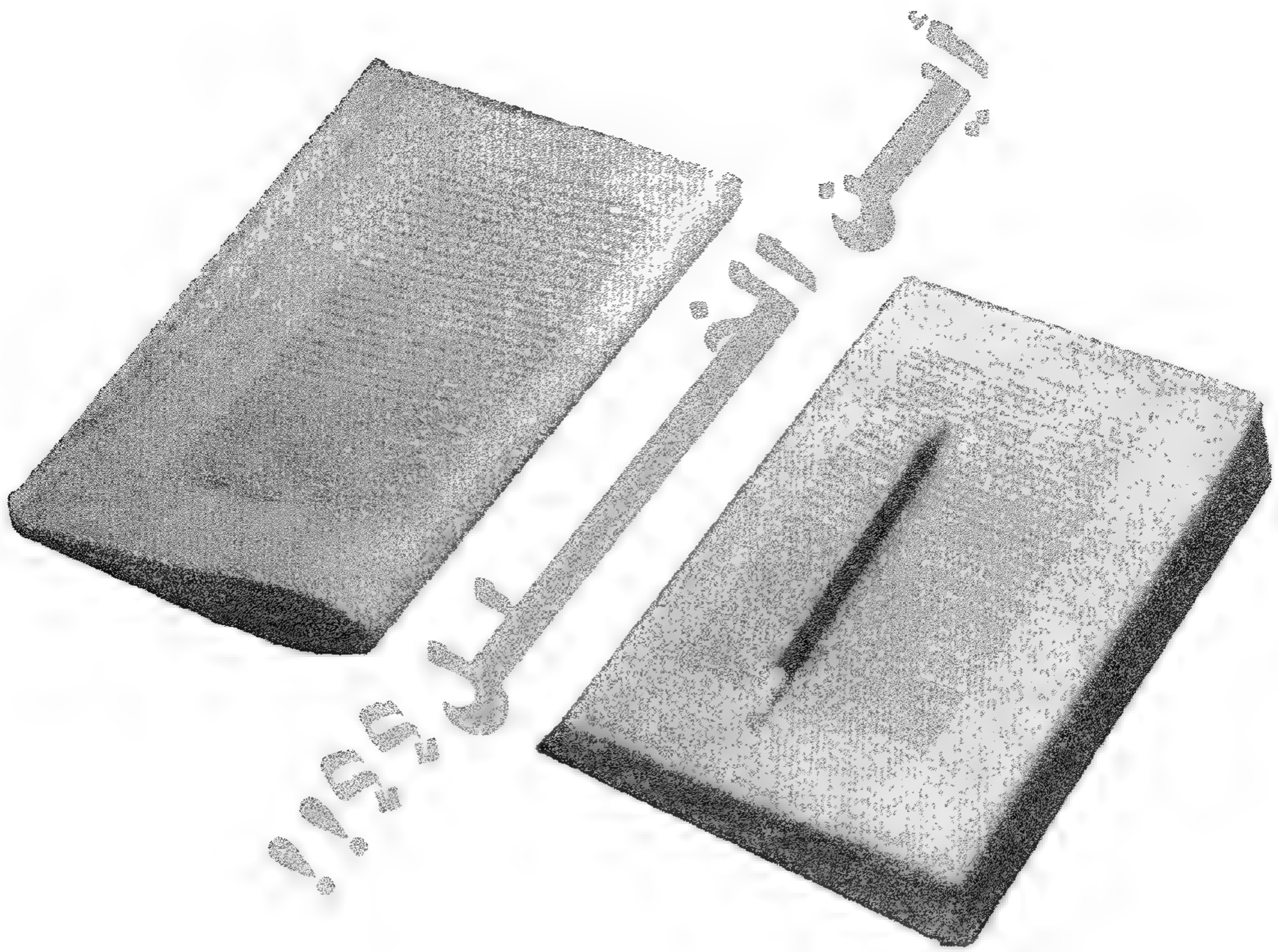
٨. تم مناقشة تلك الموضوعات تفصيليا في أحد إصدارات أ.ب. زحلان بعنوان «صناعات البناء لدى العرب». Croom Helm، لندن. ١٩٨٣. حيث تم نشر نفس الإصدار باللغة العربية من جانب مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت. ١٩٨٣. وكذلك من الإصدارات الأخرى الخاصة بزحلان فيما يتعلق بنفس الموضوعات هو إصدار بعنوان «اكتساب القدرات التكنولوجية: دراسة بشأن شركات الاستشارات والمقاولات العربية». Macmillan، لندن. ١٩٩٠. حيث تم نشر نفس الإصدار باللغة العربية من جانب كل من مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت. ١٩٩٠ وزحلان (١٩٩٩).

٩. أ.ب. زحلان «إنتاجية العمالة والمنافسة». الشرق العربى. رقم ٢. الصفحات من ٩٨-١١٢. ١٩٩٤.

١٠. بالطبع هناك بعض الاستثناءات من ذلك. ١١. تم توجيه بعض الجهود في العديد من الدول العربية نحو تحسين معايير ونظم مراقبة الجودة لديها

١٢. عماد مصطفى: «الإطار التنظيمى لعمليات اكتساب المعرفة ونمى وإدارة وعرب التكنولوجيا» ٢٠٠٣.

النتاج البحثى العربى
قد ارتفع من ١١ بحثا تم نشرها
فى عام ١٩٨١ إلى ٣٣، ٢ بحث تم نشرها
فى عام ٢٠٠٣ وذلك على أساس
كل مليون فرد



معتز خورشيد

تعالى الجامعات الخاصة من نقص في مواردها البشرية من هيئة التدريس والهيئة المعاونة، في حين تمتلك الجامعات الحكومية كوادر تعليمية وبحثية أكثر عددا وقدرة علمية وتنوعاً أكاديمياً

■ تشهد مصر - في الوقت الراهن - حواراً مجتمعياً متعدد الأطراف يدور حول الرؤى المستقبلية لتطوير منظومة التعليم العالي وتحديثها وإعادة هيكلتها وضمان جودة أدائها وتنظيم القدرة التنافسية لخريجها على المستويين الإقليمي والعالمي. وتعود أهمية هذا الحوار إلى المكانة التي تحتلها منظومة التعليم في أي مشروع قومي للتنمية الشاملة بمصر، وما يمكن أن تقوم به من دور محوري للارتقاء بالعنصر البشري وتعظيم قدراته بغية اللحاق بعصر المعرفة ومجتمعات الحداثة بالأممية الثالثة.

وقد طرحت - في هذا الصدد - رؤى تطويرية متباينة ومقترحات إصلاحية بديلة على الأصعدة الأهلية والحزبية والحكومية الرسمية. كما نظمت العديد من الندوات والحلقات النقاشية والمؤتمرات العلمية المتخصصة التي تسعى في مجملها إلى وضع استراتيجيات متكاملة لإصلاح مسار العملية التعليمية والخروج بها من الحلقة المفرغة التي تحد من قدرتها على الانطلاق نحو تحقيق أهداف التنمية البشرية.

وبرغم الاختلافات في الرؤى ومقترحات التطوير فقد اجتمعت الآراء

الدخل والتجارة الخارجية والعمالة والسكان... إلخ. فالدول الخليجية تعاني - على سبيل المثال - من عدم اتساق هيكلها السكاني وقوة العمل بها من حيث تنامي نسبة العمالة الوافدة وتراجع معدلات مشاركة قوة العمل الوطنية في النشاط الاقتصادي والاجتماعي. في حين تعاني دول نامية أخرى من تحيز في هيكلها الإنتاجي تجاه النشاط الخدمي مع تقلص في الدور التنموي لقطاعها الصناعي. ويلاحظ أيضاً تزايد اعتماد الدول النامية على الواردات من العالم الخارجي مع تدنى دور الإنتاج الوطني في إشباع الطلب المحلي على السلع والخدمات. كذلك تعتبر ظاهرة نقص موارد الدول النامية من النقد الأجنبي نتيجة مباشرة لاختلال العلاقة بين الصادرات والواردات في ميزان المدفوعات.

أما النوع الثاني من الاختلافات البنيوية فيتمثل في وجود ازدواجية بين قطاعات الاقتصاد وشرائح المجتمع بدول العالم الثالث. فتباين معدلات التنمية البشرية ومستوى الخدمات الاجتماعية بين المناطق الريفية والحضرية يمثل إحدى المشاكل الهيكلية للعديد من الدول النامية، كما يمثل

النامية على تحقيق الأهداف التنموية والارتقاء بالمستوى المعيشي للمواطن.

أولاً: أنواع الاختلافات الهيكلية

تفرد برامج التنمية بين نوعين من التشوهات الهيكلية في بنية الاقتصاد والمجتمع. يتمثل النوع الأول في عدم اتساق - أو توازن - هيكل الإنتاج وتوزيع

على ضرورة ارتباط جهود الإصلاح بمعالجة الاختلالات الهيكلية في منظومة التعليم العالي، حيث أفادت أدبيات التنمية الشاملة وبرامج الإصلاح الاقتصادي والاجتماعي - على المستوى العالمي - أن مشكلة الدول النامية تكمن أساساً في ما تعانيه من اختلالات هيكلية في بنية المجتمع وما ينتج عنها من انعكاسات سلبية على معدلات الأداء الاقتصادي والاجتماعي وعلى قدرة الدول

تباين مستوى الأجور السائدة في القطاع الخاص عن مستوى الرواتب التي يتقاضاها العاملون بالقطاع العام نوعية أخرى من الازدواجية ذات التأثير السالب على جهود التنمية الشاملة. كذلك يمكن اعتبار اختلاف مستوى التكنولوجيا المطبقة في القطاعات الصناعية المنظمة عن التقنيات السائدة في قطاعات الاقتصاد غير المنظم ازدواجية تتطلب اتباع السياسات والتدابير الملائمة لتقليل من آثارها السالبة على الاداء الاقتصادي والاجتماعي.

ومن هنا فقد توجهت معظم الخطط الإنمائية - وما تتضمنها من برامج تنفيذية - إلى معالجة الاختلالات الهيكلية والقضاء على الازدواجية السائدة في البنية الاجتماعية والاقتصادية بالدول النامية كأحد المتطلبات الرئيسية لإصلاح المسار الاقتصادي والاجتماعي وتحقيق أهداف التنمية الشاملة.

وبالمثل، يتسم نظام التعليم العالي بمصر بشيوع العديد من الاختلالات في هيكله والتشوهات في بنيته الأساسية بما يهدد جهود الإصلاح الراهنة ويحد

للجامعات ومجلس الجامعات الخاصة في مصر بالاشتراك مع وزارة التنمية الاقتصادية - المسنولة عن صياغة خطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية - إعداد دراسة شاملة تقوم بقياس الفجوة المستقبلية بين مخرجات منظومة التعليم العالي (عرض قوة العمل) ومتطلبات القطاعات الإنتاجية والخدمية من الخريجين وفق الفئة المهنية للخريج موزعة على المحافظات والأقاليم الحضرية والريفية بمصر (الطلب على قوة العمل). وتعتبر هذه الفجوة بين قوى العرض وعناصر الطلب من المؤشرات التخطيطية الهامة لتخصيص الاستثمارات في قطاعات التعليم العالي العامة والخاصة والأهلية، من حيث تأثيرها على المواءمة بين مخرجات العملية التعليمية ومتطلبات أسواق العمل - ويمكن بطبيعة الحال تبني سياسات من شأنها إعداد طالب التعليم العالي وفق متطلبات المجتمع المعرفي بالألفية الثالثة من ناحية، وتوجيهه إلى التخصصات العلمية الأكثر طلباً في أسواق العمل الوطنية والإقليمية من ناحية أخرى.

وجه الخصوص في التخصصات العلمية الأكثر حداثة ومن أعضاء هيئة التدريس الأكثر خبرة وكفاءة علمية، وهو ما يمكن أن يؤدي إلى استنزاف الكوادر البشرية المتميزة بالجامعات الحكومية. وفي محاولته لعلاج هذا التباين، وضع مجلس الجامعات الخاصة قواعد حاكمة لتقدير أعداد هيئة التدريس المعينين بالجامعات الخاصة وتوازن هذا العدد مع حجم الإعارات والانتدابات من الجامعات الحكومية. بيد أن هذا التوجه المرغوب يتعين أن يصاحبه سياسة مكاملة لاختيار أعضاء هيئة التدريس تضمن مستوى جودة التعيينات بالقطاع الخاص.

٢ - بالإضافة إلى التباين في توافر الموارد البشرية بين القطاعين الخاص والعام، فإن منظومة التعليم المصري تشهد اختلالاً واضحاً في معدلات الأجور المطبقة بالجامعات الحكومية والخاصة، ففي حين يصل مرتب الأستاذ الجامعي بالجامعات الحكومية إلى نحو ثلاثة آلاف جنيه في المتوسط، فإن مرتبه بأى جامعة خاصة قد يصل إلى ثمانية أو عشرة آلاف جنيه شهرياً. وبصرف النظر عن الخلاف في معدلات الاستخدام السائدة في كل من الجامعات الخاصة

الحكومية فيعود - بطبيعة الحال - إلى سياسة الحكومة الحالية لتوسيع في إتاحة التعليم العالي بمصر وفق التوجه العالمي نحو ديمقراطية التعليم وإتاحته للقادر وغير القادر من شرائح المجتمع ويتطلب علاج هذه المشكلة الهيكلية أن تسعى الجامعات الخاصة إلى تطوير تخصصات علمية غير متواثرة أو غير مكتملة) بالجامعات الحكومية، مع استكمال مواردها البشرية وربط مستوى رسومها الدراسية بمعدلات جودة أدائها والتكلفة المرتفعة لإمكاناتها المادية. كما يتطلب الأمر أن تتوجه الجامعات العامة إلى تعظيم جهودها في مجال البحث عن مصادر بديلة - غير حكومية - لتمويل أنشطتها التعليمية والبحثية من خلال تقديم خدمات مجتمعية متميزة. مع توجه الحكومة إلى زيادة الطاقة الاستيعابية للجامعات الحكومية من خلال زيادة الاستثمارات في قطاع التعليم وتحفيز القطاع الخاص على المشاركة في دعم وتطوير منظومة التعليم العام.

٤ - مازالت الجامعات الحكومية - بحكم إمكاناتها البشرية وأعداد طلابها وخريجها وبالتنوع في مناهجها العلمية

أعداد الطلاب في بعض كليات التجارة الحكومية يقدر بنحو (٥٠) ألف طالب في المتوسط، في حين يصل عدد الطلاب بكليات الحقوق والآداب إلى ما يقارب (٢٥) إلى (٣٠) ألف طالب.

من قدرتها على تحقيق الأهداف التعليمية المرغوبة.

ثانياً: الاختلال بين مخرجات

التعليم وسوق العمل

يعتبر الاختلال بين مخرجات التعليم ومتطلبات سوق العمل من أهم المشاكل الهيكلية التي يتعين التصدي لها من قبل متخذ القرار التعليمي وخبراء التعليم العالي والبحث العلمي على المستوى الوطني. إذ يمكن تفسير مشكلة البطالة الهيكلية ليس فقط بالفجوة الكمية بين حجم المخرجات التعليمية وما يمكن أن يوفره المجتمع وقطاعاته الإنتاجية من فرص عمل للخريجين. ولكن أيضاً بقصور مؤسسات التعليم العالي الوطنية في إعداد خريج قادر على التفاعل مع متطلبات أسواق العمل والمنافسة على المستويين المحلي والإقليمي بما يتناسب مع عصر العلم والتكنولوجيا ومجتمعات المعرفة وعولمة الأنشطة الإنتاجية والخدمية..

وبناء على ما سبق فإن التغلب على هذه القضية الهيكلية يتطلب من قبل وزارة التعليم العالي والمجلس الأعلى

ثالثاً: الازدواجية بين

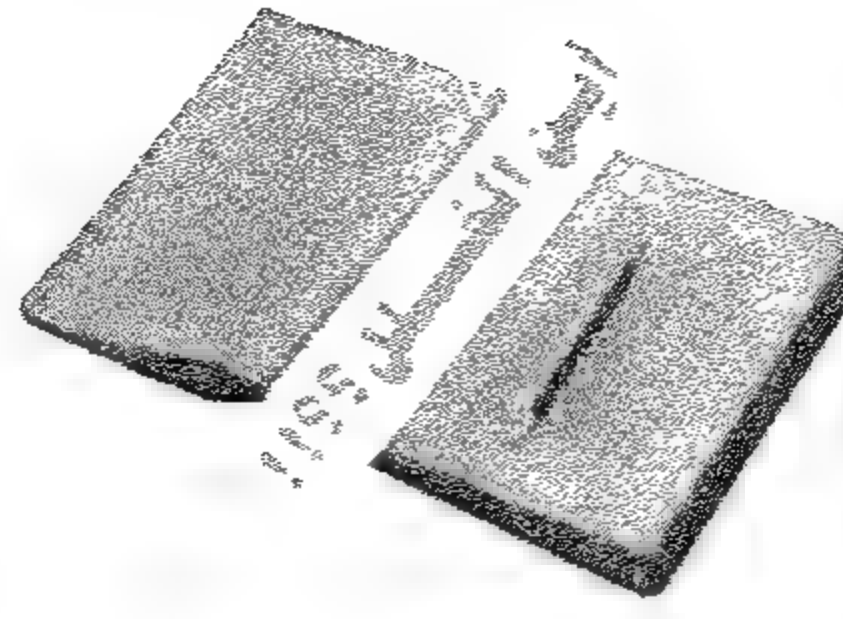
الجامعات الخاصة والعامة

تعانى منظومة التعليم من اختلال رئيسي يتمثل في الازدواجية (Duality) بين الجامعات العامة ومؤسسات التعليم العالي الخاصة، ويمكن رصد هذه الازدواجية بين الجامعات الخاصة والعامة في النقاط التالية:

١ - تعاني الجامعات الخاصة من نقص في مواردها البشرية من هيئة التدريس والهيئة المعاونة، في حين تمتلك الجامعات الحكومية كوادر تعليمية وبحثة أكثر عدداً وقدرة علمية وتنوعاً أكاديمياً. ففي جامعة القاهرة - على سبيل المثال - يقدر حجم هيئتها العلمية - في عام ٢٠٠٤/٢٠٠٥ - بما يزيد على عشرة آلاف عضو منهم نحو ستة آلاف ونصف أستاذ جامعي، في حين يتراوح عدد أعضاء هيئة التدريس المعينين بالجامعات الخاصة (٢٠٠٠ - ١٠٠) عضو في المتوسط. وتنعكس هذه الازدواجية في تعاظم طلب الجامعات الخاصة - التي يصل عددها في الوقت الراهن إلى ١٦ جامعة - على أعضاء هيئة التدريس بالجامعات الحكومية، وعلى

تقوم بالدور الرئيسي في منح الدرجات العلمية وتوفير الكفاءات المهنية التي تتطلبها سوق العمل المصرية والإقليمية العربية. ومازال دور الجامعات الخاصة محدوداً في هذا الشأن نظراً لحداثة تجربة التعليم العالي الخاص في مصر من ناحية، وتركيز الجامعات الخاصة على عدد محدود من التخصصات العلمية المتكررة بالتعليم العام دون الاجتهاد في تطوير برامج حديثة تخدم متطلبات سوق العمل، من ناحية أخرى. وحيث إن التجارب الدولية تفيد أن الدول التي حققت نجاحات في مجال تطوير التعليم العالي وتعظيم مساهمته في مجال التنمية البشرية، قد ارتكزت على نظم تعليمية مشتركة تعتمد على كل من القطاعين العام والخاص في تقديم الخدمات التعليمية، فإنه يتعين صياغة خطة قومية شاملة في مجال التعليم تسعى - في المدى الطويل - إلى الزيادة المخططة لمشاركة التعليم الخاص في منظومة التعليم العالي وتنسيق الأدوار بين القطاعين الخاص والعام فيما يخص تحقيق متطلبات سوق العمل والارتقاء بجودة العملية التعليمية والحفاظ على معدلات الإتاحة المرغوبة وفق التوجه

العالمي لديمقراطية التعليم العالي.



رابعاً، اختلال أعداد

الطلاب والإمكانات

إلى جانب الازدواجية السائدة فى منظومة التعليم العالى بين المؤسسات العامة والخاصة، فإن الجامعات الحكومية تواجه مشكلة هيكلية رئيسية تتمثل فى اختلال العلاقة بين أعداد الطلاب والإمكانات المتاحة من فاعات تدريسية ومعامل بحثية وأجهزة علمية ومكتبات رقمية ووسائل تدريبية.

وتفيد مؤشرات التعليم العالى أن أعداد الطلاب فى بعض كليات التجارة الحكومية يقدر بنحو (٥٠) ألف طالب فى المتوسط، فى حين يصل عدد الطلاب بكلية الحقوق والآداب الى ما يقارب (٢٥) إلى (٣٠) ألف طالب. هذا فى الكليات النظرية. أى العلوم الإنسانية والاجتماعية. أما الكليات العملية مثل الهندسة والطب والحاسبات والمعلومات فقد تزايدت أعداد طلابها بشكل كبير خلال حقبتى الثمانينيات والتسعينيات من القرن الماضى وبداية الألفية الثالثة. فقد خرجت كلية الحاسبات والمعلومات بجامعة القاهرة - وهى كلية حديثة انشئت فى عام ١٩٩٦م - دفعتها الأولى فى عام ٢٠٠٠م وكان عدد الخريجين لا يتجاوز المائة خريج. بيد أن عدد الطلاب فى الدفعات التالية، خلال الأعوام العشر الماضية - قد قفز من مائة طالب فى عام ١٩٩٦م إلى نحو (٧٠٠) طالب فى عام ٢٠٠٧م. وبالطبع فإن النمو الكبير فى أعداد الطلاب لم يقابله زيادة مماثلة فى حجم الموارد المالية والطاقة الاستيعابية والإمكانات المادية والبشرية.

ومما لاشك فيه أن هذا الاختلال الهيكلى يمثل عائقاً أساسياً يقلل من فرص الجامعات الحكومية لتحقيق أهداف ضمان جودة العملية التعليمية والبحثية وتأهيل طلابها للتفاعل مع متطلبات عصر العلم والتكنولوجيا ومجتمعات المعرفة.

وحيث إن التوجه نحو تطوير الأداء الجامعى وضمن جودته يعتبر ضرورة يفرضها مناخ التعليم العالى وأسواق العمل على المستويين الوطنى والعالمى، فإن علاج هذا الاختلال بين كثرة الأعداد الطلابية والإمكانات المادية للجامعات، يجب أن يحتل مرتبة متقدمة فى سلم أولويات استراتيجية التعليم العالى

والبحث العلمى. ويمكن تحقيق ذلك من خلال حزمة متكاملة من السياسات تتمحور حول زيادة قدرة الجامعات الخاصة والأهلية والمعاهد العليا الفنية على استيعاب جزء من طلاب الجامعات الحكومية، وزيادة حجم الاستثمارات الحكومية والمشاركة لتحقيق الزيادة المرجوة فى الطاقة الاستيعابية للجامعات الحكومية فى ظل مستويات مقبولة من جودة الأداء، وخلق مناخ مناسب يسمح بتعظيم الموارد الذاتية للجامعات العامة، واستخدام طرق تعليمية غير تقليدية لتقليل الاعتماد على أسلوب التدريس وجهاً لوجه مثل التعليم الإلكتروني والتعلم عن بعد، وأخيراً وليس آخراً التوجه إلى أنماط ونظم تعليمية أكثر مرونة مثل مراكز التعليم المفتوح والجامعات الافتراضية.

خامساً، الاختلالات المالية

الجامعات المصرية تعاني - فى معظمها - من اختلالات مالية هيكلية على مستويات متعددة، فالجامعات الحكومية تعاني - بشكل أساسى - من عدم الاتساق بين إيراداتها الذاتية وما توفره الحكومة لها من دعم مالى وبين متطلباتها من الإنفاق على العملية التعليمية والبحثية فى ظل مستوى مرغوب من جودة الأداء. وتمثل هذه الفجوة المالية عائقاً رئيسياً فى طريق تحقيق أهداف التطوير والتحديث للعملية التعليمية بوجه عام. كذلك تتسم الجامعات والمعاهد الخاصة بوجود اختلالات مالية تكمن فى تباين المعايير المستخدمة فى تحديد العلاقة بين

مستوى ما تقدمه الجامعة أو المعهد من خدمات تعليمية وبحثية، وقيمة ما تحصله من رسوم دراسية. ويرغم تأثر مستوى هذه الرسوم التعليمية - وفق آليات السوق - بحجم الطلب على الخدمات التعليمية والمجال الأكاديمى للدراسة ومعدلات الربحية المرغوب تحقيقها. فإن توافق الرسوم الدراسية مع مستوى جودة الخدمات التعليمية المقدمة - وما تتضمنه من إنفاق مالى - يعتبر أمراً ضرورياً لضمان سلامة المنظومة السعريّة بسوق التعليم العالى، ومن ثم استخدامها فى اختيار الطالب للجامعة أو المعهد الذى سيلتحق به. ومن هنا فإننا نشهد تبايناً غير منضبط فى الرسوم الدراسية على مستوى الجامعات الخاصة والأهلية - لا يعكس بالضرورة فروق جودة الأداء - بدءاً من ثلاثة آلاف جنيه سنوياً فى بعض المعاهد العليا وصولاً إلى نحو (٧٥) ألف جنيه فى إحدى الجامعات الخاصة.

وعلى مستوى آخر، فإن ميزانية الجامعات المصرية تتضمن عدم اتساق فى توزيع بنودها على عناصر الإنفاق، إذ يحتل باب الأجور والمرتبات نسبة مرتفعة من جملة الإنفاق فى الجامعات الحكومية، فى حين يتراجع حجم الإنفاق على البحث العلمى والتطوير وهو الأمر الذى يخل بقدرة الجامعة على استكمال أنشطتها التعليمية والبحثية والخدمية المجتمعية بالجودة والكفاءة المرجوة. وتشير المؤشرات المالية بجامعة القاهرة، على سبيل المثال - إلى أن بند الأجور والمرتبات (الباب الأول) يقدر بنحو (٦٥٠) مليون جنيه سنوياً، فى حين تصل معدلات الإنفاق الجارى على البحوث (٨٠٠) ألف جنيه فقط (بند ٣ بحوث

بالميزانية). ومن هنا فإن إعادة هيكلة الموازنة المالية للجامعات الحكومية وزيادة حجم الإنفاق على بعض أبوابها من خلال تنويع مصادر تمويلها الذاتى والتخصيص الأمثل للدعم الحكومى يمثل خطوة ضرورية فى اتجاه التصحيح الهيكلى لمنظومة التعليم الحكومية.

سادساً، البرامج الخاصة والتميزية

ومما يزيد عملية التصحيح الهيكلى صعوبة، توجه الدولة - فى الوقت الراهن - نحو تطبيق سياسات من شأنها تعميق حدة هذه الاختلالات. إذ تؤدى البرامج الخاصة أو المتميزة بالجامعات الحكومية - التى بدأ تطبيقها فى الآونة الأخيرة - بغية توفير موارد ذاتية إضافية للجامعة - إلى وجود أنماط أو نظم تعليمية متباينة داخل الكلية الواحدة تختلف فى مستوى جودة الخدمة التعليمية والأساليب والتكنولوجيات المستخدمة ومستويات الإشراف العلمى والإرشاد الأكاديمى، كما أن هذه البرامج الخاصة من الممكن أن تؤدى إلى إرساء مبدأ يتنافى مع التوجه العالى لإتاحة التعليم بالجودة المرجوة للقادر وغير القادر مالياً على حد سواء، على الأقل بالجامعات الحكومية. كما أنه يصعب قبول مبدأ المفاضلة بين الطلاب المتساوين فى القدرة العلمية بنفس المعهد أو المؤسسة العلمية بناءً على الإمكانيات المالية لأولياء الأمور، إذ إن هذا التوجه من الممكن أن يؤدى إلى خلق مناخ اجتماعى غير موافق بين الطلاب.

سابعاً، مهام الجامعة

يتعين الإشارة فى هذا الصدد إلى الاختلال فى دور الجامعات الذى قد ينشأ عن تباين الوزن النسبى لتوزيع جهودها بين مجالات التعليم والبحث العلمى وخدمة المجتمع وتنمية البيئة إلى جانب الدور التنويرى والثقافى. ومع قبول التوجه الراهن نحو تخصص بعض الجامعات فى مجال محدد مثل الجامعات ذات التوجه البحثى، أو جامعات الدراسات العليا، أو الجامعات التكنولوجية، غير أن الأمر المحقق - فى هذا الشأن - أن مسمى «الجامعة» قد نشأ أساساً بهدف تحقيق الحد الأدنى



ميزانية الجامعات المصرية تتضمن عدم اتساق فى توزيع بنودها على عناصر الإنفاق، إذ يحتل باب الأجور والمرتبات نسبة مرتفعة من جملة الإنفاق فى الجامعات الحكومية، فى حين يتراجع حجم الإنفاق على البحث العلمى



كتاب الزاوية



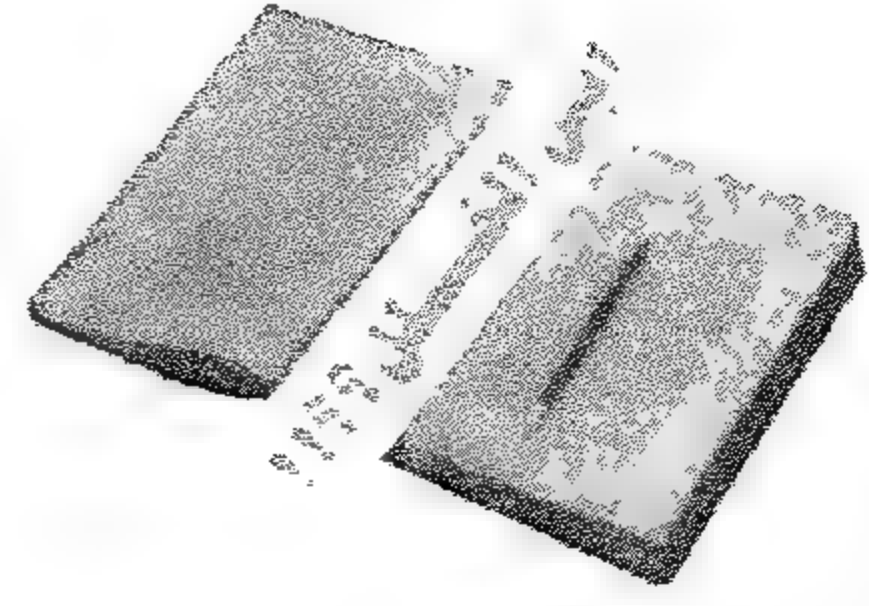
ابن العماد الأقفهسي

منايع النيل

إنه يخرج من جبل القمر، على ما ذكره الكندي، وذكره أيضاً المسعودي. وصاحب الأقاليم السبعة قال: وإنه يخرج أصله من جبل القمر من عشرة عيون: خمسة تجتمع في بطيحة. يعنى مكان مسطح من الأرض، ثم يجتمع بعد ذلك الماء. وذكر صورة جبل القمر وأنه مقوس، وعلى رأسه شراريف هكذا.

وذكر المسعودي في مروج الذهب: أن الفلاسفة قالوا: إنه يجرى على وجه الأرض تسعمائة فرسخ. وقيل ألف فرسخ في عامرها وغامرها، من عمران وخراب، حتى يأتى إلى بلاد أسوان من صعيد مصر، وإلى هذا الموضع تصعد المراكب من فسطاط مصر. وعلى أميال من أسوان جبال وأحجار. يجرى النيل في وسطها. فلا سبيل إلى جريان السفن فيه، وهذا الموضع فارق بين مواضع سفن الحبشة في النيل. وبين سفن المسلمين، ويعرف هذا الموضع في النيل بالجنادل وأنصخور. ثم يأتى (النيل) الفسطاط، فينقسم خلجاناً إلى بلاد: تيس، ودمياط، ورشيد، وإلى إسكندرية. كل يصب إلى البحر (الرومى).

قال: وأصل النيل ومنبعه من تحت جبل القمر، ومبدأ ظهوره من اثنتى عشرة عينا. وجبل القمر خلف خط الاستواء: يعنى انذى يستوى فيه الليل والنهار، وأضيف إلى القمر لأنه يظهر تأثيره فيه عند زيادته ونقصانه، بسبب النور والظلمة، والبدر والمحاق.



والاعتماد على مستوى التعليم ما قبل الجامعى والتعليم العالى على حد سواء. ومن هنا فقد طرحت وزارة التعليم العالى والحزب الوطنى رؤية تعليمية مغايرة مفادها أن السياسات التعليمية للدولة، خلال المرحلة المقبلة، يتعين أن تنتقل من التركيز على إتاحة فرص تعليمية لقاعدة عريضة من الطلاب - حتى وإن لم تتحقق مستويات الجودة المرغوبة - إلى التوجه نحو تعليم يسعى إلى ضمان جودة منظومة التعليم، حتى وإن نتج عن هذا التوجه انعكاسات سلبية على معدلات الإتاحة الحالية.

والمشكلة تكمن فى صعوبة تطبيق هذه الرؤية المستقبلية وعدم القدرة على تحقيق أهدافها فى ظل المناخ الاقتصادى والاجتماعى والثقافى المصرى الراهن، حيث يتعذر تقنين الجودة مع استمرار الإتاحة فى ظل الأعداد الكبيرة للراغبين فى الالتحاق بالمرحلة الجامعية. وإن النقص المتوقع فى الأعداد المقبولة بمؤسسات التعليم العالى الحكومية - الذى سينتج عن تطبيق معايير ضمان الجودة - سيتعذر تعويضه فى ظل محدودية الإنفاق القومى على التعليم والبحث العلمى.

أى أن هذا الاختلال الناجم عن صعوبة - أو تضارب - هدفى الجودة والإتاحة فى إطار منظومة التعليم العالى المصرية، يمكن اعتباره إحدى القضايا الهيكلية المطلوب مواجهتها. بيد أن هذه المشكلة تتطلب وضع استراتيجية قومية يشارك بها القطاعان الحكومى والخاص ومؤسسات المجتمع المدنى لتطوير الجامعات الحكومية وتعظيم إمكاناتها المالية، وزيادة الطاقة الاستيعابية للتعليم العالى من خلال زيادة حجم الاستثمارات فى التعليم العالى والتوسع فى الجامعات الأهلية والخاصة بما يسمح بتوزيع أفضل لخريجى المرحلة الثانوية الراغبين فى استكمال دراستهم العليا. كما يتطلب الأمر وضع سياسات تتضمن الاعتماد - بشكل أكبر - على أتماط، ونماذج تعليمية مغايرة تسمح بدعم التوجه نحو الجودة دون التأثير سلباً على التوسع فى التعليم العالى. فمما لا شك فيه أن مراكز التعليم المفتوح والجامعات الافتراضية ومراكز التعليم الإلكتروني والتعلم عن بعد يمكن أن تمثل توجهاً مرغوباً لتحقيق هدف الجودة مع استمرار الإتاحة. ■

للمجمع، بين التعليم والبحث والتنوير المجتمعى. وهنا يجب الإشارة أيضاً إلى قصور مغاير فى الجامعات الحكومية من حيث سعيها إلى التعدد الكبير فى التخصصات العلمية دون توافر المقومات المطلوبة لتحقيق هذا التوسع غير المنضبط فى التخصصات، فتركيز الجامعات على مجالات تميزها العلمى والأكاديمى وفق ما تملكه من قدرات خاصة يعد توجهاً مرغوباً لتنمية القدرات وضمان جودة الأداء. ولا يعنى ذلك عدم قيامها بأنشطة متنوعة فى إطار التعليم والبحث العلمى والخدمة المجتمعية، ولكنها تقوم به فى مجال تميزها العلمى ويقدر ما تملكه من قدرات متطورة. ومن هنا فإن البدائل المطروحة فى الوقت الراهن لتقسيم الجامعات الحكومية الضخمة متعددة التخصصات إلى مجموعة من الجامعات المتخصصة ذات التميز النسبى يمثل - وفق المنطق السابق - توجهاً مرغوباً من الممكن أن يساهم فى تقليل الاختلالات الهيكلية فى منظومة التعليم العالى.

ثامناً: صعوبة الإتاحة مع الجودة

يتبقى أن نناقش - فى نهاية هذه الدراسة - إحدى القضايا الرئيسية المثارة على ساحة التعليم المصرى فى الوقت الحالى، وهى مشكلة الإتاحة مع ضمان الجودة. إذ تبنت الحكومة المصرية - خلال النصف الثانى من القرن الماضى - سياسة رامية إلى التوسع فى إتاحة التعليم للراغبين فيه. وقد تناغمت هذه السياسة مع التوجه العالمى. وقرارات منظمة الأمم المتحدة - بأن التعليم يتعين أن يكون حقاً للقادر وغير القادر على حد سواء. وأن مفهوم «ديمقراطية التعليم» يجب أن يتسع ليشمل طبقات اجتماعية أكثر شمولاً. هذا وقد نجحت مصر فى تحقيق معدلات إتاحة مرتفعة - فى هذا المجال - وإن كان ذلك على حساب جودة الأداء، نظراً لقصور الموارد المالية والزيادة الكبيرة فى أعداد الطلاب بالجامعات الحكومية. وفى ظل تنامي دور العلم والتكنولوجيا فى الألفية الثالثة والانتقال إلى المجتمعات المعرفية وتزايد حدة المنافسة فى ظل المناخ الجديد للعولمة، فقد تعاظمت الحاجة إلى الاهتمام بقضايا ضمان الجودة

تلات سلامات

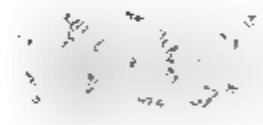
محمود الشريف



نبيل حنفي محمود



كانت أغنيات ابن مدينته: سيد درويش
في طليعة ما رده محمود الشريف أيامها من
أغنيات لطابق بين ما تعلمه عن الغناء والموسيقى
وما يردده الناس من غناء، فاكتشف ولا حظ
أصدقاؤه أن صوته مقبول في الغناء



الأحياء الشعبية المصرية حول محور واحد يتمثل في الكفاح من أجل لقمة العيش ومواصلة الحياة، وهو كفاح كثيراً ما تتخلله المشاحنات والمعارك التي تعد بمثابة ملح الحياة في تلك الأحياء، ولما كان محمود الشريف يميل للرياضة بطبعه ويتميز ببنيان جسدي قوى، فإنه اتجه منذ صباه لتعلم رياضة المصارعة حتى أتقنها، وقد جاء تحول مشاعره تجاه الفن وبالتحديد فن الغناء والموسيقى كنتيجة لموقفين، تمثل الموقف الأول في مصاحبته لأخيه إسماعيل إلى قصر الأمير عمر طوسون بحى باكوس في الإسكندرية، حيث كان الأخ يعمل عازفاً في الفرقة الموسيقية بالقصر، وهناك في قصر الأمير عمر طوسون صافحت مؤلفات كبار الموسيقيين الغربيين أسمع الفتى محمود الشريف، فبهرتة تلك الأعمال من نوعية السيمفونية والكونشرتو والسوناتة وغيرها من أشكال التأليف الألى العالمى، وجاء الموقف الثانى عندما استمع محمود الشريف إلى درس في العزف على العود يتلقاه حلاق من حى باكوس على يد مدرس للعود، فأرهمف سمعه لما يدور فى درس العود، ورويدا وجد نفسه يتدخل فيما يلقيه المدرس على الحلاق من أمور فنية. ولم يلبث حتى انضم إلى الحلاق فى دروس تعلم العزف على العود، ثم اتقن عزف العود على يد اثنين من كبار الموسيقيين الإسكندرانيين الهواة هما محمد فخرى وجورج طانيوس، وقطع محمود الشريف شوطاً آخر فى سعيه لتعلم الغناء والموسيقى مع اثنين من مطربى الإسكندرية، أولهما هو الشيخ على الحارس والذي أخذ عنه الأدوار والموشحات القديمة، وأما الآخر فهو الشيخ فؤاد محفوظ الذى تلقى عنه علوم وقواعد الموسيقى الشرقية. وعندما استكمل محمود الشريف أدواته فى فنى الغناء والموسيقى، مضى يطابق بين ما تعلمه من علوم الغناء والموسيقى على ما يستمع إليه من أغنيات، وكانت أغنيات ابن مدينته: سيد درويش فى طليعة ما رده محمود الشريف أيامها من أغنيات لطابق بين ما تعلمه عن الغناء والموسيقى وما يردده الناس من غناء، فاكتشف



العشرين من أبريل عام ١٩١٢م، كان مبعث الحزن ما تناقلته الصحف عن حادث غرق السفينة تيتانيك خلال رحلتها الأولى والأخيرة فى مساء الاثنين الخامس عشر من أبريل ١٩١٢ م. بينما جاء القلق مما حملته الصحف من برقيات تلغرافية عن مهاجمة الأسطول الإيطالى لبعض مناطق الدولة العثمانية فى اليوم السابق وهو الجمعة الموافق التاسع عشر من أبريل، ومصر أيامها كانت ولاية عثمانية، وفى نفس اليوم - الجمعة ١٩/٤/١٩١٢م - شاهد الإسكندرانيون كسوفاً للشمس فى الثانية من بعد الظهر، فى تلك الأجواء المشحونة بالخوف والتوتر والقلق، وفى منزل صغير بحى باكوس يرمل الإسكندرية، وضعت زوجة مقيم الشعائر بمسجد سيدى العجمى: حسين إبراهيم ولداً أسماه والده محمود الشريف، وعندما روعت مجموعة من المهريين وللصوص والد محمود الشريف، وكان ذلك بغية اتخاذ مسجد سيدى العجمى - الذى يقع فى حى العجمى عند الأطراف الغربية لمدينة الإسكندرية - وكراً لأعمالهم المشينة، هجر مقيم الشعائر الطيب حى العجمى، واتخذ لنفسه مشتلاً للزهور فى منطقة بعيدة، آنذاك.. كان الفتى محمود الشريف يتلقى

لست أدري متى استوقفتنى تلك الملاحظة، ولكن الأمر المؤكد... أن ذلك حدث منذ سنوات ليست بالكثيرة وفى أحد الأيام الأولى من شهر رمضان المعظم، كنت يومها أستمع إلى أغنية «رمضان جانا» التى لحنها محمود الشريف وتغنى بها محمد عبدالمطلب، عندما قفزت تلك الملاحظة إلى عقلى فى صورة التساؤل التالى: كيف صنع محمود الشريف لحنًا كهذا عاش بين الناس لأكثر من نصف قرن؟، فإذا بهاتف من داخل يرد على تساؤلى بتساؤل آخر: وهل كانت «رمضان جانا» وحدها من بين أعمال محمود الشريف التى عاشت بين الجماهير وقاومت الزمن والنسيان؟، بدا التساؤل الأخير آنذاك كلمعة البرق، فبدد ما أحاط باسم محمود الشريف فى عقلى من ظلال وحجب، ووجدت نفسى أردد أسماء ومطالع أغنيات كثيرة اخترنّها عقلى فى مستويات الوعى المختلفة وكانت جميعها من تلحين محمود الشريف، تذكرت يومها الأغنيات التالية: «يا حمام البر» لأحلام - «تلات سلامات» لمحمد قنديل - «أبيض يا وردى» لشادية - «يا سيدى أمرك» لعبد الحلیم حافظ - «القلب والا العين» لسعاد محمد - «يا وله يا وله» لعبد الغنى السيد - «عاد السلام يا نيل» لفريدة كامل و«الله أكبر» للمجموعة، أغنيات حفظتها الذاكرة... فهى لا تغيب ولا تنسى لأنها تشكل للمرء والأمة تراثاً وهوية. محمود الشريف.. هذا العبقري.. كيف نسيناه فى زحمة الحياة وهجمة الأغاني الشبابية والفيديو كليب؟، وكيف أصبح لقب الموسيقار فى أيامنا هذه يطلق على كل من هب ودب ومن لم يأت بواحدة. واحدة فقط - من مثل روائع محمود الشريف التى لا تموت؟، والمقال الحالى يهتم برصد أهم المراحل فى مسيرة محمود الشريف الفنية ويحاول أيضاً أن يجلو بعض الخصائص المميزة لإبداعاته الغنائية والموسيقية.

الميلاد والنشأة

خيم أحواء من الحزن والقلق على الإسكندرية فى صباح السبت الثالث من جمادى الأولى من سنة ١٣٣٠ هـ الموافق





لم تكن نجاحات محمود الشريف مع فرقة
بديعة مصابني هي كل مظمحه من عمله بالفن، ولكن
عينه كانت على السواد الأعظم من جمهور الغناء



الشریف كلها مونولوجات فكاهية، ولكنها تضمنت أيضاً أول أغانيه الوطنية، ونعنى بذلك أغنية «الوطن» التي كتبها أبو السعود الإبياري وتغنت بها عليه فوزى من أستوديو الإذاعة بالإسكندرية في العاشرة وخمس وخمسين دقيقة من صباح الأحد الموافق ٢٥/٤/١٩٣٧م.

لم تحقق أى من الأعمال الأولى
لحمود الشريف الشهرة لاسمه، سواء
تلك التى أذيعت عبر ميكروفون الإذاعة
أو غيرها من أعماله لضربة بديعة
مصائبى، ولكن الشهرة جاءت عندما
استمع من الشاعر الغنائى محمد عثمان
خليقة الشهير بابن الليل إلى المذهب
والمقطع الأول من طقطوقة جديدة. كان
نص المذهب والمقطع الأول كما يلى:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سؤال غريب ما أجابش عليه

الدنيا ليل ساكن هادي

وأنا غريب في الدنيا دي

وانت القمر نورك بادی

لَقِيتَ فِي ضَيْكِ إِرْشَادِي

إلى طريق الأمل

إلى الأمانى

نورك يابدر اکتمل

فِي اللَّيْلِ هَدَانِي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سؤال غريب ما أجابوش عليه

أعجب محمود الشريف بكلمات ابن الليل وقرر أن يلحنها، اتخذ محمود الشريف صيغة التحميلة لوضع مقدمة قصيرة للحنه لهذه الطقطوقة، والتحميلة فى الموسيقى العربية هى لحن موزون بالإيقاع تؤديه الآلات مجتمعة ويتخلل أجزاءها ارتجالات لحنية من كل آلة على حدة، قسّم الشريف المقطع الأول من الطقطوقة إلى جزئين، تكون الجزء الأول منهما من البيتين التاليين: (الدنيا ليل ساكن هادى / وأنا غريب فى الدنيا دى - وانت القمر نورك بادى / ثقيت فى ضيک إرشادى)، وقد أعطى الشريف ذلك المقطع لحناً من مقام البياتى. ثم لحن الجزء الثانى والذى يتضمن البيتين المتبقين من المقطع الأول وهما: (إلى طريق الأمل / إلى الأمانى - تورك يابدر اكتمل / فى الليل هدانى) من مقام الراست الشجى، وكرر الأمر نفسه مع الجزء الثانى من الطقطوقة، لقد جدد محمود الشريف فى قالب الطقطوقة عندما ابتكر التقسيم السابق، لكنه فى نفس الوقت أعطى للأغنية لحناً أصولياً فائق الجمال.

فرقة بديعة مصابني ليمثل بأى حال من الأحوال السواد الأعظم من جمهور الغناء، وإنما كان ذلك السواد يمثل بجمهور الإذاعات التى كانت قد توحدت فى محطة حكومية مع بداية عمل محمود الشريف عند بديعة مصابني، فلما أصاب الشريف ما أصاب من شهرة بألحانه لفرقة بديعة مصابني، اتجه إلى الإذاعة لتكون هى وسيلته للوصول إلى الجماهير العريضة التى خرج منها ويعتقد فى قرارة نفسه أنه يغنى ويلحن لها، وسرعان ما عرفت أذان محمود الشريف طريقها إلى أذان مستمعى محطة الإذاعة المصرية الحكومية، وقد غلب قالب المونولوج الفكاهى على معظم أعمال محمود الشريف الأولى بالإذاعة، وذلك ربما لانتشار هذا القالب من خلال صالات الملاهى والمسارح المنتشرة فى ذلك العهد، وربما أيضاً لأن ذلك القالب كان مقارباً لما قدمه الشريف لفرقة بديعة مصابني أو لأنه الأقرب إلى قلوب البسطاء من الناس، ومن مونولوجات محمود الشريف الفكاهية الأولى بالإذاعة نذكر ما يلى حيث يقرن باسم المونولوج اسماً المؤلف والمؤدى بالإضافة إلى تاريخ الإذاعة الأولى: (مغازلة فى الطريق: يونس القاضى - حسين إبراهيم، ١٩٣٦/٤/١٥م) - (المرايا: أبو السعود الإبياري - فتحية شريف، ١٩٣٧/٦/٨م) - (أنا عقلى احتار: زكى إبراهيم - فتحية شريف، ١٩٣٧/٦/٨م) - (عايزة أحبك: أبو السعود الإبياري - فتحية محمود، ١٩٣٨/٢م) - (أعيط لك: أبو السعود الإبياري - فتحية محمود، ١٩٣٨/٢/١٢م) و(آخر الشهر: أمين صدقى - حسين المليجى ونعمات المليجى، ١٩٣٨/٢/١٢م)، ثم تكن الأعمال الإذاعية الأولى لمحمود

حسين راشد . وكما ذكر محمود الشريف نفسه - بمنزله في القاهرة، ثم تولى الرجل مهمة تقديمه إلى ملكة الاستعراضات: بديعة مصابني، كانت بديعة مصابني تدير آنذاك صالتيين للاستعراضات، إحداهما شتوية في شارع عماد الدين الذي كان يخص بالمسارح والملاهي، والأخرى صيفية بجوار كوبري الانجليز (الجلء حالياً) وفي الأرض التي يرتفع عليها الآن فندق شيراتون القاهرة، وبعد أن استمعت بديعة مصابني إلى غناء محمود الشريف وعزفه على العود، وافقت على ضمه إلى أعضاء فرقته، حيث أسندت إليه مهمة المشاركة مع مجموعة أصوات الرجال في تأدية أدوار الغناء الجماعية التي تفيض بها استعراضات الفرقة، وكان أول أجر تقاضاه محمود الشريف من عمله في فرقة بديعة مصابني هو اثنا عشر جنيهاً في الشهر، كانت بداية عمل محمود الشريف في مسرح بديعة مصابني الاستعراضى قرابة نهاية عام ١٩٣٤م. حيث ظهر اسمه في إعلانات فرقة بديعة مصابني بصحافة ذلك العهد وبين أسماء المشاركين في برامج الفرقة منذ شهر نوفمبر في عام ١٩٣٤م.

الإذاعة والشهرة

لم تكن نجاحات محمود الشريف مع
فرقة بديعة مصابني هي كل مطمحها من
عمله بالفن، ولكن عينه - شأنه في ذلك
شأن جميع من احترفوا الغناء - كانت
على السواد الأعظم من جمهور الغناء،
وهو الجمهور القابع في الريف والحضر
وفي الأكوخ والقصور، ولم يكن جمهور

ولاحظ اصدقائه ان صوته مقبول في الغناء. فانطلق يردد ما يحفظ من أغنيات سيد درويش ومحمد عبدالوهاب وغيرهم من رواد الغناء في حفلات الأصدقاء وأفراح حي باكوس، حتى شاع ذكره بين الناس في الحي الشعبي كنجم بارز في دنيا الغناء.

بين الفرق المتجولة والصالات

كانت الإسكندرية فى مطلع الثلاثينيات . وعندما احترف محمود الشريف العمل بالموسيقى والغناء . قرأ العديد من فرق التمثيل والغناء المتجولة . جاء ظهور تلك الفرق مواكباً لبدء انهيار المسرح الغنائى بمصر فى أعقاب أزمة ١٩٣٠م الاقتصادية الكبرى . ويتذكر محمود الشريف بدايته مع إحدى الفرق المتجولة بالإسكندرية فيقول عن ذلك : « ثم احترفت بالانضمام إلى مسرح شعبى فى الإسكندرية . وكان هذا المسرح يحشر فى رواياته الحان سيد درويش : فبدأت أحفظها . وكان صاحب المسرح يفرض على أن أغنى أثناء الاستراحة . فكننت أغنى أدوار عبدالوهاب وسيد درويش واتصرف فيها تصرفاً يعجبني ويعجب الناس . ومن هنا اكتسفت أننى أستطيع أن أكون ملحناً » . لم يذكر محمود الشريف فى حديثه لمجلة « الراديو المصرى » عن حياته اسم صاحب المسرح الذى شهد خطوته الأولى فى احتراف الغناء . وإن كانت بعض المصادر قد أشارت إلى أنه عمل فى عام ١٩٢٨م وعند بداية رحلته مع الغناء فى فرقة « أحمد المسيرى » كممثل ومطرب وملحن . وأنه تنقل بعد ذلك بين عدة فرق بالإسكندرية منها : « فرقة فوزى الجازيرلى » - « فرقة على الحاج » - « فرقة خميس سكر » - « فرقة فوزى منيب » . وقد اتفقت جميع المصادر التاريخية التى اهتمت بالحديث عن محمود الشريف على نزوحه إلى القاهرة فى مطلع الثلاثينيات بعد سنوات قضائها مستقلاً بين فرق الإسكندرية المتجولة .

ولدت فكرة انتقال محمود الشريف إلى القاهرة لعرض فنه خلال حديث له مع أحد ممثلي فرقة عمل بها لفترة من الوقت، دار الحديث في مدينة العريش التي انتهى إليها مطاف الضيقة، حيث تحدث إليه زميله الممثل حسن راشد عما يمكن أن يحققه من نجاح في مسارح القاهرة وأدائها، وعندما اتخذ الشريف قراره بالذهاب إلى القاهرة، استضافه



يضم تراث الغناء المصرى عدداً كبيراً من المونولوجات الفكاهية التى لحنها محمود الشريف وتغنى بها محمود شكوكو على امتداد سنوات كثيرة

ثنائية الملحن / المطرب



الأغنية الشعبية والتى تحرى فى القلوب الثلاثة الأولى (الطقطوقة - الموال والمونولوج الفكاهى) كان هو الغالب على إنتاج الشريف من الألحان، حيث قدم عبر مشواره مع الغناء عشرات بل مئات من الأغنيات الشعبية التى تناقلتها الألسن منذ إذاعتها الأولى واستقرت فى القلوب حتى أيامنا هذه.

اختلف أهل الغناء كثيراً حول مفهوم الأغنية الشعبية، وبالرغم من ذلك فقد أظهر الخلاف نقاط اتفاق يمكن أن تشكل تعريفاً أولياً للأغنية الشعبية، فالأغنية الشعبية - من وجهة نظر الجميع - هى أغنية تتكون من كلمات بسيطة مما يتردد على ألسنة الناس وفى قالب نظمى بسيط، وتلحن هذه الكلمات البسيطة بألحان سهلة التراكيب النغمية مما يمكن أن تردده أصوات الناس العادية ولا يتطلب أداء هذه الألحان أصواتاً مدرية أو موهوبة، لقد كان سيد درويش خير مثال على نقاط الاتفاق هذه حول الأغنية الشعبية، فقد خرج كما نعرف جميعاً من بين جماهير الشعب، ولما كان فناناً صادقاً وموهوباً بالفطرة، فإن أغنياته تميزت بكلماتها البسيطة وتراكيبها السهلة وألحانها التى تتردد على شفاة الجميع بسهولة.

اختلف إسهام الشريف بالتلحين فى فرع الأغنية الشعبية الآخرين عن إسهامه فى الفرع الرئيسى وهو الطقطوقة، والمعنى بالفرعين الآخرين من الأغنية الشعبية هما المونولوج الفكاهى والموال، فبينما غلب قالب الطقطوقة على معظم ما قدم من أغنيات شعبية خلال مشواره مع الغناء، فإن ما قدمه من مونولوجات فكاهية يحىء تالياً فى مجال الأغنية الشعبية لما قدمه من طقاطيق، ويحل الموال ثالثاً فى ترتيب القوالب التى استخدمها الشريف فى معالجة الأغنية الشعبية، ويرجع اهتمام الشريف بتقديم المونولوجات الفكاهية إلى فترة بدايته مع الفرق المتجولة بالإسكندرية وغيرها من مدن ومصر بديرة مصابنى بالقاهرة، حيث كانت المونولوجات الفكاهية تشكل آنذاك ركناً أساسياً فيما تقدمه الفرق المتجولة وفرقة بديرة مصابنى من غناء، ولعل السبب فى ذلك يرجع إلى كون هذا القالب الغنائى أقرب إلى أذواق الغالبية من جمهور الغناء فى ذلك العهد، تلك الغالبية التى تشكلت فى تلك الفترة من العمال وصغار الموظفين والمهنيين، مما جعل رواج



على التعبير والتصرف والناطقة من شق الملحن فى شخصيته الفنية، ولم يكن صوته كذلك من الأصوات العالية ذات المساحة الكبيرة والمقامات الكثيرة، وإنما دار غناؤه لهذه الأعمال فى طبقات القرار من صوته والتى تنتمى إلى فئة الباص من التقسيم الغربى لأصوات الرجال، لذلك لم يقدم أعمالاً غنائية أخرى بصوته، فيما تم رصده من أعماله أثناء إعداد هذا المقال. وبعد ألحانه الأربعة فى البرنامج الغنائى «قسم»، ولعله أدرك بعد إذاعة ذلك البرنامج فى صيف عام ١٩٤٩م، أن صوته قد أعطى كل ما يستطيع أن يعطيه فى مجال الغناء، وأنه ليس هناك ما يمكن لذلك الصوت أن يضيقه إلى تراث الغناء المصرى والعربى فى عصره الذهبى، وهو العصر الذى قلنا ونكرر أنه امتد لنصف قرن فيما بين عشرينيات القرن العشرين وسبعينياته.

ملك الأغنية الشعبية

عندما توقف محمود الشريف عن الغناء أو كاد فى مطلع الأربعينيات، كان جانب الملحن فى شخصيته الفنية ما زال ناضراً ويختزن الكثير من الأفكار والأنغام، فانطلق ومنذ السنوات الأولى من الأربعينيات ينضج طاقاته الثرية فى ألحان ترنمت بها معظم الأصوات الجميلة التى كانت تملأ سوق الغناء شداً وترجيحاً، وقد بلغ إنتاج الشريف فيما بين الأربعينيات ونهاية الثمانينيات من القرن الماضى مئات من الألحان التى صاغها فى القوالب الآتية: الطقطوقة - الموال - المونولوج الفكاهى - النشيد - القصيدة - البرنامج الغنائى والمقطوعة الموسيقية، ويمكن القول بأن جنس

الشريف فى بداية ومعظم مرحلة (الملحن / المطرب) من مشواره مع الغناء، تلك المرحلة التى استغرقت سنوات عقد كامل فيما بين عامى ١٩٣٩ و ١٩٤٩م، وضاعت هذه الأعمال بين ما ضاع من تراث الإذاعة المصرية، ومن الغريب أن ما يسمعه جمهور الغناء حتى الآن من الغنائيات التى أداها محمود الشريف بصوته هو - وعلى الأرجح - آخر ما غنى بالإذاعة، والمعنى بذلك غنائياته الجميلة فى البرنامج الغنائى: «قسم»، وهو البرنامج الذى اشتهر بين الناس وطوال أكثر من نصف قرن من الزمان باسم «السلطانية»، وقد أذيع البرنامج لأول مرة من الإذاعة فى العاشرة من مساء السبت ١٩٤٩/٦/٤م، قدم محمود الشريف فى هذا البرنامج الذى تدور فكرته حول المثل الشعبى «اجرى يا ابن آدم جرى الوحوش... غير رزقك لم تحوش»، قدم أربعة ألحان تغنى بها جميعاً وشاركته فى بعضها أصوات مجموعة المنشدين (الكورس)، والألحان الأربعة هى: موال «إن طال عليه الليل» - طقطوقة «يا خال أنا خالى» - وللحان الجماعيان «هילה هيله» و«الدنيا أرزاق».

تكشف الأعمال الغنائية الأربعة الباقية لمحمود الشريف فى التسجيل المتداول للبرنامج الغنائى «قسم»، أن الشريف كان يغنى بصوت مقبول محمل بشحنة من الإحساس العميق والتعبير الصادق، فضلاً عن أن أدائه كان يتسم بالسلاسة والدقة، ولعل السبب فى خصائص غنائه تلك يرجع إلى كونه ملحناً، لم يكن صوت الشريف فيما يستشف من أدائه لألحان برنامج «قسم» الأربعة من الأصوات الصادرة الرخيمة كأصوات كبار المطربين، ولم يكن صوته أيضاً قادراً على التطريب بنفس قدرته

لم يكن محمود الشريف ليقنع بما تحقق لشق الملحن فى شخصيته الفنية من نجاح، وبينما هناك شق المطرب من تلك الشخصية لم يستمع إليه جمهور الغناء الكبير بالإذاعة بعد، لذا... يمكن القول بأنه وطبقاً للنظام المعتمد بالإذاعة فى ذلك العهد، قام محمود الشريف بعرض صوته أمام لجنة اختبار الأصوات الجديدة بالإذاعة، فأجازته اللجنة ليغنى فى الإذاعة بين كوكبة من أجمل الأصوات فى كل تاريخ الغناء المصرى، نذكر من أصوات الرجال فى هذه الكوكبة أسماء مثل: محمد عبدالوهاب - فريد الأطرش - صالح عبدالحى - محمد بخيت - محمد عبدالمطلب - عبدالغنى السيد - عبداللطيف عمر - محمد صادق وعباس البلبدى، وجاءت الإذاعة الأولى لمحمود الشريف كمطرب فى وصلتين قدمتهما الإذاعة فى مساء الخميس ١٣/٤/١٩٣٩م، غنى محمود الشريف من ألحانه فى الوصلة الأولى التى بدأت فى السادسة والنصف أغنيتين من تأليف السيد زيادة، كانت الأغنية الأولى هى نشيد «روح الشباب»، بينما حملت الأغنية الثانية اسم «ليلة فى الصحراء» وفى الوصلة الثانية لمحمود الشريف فى ليلة الخميس ١٣/٤/١٩٣٩م والتى بدأت قبل الثامنة بعشر دقائق وكانت مدتها عشرين دقيقة، تغنى الشريف بنشيد وأغنية من ألحانه أيضاً، كان النشيد هو نشيد «الوطن» من كلمات أبوالسعود الابيارى، وقد سبق للمطربة عليّة فوزى أن تغنت به فى ٢٥/٤/١٩٣٧م، بينما كانت الأغنية وهى «روحى بتنادى عليك» من تأليف السيد زيادة.

أكد محمود الشريف، وللمرة الثانية فى بدايته مع الغناء كمطرب - انحياز الواضح للغناء الوطنى، وذلك عندما قدم بالإذاعة وفى العاشرة من مساء يوم الاثنين ٢٢/٥/١٩٣٩م أول نشيد قومى وطنى من ألحانه وغنائه، وكان مطلع ذلك النشيد الذى كتبه السيد زيادة كما يلى:

يا مصر يا كل الرجاء

أنت مهد الأوفياء

اطلبى منا الفساد

واصعدى نحو السماء

وانشدى أعلى القمم

لم تحفظ الإذاعة وشركات الصوتيات شيئاً من الأعمال التى تغنى بها محمود



هذا العبقري.. كيف نسيناه في زحمة الحياة وهجمة الأغاني الشبابية والفيديو كليب؟ وكيف أصبح لقب الموسيقار يطلق على كل من هب ودب



أنشده سيد إسماعيل وكانت كلماته
للمأمون الشناوي، إن أغنيات كهذه وربما
غيرها لم تترك أثراً في سجلات الغناء
الوطني وانمحت من ذاكرة الناس. ولكن
الشريف قدم أيضاً أغنيات وطنية أخرى
تعد بمثابة معالم لتاريخ وتطور الأغنية
الوطنية المصرية، ومن هذه الأغنيات
ما قدمته الإذاعة لأول مرة قبل عشر
دقائق من منتصف ليل الاثنين الموافق
١٩٥٥/١١/٢١ م، ليبتها قدمت الإذاعة -
وللمرة الأولى - رائحة الشريف (وطني)،
كانت هذه الرائحة من تأليف أحمد
مخيمر وشدت بها نجاة الصغيرة مع
عبدالرؤف إسماعيل، وفيما يلي نقدم
الآيات التالية التي تشكل المقطع الأول
من هذه الأغنية التي تزداد بهاء مع كل
الأيام:

وطني وصباي وأحلامي

وطني وهواي وأيامي

ورضا أمي

وحنان أبي

وخطي ولدي

عند اللعب

يخطو برجاء بسام

وطني وصباي وأحلامي

مثلت قصيدة «وطني» للرباعي
(مخيمر - الشريف - نجاة وعبدالرؤف)
نهجاً جديداً في صياغة الأغنية
الوطنية، حيث تخلص الشاعر ومن بعده
الملحن ومن ثم المؤديان من المباشرة
والصياح السائدين في وطنيات هذه
الفترة، لذلك جاءت المعاني جديدة
والصوت رائعاً وواثقاً، لقد اعتقد الناس
عندما ذاعت تلك الأغنية أن صوت
عبدالرؤف إسماعيل هو صوت المطرب
الصاعد إلى أفاق الشهرة أيامها:
عبدالحليم حافظ، وظل هذا الاعتقاد
مسيطرًا على البعض حتى في عقد
الستينيات، وذلك للتشابه الكبير
والواضح بين صوتي المطربين، ومن
أغنيات الشريف التي تعد من علامات
تطور الأغنية الوطنية المصرية نذكر أيضاً
أغنيته الرائعة «يا حمام البر»، تلك
الأغنية التي قدمتها الإذاعة المصرية
ولأول مرة مساء يوم الاثنين الموافق ١٨/١١/١٩٥٢ م، جاءت الأغنية بين مجموعة
من الأغنيات أطلقتها الإذاعة ابتهاجاً
برحيل آخر جنود الاحتلال البريطاني
لمصر في يوم الأربعاء الموافق ١٣/٦/١٩٥٦ م.

كانت صياغة صلاح جاهين العبقريّة
لهذه الأغنية باستخدام بعض المأثورات

وعندما قامت ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ م
لتسقط النظام الملكي بمصر، غير أهل
الغناء معتقداتهم بين يوم وليلة،
فالأغاني التي كانت تضاف في كل عام
إلى رصيد مكتبة الإذاعة من خلال
احتفالات المناسبات الملكية، تحولت
ببساطة إلى أغان ثورية عندما تم
استبدال اسم الملك بالحركة (وهو الاسم
الأول للثورة)، وقد شارك محمود
الشريف في مجموعة الأغنيات التي
أطلقها أهل الغناء بعد أيام قليلة من
نجاح الثورة للترحيب بالنظام الجديد
وإدانة النظام السابق، جاء مضمون
أغنيات الشريف الأولى بعد نجاح ثورة
٢٣ يوليو ١٩٥٢ م مقارياً في مجمله
لمضمون أغلب الأغنيات التي قدمت في
نفس الفترة، ومن يواكير الأعمال
الفنائية التي لحنها محمود الشريف
بعد نجاح الثورة نذكر المجموعة التالية
موضحاً بها أسماء الشعراء والأصوات
الفنائية وتاريخ الإذاعة الأولى:
(مونولوج «قف من أنت»: أبو السعود
الإبياري - ثريا حلمي، ٢٧/٩/٢٠٠٥ م) -
(يا ابن مصر: الصول محمود جاد -
محمد عبدالمطلب، ٢٨/٩/١٩٥٢ م) -
(جيش الكرامة: عبدالفتاح مصطفى -
محمد عبدالمطلب، ٢/١٠/١٩٥٢ م)
و(قولوا بإذن الله: إبراهيم رجب، عباس
البليدي، ٧/١٠/١٩٥٢ م).

قدم محمود الشريف خلال السنوات
الثلاث الأولى من عمر الثورة مجموعة
صغيرة من الأغنيات الوطنية، نذكر من
هذه المجموعة الآتي: «إلى وطني» التي
كانت من نظم الدكتور مختار الوكيل
وغناء فريدة كامل - «ودينا على أسوان»،
التي كتبها على زهران وانطلق بها صوت
محمد قنديل وتشيد «ارفع راسك»، الذي

ومن هذه المونولوجات نذكر الآتي:
«ياسلام يا خوفا» من تأليف أحمد فهمي
وجاء بفيلم «تاكسي حنطور» الذي عرض
لأول مرة في ٣/٩/١٩٤٥ م - «الأباريق»،
الذي قدمته الإذاعة مع مونولوج «وراك
وراك» لأول مرة في ٢٥/٢/١٩٤٦ م
(المونولوجان من تأليف فتحى قورة) -
«حمودة فايت يابنت الجيران»، من كلمات
عباس كامل وتضمنه فيلم «صاحب
بالين» الذي عرض لأول مرة في ٢٣/١٢/١٩٤٦ م
(اشتركت سعاد مكاوي مع شكوكو
في أداء المونولوج) - «الحارس الله» من
تأليف أحمد فهمي وأذيع في ٢٩/٦/١٩٥٥ م
وجرحوني وقفلوا الأجزاخانات»
الذي كتبه محمود الكمشوشى وقدمته
الإذاعة لأول مرة بعد خمس وثلاثين
دقيقة من الساعة الحادية عشرة في
صباح الاثنين ١١/٨/١٩٥٨ م، لقد حقق
كثيراً مما لحنه الشريف لشكوكو من
مونولوجات نجاحاً ساحقاً لم يتوفر ولو
جزء منه لأغنيات جميلة تغنت بها أكبر
الأصوات الفنائية، ولعل البعض من كبار
السن ما زال يذكر ترديد المصريين وراء
شكوكو لمونولوجات مثل «الأباريق»
و«حمودة فايت». لقد حقق هذان
المونولوجان نجاحاً يفوق الوصف، حيث
رددهما الجميع بمصر، وتغنى بهما
محمود شكوكو في حفلاته وللسنوات
طوال.

الغناء للوطن

أكد محمود الشريف منذ خطواته
الأولى في عالم الغناء المصرى انحيازه
الواضح للغناء لمصر أو للوطن، وقدم
نشيدان وطنيان بين أعماله الأولى:

فألب المونولوج الفكاهي في تلك الفترة
عظيماً، ولنصرب مثلاً هنا بواحد من
أوائل المونولوجات الانتقادية الهادفة
التي قدمها محمود الشريف، ونعنى
بذلك مونولوج «تصفر... تخضر...»
تحمراً الذي كتبه أبو السعود الإبياري
ولحنه محمود الشريف وتغنت به ثريا
حلمى للمرة الأولى من الإذاعة في
الخامسة والرابع من مساء الاثنين ١٠/١/١٩٤٤ م، ويبدأ المونولوج بالمذهب
والمقطع التاليين:
وشك أحياناً يصفر
وساعات يخضر ويحمر
علشان إيه والنبي ليه
قلبنا عندك بعد السر

تلهم من واحد سلفية
وتماطل شهر وشهرين
قفشك يوم ومعاك نقدية
تحتار تهرب وتروح فين
إن قال لك سلامات تصفر
وأما يقول لك هات تخضر
وتتوف الوصلات تحمر
عينك ما تفتحش ف عينه
ولزومه إيه
ريح نفسك وادفع دينه
يا فلان بييه ولا تصفر... ولا
تخضر... ولا تحمر

يعد محمود شكوكو أكثر الأصوات
العنائية تقديماً لمونولوجات محمود
الشريف الفكاهية. ومن أوائل
المونولوجات التي قدمها الشريف لشكوكو
المجموعة التالية التي أذيعت من الإذاعة
المصرية في السابعة وعشر دقائق من
مساء الاثنين ٣١/١/١٩٤٤ م. كانت هذه
المجموعة من المونولوجات التي تغنى بها
محمود شكوكو. كما كانت تعرفه الإذاعة
في الأربعينيات - من ألحان الشريف
تتضمن الآتي متبوعاً باسم مؤلفه:
(الجدعنة: فتحى قورة) - (أه م القبض:
خليل موافى) - (الحق على: إبراهيم
جكلة) و(حديق ولبق: محمد الشاطبي).
وتتميز هذه المونولوجات بالمواقف
الضحكة وتعتمد كثيراً على المفارقات
اللغوية التي تدفع المستمع إليها
للضحك والإغراق فيه، ومن خلال هذا
الضحك يعالج الشاعر الأفكار التي يريد
أن يطرحها على مستمعي المونولوج.

يضم ترات العناء المصرى عدداً كبيراً
من المونولوجات الفكاهية التي لحنها
محمود الشريف وتغنى بها محمود
شكوكو على امتداد سنوات كثيرة بعد
المونولوجات الأربعة المشار إليها هنا قبلاً،



لم يجد الشريف فى حياته درويشاً واحداً ينصفه من أولئك الذين أحلوا السرقات الفنية لغيره أو هللوا لاستعلاء الصغار



أشكال التكريم الذى لقيه محمود الشريف ما أهدى إليه من أوسمة وميداليات وشهادات مثل: وسام العلوم والفنون المصرى من الطبقة الأولى - وسام الاستحقاق السورى - وسام الكوكب الأردنى - ميدالية السد العالى - ميدالية الجلاء - ميدالية معركة بورسعيد - شهادات تقدير من الكلية الحربية والكلية الجوية - شهادة تقدير من الإذاعة فى الاحتفال بيوبيلها الذهبى «١٩٨٤» وشهادة تقدير فى يوبيل التلفزيون الفضى «١٩٨٥». وقد نال محمود الشريف جائزة الجدارة فى الفنون لعام ١٩٧٨م. بينما تأخرت عنه جائزة الدولة التقديرية. كالعهد بها - حتى جاءته فى عام ١٩٩٠م. كانت الأمراض قد أقعدت محمود الشريف فى تلك الأيام من صيف عام ١٩٩٠م عندما أدركته الجائز. حتى أنه لم يستطع الخروج من بيته لاستلام الجائزة التى تأخرت عنه كثيراً، فذهبت ابنته الوحيدة السيدة إكرام لتلقى الجائزة نيابة عن الفارس الذى أقعده المرض. وفى يوم الأحد الموافق ٧/٢٩/١٩٩٠م لقي محمود الشريف وجه ربه فى شقته الكائنة بإحدى البنايات القريبة من قصر عابدين، وهى الشقة التى استقر بها قبل سنوات طويلة ولم يستبدلها بشقة أكبر أو بعمارة يبنها. مات محمود الشريف فى شقته المؤجرة بين ذراعى وحيدته إكرام، وليدفن بعد ذلك بمسقط رأسه: مدينة الإسكندرية وطبقاً لوصيته.

لم يجد محمود الشريف فى حياته درويشاً واحداً من أولئك الذين أحلوا السرقات الفنية لغيره أو من الذين هللوا لاستعلاء الصغار. لم يجد الرجل واحداً من هؤلاء ينصفه ويكتب عنه ولو سطرأ واحداً فى حياته. ولعل السبب فى ذلك هو ما فرضه الرجل على حياته الخاصة من عزلة. بالإضافة إلى ما أشرعته من صراحة وحدة، وإنما اندفع الجميع ليكتبوا عنه بعد رحيله مهملين بالغصة من تأخر التكريم ونكران الجميع. وهى كتابات تأتى وليدة الحدث وتعبير عن انفعالات وقتية. وعندما تنفث سحابة الحزن التى ي خلفها الرحيل. يجد المرء أن شيئاً حقيقياً لم يصنع لتكريم من رحل. والمقال الحالى إن هو إلا مقتطفات من بعض فصول كتاب يجرى إعداده الآن عن محمود الشريف. كتاب نرجو أن يفى الرجل بعض حقه الذى ندين له به جميعاً. ■

محمود الشريف أعماله، وبالرغم من ذلك ظل المسرح الغنائى هو حلم مشواره الطويل مع الغناء، وهو ما عبر عنه فى عشرات البرامج الغنائية الإذاعية والمسرحية التى اشتهرت بين الناس وواظب الشريف على تقديمها. ومن هذه البرامج ما تحدثت عنه صحيفة الأهرام فى الصفحة العاشرة من عددها الصادر فى يوم الاثنين الموافق ١٩٦٠/٧/٤م. حيث أوردت الصحيفة فى تلك الصفحة خبراً عن أوبريت غنائى يدعى «ثورة بلدنا» يجرى الإعداد لتقديمه فى عيد الثورة الثامن (١٩٦٠/٧/٢٣م)، وقالت الصحيفة فى ثنايا الخبر أن خمسة ملحنين يعكفون على تلحين الصور الغنائية للأوبريت وهم: عبد الحليم على - محمود الشريف - سيد مصطفى - حسين جنيد وسيد اسماعيل. إن أحداً يتأمل أعمال محمود الشريف أو يحللها. لن يخرج من ذلك سوى بانطباع واحد عن غلبة الأصالة على كل ما أنتج من غناء وموسيقى.



لكل ذلك ولأسباب كثيرة يضيق المجال بذكرها. تعددت أشكال التكريم الذى لقيه محمود الشريف عبر مشواره مع الغناء. فمن هذه الأشكال عضويته لكثير من اللجان والهيئات المهمة بالموسيقى. ومن ذلك عضويته فى كل من: لجنة الموسيقى بالاتحاد الاشتراكى العربى - لجنة معهد الموسيقى العربية - جمعية المؤلفين والملحنين بباريس والقاهرة، بالإضافة لانتخابه وكيلاً لنقابة الموسيقيين لسنوات طوال. ومن

أهم وأخرج حقب تاريخ مصر الحديث. وأفصححت هذه الأغنيات فى نفس الوقت عن مفهوم الأغنية الوطنية عند محمود الشريف، فإذا به مفهوم يحتوى هموم الوطن والمواطن ويسخر مواهب المشاركين فى إنتاج الأغنية للتغنى بتاريخ الوطن ونضال الشعب.

تكريم ورحيل

إن الدارس للغناء المصرى فى عصره الذهبى لا يجد ملحناً أنتج قدر ما أنتج محمود الشريف من أغنيات شعبية ووطنية، وكان رسالة الرجل فى الحياة كانت هى «الغناء للشعب والوطن». لقد كان محمود الشريف صاحب موهبة متفردة بين مواهب عدة تميز بها ذلك العصر، ومما يعلى من قيمة هذه الموهبة أن الرجل لم يضعف - ولو مرة واحدة - أمام إغراءات الاقتباس أو الأخذ من الغرب، كانت إبداعاته جميعاً. وأن تسربل بعضها بأستار التوزيع الموسيقى - محلية قحة تعبر عن البسطاء من الناس، ولناخذ هنا مثلاً واحداً لفكرة محلية واحدة أعطت لواحد من ألحانه ملامح عبقرية لا مرية فيها، فعندما أراد محمود الشريف أن يعبر فى رائعته «يا حمام البر» عن صوت الحمام ومرحه الذى يعرفه كل فلاح مصرى، فإنه أعطى دوراً منفرداً (صولو) لألة القانون فى الفواصل الموسيقية بين مقاطع الأغنية. حيث حاكى العازف لهذا الدور المنفرد على آلة القانون صوت هديل الحمام، إن أمثال هذه الفكرة فى أعمال محمود الشريف أكثر من أن تعد أو تحصى، ولقد تعددت القوالب الموسيقية التى أفرغ فيها

الشعبية والوطنية. هى كل ما يحتاجه محمود الشريف ليضع لهذه الأغنية واحداً من أجمل وأعذب الألحان الغنائية (الميلودية) فى تاريخ الغناء المصرى كله، ولينطلق بذلك اللحن البائع العذوبة والشجن صوت المطربة أحلام الذى جمع فى نبرانه بين العاطفية والشعبية. مما جعلها وبحق أجمل أغنيات تلك المرحلة من نضال الشعب المصرى.

لم تهنا مصر بجلاء الاحتلال البريطانى أكثر من أربعة أشهر ونصف الشهر، حتى هاجمت قوات العدوان الثلاثى الأراضى المصرية فى يوم الاثنين التاسع والعشرين من شهر أكتوبر عام ١٩٥٦م. فسطرت الأغنية الوطنية المصرية واحداً من أمجد فصول تاريخها عندما تصدت لمقاومة العدوان، وبالمطبع لم يتخلف محمود الشريف عن الإسهام فى تسطير هذا الفصل، حيث قدم على وقع دوى غارات طائرات العدوان على القاهرة أحد أهم أناشيد المرحلة والغناء الوطنى المصرى فى كل عصوره، والمعنى بذلك هو نشيد «الله أكبر».

اختار محمود الشريف إيقاع المارش لنشيد «الله أكبر». وجعل لحن النشيد الغنائى من مقام عجم مع تلوين درجة المقام وكذلك التلوين الكروماتيكي. لقد استغرق إنتاج هذا النشيد يوماً واحداً انقضى فى تأليفه وتلحينه وتوزيعه - الذى قام به عطية شرارة - وتحفيظه لمجموعة أصوات الرجال بالإذاعة وتسجيله فى النهاية، وبالرغم من ذلك حقق النشيد نجاحاً امتد حتى أيامنا هذه، تمثلت أول مظاهر هذا النجاح فى إقبال الجماهير عليه منذ إذاعته الأولى، وجاء ثانياً هذه المظاهر يوم أن فاز هذا النشيد بالمركز الأول فى استفتاء أجرته مجلة «الإذاعة» مطلع عام ١٩٥٧م، ويتبقى ثالث هذه المظاهر وأهمها على الإطلاق فى استمرار بقاءه بأسماع الناس، وذلك عندما اختارته دولة ليبيا الشقيقة سلاماً وطنياً لها منذ عام ١٩٦٩م وحتى الآن.

واكبت أغنيات محمود الشريف الوطنية جميع المناسبات الوطنية التى كانت بمثابة السمة المميزة لمصر الخمسينيات. ومن هذه المناسبات نذكر كلاً من الوحدة بين مصر وسوريا وبناء السد العالى وتسليح الجيش المصرى، لقد سجلت تلك الأغنيات التى لحنها محمود الشريف وتغنت بها أصوات كثيرة كفاح وآمال المصريين خلال حقبة من

صحراء الرهبنة

مينابديع عبد الملك

كيليا ثالث أقدم تجمع رهباني في العالم. وقد بتيت كتاليسها باستخدام الطوب الرملى. وأكثر مبانيها قدما يعود للقرنين الرابع والخامس الميلاديين

رسم تخطيطي لأكبر مجمع رهباني في الصحراء



تعد منطقة كيليا^(*) (أو القلاي) هي ثاني أقدم تجمع رهباني في العالم. وقد أقامها الأب أمون عام ٣٣٥ ميلاديا أي بعد عشر سنوات من تأسيسه منطقة نتريا للرهبنة. وتقع كيليا في منطقة السافل بين مدني دمنهور والسادات.

كان الغرض من تأسيس منطقة كيليا توفير مكان إضافي للرهبان الذين تزايد عددهم في منطقة نتريا وضاق بهم المكان بحيث أصبح غير مناسب للصلاة والوحدة الانفرادية، بالإضافة إلى إيجاد موقع للتوقف بين نتريا وصحراء الاسقيط الموحشة (وادي النظرون حاليا، والذي يعد ثالث أقدم تجمع رهباني في العالم بعد كيليا).

هذه المنطقة التي ازدهرت منذ القرن الرابع الميلادي وحتى السابع الميلادي عانت من هجوم الزراعات العشوائية عليها والتي قضت على كثير من الآثار المتبقية فيها. وجاء ذكرها في كتابات المؤرخين والرحالة مثل: يوحنا كاسيان، روفينوس، بلاديوس، ساويرس بن المقفع مؤلف كتاب تاريخ البطارقة. وكتابات اليعقوبي في القرن التاسع الميلادي، والرحالة العربي البكري في القرن الحادي عشر الميلادي والتي ذكرها كمكان مهجور.

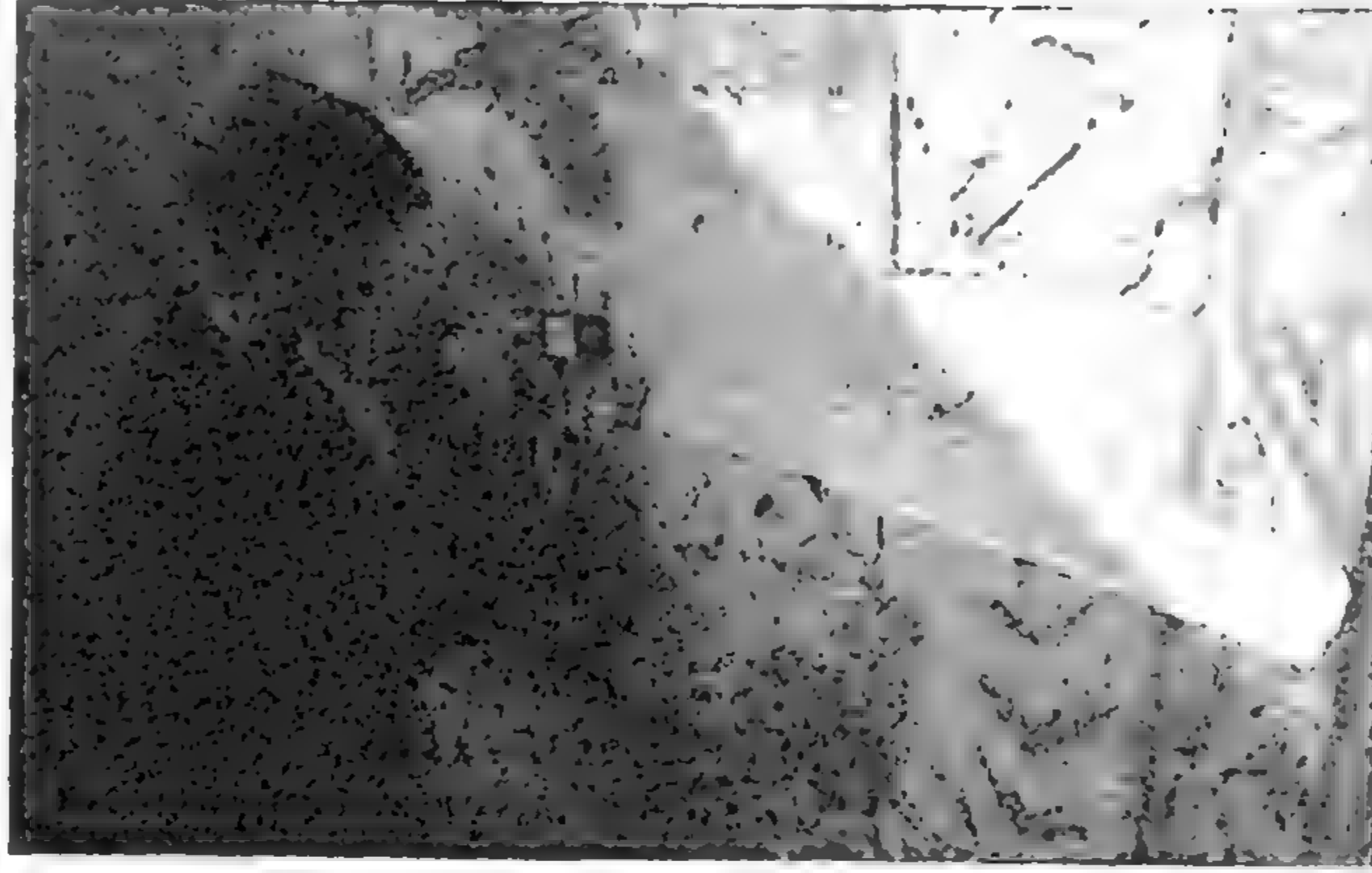
في عام ١٩٣٢ قام عالم الآثار الايطالي بريشيا Bereccia برسم خريطة للمنطقة، ثم دي كوسون De Cosson عام ١٩٣٧ الذي نبه إلى أهمية منطقة «قصور الربيعات» بكيليا. لكن الموضوع لم يأخذ شكلا جديا إلا في عام ١٩٦٤ على أيدي أعضاء بعثة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة وبعثة جامعة طرابلس ليبيا حيث اقتطعوا وحددوا المكان وقاموا بالحفائر في أكوام مختلفة من الآثار وتم ترقيم كل كوم منها، كما تم تحديد حوالى

لكل قلالية رغم بساطتها، حجرة للصلاة وأيضا لكي يمارس فيها الراهب قوانينه التي تشمل الواجبات التي ينبغي عليه أن يؤديها يوميا. وتشتمل بعض الوحدات على مبان ضخمة مثل أبراج المأوى (الحصون) والكنائس

١٥٠٠ كوم أثري للنسك في مساحة ستة عشر كيلومترا مربعا.

قلالية لكل راهب

كان موقع كيليا - مع بداية نشأته - يغطي مساحة أكثر من مائة كيلومتر مربع. ويشتمل على خمسة مجمعات من المباني تسمى قصورا وهي: قصور الربيعات، قصور العزيلة، قصور عيسى، قصور الحجيلة، قصور العريمة. هذه المجمعات الكثيفة تفصلها أحيانا مسافة تقل عن عشرين مترا، مما يوحي للنظرة الأولى أنها مدن أو قرى أقيمت بطريقة عشوائية لم يخطط لتطورها. إلا أن حقيقتها قد تكشف عند التنقيب في أحد هذه المجمعات الرهبانية. فقد وجد أن كل مبنى عبارة عن وحدة متكاملة قائمة بذاتها. فهي تحتوي على بئر وحديقة داخلية ومكان للصلاة وكذلك مكان للتخزين. والمباني الوحيدة ذات الطابع الاجتماعي هي بيوت الصلاة التي يتراوح عددها بين الواحد والثلاثة لكل تجمع، وتمثل جزءا مكتملا للتجمع. روعي في انتشار التجمع الحفاظ على النظام الأساسي للقلالية، بالرغم من أن بعض المساكن كانت مترامية الأطراف ككهوف مظلمة تحت الأرض التي كان يأوى إليها رهبان مصر الأوائل.



أعضاء من النبعة السويسرية يعملون بالمنطقة

الجزء الأكبر منها. وتوجد في الفضاء تجهيزات متعددة كالبنر المحاطة بقنوات عديدة مصنوعة من الطوب المحروق والتي توزع الماء على الحديقة الداخلية وتمتد أحيانا إلى حديقة خارجية. وتشغل حجرة المعيشة الركن الشمالي الغربي والتي تعتبر قلب المبنى حيث تشتمل على وحدة أو أكثر تتكون كل منها من حجرات عديدة يمكن الوصول إليها عن طريق باب في الفضاء. وهكذا أصبح لكل راهب في هذا المجمع قلاليته الخاصة التي يمكن اللجوء إليها للاعتزال عن بقية الرهبان.



وتحيط القلالي بالكنيسة التي تعتبر أهم المباني، والتي يسمح في بعض الأحيان للزائرين بدخولها بعد أن يمر الزائر بعدد من الحواجز التي يشرف عليها كبير رهبان التجمع الرهباني - يطلق عليه اسم «رئيسة الدير» - ومنها البوابة الخارجية التي تطلق من الداخل. ومن خلال مجموعة من الأبواب يمكن أن يصل الزائر إلى الرواق المزين بالزخارف المتنوعة، ومنه ينزل إلى ممر مزود بباب ذي ضلفتين يؤدي في النهاية إلى الكنيسة، وذلك إذا كان قد سمح له أصلا بالزيارة. إذ إنه من المعتاد في خلال فترة الأصوام تغلق الأديرة أبوابها حتى يتفرغ الأباء الرهبان للعبادة وعدم الانشغال بزيارات وأحاديث الزوار وأخبار العالم المتنوعة.

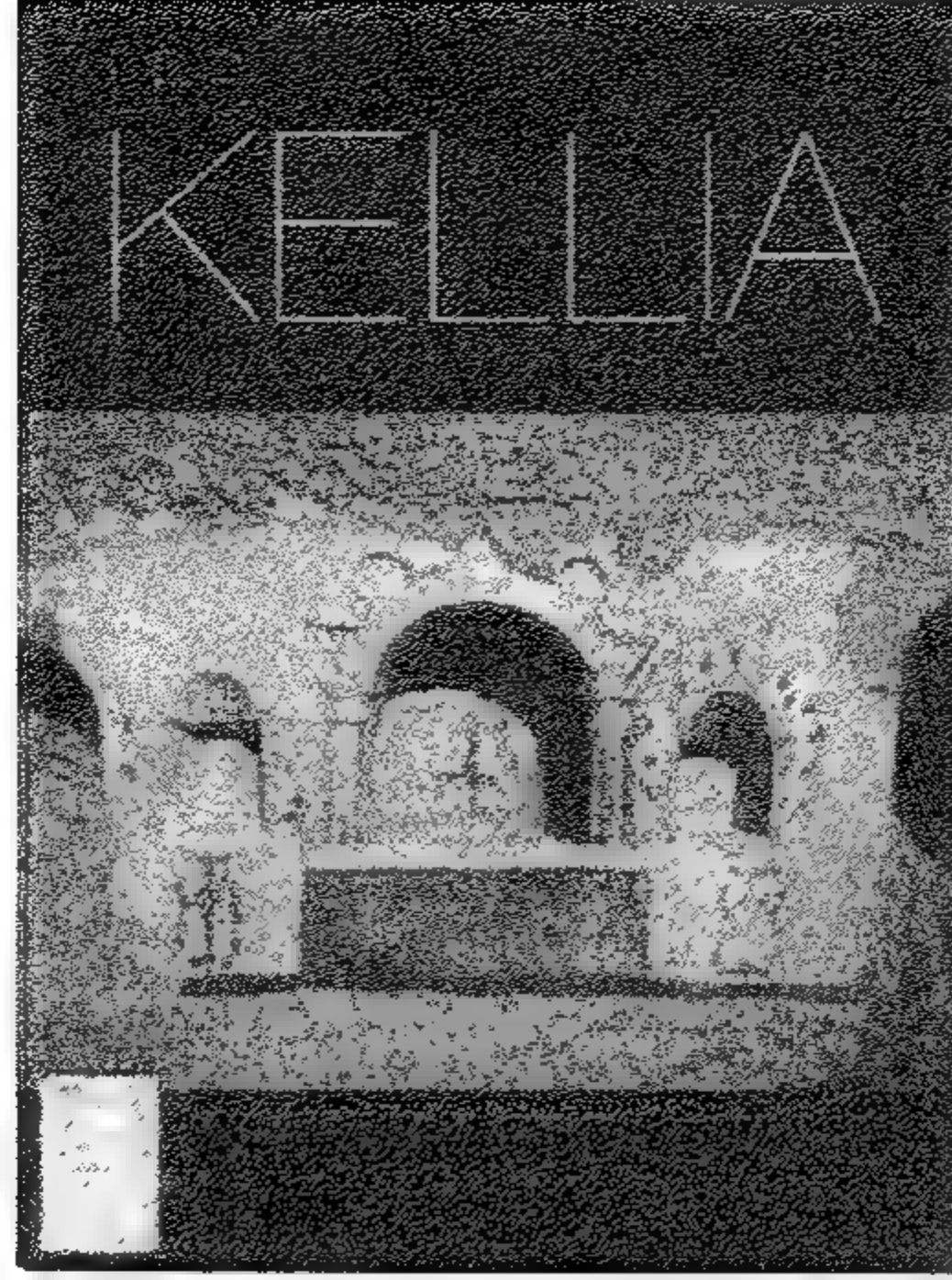
لكل قلالية رغم بساطتها، حجرة للصلاة وأيضا لكي يمارس فيها الراهب قوانينه التي تشمل الواجبات التي ينبغي عليه أن يؤديها يوميا. وتشتمل بعض الوحدات على مبان ضخمة مثل أبراج المأوى (الحصون) والكنائس. ولم يظهر الحصن المربع الشكل ذو الجدران السمكية في كيليا حتى القرن السابع. وقد يرتفع الحصن إلى سبعة أو ثمانية أمتار، وملحق به كوبري متحرك يرتفع عن الأرض بحيث يمكن الوصول إليه عن طريق سلم في الفضاء. ومن الواضح أن الفرض من بناء الحصون هو الالتجاء

بحلول القرن السادس أصبح بناء التجمعات أكثر مشقة، كما أن اتساع الحجرات يدل على رغبة شاغليها في درجة أكبر من الراحة. وعلى هذا أصبحت طرق البناء أكثر تعقيدا مما تطلب إسناد العمل إلى حرفيين حقيقيين، من معماريين ونجارين ونقاشين، وبذلك أصبح المجمع التقليدي مستطيل الشكل تحيطه جدران سمكية ترتفع عدة أمتار تعزله عن العالم الخارجي وتحميه من العواصف الرملية. وتبلغ مساحة المباني ٢٥ - ٣٥ مترا، ويحتل فناؤها

وحجراتها من الحجم المتوسط تصلها بعضها ببعض مجموعة من الممرات الضيقة. ومن المعتاد أن الرهبان قد قاموا بأنفسهم ببناء القلالي الأولى. وكانت زخارفها بدائية لا تتعدى بضعة أشكال على سطح الجدران، تمثل في معظمها رسم الصليب، الذي يعد الرسم المشترك في أنحاء مباني منطقة كيليا. كانت هذه القلالي القديمة يسكنها راهب واحد فقط لديه رغبة صادقة في حياة الوحدة. هذه القلالي قليلة العدد، وبقياتها القليلة صمدت عبر الزمن.

وقد بنيت قلالي وكنائس كيليا باستخدام الطوب الرملي المصنوع من الرمال المجاورة والذي يعتمد تماسكه على درجة تركيز الأملاح المعدنية الموجودة به، كما غطيت الحوائط الخارجية بطبقة من الملاط تقيها من هطول مطر الشتاء المتكرر. أما حوائط الحجرات فقد غطتها طبقة من الملاط الخشن وزينت ببعض الرسومات. واستخدمت طريقة البناء هذه أيضا في المباني الكبيرة ذات العقود نظرا لندرة الحصول في مصر على الخشب اللازم لإقامتها.

أكثر المباني قدما من القرنين الرابع والخامس ظهرت تحت الرمال،



مناطق كيليا، فتم تجديد وتوسيع التجمعات القديمة. فبلغ اتساع الحجرات إلى المدى الذي يسمح به البناء بالطوب الرملي. وبلغ اتساع عقود صالاتها إلى أكثر من ثمانية أمتار، وغطيت جميعها بطبقة من الملاط.

وبحلول القرن الثامن الميلادي، لم يتبق من مباني كيليا سوى مبان قليلة يسكنها رهبان مسنون يقدمون خدماتهم للحجاج المسلمين المارين بهذا الطريق. وفيما بعد استخدمها البدو للاحتماء بها من تقلبات الجو إلى أن طمرتها الرمال وظلت المنطقة في صمت وسكون طوال اثني عشر قرناً من الزمان لا حتى تم اكتشافها على أيدي أعضاء البعثتين الأثريتين السويسرية والفرنسية في عام ١٩٦٤.

مهارة الفنان القبطي

على جداريات قلالي الرهبان بمنطقة كيليا، تسجل العديد من الرسومات المتعددة منها أشكال الصليب المختلفة وأنواع من الزخارف النباتية والطيور وصور القديسين بالإضافة إلى الرموز ذات المعنى الروحي. ونظراً لافتقار منطقة كيليا في الخامات الحجرية المتميزة مثل الرخام والحجر الجيري الجيد، لجأ الفنان إلى الرسومات والزخارف لكي يعوض هذا النقص، وبدلاً من نحت أعمدة حقيقية عالية التكلفة فإنه قام برسم هذه الأعمدة بحرفية عالية جداً، بالإضافة لاستخدام تقنية حسب القوالب الجصية.

كانت أكثر الأماكن بمنطقة كيليا غنية بالزخارف والرسومات هي الكنائس وقاعات الصلاة وحنية الصلاة بقلالية الراهب: فقد كان الحائط الشرقي (يطلق عليها اسم الشرقية) يحمل الكثير من رسومات العهد الجديد مثل رسم السيد المسيح يحوط به الآباء الرسل وبعض الآباء من مؤسسي منطقة كيليا مثل القديس أنطونيوس أب الرهبان (الذي حدد موقعها ووضع بها الأساس الأول وهو الصليب عندما زارها بصحبة الأب آمون عام ٣٣٥ م)، والقديس آمون (مؤسس

تخطيطها البدائي، فهي تتكون من صحن كبير ذي عقود، مقسم إلى جناحين أو ثلاثة، تمتد في اتجاه الشرق لتصل إلى الهيكل الذي يوجد على جانبه خورسان في الناحيتين البحرية (أي الشمالية) والقبلية (أي الجنوبية).

وتتصل بالكنائس أحياناً عدة حجرات منفصلة عن بقية المجمع، ومن المرجح أنها كانت تستعمل في خدمة حاجات الكنيسة، وبالأخص في إعداد وليمة الأغابي (Agapi كلمة يونانية تعني المحبة)، وهي الوجبة التي يشترك فيها جميع أعضاء المجمع المتواجدين في صلاة القداس الإلهي.



بازدحام المنطقة بالوافدين في النصف الثاني من القرن السابع، حدثت طفرة في البناء في معظم

الصرف خارج المباني للتهوية وتلطيف الجو، وقد بلغ فهم قاطني منطقة كيليا لطبيعة البيئة أن استخدموا كسر الفخار في تغطية الجزء السفلي من حوائط المباني لمقاومة عوامل التعرية وخاصة في حالة هطول الأمطار الشديدة.

كنائس المحبة

لم يتبق من كنائس منطقة كيليا إلا القليل جداً، فمن بين ١٥٠٠ مبنى في كيليا لم تتمكن البعثة السويسرية من التعرف إلا على عشرة منها فقط. وقد أقيمت الكنائس دائماً داخل أسوار التجمعات القديمة، وجرت العادة على أن يقتصر استخدامها مرة واحدة في الأسبوع من ليلة السبت وحتى فجر الأحد لأداء صلوات القداس الإلهي لجميع الرهبان من قاطني منطقة كيليا. وكانت الكنائس تتميز ببساطة

إسبها درءاً للأخطار التي تمثلها هجمات بدو الصحراء بغرض السرقات.

عانت منطقة كيليا من نقص الأخشاب والطوب المحروق والملاط أو الجير وتم استخدام الطوب المحروق في تدعيم أماكن حفظ المياه وغيرها من الأماكن المعرضة للماء. وجاء على لسان أحد رهبان منطقة كيليا، وهو الأب بيمن Pimen، ذكر للأخشاب حينما قال: (لم نتعلم أن نغلق الأبواب الخشبية وإنما بالأحجار فمنا).

عالم من الفخار

استخدم الصانع في منطقة القلالي كثيراً من الأوعية الفخارية داخل الجدران، ويرجح الباحثون أن استخدام هذه الأواني ربما لتقليل الرطوبة في تلك المنطقة أي لعزل المبنى عن الخارج. وهنا تكشف الباحثة السويسرية ماري-إيزابيل كاتن Marie-Isabelle Cattin النقاب عن فخار منطقة كيليا، فقد عوض الفخار النقص الشديد في المعادن والأخشاب. فهو يمثل نحو ٩٨% من مجموع متاع الرهبان في ذلك التجمع، وكانت قد جرت العادة في منطقة كيليا أن يتخلص الرهبان من الفخار القديم أو المكسور في مكان مخصص لذلك مما أدى إلى تراكم أنواع من الفخار فوق بعضها كل منها يمثل عصراً أو فترة من الزمن مما يمكن العلماء من دراستها.

ومن الاستخدامات التي شاعت للسيراميك من هذا الفخار استخدامه في أرضية المطبخ بما يشبه السيراميك الحديث، كذلك تم تصنيع جميع أدوات المطبخ من هذا الفخار مثل أوعية الطهي أو أوعية ذات أغشية لحفظ الطعام. وأوعية تخزين الماء والأطباق والأقداح والمخاريف، والأوعية ذات المسامية العالية لحفظ الحبوب، وبعض الأدوات الكنسية مثل قارورة زيت الميرون (أو الزيت المقدس) وعلبة البخور. كما شهدت مباني كيليا تجهيزات متقدمة من الصرف الصحي باستخدام مواسير من الفخار مكونة من قدور طويلة بدون قاع داخل بعضها البعض تسير عبر الحوائط لطرد مياه

شهدت مباني كيليا تجهيزات متقدمة من الصرف الصحي باستخدام مواسير من الفخار مكونة من قدور طويلة بدون قاع داخل بعضها البعض تسير عبر الحوائط لطرد مياه الصرف خارج المباني للتهوية وتلطيف الجو



كتاب الزاوية



ابن العماد الأقفهسي

حائط حول النيل

وأما الحائط الممتد بالجانب الشرقي عن النيل. فذكر المسعودي: أنه لما أغرق الله فرعون ومن معه من الجنود، خشى ما بقى بأرض مصر من الذراري والنساء والعبيد، أن يغزوهم ملوك الشام والغرب، فملكوا عليهم امرأة ذات رأي وحزم، يقال لها دلوكة، فبنت على بلاد مصر حائطاً يحيط بجميع البلدان، وجعلت عليهم المحارس والأجراس، والرجال متصلة أصواتهم بقرب بعضهم من بعض. وأثر هذا الحائط موجود إلى هذا الوقت. وهو سنة ثمانين وسبعمائة، ويعرف بحائط العجوز.

قال المسعودي: وقيل إنما بنته خوفاً على ولد لها كان كثير القنص، فخافت عليه من سباع البر والبحر. واغتيال من جاوز أرضهم من الملوك وأهل البوادي، فحوطت الحائط من التماسيح وغيرها. وقيل غير ذلك. فملكهم ثلاثين سنة، واتخذت بمصر أبرابى والصور، وأحكمت آلات السحر وغير ذلك.

Abraam من جبل الأسقيط في ٢٠ من شهر هاتور). بالإضافة إلى نصوص أخرى بها صلوات وطلبات من أجل بعض العائلات، وفي الغالب تكون عائلات الرهبان أو من زوار منطقة كيليا.

والحقائق التي اكتشفت في كيليا ترتب عليها أمران، فمن ناحية قد أمدتنا بمادة موثقة لدراسة العامية القبطية لهذه المنطقة (اللهجة البحرية) فيما قبل القرن التاسع الميلادي، ومن جانب آخر أمكن الاستفادة من التواريخ المدونة على النقوش في التاريخ لهذه المنطقة مما له بالغ الأهمية في فهم التطور التاريخي لها.

لقد كشفت أعمال التنقيب بمنطقة كيليا عن معلومات غزيرة منها العلاقات التي ربطت المجمع الرهباني في كيليا والمواقع الأخرى في الدلتا وكذلك عالم البحر المتوسط عامة، كما أمدتنا بصورة متكاملة عن مدن الصحراء التي سكنها رجال يسعون إلى التقرب من الله نابذين الحياة الدنيوية، للبعد عن الضغوط السياسية.

من خلال هذه الدراسات وجدنا أن الرهبة المثالية قد تغيرت رويدا رويدا من خلال التطور المعماري وفن الزخرفة في المجمعات الرهبانية. فقد تطورت حياة البؤس والفقر للرواد الأوائل شيئاً فشيئاً وفتحت المجال إلى حياة التجمعات التقليدية دون المساس بالغرض الأساسي للرهبنة وهو الاعتزال عن العالم والتفرغ للعبادة والعمل اليدوي. وبذلك وضعوا حجر الأساس للحياة الاجتماعية والروحية التي تدين لها بالكثير حركة الرهبة المسيحية. وهذا ما أهدته مصر للعالم كله. ■

المنطقة الرهبانية). والقديس مكاريوس الإسكندري (الذي تولى رئاسة رهبان المنطقة).

استعمل الفنان أكاسيد المعادن في التلوين بعد أن أذابها في ماء الجير، مع ترطيب السطح المراد الرسم عليه بالماء، وكانت مجموعة الألوان المستخدمة هي الأخضر والأسود والأصفر وقليل من الأبيض والأزرق.

أما قاعات وحنيات الصلاة فقد ازدانت بصليب داخل الحنية تحيط به رسومات للأزهار ورسومات لأعمدة تحيط بهذه الحنيات على الجانبين، وهذه الزخارف على قدر بساطتها فإنها مريحة للعين وتشير إلى تخصيص المكان للصلاة، أما أشكال الصليب فهي كثيرة ومتنوعة ولها شكل يميزها عن بقية المناطق الرهبانية الأخرى في مصر، وخاصة أن بعض رسومات الصليب الملونة يحف بها على الجانبين طيور ملونة تظهر وكأنها تقف أمام الصليب بخشوع.

هذه الرسومات المختلفة الموجودة على حوائط مجمعات كيليا تمثل إضافة أساسية للتعرف على خصائص الفن القبطي الذائع الصيت في المنسوجات والعمارة. فقد كشفت الرسومات والزخارف المتعددة، التي أظهرتها عمليات التنقيب، التي أجريت على أيدي أعضاء البعثتين السويسرية والفرنسية، النقاب عن أصل علم الأيقونات. أنواع هذه الرسومات تعود في الغالب إلى الاتجاه الديني حيث رسم الصليب في المقام الأول، إلا أن الدافع الفني كان يغلب المغزى الديني للعمل.

المجتمع الرهباني

كذلك حفلت جدران منطقة كيليا بكثير من النصوص القبطية وأيضاً اليونانية. وهي في مجملها صلوات وتذكارات للرهبان المنتقلين مثل: (رقد في الرب أبونا الصالح بوهي Pohy في ١٥ من شهر بؤونة، وأبونا سرابيون Serapion في اليوم الرابع من شهر برمودة، وأبونا أورى Ory في ٢١ من شهر طوبة، وأبونا أبرام

هوامش

(٥) كتالوج كيليا - منطقة الأديرة القبطية بالوجه البحري. إصدار جامعة جنيف بسويسرا عام ١٩٨٩ بمناسبة معرض الآثار القبطية لمنطقة القلالي بمتحف الفن والتاريخ في الفترة (١٢ أكتوبر ١٩٨٩ - ٧ يناير ١٩٩٠).

Ermitages Coptes en Basse-Les Kellia Egypte

سجاد مالك لكل الأغراض .. لكل الأجيال

دواسات حمام

متواجده في مراكز بيع بواقى ال

قطع موكيت

سجاد أطفال



مدير المنتشرة في كل ارجاء مصر

شرقي

مطبوع

مشايات

لغة صلى

www.maccarpets.com



ها نحن في واقع الأمر نكتشف شيئاً فشيئاً أن دولة الإسلام قد عاملت المسيحيين وشعائهم بقدر من التسامح، مثلهم في ذلك مثل اليهود



■ ■ ■ ما بين نداء البابا أوربان الثاني لشن الحملة الصليبية الأولى في الخامس والعشرين من نوفمبر ١٠٩٥ وبين دعوة الرئيس جورج دبليو بوش لإطلاق ما وصفه بالـ «حملة الصليبية» الانتقامية على «الإرهاب الدولي» في أعقاب هجمات الحادي عشر من سبتمبر ٢٠٠١، يبدو الزمان وكأنه قد توقف. فالتناظرات والتوازيات التي يجوز رصدها بين «الحروب المقدسة» القروسطية ونزاعات الألفية الثالثة توحى بأن عقارب الساعة قد أصابها اختلال. لكن الزمان لم يتوقف، وساعة الدهر لم تفقد صوابها، بل الإنسانية هي التي تمشي القهقري، وكأنها سرطان بحر مذعور يخطو إلى الوراء على شاطئ ملتهب الرمال متلاطم الأمواج. تلك هي الدلالة الرمزية التي يبثها الروائي والأكاديمي الإيطالي أمبرتو إكو في عنوان كتابه الجديد: «على خطو سرطان البحر القهقار، الحروب الساخنة والشعبوية الإعلامية» (A Reculons, comme une écrevisse, Guerres chaudes et populisme médiatique). في هذا الكتاب، جمع إكو سلسلة من المقالات والدراسات التي كان قد نشرها ما بين عامي ٢٠٠٠ و٢٠٠٥، في فترة استتبع فيها اللا نظام العالمي الجديد موجة من التوترات التي وشت بحلول ردة في مسيرة الحضارة الإنسانية. ولعل من أبرز تجليات ذلك السعي الحثيث إلى الوراء، التي يفرد لها الكاتب حيزاً كبيراً، هو عودة الحديث الموسع عن «موسم جديد للحروب الصليبية مع تجدد الصدام بين الإسلام والغرب». وعودة فوران الحروب الساخنة ممثلة في حربي العراق وأفغانستان بعد نصف قرن من المسألة المتوترة، صنيع الحرب الباردة. والمعروف لقارئ أمبرتو إكو أن كتاباته تدعو إلى نبذ العنف والتعصب، وتعتمد إلى النقد الموضوعي لأخلاقيات الحضارة الغربية، وتسعى - كما هو خليق بكتابات أستاذ علم السيميائيات والباحث في دروب الفلسفة وعلم الجمال - إلى تفكيك قوالب المتناقضات

الجدلية الجاهزة، القائمة على التبسيط المخل من قبيل «نحن وهم»، «الطيبون والأشرار»، «البيض والسود...» وهي معلومة بدا ذكرها واجباً في هذا الاستهلال الذي استطال، ذلك أن النصين اللذين اجتزاناهما من الكتاب يُظهران وكأن الكاتب الذي اختطهما شخص موغل في العنصرية، مبغض كل البغض للإسلام والمسلمين. لكن الحق هو أن إكو يسعى في المقالين إلى تقديم نوع من المسرحية الفكرية لنظريات صمويل هنتجتون - الرائجة وقت كتابة النصين - حول صدام الحضارات، ليبين مبلغ الضرر الذي يقع على الإنسانية جمعاء من جراء استبطان تلك النظريات وتطبيقها. فكلًا المقالين مزاج خيال الروائي الحر وبصيرة المفكر المحصنة، ذلك المزاج الذي يتجلى حين يتخلى الكاتب عن نسق التجريد الجاف لينطق بأفكاره من وراء قناع السخرية السوداء. فهو في النص الأول. وتحت عنوان «الاستيلاء على القدس»، يؤدي دور مراسل صحفي يعود به الزمان ألف عام إلى الوراء، ليقدّم لنا بثاً إذاعياً مباشراً من مدينة القدس عام ١٠٩٩م، مسجلاً وقائع استيلاء أجداده الصليبيين على المدينة المقدسة، وكاشفاً عن لحظة من أهم لحظات بناء الجدار العازل بين الشرق والغرب. أما النص الثاني، («سيناريو حرب صليبية جديدة»)، فيجسد فيه إكو دور محامي الشيطان، الذي يؤمن بحتمية صدام الحضارات، ويتبأ بحملة صليبية جديدة، ولكنه لا يملك سوى حث الغرب على المهادنة، إذعائاً لإملاءات عقلية برجمازية لا أخلاقية، وتحقيقاً لرؤية مادية نفعية.

وما بين وقائع ماضٍ محقق وترهات مستقبل معلق، يمضي خيال كاتب المقاليتين محاكياً مشية سرطان البحر القهقار، الذي أصابه زعر وصغار، أمام أمواج العنف المتعاضمة، على الشاطئ الغربي الذي شهد - وما فتئ يشهد - إبحار سفن فرسان الرب باتجاه ممالك جنة الشرق.

داليا توفيق سعودى



الإنسانية تتقدم إلى الوراء!

رجال التحالف الصليبي راحوا يذبحون الناس بلا شفقة؛ أه يا إلهي! هناك من يضربون رؤوس الأطفال في الحوائط حتى تنهشم...



الاستيلاء على القدس

بث مباشر^(١)

١٤ يوليو، صباحا، الولاية ستوديوهاتنا. هل تسمعونني؟ هكذا اسمعكم جيدا. OK. هنا اورشليم، وإليكم بث مباشر من جبل صهيون، نحن هنا خارج الأسوار. مع أول خيوط ضوء الفجر بدأ الهجوم. من المرقى الذي وصلت إليه بوسعى أن أشرف على شبه المربع الذي ترسمه اضلاع المدينة المسورة: إلى الشرق، تمتد ساحة الهيكل القديم، حيث تقع قبة الصخرة، وإلى الشمال الغربي، توجد بوابة هيرودس، وإلى الشمال الشرقي، خارج الأسوار، يتراءى بستان أشجار الزيتون، وفي الجنوب الغربي يقوم برج داود.. هنا، فضلا عما للأسوار من مهابة، تجدها تشرف من جهة الشرق على شفا جرف وادي الأردن. أما من جهة المغرب، فيتراءى من ورائها واد آخر. لذلك، لا تستطيع قوات التحالف الصليبي شن هجومها إلا من جهتي الجنوب الغربي والشمال.

الآن وقد أشرقت الشمس، بوسعى أن ألمح جلياً الأبراج الخشبية العملاقة وآلات المنجنيق وقاذفات اللهب وهي تحاول اجتياز الخندق الذي يفصلها عن الأسوار. تذكرون جميعا إلى أي مدى مثلت آلات الهجوم مشكلة حرجة. فلقد كانت المدينة محاصرة منذ السابع من يونيو (حزيران)، فلما كان الثاني عشر منه، أصغت جيوشنا لمشورة عراف مشبوب

... A Reculons, comme une écrevisse, Guerres chaudes et populisme médiatique (على خطو سرطان البحر القهقار. الحروب الساخنة والشعبوية الإعلامية)

تأليف: أمبرتو إكو الترجمة الفرنسية: ميريام بوزاهر، ماريو فوسكو، بيار لاروش، ديان مينار، روبرتو نجرى.

باريس، جراسيه، سبتمبر ٢٠٠٦، ٢٢٢ صفحة، ٢١ يورو.

بيانات الطبعة الإيطالية: PASSO DI GAMBERO, Guerre calde e populismo mediatico Umberto ECO Milan, Bompiani, 2006.

ترجمة: دانيا توفيق سعودي

وجاهات نضال ٤٦

لكل منها ثلاثة طوابق، قد تحركت متجهة صوب أسوار المدينة، وامتلات عن آخرها برجال مدججين بالسلاح، وضمت بين مزاياها قابلية إنزال جسر متحرك فوق الحوائط. لكن بقيت مشكلة الوصول أمام الأسوار، بما يعنى ضرورة اجتياز الخندق...

كم يبلغ عدد الجنود المقاتلين في صفوفنا؟ قد تبدو لكم إجابتي غير معقولة، ولكنني حقا لم أتوصل إلى تحديد عددهم. إذ يتكون التحالف الصليبي من جحافل عدة، قد قدم على رؤوسها قادة عدة، جلهم قد انخرط في القتال طمعا في إصابة حظ من الحظوة والنفوذ، وهو ما قد يحملهم على اختلاق الأرقام وتزييف البيانات. ثم إن هناك حشود الحجاج. يتحدث البعض عن خمسين ألف نفس في المحصلة. لكنني أحسب أن ذلك تقدير فيه مبالغة. فهم على وفق أقصى تقديراتنا اثنا عشر ألفا من المشاة مع ألف وثلاثمائة من الفرسان، أما التقدير الأدنى فيورد ذكر ألف فارس وخمسة آلاف راجل. أما المسلمون، فهم بضعة آلاف من العرب والسودانيين، فضلا عن سكان المدينة، المتأهبين جميعهم للقتال. ولقد واقت افتخار الدولة فكرة عبقرية، إذ أخرج من المدينة كل المسيحيين من أهلها، حتى لقد آل عبء إطعامهم إلى قواتنا، وهو بذلك الإجراء الحصيف لم يتخلص من أفواه عديمة الفائدة فحسب، وإنما هو أيضا قد أمن مكر أناس قد يقتربون - لو بقوا بالمدينة - بعضا من أعمال التخريب. ولقد أبقي افتخار الدولة على اليهود، ربما لقاء فدية عظيمة من المال، فلو أنه كان قد أخرجهم لكان حجاجنا قد مزقوهم إريا.

إن كثيرا منكم - مستمعينا - قد ترسخ لديهم الاعتقاد في أن تلك الحملة قد شنت من أجل إرجاع الشعائر المسيحية إلى الأراضي المقدسة، لذا ستعجبون من أن أناسا مسيحيين كان قد استقام لهم العيش آمنين مطمئنين في القدس، حتى أنهم قد شيدوا كنائسهم على أرضها؛ ومن جهة أخرى، تذكرون أن قوات التحالف الصليبي قد احتلت مؤخرا مدينة بيت لحم بناء على طلب الطائفة المسيحية المحلية، وهو ما



الإنسانية تتقدم إلى الوراء!

يعنى بالضرورة أن ثمة طائفة مسيحية كانت تحيا هنا. وها نحن في واقع الأمر نكتشف شيئا فشيئا أن دولة الإسلام قد عاملت المسيحيين وشعائهم بقدر من التسامح، مثلهم في ذلك مثل اليهود. ها نحن إذن نحكم الطوق على مدينة يحكمها الكفار بهدف إتاحة الفرصة أمام المسيحيين لزيارتها، فتكون العاقبة الأولى لمبادرتنا أن يتعرض للطرد من تلك المدينة قاطنوها من المسيحيين. إن ذلك ليس التناقض الأوحى الذي تنجلي عنه هذه الحرب، فهي بالنسبة للبعض تحقيق لبداً احتكار المسيحيين للأراضي المقدسة، وللبعض الآخر هي فرصة لتحصيل المغنم، وهناك آخرون، الله وحده أعلم بهم، يرونها أشبه بمهرجان عظيم لإراقة الدم...

وفقا لمصادر المصلحة، تشير المعركة الدائرة عند بوابة هيرودس، الواقعة جهة الشمال الغربي، قدرا أوفر من الاهتمام. لذا، سأركب بغلتي وأجتهد في بلوغ الطرف الآخر للمدينة المحاصرة. عودة مؤقتة إلى ستوديوهاتنا. أسف لقطع الإرسال.

١٤ يوليو مساء، ألو، ستوديوهاتنا، هل تسمعونني؟ حسنا، انضقت بضع ساعات للوصول إلى جوار بوابة هيرودس، فقد كان لزاما على أن أمضى متحررا عن الأسوار نظرا لأمطار الحجارة التي كانت تنهال فوق الرؤوس بلا هوادة. كنت أمر خلال أدخنة الحرائق. بالمشهد أسنة النار في جوف الليل، هو السحر والرهبة معا. فقاذف اللهب حيلة حربية بيرنطية بتقنها المسلمون، فجعلوا يرسلون الكرات الملتهبة مدارا على أبراج الحصار الخشبية. حسنا، على الآن أن أبتعد، فلقد خرج إلينا جمع غفير من المسلمين الذين يبتغون حرق أسلحتنا.. ها هو أحد الأبراج قد طالته النار، فطلق جنودنا يقفزون من عل طلبا للنجاة، لكن سهام الأعداء سوطتهم بعنف. ها هو النصف الأعلى من البرج ينهار ناشرا حوله سحابة كثيفة من الشر المتطايرة، لكن لحسن الحظ أن دفن تحت الركام العسكر المسلمون الذين كانوا يتأهبون للعودة إلى داخل الأسوار، كما طالت النيران مصراعى البوابة. ولكن لماذا لا يأتي جنودنا بكل القاذفات إلى هنا؟ أحدهم أخبرني بأن بقية الآلات قد تضررت هي الأخرى من كرات اللهب. قد أضعنا إذن معركة اليوم، وعلينا أن نمضي الليل في إصلاح أسلحتنا. عودة إلى ستوديوهاتنا، على أن أقطع البث.

١٥ يوليو، صباحا، عفوا، لا اسمعكم

العدد المائة وثمانية - يناير ٢٠٠٨ م

فى زمن الحملات الصليبية. لم يكن المسيحيون يحتاجون إلى الحديد العربى لصنع سيوفهم.
أما اليوم. فما تنتجه يقوم على النفط. وهم يملكونه



اميل إلى القول بأن مجموع من قضوا خلال اليومين الأخيرين يقدر بأربعين ألف قتيل. وربما جاء يوم يشاع فيه إن حصيلة القتل كانت أقل. وأنه يتعذر عمليا أن يتم تنفيذ مقتلة بهذا الحجم فى يومين اثنين فقط. لكن الجثث قد تناثرت من حولى على مد البصر. وانتشرت رائحة العفونة تحت أشعة الشمس حتى أضحت تزكم الأنوف.

وكان أحد الرهبان ممن تحدثت إليهم هذا الصباح قد أفاد بأن هذه المجزرة تعدل فى حقيقة الأمر هزيمة. فلو أننا أردنا إقامة مملكة مسيحية على هذه الأراضي، فالأولى أن نعمل على تقبل المسلمين هناك لنا، وعلى تقبلنا نحن للممالك من حولنا. أما تلك المذبحة، فلقد خلقت شرخا عميقا من الكراهية ما بين مسلميهم ومسيحيينا. شرخ سيستمر لسنوات، أو ربما لقرون. إذ لن يكون استيلاؤنا اليوم على القدس بمثابة نهاية للصراع. بل هو بداية لحرب طويلة جدا...

سيناريو حرب صليبية جديدة^(١)

لنتخيل مواجهة شاملة بين العالم المسيحى والعالم الإسلامى. تتخذ صورة مجابهة صدامية على غرار ما جرى فى الماضى. ولكن، فى الماضى، كانت أوروبا محصورة داخل حدود شديدة الوضوح. فكان البحر الأبيض المتوسط يفصل بين المسيحيين والكفار. وكانت جبال البرانس تعزل ذلك الامتداد الغربى من القارة الذى كان لا يزال عربيا فى أجزاء منه. إضافة إلى ذلك، كان أن اتخذ الصدام إحدى صورتين: إما الهجوم أو الاحتواء. ولقد تمثل الهجوم فى الحملات الصليبية. لكننا قد علمنا مآلها ومحصلتها. فالحملة الصليبية الأولى هى الوحيدة التى استتبعته فتحة حقيقية، وحقت استقرارا للفرنجة فى الشرق الأوسط. وبعد أقل من قرن من الزمان، سقطت القدس مجددا فى أيدي المسلمين. وعلى مدار قرن ونصف القرن، وقعت سبع حملات أخرى لم تحقق أية تسوية.

أما العملية العسكرية الوحيدة التى صادفت نجاحا فلقد كانت عملية استعادة إسبانيا فيما بعد. بيد أنها لم تكن حملة تستهدف ما وراء البحار. وإنما كانت أقرب إلى نضال من أجل استعادة الوحدة القومية، نضال لم يبلغ المواجهة بين العالمين



على الجرحى.. لحظة واحدة... وصلتني أنباء من المعبد اليهودى حيث تحصن كل يهود اورشليم. قد تم إضرام النار فيه. وهلك كل الطائفة اليهودية فى الحريق. رأيت راهبا إفرنجيا مسنا يقول متباكيا: «هم يهود سفلة لا ريب. ولكن لم نقذف بهم اليوم إلى النار ونيران الجحيم كنت بانتظارهم؟» لقد صار مسيحيونا وحوشا مجنونة، فهم لا ينصاعون حتى لأوامر قادتهم.

أولاً هل تسمعوننى؟ بالتأكيد، ولا ريب أنكم تسمعون طقطقة المباتى وقد باتت فريسة تأكلها النيران، قبل أن تتهاوى فى كل مكان. وهناك أيضا صرخات البشر الذين راح جنودنا يعملون فيهم السيف يا إلهى، ما عدت أحتمل، فلنتواصل حديثنا غدا... فإلى ستوديوهاتنا. سأقطع البث.

١٦ يوليو. ألو ستوديوهاتنا؟ لم يبق لى إلا القليل لأذكره. فثمة أحيان يخبر المراسل فيها معنى الخزى وهو يحاول أن يؤدي عمله الصحفى... كان تانكرد قد تعهد بحفظ دماء المسلمين داخل المسجد، لكن جماعة أخرى ممن قلت زمامهم (وهم من الضلمنديين على الأرجح) لم يحترموا أوامره، فكان أن وقعت هناك أيضا مذبحة مروعة. ولقد ذهب بعض الفرسان إلى اتهام ريمون دو صنجيل بالخيانة، لكونه قد حفظ دماء افتخار الدولة ومن معه. لكان مسأ من الجنون قد أصاب الجميع ههنا، وراحت الدماء تغلى فى العروق. أتحدث الآن إلى ريمون داجيلار الذى أفاد قائلا: «فيما حول مسجد الصخرة، وصل الدم المسفوح إلى الركب. وقد استشاط تانكرد غضبا لما ثبت عليه من عجز فى الوفاء بكلمته، لكن الذنب ليس ذنبه. ولا أحسب أن تبقى بالقدس مسلم واحد أو يهودى على قيد الحياة». فسألته عن تقديره لعدد الضحايا ككل؟ فأشار إلى سقوط ما لا يقل عن سبعين ألف قتيل، لكننى اعتقد أنه يبالغ. فهو لا يزال واقعا تحت أثر الصدمة. وتبعنا لما نمى إلى علمى من أراء، فبعد أن تم إقصاء المسيحيين من أهل المدينة، تبقى بها بضعة آلاف من العسكر وخمسون ألف مدنى. وقد سرت أخبار عن تمكن بعضهم من النجاة بأنفسهم بالتسلل عبر قلجات فى الأسوار. لذا فأنا



الإنسانية تتقدم إلى الوراء!



هؤلاء الملاحين ثيابهم وفروا، ثم لاذوا بالمسجد الأقصى لكن القائد العظيم تانكرد دو أوتفيل باغتهم قبل أن يتمكنوا من إعادة تنظيم المقاومة، فما كان منهم إلا أن استسلموا. ولقد أمر تانكرد برفع علمه فوق المسجد لكى يضعهم تحت حمايته». فسألته من أين أتت إذن كل تلك الجثث، فأجابنى: «من أين أنت أيها الرجل؟ أما ترى أننا نفتحم مدينة. وأن المدينة فوق ذلك مدينة كفر؟ فما الغرابة إذن فى أن نُنخن فيهم، فنقتلهم أجمعين، شبابا وشيوخا، رجالا ونساء وأطفالا؟ أوليست تلك هى القاعدة؟، فعدت وسألته: «فما كان مصير أولئك الذين منحهم تانكرد حمايته؟» فأجاب الرجل بإشارة لم أفهمها ثم أضاف قائلا: «كما تعلم، للقادة أهواؤهم».

مازلت لا أفصح فى شق طريقى، وقد غشيتنى الآن جمع مستنفر من العرب من جميع الأعمار، راحوا يفرون فى كل اتجاه، ومن ورائهم جنودنا يحسّونهم حسا... معذرة، إن صوتى يتهدج وأنا أصف لكم ما أشهده الآن، إذ أن رجال التحالف الصليبي راحوا يذبحون الناس بلا شفقة: أه يا إلهى! هناك من يضربون رؤوس الأطفال فى الحوائط حتى تتهشم... والأمر لا يقتصر على حملة السلاح من الجند، لكننى أرى أيضا عصابات الحجاج الذين راحوا يتكالبون

جيذا... هكدا، أسمعكم الآن، يبدو أن جيشنا قد تمكن من ترميم جزء كبير من سلاحه. ها هو يعاود الكر، وها هى أمطار الحجارة تنهال فوق الأسوار، إذ تمكنت آلات المنجنيق التى حشدناها من اجتياز الخندق... ها هى ضريانتنا ترجف تحت وطلاتها القدس بأسرها...

من موقعى هذا بوسعى أن أرى بمنتهى الوضوح جودفروا دو بويون وهو يقود الهجوم الأخير من على قمة أحد الأبراج.. أخيرا، بدأت طلائع جنود الرب فى القفز فوق الأسوار. يقولون لى هنا أن هؤلاء هم عسكر ليتولد وجيلبير دو تورنى، تبعهم بعد ذلك جودفروا والآخرون. وها هم المسلمون يتقاطرون صرعى تحت ضرياقنا، ومنهم من يسقطون من فوق الأسوار لتتكسر عظامهم على الأرض. وانهارت بوابة هيرودس، كلا - عفوا - بل يبدو أنه قد تم فتحها من الداخل بأيدي الرجال الذين تسوّروا الحوائط، والآن ها هم رجال قوات التحالف الصليبي يداهمون المدينة رجالا وربكنا!

علمت إن المعركة ما تزال تدور بضراوة قرب بوابة صهيون.. عفوا، إليكم آخر الأنباء، يبدو أن جنود ريمون دو صنجيل قد تمكنوا من إحداث ثغرة عند بوابة صهيون. ولقد اجتاح ريمون برج داود وأسرا فتخار الدولة وحاميته. وأمنه على حياته لقاء فدية من المال، ثم ما لبث أن أرسل معه من يوصله إلى عسقلان التى ما تزال تحت إمرة السراسنة. إنه اندحار العدو! قد انتصرنا! إنها لحظة تاريخية! ويا للعجب، فالساعة الآن الثالثة بعد الظهر، وهو ما يوافق ساعة الام المسيح! يا لها من مصادفة عجيبة! أحاول الآن الاندماج مع كتلة الجند المندفعين إلى داخل المدينة، وهو ليس بالأمر الهين، إذ أوشكت أن أقع عدة مرات تحت سنابل الخيول... هل تسمعوننى؟ أنا لا أسمعكم، ولكننى سأواصل الحديث...



ها أنا أيضا قد اجتزت أسوار اورشليم، ووجدتني أتسلق جبالا لا تنتهى من جثث داكنة البشرة، رغم ما قيل عن انعدام المقاومة إثر سقوط المدينة. ووقفت أستجوب رقبيا بدا لى عاندا إلى المعسكر الصليبي، وقد غطت ملابسه الدماء. وحمل على عاتقه كميات من الخز الثمين. سألته فرد قائلا: «مقاومة؟ كلا البتة، فما إن وطئنا المدينة حتى استنفر

هل نقول - مثلاً - مبارك والقذافي: «هل لكما أن تستقبلا، هؤلاء الملايين الثلاثة من الأتراك الذين نسعى لإخراجهم من ألمانيا»؟



الملايين الثلاثة من الأتراك الذين نسعى لإخراجهم من ألمانيا؟.

أو قد يكون الحل الوحيد هو ذلك الذي يلجأ إليه مهريو العمالة غير القانونية، فنلقى بهم إلى البحر. وهو حل نهائي ذو أصداء هتلية. لتطفو ملايين الجثث على مياه المتوسط. وددت فقط لو علمت أية حكومة تلك التي ستقدم على مثل هذا الفعل! فحتى هتلر كان يقتل عددا قليلا في المرة الواحدة وكان يفعل فعلاته في الخفاء. وإذا أننا صالحو الطوية، فالحل البديل هو أن نتركهم آمنين في بلداننا، على أن تُسير خلف كل واحد منهم مخبرا من قوات الشرطة الخاصة لمراقبتهم. ولكن.. أين لنا أن نجد هذا الكم من المستخدمين؟ هل نختارهم من بين صفوف المهاجرين الدخلاء على مجتمعاتنا؟ ولكن ماذا لو تبين لنا بعد ذلك أن هؤلاء العملاء غير جديرين بالثقة، مثلما حدث في الولايات المتحدة، حين كانت شركات الطيران تسعى لخفض التكاليف بالعهود بمهام التفتيش في المطارات إلى المهاجرين الوافدين من بلدان العالم الثالث.

بطبيعة الحال، من الجائز أن تخالج كل تلك الأفكار رجلا مسلما ذا حكمة ورشاد، وهو قابع في موقعه على الجانب الآخر من المتراس، فالجبهة الأصولية لن يتحقق لها بالطبع النصر الكامل على أرضها، وعليه فسنرى في بلدانهم سلسلة من الحروب الأهلية الدامية، وهو ما سيسفر عن مذابح مروعة، كما ستقلهم العواقب الاقتصادية الوخيمة لتلك الحروب، وسيزداد اقتزارهم إلى الغذاء والدواء مما هو عليه اليوم، وسيتساقطون صرعى كما الذباب. ولكن من مقتضيات المواجهة الصدامية ألا نعبأ بمشكلاتهم هم بل بمشكلاتنا نحن.



وعودة إلى الوضع في الغرب، فستكون داخل معسكرنا جماعات مؤيدة للإسلاميين، لا لأسباب عقائدية وإنما اعتراضا على الحرب، وسنرى طوائف جديدة ممن يرفضون خيارات الغرب، وأشخاصا ممن يبنون العنف ويربأون بأنفسهم عن التعاون مع حكوماتهم. وسنرى متطرفين ينهجون على غرار متطرفي حركة «واكو» (WACO)، الذين - وإن لم يكونوا أصوليين مسلمين - سيشرعون في إشاعة الإرهاب من أجل

خير كان. فالحرب هي الحرب. وعليه، سيحكم عليهم منذ البداية بأن مصيرهم هو الموت. ولسوف نعهد، في وقت لاحق، إلى إدراجهم جميعاً في عداد القديسين في احتفالية تقام في ساحة كاتدرائية سان بيتر.

ولكن ماذا عسانا أن نفعل في المقابل داخل بلداننا؟ لو تفاقم النزاع بصورة محتممة، وانهارت ناطحتنا سحاب أخريان أو ثلاث أو حتى انهارت كاتدرائية سان بيتر. عندها سنعلن ملاحقة كل مسلم على أرضنا. ولسوف يكون ذلك أشبه بمقتلة ليلة السانت بارتيليمي أو بمذبحة صلوات الستار الصقلية، فنقوم بالقبض على أي شخص طويل اللحية أو بشرته غير بيضاء، ونقتله. وسيلزم التخلص من ملايين المسلمين بهذه الطريقة، لكن العامة سيتكفلون بهذه المهمة من دون إزعاج القوات المسلحة.

وقد يعلو صوت العقل، فلا نقتل أحدا. ولكن حتى الأمريكيين المتناهين في ليبراليتهم كانوا قد قاموا، في بداية الحرب العالمية الثانية، بإرسال اليابانيين والإيطاليين المقيمين بينهم إلى معسكرات الاعتقال، وإن كان من بين المعتقلين من ولدوا على الأراضي الأمريكية، وإن تم ذلك في ظروف إنسانية. إذن ومن دون الاسترسال في التفاصيل، سنمسك بكل من يبدو من هيئتهم أنهم من المسلمين - ولو كان منهم على سبيل المثال بعض الإثيوبيين المسيحيين فلا يهم - سنمسك بهم ونودعهم في مكان ما. ولكن أين؟ فلكي يتم بناء معسكرات اعتقال تتسع لكل أولئك الدخلاء على مجتمعاتنا الذين ينتقلون في ربوع أوروبا، ثمة حاجة إلى مساحة، وتنظيم، ومراقبة، وتغذية، ورعاية طبية هائلة، بغض النظر عن كون مثيلة تلك المعسكرات ستكون أشبه بقنابل موقوتة.

أو من الممكن أن نأخذهم جميعا (وذلك ليس بالأمر اليسير لأنه يتطلب التقبض عليهم كلهم دفعة واحدة)، ونشحنهم على متن أسطول من السفن لننزلهم في مكان ما... ولكن أين؟ هل نقول مثلاً: «عفواً، سيادة الرئيس «القذافي»، عفواً سيادة الرئيس «مبارك» هل لكما - لو تكرمتما - أن تستقبلا في بلديكما، هؤلاء

وحدهم من دون مساعدة. لاسيما لو قمنا بقصف أيارهم. فلن يتمكنوا من استخراج النفط، ولكننا بدورنا لن نحصل عليه. عندها، سيتحتم على الغرب إعادة هيكلة كافة تقنياته بحيث يتمكن من الاستغناء عن النفط. وإذا أننا لم نتوصل بعد لتصنيع سيارة كهربائية تسير بسرعة تفوق ثمانين كيلومترا في الساعة ولا تستلزم ليلة كاملة لإعادة شحن بطارياتها، فلا علم لي كم من الوقت سنحتاج من أجل إتمام عملية إعادة الهيكلة التقنية تلك. ويسرى ذلك بالمثل على استخدام الطاقة النووية لتحريك الطائرات والدبابات وتشغيل محطاتنا الكهربائية - من دون الخوض في حساسية تلك المنشآت - فكل ذلك سيستغرق وقتا طويلا.

كما سيكون من المفيد أن نعلم إن كانت الشقيقات السبع الكبرى سيوافقن على هذا التحول، ولن أندesh لو أن مؤسسات نفطية غربية قد ساقها إلحاح الرغبة في مواصلة تحقيق الأرباح إلى إبداء استعداد لتقبل عالم متأسلم.



ولكن لنشرع في المزيد من المقارنة. في زمن الماضي الجميل، كان السراسنة في جانب، يمتد ما وراء البحر، والمسيحيون في جانب مقابل. أما اليوم، فأوروبا تعج بالمسلمين، الذين يتحدثون بألسنتنا ويتعلمون في مدارسنا. وإن كان من بينهم اليوم من ينحازون بالفعل إلى الأصوليين، فلننتخيل مآل الحال لو وقعت مواجهة شاملة. فلسوف تكون هذه هي الحرب الأولى التي يكون فيها العدو ليس فقط بين طهرانينا وإنما أيضا مستفيدا بغطاء الضمان الاجتماعي.

ولنلاحظ أيضا أن المشكلة ذاتها ستبدي في العالم الإسلامي، الذي تقوم على أراضيهِ صناعات غربية بل يضم أيضا بؤراً مسيحية، مثلما في إثيوبيا. ونظرا لكون العدو شريرا بمقتضى التعريف، فلنضع في حسابنا أن كافة مسيحيي ما وراء البحر سيصبحون في

المتصارعين. بل عمل على تغيير أرض الصراع وإزاحة حدوده. أما عن الاحتواء، فلقد تمثل في إيقاف توغل الأتراك على مشارف فيينا، وهزيمتهم في موقعة «ليبانت»، وتشبيد الأبراج على السواحل لرصد قراصنة السراسنة، وعليه، لم يفلح الأتراك في حيازة أوروبا. ولكن بقي الصراع واستمرت المواجهة.

ثم كان أن قام الغرب باستعمار الشرق الذي خارت قواه. ولقد توجت هذه العملية على الصعيد العسكري بنجاح طويل الأمد. ولكن ماذا عن نتائجها التي مازلنا نعيشها إلى اليوم؟ لم يتم حل الصراع، ولم تنتهِ المواجهة، بل تم إكاثؤها. واليوم، إذا ما قررنا العودة إلى المواجهة الصدامية، أي اختلاف ستشهد مجريات الأمور مقارنة بنزاعات الماضي؟ في زمن الحروب الصليبية، لم تكن قدرة المسلمين العسكرية تختلف كثيرا عن قدرة المسيحيين، فلقد كان الطرفان على السواء يمتلكان السيوف وآلات الحصار. أما اليوم، فالغرب متفوق في تملك ناصية تكنولوجيا الحرب. صحيح أن باكستان، في حال وقوعها تحت سيطرة الأصوليين، بوسعها استخدام السلاح الذري، ولكنها عندئذ قد تفلح في ضرب باريس على أقصى تقدير، وسرعان ما سينفذ احتياطيتها النووي. فلو أن طائرة أمريكية سقطت، لن يلبث أن يصنع الأمريكيون طائرة غيرها، لكن لو سقطت طائرة سورية، فسيصعب على السوريين استجلاب غيرها من الغرب. وهكذا، يدك الشرق باريس فيلقى الغرب بقنبلة ذرية على مكة. ويعمد الشرق إلى نشر سم «لبوتوليزم» عبر البريد فيسمم الغرب الجزيرة العربية بأكملها، بنفس السهولة التي ترش بها المبيدات الحشرية في حقول الغرب الأوسط الشاسعة، عندئذ، حتى الإبل ستنفق. ممتازا! بل إن ذلك قد لا يستغرق زمنا طويلا، فقد لا يتطلب الأمر أكثر من عام على أقصى تقدير، بعدها سيكمل العالم بأسره التراسق باستخدام الحجارة، وربما خسر الأعداء.

ولكن، ثمة اختلاف ما بين الحاضر والماضي. ففي زمن الحملات الصليبية، لم يكن المسيحيون يحتاجون إلى الحديد العربي لصنع سيوفهم، وكذا المسلمون ما كانوا بحاجة إلى حديد المسيحيين. أما اليوم، فما ننتجه من تكنولوجيا فائقة التقدم إنما يقوم أساسا على النفط، والنفط إنما هم الدين يملكونه، أو لنقل إنهم يملكون النصيب الأوفر منه. ولو أنهم بقوا



الإنسانية تتقدم إلى الوراء!

كتاب الزواوية



ابن العماد الأقفهسي

زيادة النيل

قال المسعودي: قالت العرب في النيل: إنه إذا زاد غاضت له البحار، أي نقصت. قال الله تعالى (وغيض الماء) أي نقص وذهب. قال تعالى: (وما تفيض الأرحام). وغاضت له العيون والآبار. وإذا غاض هو زادت هي. فزيادتها من غيضة، وغيضه من زيادتها.

قال: وقالت الهند: زيادته ونقصه بالسيول. ونحن نقول ذلك بتوالي الأنواء، وكثرة الأمطار، وركود السحاب.

وقالت الروم: لم يزد قط ولم ينقص. وإنما زيادته بريح الشمال إذا كثرت واتصلت به.

وقالت القبط: زيادته و(نقصانه) من عيون في شاطئه، يراها من سافر ولحق بأعاليه. وقد تقدم على أبي قبيل أن نيل مصر في زيادته يفر كل، من أوله إلى آخره.

وحكى لي من أقام بالحبشة: أن الغمام والمطر مستمر عندهم في أيام زيادة النيل ليلاً ونهاراً في أعلى النيل. وأن في بعض السنين يكثر المطر جداً، وفي بعضها يقل، فيعرفون كثرة النيل بمصر وقلته بسبب ذلك.

تطهير الغرب الفاسد، وعلى طول طرقات أوروبا، ستنتشر جماعات من المصلين القانتين المسلمين للدعة في انتظار نهاية العالم.

لكن ينبغي ألا نحصر تفكيرنا في تلك الضائقة المهمشة من المعتوهين، فهل سيتقبل العالم فكرة الحصول على نصيب أقل من الطاقة الكهربائية إضافة إلى استحالة الاستعانة حتى بلمبات الجاز؟ هل سنقبل إصابة وسائل الاتصالات بالشلل التام، أو سنكتفى بساعة واحدة من البث التلفزيوني كل يوم، هل سنرتضى ركوب الدراجة عوضاً عن السيارة، أو نطبق إغلاق دور السينما وصلالات الرقص، أو نتحمل الوقوف في الطابور أمام مطاعم «ماكدونالد» ليحصل كل منا على حصته الغذائية اليومية المكونة من شريحة صغيرة من خبز النخالة وورقة خس؟ باختصار هل سنرتضى التخلي عن اقتصاديات الرفاهية والتبذير؟ أي وقع يمكن أن يكون لهذا الحال - حال الحياة تحت وطأة اقتصاد الحرب - على رجل أفغانى أو على لاجئ فلسطيني؟ بالنسبة لثليهما لن يتغير شيء. ولكن ماذا عنا نحن؟ أي انهيار وإحباط سنهوى إليه؟

هوامش أضافتها المترجمة:

(١) نشر هذا المقال أول ما نشر في صحيفة «لا ريبوبليكا» (La Repubblica) الإيطالية في يوليو ١٩٩٩، بمناسبة ذكرى ألفية استيلاء الصليبيين على مدينة القدس، وهو يظهر في الكتاب في موضع الفصل الثالث من الباب الرابع الذي اختار له الكاتب عنوان «العودة إلى الحروب الصليبية»، «Le retour aux croisades».

(٢) كان هذا المقال جزءاً من محاضرة ألقاها إكو في جمعية سانت اجيديو بميلانو، في يونيو ٢٠٠٢. وهو يظهر في الكتاب في الفصل الأول من الباب الأول الذي اختار له الكاتب عنوان «الحرب والسلام وأشياء أخرى» (De la guerre, de la paix et d'autres choses).

(٣) يطرح إكو مفهوم الحرب الجديدة (La néoguerre) في مقابل مفهوم الحرب التقليدية القديمة (La paléoguerre)، يفصل بينهما زمنياً مفهوم الحرب الیادة، التي انتهت شروط بمائها بسقوط الإمبراطورية السوفيتية.

ويضرب الكاتب المثل بحرب الخليج، وحرب كوسوفو، والحرب على أفغانستان بوصفها نماذج للحرب الجديدة. وتتلخص خصائصها - وفق إكو - في كون تعيين العدو فيها يشوبه شيء من الإبهام، فهل العدو هو العراقيون كلهم؟ أو الصرب كلهم؟ أو الأفغان كلهم؟ فمن غير الواضح من الذي ينبغي تدميره على وجه التحديد. كما أن الحرب الجديدة ليست مجابهة صدامية بين جيشين في مكان وزمان محددين. وفي هذا النوع من الحروب تلعب الرأسمالية العابرة للقارات دوراً رئيسياً في توجيه الطرفين المتحاربين. وعليه يخضع منطق الدول المتنازعة لإملاءات ومصالح الشركات الكبرى، وتتشعب أذرع القوى المتصارعة وتتحكم في سير النزاع توازنات خفية. وفي الحرب الجديدة تجندت ملامح صناعة الإعلام بصورة غير مسبقة. فلم يعد هناك مجال للتعتيم على أخبار العدو بل صارت وسائل الإعلام تفسح المجال لعرض رأي العدو على شاشاتها.

وصار تداول فيض المعلومات عبر وسائل الإعلام يلعب - وفق الكاتب - دوراً كانت تضطلع به فيما مضى أجهزة الاستخبارات العسكرية. فيحسب تعبير إكو «عمدت الحرب الجديدة إلى إضفاء طابع مؤسساتي على دور ماتا هاري بأن عممت فكرة التخابر الإعلامي مع العدو» (ص ١٩). وفي الحرب الجديدة صارت فكرة التضحية بأرواح الجنود فداء الوطن مرفوضة، ليس ذلك فحسب، بل صار المطلوب أيضاً تقليل عدد القتلى إلى حده الأدنى فكان ابتداء ما سمي بالتقنابل الذكية.

صارت الحرب - كما يقول إكو - منتجاً إعلامياً، أو هي بالأحرى - وفق تعبير بومبار الشهير حرب لم تتم بل كانت تمثيلية بثها التلفاز.

لكن ينبغي ألا نحصر تفكيرنا في تلك الضائقة المهمشة من المعتوهين، فهل سيتقبل العالم فكرة الحصول على نصيب أقل من الطاقة الكهربائية إضافة إلى استحالة الاستعانة حتى بلمبات الجاز؟ هل سنقبل إصابة وسائل الاتصالات بالشلل التام، أو سنكتفى بساعة واحدة من البث التلفزيوني كل يوم، هل سنرتضى ركوب الدراجة عوضاً عن السيارة، أو نطبق إغلاق دور السينما وصلالات الرقص، أو نتحمل الوقوف في الطابور أمام مطاعم «ماكدونالد» ليحصل كل منا على حصته الغذائية اليومية المكونة من شريحة صغيرة من خبز النخالة وورقة خس؟ باختصار هل سنرتضى التخلي عن اقتصاديات الرفاهية والتبذير؟ أي وقع يمكن أن يكون لهذا الحال - حال الحياة تحت وطأة اقتصاد الحرب - على رجل أفغانى أو على لاجئ فلسطيني؟ بالنسبة لثليهما لن يتغير شيء. ولكن ماذا عنا نحن؟ أي انهيار وإحباط سنهوى إليه؟

والى أي مدى سيشعر السود في هارلم، والمعدمون في برونكس، والمهاجرون المكسيكيون في كاليفورنيا. إلى أي مدى سيشعر كل هؤلاء عندئذ بالتجانس مع الغرب؟

وأخيراً، كيف ستتصرف دول أمريكا اللاتينية حيث الكثيرون - وإن لم يكونوا مسلمين - قد نمت بداخلهم مشاعر الحقد والكراهية تجاه من يسمونهم الـ «جرينجوز» (Gringos) أو سكان أمريكا الشمالية، إلى الدرجة التي تبدت بعد سقوط مبنی مركز التجارة العالمي، حين تهاشم البعض في تلك الدول مدعين أن الـ «جرينجوز» أنفسهم هم الذين سعوا إلى إحداث تلك الكارثة.

إجمالاً، من شأن الحرب الشاملة أن تكشف عن إسلام أقل تكتلاً وصلابة مما كنا نظن، ولكن الحرب الشاملة ستسفر من دون أدنى شك عن مسيحية متجزئة وعصابية، مسيحية تفتقر بصورة لافتة إلى أشخاص مؤهلين لأن يكونوا فرسان الرب الجدد، أو استشهائدي الغرب.

كان ذلك سيناريو فيلم خيال علمي لا أرجو أن أراه محققاً أبداً. لكن وجب تمثله لإثبات أنه في حال تحققه فهو لن يفضي إلى انتصار أي أحد. وبناء عليه، حتى لو عادت الحرب الجديدة (La néoguerre) إلى صورتها القديمة (La

néoguerre) إلى صورتها القديمة (La

néoguerre) إلى صورتها القديمة (La

néoguerre) إلى صورتها القديمة (La

néoguerre) إلى صورتها القديمة (La

néoguerre) إلى صورتها القديمة (La

néoguerre) إلى صورتها القديمة (La

néoguerre) إلى صورتها القديمة (La

néoguerre) إلى صورتها القديمة (La

بوتين وكيلين كلاهما عاش في غير زمانه، الأول في القرن التاسع عشر، وكانت مهمته إحياء أطماع نابليون وحملته على مصر من موقع آخر هو الجزائر في زمن كشفت فيه العنصرية المهمة الحضارية الفرنسية في الشرق. والثاني عاش في القرن العشرين وكانت مهمته تجديد الأطماع الاستعمارية في الجزائر بامتلاك ثروة ذلك الزمان وهو البترول في زمن كشفت فيه العنصرية التعاون بين «الشرق» الثروة

مع الفضله، والفرب، العلم مع اليقظة.

ايڤ بوتين

«إنها تريد تفسير كل شيء والتعمق فيه وتقديره، إنها لا تقبل أي شيء غامض، ولا أي شيء لا يمكن إدراكه، وهي لا تؤمن بوجود شيء ما في تلك المناطق التي لا تستطيع أن تضيئها بشعلتها».

كتب الشاعر الأثاني شيللر هذه العبارة في وصف أدبية فرنسية «مدام دي ستايل» أيام الثورة الفرنسية (قامت عام ١٧٨٩) وأيام نابليون.. وصف يكاد ينطبق على فرنسا نفسها، أو نفسية إنسان الثورة الفرنسية. التراوح بين العقل والعاطفة بين فولتير وروسو، تفوق العقل على العاطفة في الثورة، صنعوا تمثالاً للعقل وقدموه.. والتقدیس في هذا الموقف یعنی ردة فعل باتجاه العاطفة.. عاطفة اتجهت إلى الشرق تستكمل به عدل الميزان المضطرب.

ولا يمكن أن نفسر اتجاه نابليون إلى الشرق أو عشقه له لأسباب سياسية فقط.. فكتاب، بونابرت في مصر - يكتشف عن عاطفية جامحة في نفس نابليون، وسلوكه في أوروبا عن حدة صارخة في تقدیس العقل.

بين العقل والعاطفة خلال هذه المرحلة ظهرت شخصيات تراوحت بين الجدة والطرافة والأهم بالنسبة لنا أنها لعبت دوراً خطيراً في التسلسل إلى شعاب حياتنا الاجتماعية والاقتصادية

أطلس

والسياسية باسم التجارة أو عشق الآثار أو البحث عن منابع الحضارة.

أتحدث هنا عن وثيقة حية، عميل نابليون في الشرق العربي اسمه «ايڤ بوتين» YVES BOUTIN لم يحظ الدارسون بالاهتمام، كما حظى لورنس - العرب رغم الدور الخطير الذي لعبه في تاريخنا. أرسله نابليون في مهمة تجسسية إلى الجزائر عام ١٨٠٨. رسم فيها المعالم التي كانت الأساس في وضع خطة احتلالها عام ١٨٣٠. وأرسله في مهمة تجسسية أخرى عام ١٨١٠ إلى مصر والشام. جمع العديد من المعلومات بدءاً من حياة البسطاء إلى حياة القصور إلى إقامة الحصون إلى عتاد الناس النفس والمادي.. أرسلها في تقارير متعاقبة إلى سيده الإمبراطور. لم يقدر له الاستفادة منها لتحقيق حلم عودته إلى الشرق. ظلت محفوظة إلى أن أشارت شهية المهندس «ديليسبس» في نهاية القرن التاسع عشر. أيام نابليون الثالث وفتح قناة السويس عام ١٨٦٩. حين وضع مقعد الغرب الجاثم على صدر المنطقة العربية ودارت لعبة الكراسي الموسيقية حوله إلى أن انضرد الإنجليز به آنذاك.

ولد «ايڤ بوتين» في أول يناير عام ١٧٧٢ في قرية صغيرة بمنطقة اللوار، والده كان طبيباً بيطرياً متواضعاً وأمه كانت ريفية مائة بالمائة. له شقيقان يعملان بالفلاحة وثالث بحار ورابع خباز وخامس خلت حياته من أي عمل خاص سوى مساعدة أمه في شؤون المنزل.

وسط هذه الأسرة المكافحة تميز ايڤ بموهبة خاصة وحيوية متدفقة. شاء حظه أن يصبح والده إلى مدرسة القرية. وأظب وأحسن الإصغاء والتقط بسهولة مدهشة دروسه. وعندما انتهت مرحلته الأولية في التعليم توالى التصائح على والده تدفعه لإكمال تعليم ابنه. أرسله إلى كلية «نانت» هناك اتسعت دائرة معرفته فشملت «جوزيف فوشيه» الذي سيقدر له الاقتراب من نابليون ويصير وزيراً للشرطة في دولته.

أنهى «ايڤ» دراسته الكلاسيكية في التاسعة عشرة ووصف في هذه السن بأنه صاحب روح حية، يحب خمر المسك ويعشق



الكولونيل ايڤ بوتين.. جاسوس نابليون من الجزائر إلى الشام

عميل نابليون في الشرق كان اسمه بوتين لكنه لم يحظ بالاهتمام مثل البريطاني لورانس العرب



الرياضيات. في هذه المرحلة اتخذ «أيض» قراره.. الانتظام في سلك العسكرية. بدأ بدراسة تمهيدية لمدة ثمانية أشهر أهلته لدخول المدرسة العسكرية ميزيير MEZIERES عام ١٧٩٣. تخرج بعد اثني عشر شهراً برتبة ملازم ثان وجاء في تقرير تخرجه «مهندس جيد في إقامة الحصون. يحسن تشييد السياجات الضخمة والصغيرة».

هذه المهارة الخاصة هي التي حددت مستقبل «أيض» سواء في حروب أوروبا مع

مهندسيك إلى الساحل عليه أن يتجول داخل وخارج الأسوار ويعود إلينا ليكتب ملاحظاته الدقيقة حتى لا تضرب في الوهم..

اختير العميل المطلوب من بين مائة مرشح.. وكان الكومندان «بوتين» تلقى أمر الحضور إلى طولون في ٢ مايو ١٨٠٨ لينفذ الخطة المعدة والتي كان يجهلها إلى هذه اللحظة.

أبلغه الأدميرال «جانتيوم» بأوامر الرحيل وسلمه رسالة سرية من وزير البحرية في

من وثائقه وتقاريره وألقاها في الماء. قبض عليه الإنجليز وظل سجيناً في جزيرة مألطة عدة أيام استطاع بعدها الهروب مع مجموعة من المعتقلين وظل ينتقل في عدة جزر إلى أن انتهى إلى شاطئ مدينة. أزمير - التركي.

من تركيا رحل إلى باريس. دخلها في يوم خروج نابليون منها متوجهاً إلى إسبانيا.. في ٢٩ أغسطس عام ١٨٠٨. عكس بوتين على بقايا أوراقه واعتمد على قوة ذاكرته في كتابة تقرير مفصل لما شاهده أو

عايشه. انتهى من تقريره وكتب على غلاف ملفه السري «مشروع نزول واحتلال نهائي لهذه البلاد.. الجزائر».

مصير «بوتين»

تقرير بوتين السري يثير الدهشة، لدقته في تسجيل الأحداث والأرقام والتفاصيل رغم صياغته من الذاكرة. يحدد تحصينات مدينة الجزائر الرئيسية وضواحيها. يحدد الأماكن الصالحة لرسو السفن. القوة الحربية. للداي - في وقت السلم ووقت الحرب. أماكن تجمع هذه القوة عند الحاجة. القوة البحرية والقوة البرية. الذخيرة والمؤن. يحدد أيضاً طرق الوصول إلى تونس ووهران وغيرهما براً وبحراً. يتحدث عن مصادر المياه - وهي مسألة مهمة في هذه المناطق - ودرجة الحرارة والهواء والأمراض المعدية أو المحلية. يحدد أفضل الأوقات لوصول القوات الفرنسية. ولا يترك التقرير تحديد إنتاج البلاد الزراعي والحيواني والعملية والموازين والمقاييس. خرائط وخطط ولوح دقيقة مفصلة للقوات الجزائرية من مدفعية إلى غيرها.

يذكر التقرير أن أفضل الأماكن لنزول القوات الفرنسية هي - سيدى فرج - وجاء هذا الاقتراح الأول من نوعه منذ عدة قرون دار فيها الصراع بين القوات الأوروبية وقوات شمال أفريقيا البحرية. لم يجرؤ أحد خلالها على التفكير في القيام بهجمة برية على الجزائر. كان الصراع دائماً يدور في البحر وينتهي لصالح البحرية الجزائرية أيام الأخوين عروج وخير الدين بربروسا.

لم يطلع نابليون على تقرير بوتين إلا بعد ثلاثة أشهر عندما عاد من إسبانيا. ورغم حماسه السابق لمهمة عميله الخاص في أرض الجزائر، إلا أنه أهمل تقريره، فقد انشغل بقيام التحالف الأوروبي الخامس وحرب إسبانيا. حفظ التقرير في أرشيف وزارة البحرية الفرنسية وظل نائماً هناك مدة عشرين عاماً كاملة. عندما قام

تفصيلات بمهمته الخاصة. على ظهر السفينة المتجهة إلى الجزائر اختفى الكومندان بوتين. فقد ارتدى «ريدنجات» أنيقاً واعتمر قبعة لاتينية واسعة الأطراف. وأخذ يتحدث عن هوايته في جمع الآثار. وصل إلى الشاطئ الأفريقي الجزائري ونزل في منزل القنصل الفرنسي «ديبوا تنفيل» بصفته قريباً له جاء إلى الجزائر باحثاً ودارساً للآثار.

إقامة - بوتين - أو مهمته السرية استمرت في الجزائر من ٢٤ مايو إلى ١٧ يوليو ١٨٠٨. مهمة صعبة وسط توتر الجزائريين وعدم ثقتهم في كل من يأتي من أوروبا. وخطره في مواجهة السلطات التركية التي راقبت هذا الزائر الكثير التساؤل عن أحوال المدينة الدفاعية. وكانت قد أصدرت أوامرها بعدم تخطي الأجنبي لعتبات حدودها داخل المدينة ولأبواب معينة خارجها.

لم يمنع ذلك القنصل الفرنسي من تقديم مساعداته لبوتين فأخذ يتجول في جرة وبوسائل ملتوية داخل المناطق الممنوعة. ظل يزحف إلى أن وصل لمنطقة «سيدى فرج» متجاوزاً أربع مناطق ممنوع ارتيادها على الأوروبيين. وصل للشاطئ بحجة صيد السمك. سجل معاملة مستخدماً مسباراً رصاصياً لقياس عمق الأرض. أحياناً كان يختفي في زى صياد برى يتوقف لرسم بعض المواقع. يعود في المساء إلى القنصلية الفرنسية ويبدأ في كتابة تقاريره اليومية.

بوتين، كان يحسن التخفي وراء عدة أقنعة، ولكن ذلك لم يمنعه من التهور أحياناً بما يثير الشك في رجل يعتبر عضواً في القنصلية الفرنسية. جولاته الجريئة وصلت أختارها إلى «الداي» حاكم الجزائر، فهدد بدفنه حياً إن لم يتوقف عن تسريه اليومي في أزقة - سيدى فرج - ولم يرجع بوتين عن خطته فقد استمر في تجسس له لمدة ٢٥ يوماً أخرى.

في ١٧ يوليو ١٨٠٨ أنهى بوتين مهمته ورحل على ظهر سفينة إلى إحدى جزر البحر المتوسط في لحظة تعرضت فيها لهجوم إنجليزي. سارع بوتين إلى التخلص

نابليون أو في مهمته الخاصة التي شغلت حياته في شرقنا الغربي من الجزائر إلى الشام.

فرنسي يتجسس على «البرابرة»

بدأ بوتين حياته العسكرية على صورة عادية، لم تخل من مهمات تدريبية في البحث وجمع المعلومات أو التجسس. في خريف عام ١٧٩٨ وأوائل ١٨٠٠ قام التحالف الأوروبي الثاني واندلعت الحرب ضد فرنسا في وسط أوروبا، ظهرت مهارة «بوتين» في القيام بمهمات عديدة لدراسة ممرات الأنهار. حدد بها بوتين مواضع لفاذ الخطر من قوات أوروبا إلى داخل فرنسا.. وجرح في معركة مع القوات النمساوية.

في عام ١٨٠١ كان نابليون يفكر جدياً في إرسال حملة مشابهة لحملة السابقة على مصر عام ١٧٩٨.. يرسلها هذه المرة إلى الجزائر وتونس وطرابلس «ليبيا» كان يفكر أيضاً في احتلال مالطة وكريت والبحر اليوناني بكامله. يحلم ببخيرة فرنسية في البحر المتوسط. يحاصر بها الإنجليز ويفرق فيها قوات. الجزائر البحرية أو ما كانوا يسمونها بقوة البرابرة.

في عام ١٨٠٢ عقد صلح «أميان» بين فرنسا وإنجلترا كان بمثابة هدنة مؤقتة بينما ساءت العلاقات مع قوات شمال أفريقيا البحرية. نشطت عمليات ضرب السفن الفرنسية خاصة القريبة من الساحل الأفريقي. تأكدت هدنة نابليون مع إنجلترا بعد عقد صلح آخر عام ١٨٠٧. واعتبرها نابليون فرصته المحكمة الأطراف لتحقيق حلم غزو الجزائر واحتلالها.

في أبريل عام ١٨٠٨ كتب نابليون إلى الأدميرال «ديكر» وزير البحرية والمستعمرات.. «تصور قيام حملة الجزائر، أن قدماً توضع على هذه الأرض الأفريقية ستعيد الموازين مع إنجلترا.. لن اطلب منك الرد إلا بعد شهر وخلال هذه الفترة عليك بإعداد العدة اللازمة بحيث لا يكون هناك (لكن) .. أو.. (إذا) .. أو.. (لأن) .. أرسل واحداً من

العدد المائة وثمانية. يناير ٢٠٠٨ م

بورموننت. وأركان حربه يبنش التقارير القديمة حول الشاطئ الأفريقي عام ١٨٣٠. عثروا على تقرير بوتين عميل الإمبراطور نابليون. عثروا فيه على ثروة هائلة من المعلومات التفصيلية حددت لهم بشكل أساسي السبيل لاحتلال مدينة الجزائر.

وقد شارك بوتين في حروب نابليون الأوروبية بعد عودته ولادة عامين.. قاتل في ألمانيا وقام بإنشاء عدة حصون وجسور على نهر الدانوب. وفي عام ١٨٠٩ جرح في إحدى المعارك.. بعد شفائه نقله نابليون إلى

مدينة. أوستند البلجيكية الآن - لإقامة تحصينات جديدة، ثم نقل إلى باريس. هناك تجددت مهمته القديمة. حصل على رتبة كولونيل بقرار إمبراطوري في ٢ أغسطس ١٨١٠. وصدرت له الأوامر بالرحيل إلى الشرق للقيام بمهمة تجسسية جديدة.

المهمة الجديدة

للعميل الإمبراطوري

لم ينس نابليون أحلامه الاستعمارية ولكنه انشغل عنها بحروبه الأوروبية. كان موقناً بأن هذه الأحلام جزء مهم في صراعه مع إنجلترا. كان يدرك أيضاً أهمية هذه الأحلام في شغل الجماهير الفرنسية وإثارة حماسهم خاصة لتحويل ثروات المستعمرات إلى جيوب البرجوازية المتطلعة إلى الصعود الأرستقراطي.. وربما الإمبراطوري.

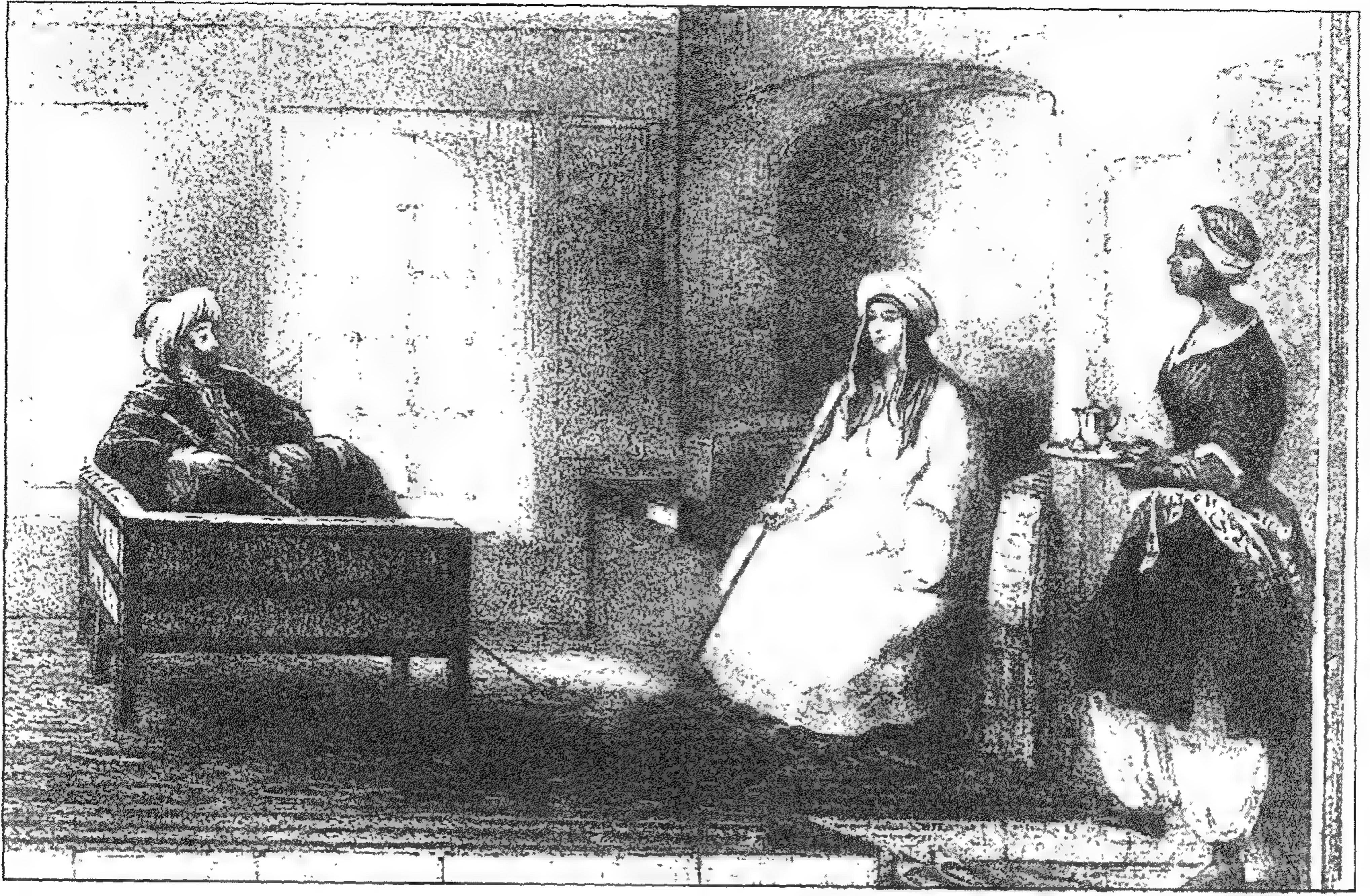
ظل نابليون مأخوذاً بالشرق. يحلم دائماً بعودته إلى مصر. يفكر بحملة جديدة على أسس مختلفة ومن مصر يدخل إلى سوريا ومنها إلى الهند لتحقيق الحلم. إذن لابد من دراسة أرض الواقع الجديد.. جمع المعلومات.. وليس هناك أفضل من بوتين للقيام بهذه المهمة.

في نوفمبر ١٨٠١ ترك بوتين باريس يحمل أوامر وتعليمات صريحة من الإمبراطور نقلها إليه وزير الحرب الدوق. فيلتر FELLER. تأخر بوتين في الرحيل عن فرنسا فثار نابليون وكتب لوزيره: «لقد اعتقدت أن الصابط بوتين قد رحل إلى مصر وسوريا لتغطية مهمته السرية. لابد أن يمضي الشتاء وجزء من الصيف هناك حتى يجمع المعلومات الواجبة التي تحدد الموقف السياسي والعسكري في هذه البلاد. عليك بتجاوز كل العقبات فلا تحدثني بعد ذلك عنها».

وفي ١٥ نوفمبر ١٨١٠ كتب نابليون خطاباً إمبراطورياً من عدة نسخ موجهاً إلى قناصل فرنسا في الشرق.

من المهم أن تحصل





هستر استنهوب حبيبة بوتلين في صيدا بملابس شامية

أطماع فرنسية



الحكومة الفرنسية على معلومات مؤكدة ودقيقة حول علاقاتنا التجارية، بناء على هذه المعلومات يمكن تحديد السبل التي يجب سلوكها لإعطاء دفعة تطور خاصة.. تحتاجها ظروفنا الحالية، لقد كلفت السيد بوتلين بمراجعة قنصليتك بصفته عميلاً تجارياً داخلياً.

هكذا تحول أو تخفى بوتلين في هيئة عميل تجاري وبصفة رسمية إمبراطورية حتى يقوم بمهمته الأبعد، والأكثر خطورة التجسس حول المواقع الحربية.. قلعة صلاح الدين في القاهرة، مدينة دمياط، قلعة عكا، مدينة حلب.. الإسكندرية.. الإجابة على أسئلة حددتها له المهمة حول الأحوال المادية والمعنوية في مصر والشام. وصل عميل الإمبراطور إلى الإسكندرية في نهاية مايو ١٨١٠. متخفياً في زيته التجاري وادعائه الاهتمام بالآثار ودراسة حضارات الشرق العربي القديمة. في القاهرة أقام في منزل القنصل الفرنسي - دروفيتي - قنصل عجيب في مهمته. ليس العجب في قيامه كغيره من القناصل بالتجسس أو النهب لحساب بلده أو شخصه. ولكن العجب في أنه دخل في صراع صريح مع القنصل الإنجليزي لسرقة الآثار المصرية القديمة. كون كل واحد عصاية خاصة. تتلون لتنداح في شعاب مصر المجهولة لجمع الآثار.

تشترك العصابات بالخناجر والعصى والرصاص. وصف قصتهما في صورة طريقة المستشرق الفنان الفرنسي - بريس

دافين. في مذكراته. فقد عاصر طرفاً منها في فترة متقدمة.

شخصية القنصل - دروفيتي - ناسبت تماماً شخصية بوتلين. دبر له القنصل مقابلة مع محمد علي وكان إلى هذا التاريخ لا يزال معترفاً بحضن الأستانة. فافوضه عميل نابليون بصفته التجارية في صفقة قمح، ولهارته حصل على موافقة فورية برغم خبث وذكاء محمد علي. أرفق بطلبه التجاري طلباً شخصياً. تصريح يعطيه الحق في الوصول إلى أقصى الصعيد حتى يستكمل على حد قوله معلوماته وإعجابه بالآثار المصرية القديمة.. تصريح محمد علي فتح له البر والبحر وكان البحر الأحمر على وجه التحديد هو مثار قلق واهتمام الإنجليز.

روميو وجولييت في الشرق

استثمر بوتلين تصريح محمد علي جيداً، صعد إلى أسوان وكتب عنها معلومات وافية، ثم خاض في صحراء سيناء ووصل لجبل موسى. لم تكن سياحة دينية، فقد درس جيداً موقع الجبل والمناطق المحيطة. كانت محطته القادمة السويس ومنها صحراء سيوة. بقي بوتلين في مصر مدة عامين متنقلاً كيصفاء شاء مواظباً على إرسال تقاريره أولاً بأول إلى نابليون.

طالت مدة بوتلين في مصر ولم يستكمل مهمته في سوريا، فقد تأخر

رحيله بسبب انتشار مرض الطاعون آنذاك، ومنع السفر براً وبحراً إلى الشام وبرغم ما وصله من أخبار حول التحالف العام للدول الأوروبية ضد نابليون في يناير عام ١٨١٤ واضطراب موقف سيده، إلا أنه أصر على استكمال مهمته.

في ٢٨ مارس عام ١٨١٤ وصل لميناء صيدا، أقام كما هو متفق عليه في منزل القنصل الفرنسي - تيبوت. وتخفى في زى وصناعة الباحث عن الآثار. وكانت هذه المهمة تكلفه عادة حمل حقيبة ثقيلة من الأحجار والتمائيل دليلاً على عشقه الخاص.

في صيدا ارتبط بشخصية عجيبة، سيدة اسمها - هستر استنهوب - HESTER STANHOPE ابنة شقيق (وليم بت) رئيس وزراء إنجلترا الشهير الذي قاد الإنجليز إلى النصر في حرب الصراع الاستعماري الإنجليزي الفرنسي في أمريكا. حرب السنوات السبع ١٧٥٦ - ١٧٦٣.. السيدة استنهوب كانت مساعدة لعمها في بطولاته الاستعمارية وعندما توفي فجأة قررت اعتزال الحياة. تنقلت في عدة أماكن وأخيراً استقرت نهائياً في الشرق.. في صيدا.

تم اللقاء الأول بين بوتلين الفرنسي والسيدة استنهوب الإنجليزية عابراً في القاهرة، أدركت بخبرتها أن بوتلين لا يمكن أن يكون وسيطاً تجارياً أو هاوياً أثرياً. لكن استنتاجها الذكي لم يمنع قلبها من لقاء بوتلين على طريقة روميو وجولييت. الأسر تتعارك والأبناء يعبون من كؤوس الحب. بادرت هي بتوثيق العلاقة، فقد دعت



لورنس الجزائر.. كيلن مع رفيقه الجزائري (بشير)

الرجل الذي نجا بعمره اسمه «كونراد كيلن» CONRAD KILIAN.. اقترب منه صديقه ليطنن.. فقال كونراد: هل صدقت الآن؟..

كونراد لم يكن رجل نضال، أو رجل سياسة، أو عضواً في عصاية دولية، أو له عداوات شخصية.. كونراد كان عالماً في البترول.. وكان ذلك كافياً لمطاردته عام ١٩٤٩..

كان يعرف أنه مطارد.. لقد أمضى غالبية حياته العملية في صحراء الجزائر، وعبر حدودها من الجنوب إلى ليبيا. وهناك بشر بالبترول في منطقة «فران» بمنطقة زمانه، وبمنطق مكانه، الجزائر وليبيا والخليج العربي والعالم الثالث كله فرصة لا تموز لدول العالم الأول.. الشاطر يصل أولاً.. الشاطر يضع علمه أولاً.. وقد وصل كونراد الفرنسي إلى «فران» قبل غيره، فكان طبيعياً أن يقضى حياته بشعور وطني صادق - بحث الفرنسيين لإحقاقها بملكية فرنسا قبل أن يصل إليها الإيطاليون أو الإنجليز أو هؤلاء المحدثون الثابرون في سوق الحركة والشراء.. الأمريكيون.

كونراد كيلن كان جيولوجيا اجتذبه الصحراء فدرسها وأحبها وعاش بها لسنوات طويلة.. يلبس ملابسها، ويأكل من طعامها، ويمارس عادات أهلها.. كان لورنس الجزائر. لورنس الذي ادعى حباً صادقاً للعرب، ولكنه بالتأكيد كان هائماً بالتاج البريطاني

آخر ما وصلت إليه تحريات البحث عن بوتين.

نفساً عن هذه الشخصية العجيبة ماذا أرادت؟

الجاسوسية أم العدمية أم العناد أو بعد النظر؟

تاريخه السابق يثبت لنا شدة طموحه بما يتناهى مع الروح العدمية، وإصراره على الدخول في أخطار خارج مهمته تضعف من احتمال طموحه. والمعلومات التي جمعها عن الجزائر ومصر والشام وخروجها بعد ذلك من أرشيف الحروب الفرنسية ودورها الرئيسي في وضع خطة غزو الجزائر عام ١٩٣٠ تثبت بعد نظره في خدمة الخطط الاستعمارية الفرنسية.

بوتين نتاج الثورة الفرنسية.. فتاج المثالية القومية كما صاغتها البرجوازية الفرنسية. أحلام تتراوح بين الاندفاع وراء البطولة الفردية كرمز للبطولة القومية حتى لو جاءت على حساب القوميات الأخرى.

كونراد كيلن

في شتاء عام ١٩٤٩.. وفي أحد طرقات باريس ذات الإضاءة الضعيفة كان هناك صديقان يسيران في هدوء.. وفجأة تقدمت سيارة مسرعة.. اندفعت إلى أحدهما. فلجأ بقفزة سريعة إلى ركن بناء قريب.. لمستته السيارة ثم تراجعت مسرعة وولت هاربة..

يكتب لصديقه استنوب - أن الظروف يا سيدتي تدعوني للرحيل إلى فارس.. أجابته بكلمات مختصرة.. إذا مت فإن عيونا طيبة ستبكيك. أينما ذهبت فإن تمنياتي الطيبة تصحبك..

قبل رحيل بوتين عن الشام قرر أن يقوم برحلة انتحار. هل كان اختيارها مؤشراً لحالته النفسية بعد سقوط نابليون؟ رحل بوتين إلى جبل الأنصاريين الواقع بين طرابلس وأنطاكية، منطقة شديدة الوعورة جغرافياً وبشرياً.. منطقة متمردة دائماً على الدولة العثمانية. ثم يكن لوالى طرابلس أو دمشق سيحطه عليها، ولم تغامر القوات العثمانية ولا أتباعها بالدخول إليها لتحصيل الضرائب. رحل بوتين مع خادم، كلاهما على ظهر حصان واحد. يحملان زادا قليلاً، وكأنهما مسوقان إلى قدرهما دون تردد. مرت الأيام واختفت أخبار بوتين تماماً. ترددت شائعات حول انتحاره وقيل إنه قتل هو وخادمه. لم يترك من أثر سوى ساعته وبعض حاجياته وجدت معروضة للبيع في محل صغير بأحد أسواق دمشق.

لم تلبس حبيبة بوتين من البحث عنه. أخذت وعداً من الياشا بأن يرسل جماعة مسلحة للبحث، ولكنه لم يجد من يجزؤ على القيام بالمهمة.. سعت بنفسها لكشف اللغز. استأجرت ثلاثة رجال وأرسلتهم للبحث واستحضار الدليل على مقتله. عاد الرجال حاملين الدليل على مقتله هو وخادمه عند قرية. البلاطة. وكان هذا هو

بوتين إلى مسكنها في صيدا. أثارت دعوتها شكوكه. هل هي محاورة خبيثة بين جاسوس وسيدة سياسية؟

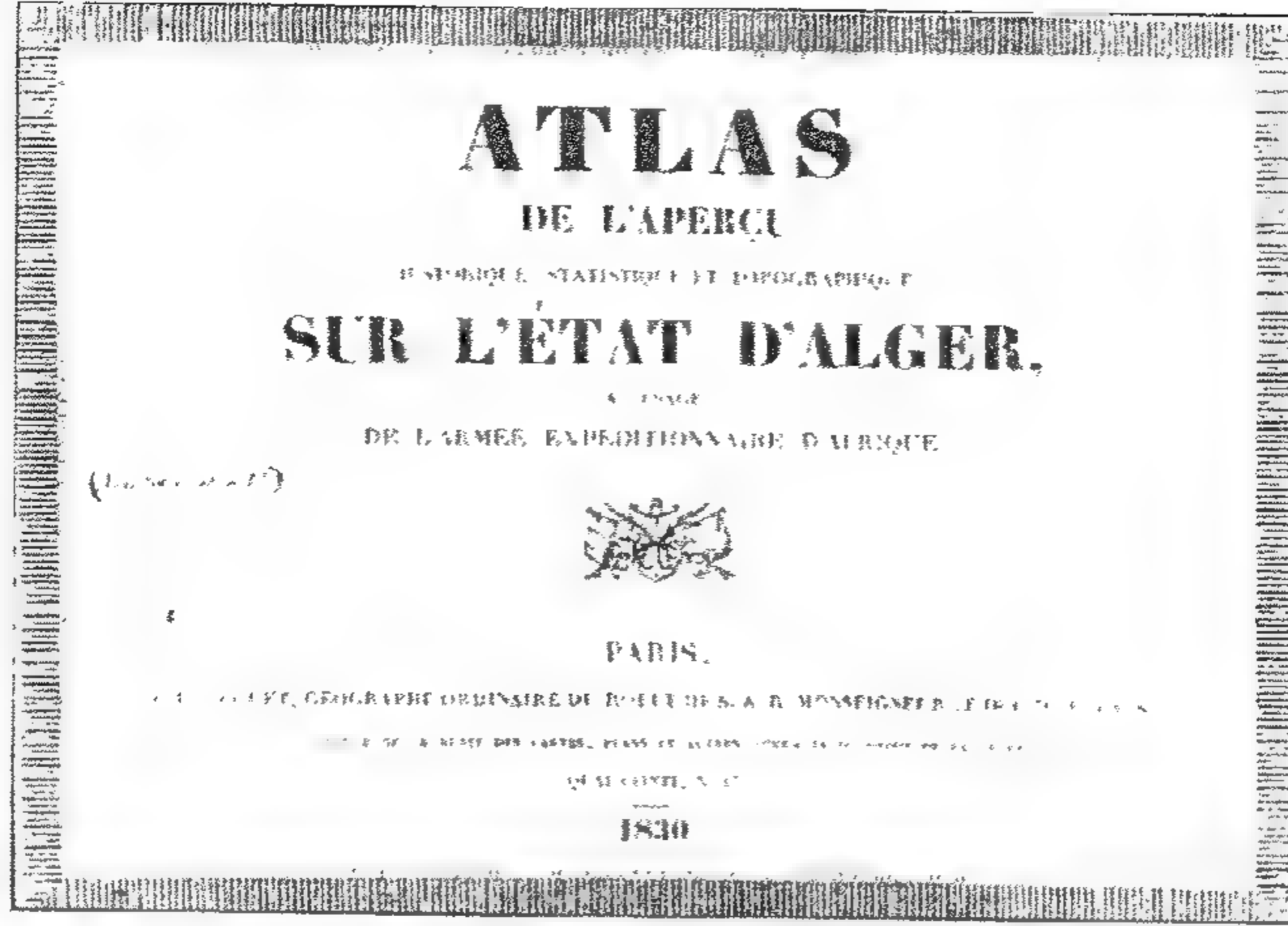
قرر بوتين قبول الدعوة وكانت مقدمة سريعة فما لبث أن صارت إقامة بوتين موزعة بين بيت القنصل وبيتها في صيدا. درس بعض الباحثين علاقة بوتين الفرنسي بسيدة سياسية إنجليزية. قال البعض إنه كان تعاون الخبثاء، واستند آخرون على واحد وعشرين رسالة أرسلتها السيدة استنوب إلى بوتين تؤكد وجود علاقة حب ساخنة بينهما.

في أبريل ١٧١٤ قرر بوتين بعناد ترك صيدا نهائياً بعد أن عاد وباء الطاعون في الظهور. حاولت استنوب استبقاءه. أرسلت تطلب مقابلته رفض أرسلت من جديد تبلغه بأنها حصلت على معلومات أكيدة من ترجمان مملوكي تقول إن معركة عنيفة تدور حالياً في فرنسا ضد نابليون.

لم يقاوم بوتين فعاد إلى مقر صديقه في صيدا واحتفظ بهدونه أمام أخبار سقوط إمبراطوره نابليون. أما استنوب فكانت سعيدة بعودته وإن كانت موقنة بحتمية رحيله.

الاختفاء الغامض

رغم تأكيد بوتين من انتهاء قوة نابليون، إلا أنه أصر على إتمام مهمته.. استقر في دمشق. استمر في جمع المعلومات، وفجأة



صفحة عنوان الأطلس العام الذي استهدف احتلال الجزائر ١٨٣٠

هنا حدد صاحب الحملة مكان الزمرد.. دخلت الجماعة إلى كهوف غامضة واستطاعت وسط الدهشة أن تلمح أحجار خضراء تلمع في وهج الشمس.. أخيراً الزمرد.. الزمرد.. تناولها كونراد في هدوء.. وضع بعضها على النار، سحق البعض الآخر.. إنه نوع من الأمزوني الذي يقرب في شكله من الزمرد، لاكروا كان في عالم آخر.. صرخ وهلل، وتمرغت صاحبتة على الأحجار في حالة عصبية من الفرح.. بعد لحظات شرح لهم كونراد الأمر.. ليست هذه الحجارة بالزمرد، ولكن من الصعب كشفها.. زمجر لاكروا، وسخطت صاحبتة وقررا التخلص من كونراد.. أدرك الأمر وقرر بدوره الانفصال عنهما بمؤنته وأتباعه وجماله..

الثروة البترولية

قرار الانفصال عن القافلة كان ضربة من ضربات القدر التي وجهت كونراد جهة أخرى وقدرت عليه قدراً آخر.. قرر أن يغوص في الصحراء ليتابع دراسة طبقات الأرض. تردد رفاقه ولكنه أصر.. حذروه من سكان المنطقة ولكنه استمر.. وقع في يد زعيم القبائل، ولكنه استطاع أن يتخلص بظرف ولباقة. وتابع السير فاجتاز منطقة الأحجار وشارف مركز إقامة الملكة «زارا»..

الملكة «زارا» زعيمة المنطقة.. اشتهرت.. بجمالها وسطوتها.. وحينما التقيا دار بينهما ما يحكى من قصص ألف ليلة وليلة أو فيلم من أفلام النظرة، فالكلمة فالحب فال.. استقر كونراد عند الملكة، وارتدى زى الصحراء وتفنن في التأنق به فبدا كأنه من سلالة بدوية أصيلة..

صوة كونراد ولورنس في الصحراء كانت تشير خيال شباب أوروبا في العشرينيات، دخلت المنازل، وفصول الدراسة في المدارس، وقاعات الدرس في الأكاديميات العسكرية.. كانت مثلاً لغزو الغربى العالم الشرقى في مجاهله على حصان أو جمل.. مثال للمسطوة.. وعند البعض مثال لرسالة إنسانية في عالم يحتاج إلى وصلة حضارية غربية.. وعند آخرين هروب من عالم مجنون قتل الملايين في حرب عالمية مدمرة.. نعم صار كونراد على جملة مثلاً يحتذى في ذلك الوقت..

كتب كونراد في مذكراته عام ١٩٢٢ لأول مرة عن تبوءته البترولية في الصحراء «إننى أنام على مليارات من براميل النفط في هذا النسيج الرملى بالصحراء... ويعد تأكده بعدة أسابيع من



كورين خطيبة كيلن

يقودها لاكروا.. ضخيم بلحية حمراء وملامح عتيقة، ولعنات وشائم متتابعة من فمه عندما يأمر أتباعه.. أو تجشأ شبه مستمر عندما يلوذ بالصمت.. يصحب معه فتاة يتصور أنها من ملكيته الخاصة. بدأت الرحلة بحقد دفين لكونراد، فقد حصل من حاكم إقليم الواحات على حق ارتداء الزى العسكرى، وتابع أو مساعد من أبناء الصحراء يدعى «محمد بن جمولة».. وفى الليلة الأولى نامت فتاة لاكروا في خيمة كونراد..

كونراد كان يبحث عن شيء آخر غير زمرد صاحب الحملة وقتاة لاكروا.. كان يدرس كل منطقة بعناية.. يجمع الأحجار ويسجل الملاحظات. ويتفرد دائماً للدراسة.. زاد هذا التصرف من حقد زميله فرفع ذات ليلة خنجره في وجه كونراد.. استل كونراد مسدسه وسدده في هدوء إلى رقبة لاكروا فاستكان.

وصلت القافلة إلى مرتفعات الأحجار جنوب الصحراء.. إلى ارتفاع ألفى ميل..



كونراد كيلن

وفى عام ١٩٢٠ بدأ الدراسة ولكن سرعان ما ضاق بها، فأرسل أستاذه إلى والده يخبره بالأمر في وقت وصل إلى الوالد خطاب من صديق سويسرى ثرى يعيش في الجزائر، يحلم بالحصول على زمرد أو ثروة الجارامانيين.

صديق والد كونراد سمع بهذه الثروة من سكان الصحراء وسمع أن شخصاً مغامراً استطاع أن يحصل على زمرد بحجم بيضة الحمامة حينما غاص في الصحراء.. أعد حملة يقودها خبير صحراوى يدعى «لاكروا»، ولكنه يحتاج إلى خبير جيولوجى فأرسل إلى صديقه وليفرد كيلن والد كونراد يأخذ رأيه.. رشح الوالد ابنه للقيام بالمهمة رغم علمه بمدى خطورتها ومدى ارتفاع نسبة الخيال فيها.. الخيال والمخاطرة شيان يناسبان كونراد.. رحب على الفور، ورحبت بتبعية المشاركة خطيبته..

وفى ٨ يناير عام ١٩٢٢ تحركت القافلة تقصد منطقة الأحجار في جنوب الجزائر

كذلك، كان كونراد.. محباً للصحراء. ولكن أيضاً لتلحق بالجمهورية الفرنسية سليلة الإمبراطورية النابوليونية.

لم يكن ببراءة لورنس الذى كان يهيم كالمصوفية. ويرتب أموره كرجال الأعمال.. كان يعيش في غير زمانه فلم يعرف الدعاية، والعلاقات، وأصحاب الكلمة الأخيرة.. عاش دارساً للصحراء متنبئاً بثروتها من خلال نسيج رومانتيكى يلتحم بأحلام نابليون في مصر..

ظل يصرخ معلناً نبوءته دون صدى.. ضاع صوته، ومن سمعه اعتبره مجنوناً وإن أنصفه اعتبره صاحب خيال قصصى لا يليق برجل جغرافى وجيولوجى.. لم ينصفه الفرنسيون، والتقطت أجهزة الخبرة صوته فضاعت «فزان» من فرنسا بمنطق الاستعمار في زمان كان لا يحسب حساب ضياعها بمنطق الاحتلال والاستقلال..

وكونراد كيلن اسم المانى، جاءه من مسقط رأس عائلته.. الألزاس وعندما سقطت في يد الألمان ١٨٧٠ رحلت العائلة إلى «جرينوبل».. والده كان جيولوجياً معروفاً. ورث كونراد عنه حبه للعلوم الطبيعية، فكتب وهو فى التاسعة من عمره بحثاً صغيراً فى سبعين صفحة بعنوان «الأرض والكانات».. كتب فى صفحته الأولى: «غداً تصبح كل القارات ما تحت الأرض وما فوقها - فى خدمة الإنسان.. سيظل هناك سر واحد.. وهو أفريقيا..

فى سن العاشرة كان يثير دهشة أسانديته بقدرته على الحفظ والقراءة والاستنتاج.. أصدقاءه بالندسة كانوا يعتبرونه صاحب مزاج خاص، وأيضاً قدرات خاصة.. يجمع بين السراسة المتناهية، ورهافة الحس الحالم.. يخرج دون افتعال بأراء جديدة وتصرفات غير متوقعة..

حمل ذات يوم فأراً أبيض على كتفه وكان يسيره كحيوان أليف.. عقد صداقة خاصة مع أخيه رغم اختلاف الأمزجة.. كان شغوفاً بقراءة المؤرخ القديم «هيرودوت».. جاء فى قصصه أن هناك ثروة هائلة مطمورة فى الصحراء.. ثروة تعود لشعب يسمى «الجارامانيين»، فكان كونراد يعلق: «حينما أنهى دراستى سأذهب للبحث عن زمرد الجارامانيين» ظل اهتمامه بالعلم ملتعباً.. فنشر عدة مقالات.. وحينما اندلعت الحرب الأولى شارك فيها كمقاتل فى سلاح المدفعية. وانتهت الحرب وهو فى حالة صحية سيئة. فقطى فترة نمائة تعرف فيها على الفتاة كورين، وأعلن خطبته على أن ينتهى من مشروع زواجه بعد انتهاء دراسته..

كتبه كان عليه الإعلان.. كان عليه ترك الصحراء فكتب يقول «من السحب العودة إلى عالم الحصار الحديثة.. سأبحث محاولاً إيجاد طعم لحياتي الأوروبية.. وصل فرنسا وحمل والده أبحاثه إلى المؤتمر الجيولوجي الدولي في بروكسل.. أثارت أبحاثه الكثير من الدهشة، وأعاد النظر في كثير من الأحكام على الصحراء جغرافياً وجيولوجياً.. ولكنهم نظروا إليه نظرة شك وربما اتهام بالتهور حول حديثه عن البترول..

حديثه عن البترول كان يأتي في المرتبة الأولى عنده، قبل الاعتراف بعنبريته الجغرافية أو الجيولوجية أو دراسة الشعوب.. لكنه لم يجد إلا الصمت، فقرر العودة إلى الصحراء، ويقال إنه ذكر قبل رحيله عن إمكان وجود «ثلاجات» طبيعية فوق قمم جبال الأحجار.. وقد أثبتت الدراسات والصور الجوية الحديثة صحة هذا الرأي..

حاول قبل الرحيل إغراء خطيبته بالرحيل معه فقد يطول غيابه إلى ثلاث أو أربع سنوات، ولكنها رفضت.. وعندما وصل الجزائر أعد قافلته لاستئناف بحوثه في أقصى جنوب الصحراء الجزائرية.. كان عليه أولاً المرور في منطقة «توجرت» حيث تحكم جماعة الأولاد نائل الملكة عيوشة تشا. ويذكر في مذكراته أن سكان هذه المناطق كان بعضهم يستبيح الدعارة المقدسة «لا أدري مدى صحة هذا القول».. المهم أن الملكة وقعت في غرامه وأهدته ثروتها من المجوهرات وزاد هيامها به فارتضت أن تحيك بنفسها على رايته الخاصة «العبيد يتولون عادة الحياكة عند هذه القبائل، رمزاً خاصاً باسمه. كتبت على رايته «مع الشجاع دائماً كيلن».. لقد قبلت بهذا التصرف ضمناً أن تكون «أمة» له..

تحقيق الحلم

نحن الآن في ٤ أبريل عام ١٩٢٧.. كونراد يستأنف طريقه إلى الجنوب، كان عليه أن يمر ثانية على منطقة الأحجار.. أن يعاود الذكريات مع الملكة «زارا».. رحبت به.. رجته أن يبقى.. ولكنه أصر على استئناف طريقه إلى أقصى الجنوب.. صاحب معه دليلاً صحراوياً آخر في منطقة لم يدخلها أحد من قبل..

بدأت مأساة الجماعة.. في النهار ترتفع درجة الحرارة إلى ستين، وفي الليل تنخفض إلى صفر.. انقطعت صلتهم بمظاهر الحياة، لم يبق لهم سوى أمل العثور على آخر بشر يعرفه الدليل حتى يتلمسوا طريق العودة.. بعد ثلاثة أيام

عشروا على البئر، وجدوه خالياً فصاح «البشير» إنها النهاية.. أقرب خط حياة أو أقرب بئر على بعد ثمانين كيلو متراً.. أيام وأيام من السير دون ماء.. أصدر كونراد أوامره بيقرب بطن أو هن الجمال وتضريغ ما اختزنه من الماء.. أفرغوا من بطن الجمل ما يقرب من ١٢ لتر ماء برائحة لا تطاق.. وحذرهم كونراد من شربه.. لقد قتل كثيرون من قبل بشربهم الماء المخزون في بطون الجمال.. أوقد النار وترك فوقها الماء لطرد السم والرائحة.. وأخيراً شربوا وحملوا الباقي واستأنفوا الرحلة..

دخلت الجماعة إلى «فزان» منطقة جديدة لا يعرف عنها شيئاً.. الحد الفاصل بين النفوذ الفرنسي والنفوذ الإيطالي.. وبعد أن سجل ملاحظاته الجغرافية والجيولوجية استأنف توغله.. فجأة عادت إليه أحلام الصبا حية أو قل متحجرة.. آثار حوافر جياد، آثار سير عربات باقية متحجرة وكأنها مرسومة على الحجارة.. ماذا حدث؟.. من سكن هذه المنطقة؟.. إن آثارها تدل على مرور ما يقرب من أربعة آلاف سنة على الأقل.. هذه الحوافر وهذه العربات لابد أنها لجماعة الجارامانيين.. ولكن كيف تأتي الجياد وتكون الحياة وسط الصحراء؟.. من قراءة ما تركوه من رسومات حائطية داخل الكهوف وجدت صور مراع.. نعم مراع خضراء.. وماء وحياة في وسط هذا الخواء.. إنها إحدى خرافات التاريخ الحى الساخر مسجلة واقعية لا تقبل التسك.. هذه أيضاً زمردة وجدها في أحد الكهوف.. هيرودوت كان على حق فيما روى وجد كونراد أخيراً ثروته التاريخية بعد أن دون ثروته الجغرافية والجيولوجية.. واستأنف الرحلة..

وصل في داخل «فزان» إلى منطقة نفوذ جماعة «مرزوق» الثائرين على الاستعمار الإيطالي.. وعقد معهم صداقة، وطالبه سلطانهم أن يشترك معهم في القتال أو كما ذكر في مذكراته أن يقود قوة من عشرة آلاف مقاتل لقتال

الإيطاليين، ولكنه اعتذر لأن دولته فرنسا حذرت من قتال الإيطاليين فليس بينهما حرب.. ويقول إنهم قبلوا منطقة، فهم كبذو يحترمون كلمة «الأم» يقصد الوطن..

الخيبة والعودة

بعد غيبة ثلاث سنوات عاد كونراد إلى «الحضارة».. ولكن الحضارة نسيته، فقد أنفق على الرحلة من جيبه وصار مفلساً.. ولم يحصل على التقدير الذي كان يأمله لا أدبياً ولا مادياً، فعثر على وثيقة قديمة تركها نابليون تذكر أن علماء الذين صاحبهم معه في حملتهم على مصر كانوا يحصلون عند نبوغهم على لقب «العاهل المكتشف»، وأعجبه اللقب فصار يوقع خطابه باسم «كونراد كيلن العاهل المكتشف»..

عاش بأحلامه وتصور بهذه الأحلام أنه يستطيع أن يستعيد خطيبته بعد أن تزوجت، وأعلن في جديّة أن زواجها سفاح، وذهب إلى زوجها يطالبه بتركها، وترك الزوج في هدوء أمر الاختيار للزوجة الخطيبة.. خذلت كونراد كما خذلت الحضارة وقررت الاستمرار مع زوجها..

قد يكون تصرف كونراد مع خطيبته جنوباً، ولكن ما حاوله مع حكومته لم يكن جنوباً بمنطقة المصلحة القومية بمفهوم استعماري أوروبي.. كتب تقارير وتقارير يحاول بها أن يقنع حكومته بالتمسك بمنطقة «فزان» عند عقد معاهدة الحدود مع إيطاليا.. فهي مصدر ثروة بترولية هائلة من حق فرنسا، ألا يكفى كحق أن أول من وصل لهذه الحقيقة مواطن فرنسي..

اندلعت الحرب العالمية الثانية وجعلت كونراد يتمسك أكثر بضرورة البحث عن الثروة حتى يضمن لبلاده النصر والسطوة. ودخل الإنجليز والأمريكيون في اللعبة، وحاولوا إغراء

حتى يعمل لحسابهم، ولكنه رفض واستأنف أبحاثه في منطقة «تمانزاست» معلناً أن بها قدراً هائلاً من المعادن.. وكتب في مذكراته عام ١٩٤٤ «لقد حاولوا من قبل الرئيس روزفلت أن أعمل لحساب الولايات المتحدة حتى أضمن لها ثروة هائلة وكتب للجنترال ديحول وكان في ذلك الوقت يتولى رئيس لجنة التحرير.. ولكن دون صدى..

استمرت محاولات كونراد في إثارة القضية من جديد بعد الحرب العالمية الثانية وكاد ينك باريس والأراضي المنخفضة أن يعقد احتكراً مع البنوك الأمريكية لمنطقة فزان.. ثم تقدمت كندا بمشروع آخر أكثر سخاء، وفجأة عارضه روبرت شومان وزير خارجية فرنسا فتوقف المشروع..

ضاعت آخر آمال كونراد. وجرت بعدها محاولة قتله بالسيارة عام ٤٩ فنصحه الأصدقاء بالانسحاب إلى مسقط رأسه «جرينوبل» متفرغاً لأبحاثه.. هناك عاش حياة متواضعة تعتمد على منحة قليلة، واقتصر في يومه على الخروج في الصباح من فندقه مرتدياً ملابس ممزقة تسترها سترة عسكرية، متوجهاً إلى المكتبة حيث يقضى يومه ويعود في السادسة بعد الظهر..

وفي ٢٩ أبريل عام ١٩٥٠ اقتحمت الخادمة غرفته في الصباح بعد خوفها لطول غيابه، فوجدته معلقاً من رقبته في مصراع النافذة..

هل انحر كونراد؟.. هل قتل؟..

البوليس وجد شرايين يده ممزقة بسكين وربما بقطعة زجاج من زجاجة عطر وجدت مهتمة وكلمة قصيرة كتبها «زهرة بانسيه لكورين» (خطيبته).. قبل كل شيء عاشت فرنسا ببارك الله في كل من أحببت..

اندهش رجل البوليس لأول مرة يجد منتحراً بعيون مغمضة.. ولأول مرة يجد منتحراً معلقاً في مصراع النافذة الأقصر منه بكثير.. ويقول صديق له شاهد أن كونراد قال له: إذا مت بطريقة عنيفة فاعلم أن ذلك سيكون بيد جماعة بترولية أجنبية.. وقال شاهد آخر أن كونراد قال له «سيتحدثون في المستقبل عن انتحاري.. ولكني لست معن بفكر بهذه الطريقة المتطرفة.. ليست هناك حالة توصلني إلى هذا الحد»..

كونراد عاش في غير زمانه.. كان استعمارياً بطريقة فيكتوريا ونابليون الثالث في زمان كان الاستعمار فيه بطريقة فورد وجنرال مونورز.. ابتلعتة الاحتكارات الدولية لرفضه الثروة على طريقته.. طريقته عالمية وطريقته كانت قومية. ✽

كان كونراد مهووساً بالبحث

عن البترول وحاول الانجليز والأمريكيون إغراءه لكنه ظل وفياً لبلاده فرنسا.. وعندما ضاع

أحلامه انتحر عام ١٩٥٠

الحرب على الفساد «الأفريقي»

يواكيم تشيسانو

هدفنا هو جمع الموزمبيقيين جميعاً على المسار نفسه؛ ذلك المسار الذى يصل بالبلاد إلى السلام والاستقرار والتنمية. نجحت تلك الجهود فى أكتوبر من عام ١٩٩٢ عندما وقّعت اتفاقية السلام بين الحكومة ورينامو فى روما. وقد أتاحت تلك الاتفاقية الفرصة للعمل والأمل للأمة بكاملها.

ولكى يكون للسلام معنى. ولكى نستغل مكاسب السلام ذات القاعدة العريضة، فقد جرى إعادة تأهيل البنية الأساسية وتحديثها وتوسيعها، وإعادة توطين اللاجئين والنازحين. وكذلك إعادة الدمج الاقتصادى والاجتماعى للمقاتلين السابقين باعتبار تلك أموراً ذات الأولوية. كما جرى تعزيز المؤسسات الديمقراطية والمساواة بين الرجل

الدستورية. وكانت غالبية كبيرة من الشعب الموزمبيقى ضد فتح البلاد للنظام السياسى متعدد الأحزاب. ولكن قيادة البلاد شعرت بأن الدستور الجديد ينبغي أن يدخل الديمقراطية متعددة الأحزاب وكذلك اقتصاد السوق، وتوسيع حقوق المواطنين. وأقر الدستور فى عام ١٩٩٠.



على هذه الخلفية، وسعنا اتصالاتنا، وتفاوضنا مع المتمردين. ويدأنا فى الوقت نفسه محادثات مع العديد من الجماعات الموزمبيقية. المقيمة داخل البلاد وخارجها. وشمل ذلك هؤلاء الذين كنا نعلم أنهم يدعمون حركة رينامو المتمردة. وكان

لموزمبيق فى عام ١٩٨٦ كانت البلاد تواجه حرب زعزعة للاستقرار دمرت البلاد وشعبها. وإمعاناً فى السوء، كان للكوارث الطبيعية أثرها القاسى على البلاد. وكان هناك تفاهم مشترك بين شعبنا والقيادة على أن أهم هدف يجب بلوغه هو إنهاء الحرب. وقد ألزمتنا أنفسنا بإنهاء الحرب وإقامة السلام والتحول الاقتصادى.

وفى هذا الصدد، بدأنا العمل ببرنامج لإعادة التأهيل الاقتصادى فى عام ١٩٨٧ فى مسعى لتشجيع النمو الاقتصادى وتغيير مجتمعنا. وشمل البرنامج خصخصة المشروعات المملوكة للدولة وخلق الأطر القانونية والاقتصادية الكلية الممكنة للاستثمار الخاص، الأجنبى والمحلى.

وفى عام ١٩٨٩ كان هناك جدل على مستوى الأمة بشأن الإصلاحات

أود فى البداية أن أعبر عن شكرى الجزيل والعميق للجنة جائزة مؤسسة مو إبراهيم على منحه أولى جوائز مو إبراهيم للإنجاز فى القيادة الأفريقية. وإنى امتدح الدكتور مو إبراهيم لرؤيته الخاصة بتأسيس الجائزة. كما أقبل الجائزة بتواضع وبشرف كبير. فأنا أقبلها باعتبارها تيجيلاً للملايين النساء والرجال فى موزمبيق، شباباً وشيوخاً، لالتزامهم الذى لا يكل بالحرية والسلام والديمقراطية والرخاء فى بلدنا.

عندما توليت القيادة كرئيس كلمة ألقاها الرئيس الموزمبيقى السابق فى مكتبة الإسكندرية يوم ٢٦ نوفمبر الماضى بمناسبة تسلمه جائزة «مو إبراهيم» للحكم الرشيد فى أفريقيا.

مؤشر الحكم الرشيد

وقد أعد المؤشر بتوجيه من مدرسة كنيدي للحكم الرشيد فى جامعة هارفارد. وبقيادة البروفيسور روبرت روتبرج مدير برنامج الصراع داخل الدول وحل الصراعات، كما شارك فى الإعداد المجلس الاستشارى الذى يضم مجموعة من الباحثين والممارسين الأفارقة المميزين.

ويقاس مؤشر إبراهيم مدى توافر المصالح السياسية الأساسية التى يمكن جمعها فى خمس فئات:

- ❖ الأمن والأمان
- ❖ حكم القانون، والشفافية والفساد
- ❖ المشاركة وحقوق الإنسان
- ❖ الفرصة الاقتصادية المستدامة
- ❖ التنمية البشرية

وبصورة عامة هناك ٥٨ قياساً منفصلاً تطبق على كل بلد لتوليد نقاط للفئات الخمس. ويولد متوسط مجموع نقاط الفئات الخمس التقدير العام للبلد، الذى يكون بمثابة الأساس للترتيب النهائى.

وقد اعتمد مؤشر ٢٠٠٧ على بيانات من عام ٢٠٠٥ و٢٠٠٦ وطبقاً لهذا المؤشر، فقد جاءت موريشيوس فى المركز الأول بـ ٢,٨٦ نقطة تلتها سيشل. ثم بوتسوانا والرأس الأخضر وجنوب أفريقيا والجابون وناميبيا وغانا والسنغال وساوتومى وبرنيسيت، بينما جاءت الصومال فى المركز الثامن والأربعين وهى الأخير فى المؤشر بـ ٢,٢٨ نقطة وسبقته الكونغو الديمقراطية وتشاد والسودان وغينيا بيساو وليبيريا وأنجولا.

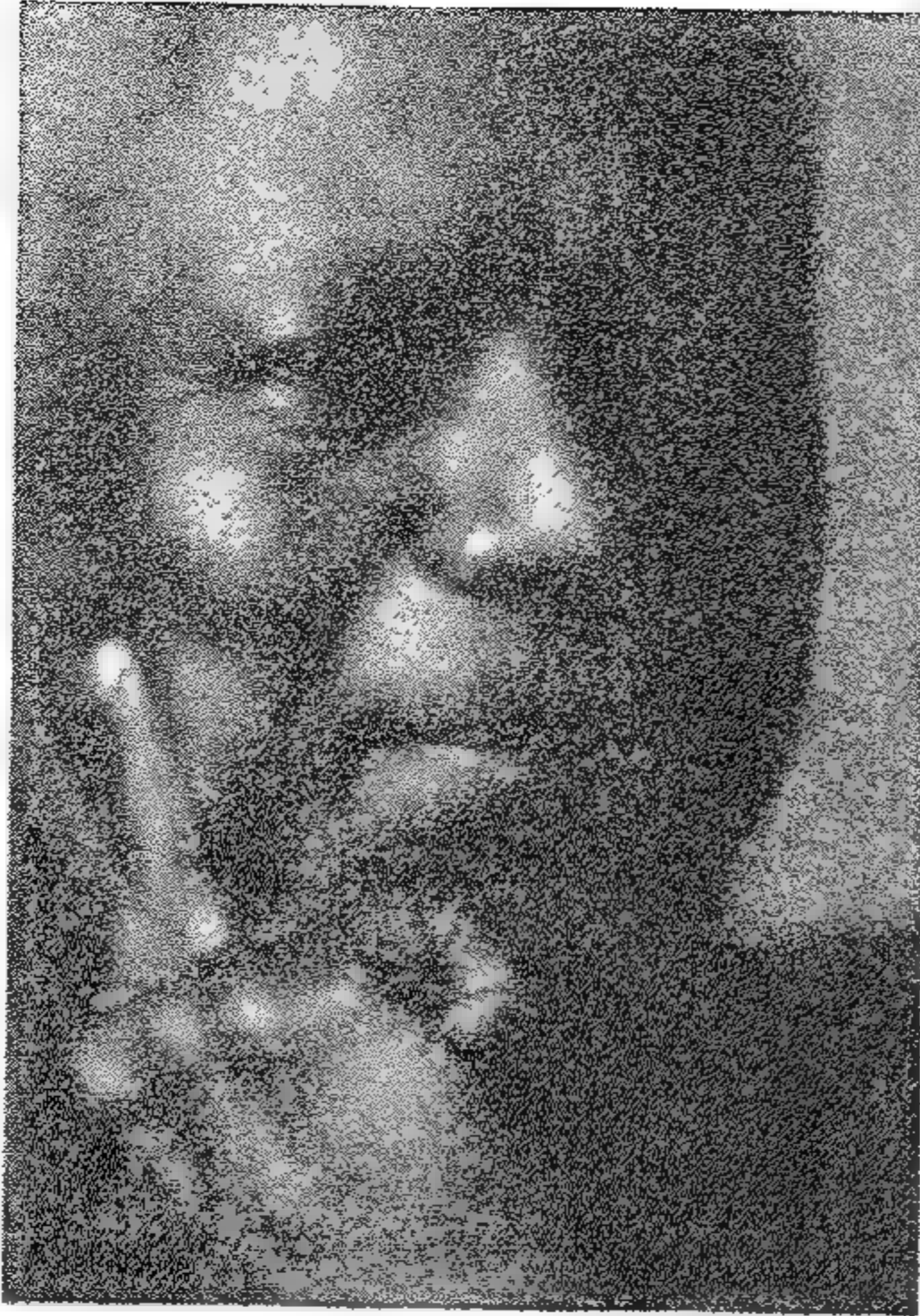
فى ٢٦ نوفمبر الماضى منحت مؤسسة مو إبراهيم للحكم الرشيد فى أفريقيا جائزتها للمرة الأولى للرئيس الموزمبيقى الأسبق يواكيم تشيسانو، ونظراً لجهوده فى تحسين أحوال شعبه وتخليه عن الحكم طواعية فى سابقة نادرة من الزعماء الأفارقة.

والجائزة. وهى الأعلى قيمة فى انعام تمنحها المؤسسة التى أسسها رجل الأعمال السودانى الشهير عام ٢٠٠٦ للقادة فى جنوب القارة السمراء، بناء على اختيار لجنة تضم شخصيات رفيعة المستوى تتألف من سكرتير عام الأمم المتحدة السابق كوفى أنان والرئيس الفنلندى السابق مارتى اهيتسارى، ومارى روبنسون رئيسة أيرلندا السابقة، وسالم أحمد سالم السكرتير العام للاتحاد الأفريقى، وعائشة دياو المستشار الخاص لليونسكو حول أفريقيا ونوجوزو ابويلا وزير المالية النيجيرى السابق.

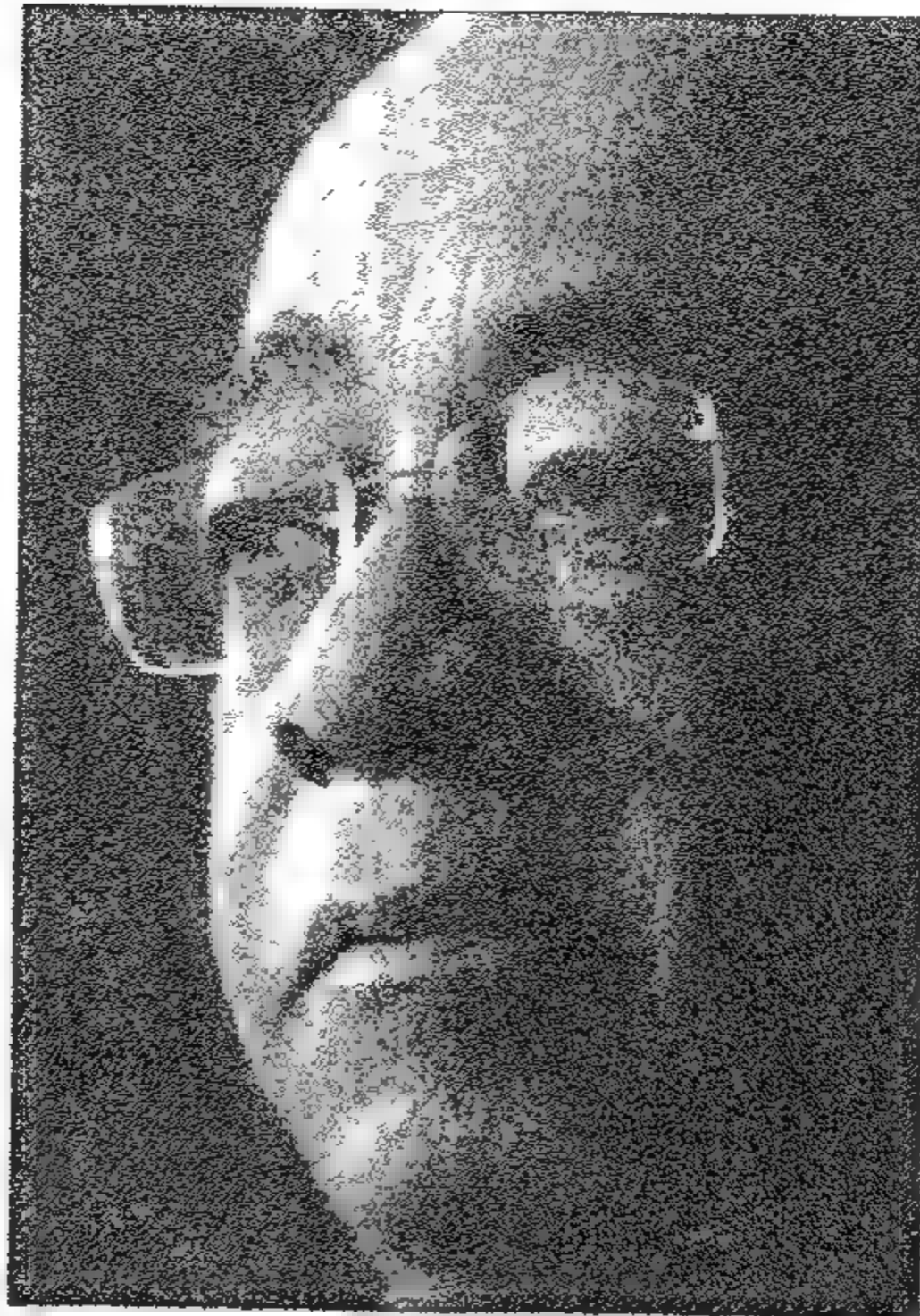
وقد وضعت مؤسسة مو إبراهيم للحكم الرشيد مؤشراً علمياً بتصنيف الدول الأفريقية جنوب الصحراء الكبرى وهو يستهدف:

- ❖ توفير المعايير الموضوعية التى يمكن بها للمواطنين إخضاع حكوماتهم لمحاسبة.
- ❖ تشجيع مناقشة الحكم الرشيد عبر إفريقيا جنوب الصحراء الكبرى والعالم.

كما يهدف المؤشر إلى تعزيز الحكم الرشيد فى إفريقيا لتحسين حياة الأفارقة فى كل مكان. وقد نُشر مؤشر إبراهيم الأول فى سبتمبر من عام ٢٠٠٧ وسوف يجرى تحديثه بشكل سنوى. ليكون بمثابة سجل للتقدم الوطنى فى إفريقيا جنوب الصحراء الكبرى.



كوفي أنان



مو إبراهيم



تشييسانو

من استكمال عملية بناء الأمة في إفريقيا. وما زال السلام مراوغاً.

لا بد لنا من تنمية وتاصيل ثقافة السلام في مجتمعاتنا. ولا بد من تعزيز سلامة الأراضي. ولا بد من تشجيع الشراكة بين العام والخاص وإعطاء دور أقوى لقطاعنا الخاص. ولا بد من محاربة الفساد وتعزيز الأمانة والحكم الرشيد. ولا بد من بدء واستدامة عملية الحوار الوطني والمصالحة في البلدان كافة التي خرجت من الصراع. باختصار، لا بد لنا من العمل في اتجاه بناء دول تتمتع بالقدرة والكفاءة في إفريقيا.

زلت أقدم دعمي وتأييدي للتنمية السياسية والاجتماعية والاقتصادية للدولة، من خلال مؤسسة يواكيم تشيسانو التي بدأت عملها في نوفمبر من عام ٢٠٠٥. وأعمدة المؤسسة الثلاثة هي تعزيز السلام، والتنمية الاجتماعية والاقتصادية، وكذلك الثقافة.

وما زلت أشترك في الأمور المحلية والإفريقية لأنني أعلم جيداً مقدار مازلنا بحاجة إلى القيام به للارتقاء ببلدنا وقارتنا. فها هو الفقر لا يزال تحدياً كبيراً. كما أنه لا بد من القضاء على مرض نقص المناعة البشرية المكتسبة/ الإيدز، والملاريا، والسل. ولا بد

لقد تأثر قرارى إلى حد كبير بفهم أن البلاد في سلام وأن الاقتصاد ينمو باطراد. كما كانت الديمقراطية تتأصل. إلى جانب أنى أدركت أن الوقت قد حان وباتت الظروف مواتية للسماح لقيادة جديدة بتولى الحكم ودفع البلاد إلى الأمام.

ويسعدنى أن خلفى الرئيس أرماندو جيبوزا قد عزز مكاسب السلام وأدخل ديمقراطيات جديدة خاصة بالتحول الاجتماعى والاقتصادى للبلاد. والواقع أن التقدم مازال فى ازدهار فى موزمبيق.

ومع أنى لم أعد فى الحكم. فما

والمرأة. وهو ما تم فى إطار المصالحة الوطنية وبناء السلام وترسيخ الإصلاحات السياسية والاجتماعية، وأدى إلى ظهور ثقافة التسامح وسياسة الاحتواء.

بالإضافة إلى ذلك فقد أعطيت الأولوية للزراعة من أجل إنتاج المحاصيل الغذائية والنقدية بواسطة الفلاحين بفرض إنعاش الاقتصاد. وكانت نتيجة ذلك، وبالرغم من الفيضانات الشديدة فى عامى ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، أن زاد إجمالى الناتج المحلى بمعدل سنوى مقداره ٨.١٪ ومع أن الفقر مازال التحدى الرئيسى الذى يواجه البلاد، فإننا على ثقة من أننا نسير على طريق تحقيق معظم أهداف التنمية الألفية.

فى الختام يسعدنى قبول هذه الجائزة من مؤسسة مو إبراهيم، ويشرفنى أن أكون أول من يحصل على جائزة مو إبراهيم. إن هدف المؤسسة الخاص بالاعتراف والاحتفاء بالقيادات الإفريقية هدف نبيل. وإنى أتطلع إلى الاستفادة من الجائزة فى عمل ما يمكننى لتعزيز الحكم الرشيد فى القارة التى تتغير بسرعة للأفضل. وشكراً للمؤسسة وللجنة الجائزة.

لكى يكون للسلام معنى.
ولكى نستغل مكاسب السلام ذات القاعدة
العريضة، فقد جرى إعادة تأهيل البنية
الأساسية وتحديثها وتوسيعها. وإعادة
توطين اللاجئين والنازحين

بالرغم من أن دستور موزمبيق كان يسمح لى بالترشح لفترة ثالثة فى الانتخابات الرئاسية لعام ٢٠٠٤. فقد قررت ألا أشرح نفسى. وكانت نتيجة ذلك أن أعلنت قرارى بعدم السعى لتولى منصب الرئيس لفترة ثالثة قبل موعد الانتخابات بثلاث سنوات. وذلك من أجل أن تعد البلاد نفسها لانتقال سلمى للسلطة.

”البراءات جفت“ مراجعة



نشرت عدة صحف مصرية وعربية سلسلة أجزاء من دراسة للدكتور سيد إمام عبد العزيز الشريف المعروف باسم د. فضل تحت عنوان ذي دلالة وهو المراجعات الفقهية لـ «الجهاد». وبالطبع يقصدون حركة «الجهاد» المصرية أو بعضاً من رموز جهادية. واسم هذه الوثيقة هو «ترشيد الجهاد في مصر والعالم». والحقيقة أن هذا الموضوع بالغ الأهمية سواء على المستوى المحلي (مصر) أو العربي والدولي. وبالتالي الأمر يحتاج لنقاش طويل وعميق سأحاول أن أساهم فيه مع كثيرين غيري ممن لهم صلة بهذا الشأن، وقد ساهمت بجهد متواضع طوال السنوات الماضية في رصد الظاهرة الإسلامية بكل تكويناتها ودراساتها بشكل نقدي ومحاولاً أن أكون موضوعياً، وكان من ضمن من شملتهم هذه الرؤية «الجماعة الإسلامية الجهادية» في مصر وخاصة بعد مراجعاتهم الشاملة، التي تصلح لأن تكون الآن ويعد أكثر من ٥ سنوات من نشر أولى كتبهم الأربعة والتي نشرت تحت عنوان «سلسلة تصحيح المفاهيم» في يناير عام ٢٠٠٢ مشروعاً متكاملًا للمراجعات، وقد كتبت كتاباً عن هذا الموضوع «جماعات العنف المصرية وتأويلاتها للإسلام»، وكذلك عدة دراسات نشرت في أماكن مختلفة وأخرها فصل في كتاب سيصدر قريباً بإذن الله مع مجموعة من كبار العلماء والمفكرين والمهتمين بالظاهرة في العالم العربي والإسلامي، ولذلك وجدت من الأهمية بمكان أن أشارك في رصد هذه الظاهرة الهامة وقراءة المشروع الجديد للمراجعات الخاصة بمجموعة أو أكثر من مجموعات «الجهاد»، وسأبدأ بملاحظات عامة ومنهجية قبل الدخول في مناقشة المراجعات ذاتها:

أولاً: أول من كتب بشكل حقيقي وعلني وعميق في هذه المراجعات هو الأخ والصديق الدكتور كمال حبيب في دراسة هامة له نشرتها مجلة «المنار الجديد» في عدد يناير ١٩٩٨ م بعنوان «الحركة الإسلامية المعاصرة». وبالطبع هذا المقال سبق نشر مراجعات «الجماعة الإسلامية» بثلاث سنوات ثم بعد ذلك كتابه الهام أيضاً «الحركة الإسلامية من المواجهة إلى المراجعة».

ثانياً: يلي ذلك مراجعات «الجماعة الإسلامية» التي انتهجت العنف بالكتب الأربعة الأولى السابق الإشارة إليها ثم تكرر صدور عدد كبير منها حتى وصل عدد الكتب والكتيبات الصغيرة إلى ما يقرب من ثلاثين إصداراً، ولقد لاحظت تطور وتوضيح الكتابة والأفكار في الكتب الأخيرة أكثر من الكتب الأربعة الأولى.

ثالثاً: يجب التنبيه إلى المدخل الصحيح لمراجعة أحداث العنف التي تمت من قبل عدد من الجماعات والمجموعات التي مارسته وخاصة في أوطانها وضد مواطنيها أو سلطاتها لم يكن أبداً «جهاداً» بقدر ما كان افتئاتاً على

السلطة وعدواناً وبالتالي لا يجب مناقشة هذه الأفعال على أنها من باب «الجهاد»، ولكنها من باب «الفتنة». رابعاً: أنه لم يكن هناك جماعة «الجهاد» بالتعريف المستقر عن «الجماعة». بمعنى الانتشار في معظم أنحاء القطر وتنظيم هرمي... إلخ، ولكنها كانت مجموعات صغيرة منتشرة في مناطقها فقط وليست مرتبطة ببعضها البعض سوى بالمغذيات الفكرية شديدة التقارب والشبه وبالتالي لا يمكن القول أن شخصاً من رموز هذه المجموعات زعيم أو قائد جماعة «الجهاد» ولكن زعيم وقائد مجموعة جهادية محددة.

خامساً: من بعض هذه الرموز الجهادية من حظى بتأييد يتجاوز حدود مجموعته الصغيرة ولعل منهم صاحب هذه المراجعات الأخيرة الدكتور سيد إمام أو (د. فضل). وكتبه السابقة وخاصة «العمدة في إعداد العدة» ١٩٨٨م، و«الجامع في طلب العلم الشريف» ١٩٩٣م كانت شديدة الانتشار والتأثير على مجموعات جهادية متعددة سواء في مصر أو العالم العربي ولذلك تحمل مراجعاته أهمية خاصة بالرغم من محدودية مجموعته السابقة التي انفصل عنها منذ مدة.

سادساً: بالرغم من الانتقادات التي سوجهها أحياناً لهذه المراجعات فإن الصبر عليها لتطويرها أمر واجب، ولقد كان الأمر نفسه في مراجعات «الجماعة الإسلامية» حيث بدأت أولى إصداراتهم ضعيفة وغير كافية، لكن مع النقد والتصويب من خارجهم استجابوا مشكورين في الكتابات التالية وأصبحت كتبهم أكثر نضجاً وأكثر استجابة لهذا النقد والتقويم، وبالتالي يجب أن نكرر الأمر نفسه مع مراجعات «الجهاد».

سابعاً: أن ظاهرة العنف لها مستوى محلي ومستوى دولي ويساهم فيها بالإضافة للأفكار والأفهام الخاطئة للنصوص الإسلامية من كل هذه الجماعات والمجموعات أسباب محلية وأسباب خارجية معاً لكنها في العنف المحلي تتعاضد الأسباب المحلية عن الخارجية وفي العنف الدولي تتعاضد الأسباب الخارجية عن المحلية.

ثامناً: من الأسباب المحلية التي تساهم في تغذية ظاهرة العنف غياب الحريات السياسية بكافة أنواعها وانتهاك حقوق الإنسان وغياب العدالة واحترام القانون. والأوضاع الاقتصادية المتردية وغياب العدالة الاجتماعية... إلخ، ومن أهم الأسباب الخارجية هو سيطرة النظرة الغربية الاستعمارية على المنطقة العربية والعالم الإسلامي والكيل بمكيالين في كل القضايا العربية والإسلامية. ودعم المشروع الصهيوني في فلسطين، واحتلال العراق وأفغانستان، والعدوان على الدول العربية المختلفة، والنظرة فقط للمصالح الغربية دون مصالح المنطقة العربية. والحفاظ على الفجوة الهائلة في كل شيء في العلم

والتكنولوجيا والاقتصاد... إلخ مع العالم العربي والإسلامي والعالم الثالث أو أهل الجنوب).

تاسعاً: حين نقوم هذه المراجعات لابد من معيار أو مسطرة نستعملها في تقويم هذه المراجعات لنقول أنها كافية أو غير كافية. مناسبة أو ناقصة. صحيحة أو خاطئة... إلخ، ولقد كتبت في عدة دراسات لي حول هذا الموضوع حوالي ٩ مرتكرات استندت إليها جماعات العنف والتكفير وغيرها في تأسيس أعمالها وسوف نستعمل هذه المرتكرات التسعة بإذن الله في تقويم المراجعات.



ولقد نارتساول مشروع حول: هل كل استخدام للعنف والقوة غير مشروع؟ والإجابة تتوقف على نوع الاستخدام وليس على أصل الاستخدام. ولقد فرق العقلاء دائماً بين استخدام القوة والعنف في الدفاع عن النفس والمال والعرض والوطن. وكل هذا مشروع شرعاً وعقلاً وكمبادئ قانونية مستقرة سواء في التشريعات المحلية أو الدولية. وهي الفكرة التي تعرف حديثاً «بالمقاومة» تمييزاً لها عن العنف غير المشروع وغير المبرر وهو العنف الذي تستخدمه جماعات أو مجموعات مسلحة أو حتى أفراد وخاصة في الصراع السياسي كأحد أساليب الوصول للسلطة أو التخلص من المخالفين في الرأي. وهو المقصود بالعنف غير المشروع وغير المبرر والذي اصطلح الناس على تسميته «بالإرهاب». ولذلك النزاع دائماً حول التفريق بين «المقاومة» و«الإرهاب». وعن تعريف كل منهما.

نعود إلى المرتكرات الفكرية السابقة لمجموعات العنف ومنها مجموعات الجهاد التي يعبر عن مراجعاتها الآن د. سيد إمام. لقد كانت مجموعات الجهاد تؤسس لمشروعية قيامها باستخدام العنف أو «القوة» في تغيير الأنظمة على أساس تكفير هذه الأنظمة وبالتالي استحلال قتلهم ودمائهم ومنهم من كفر الأنظمة وكفر أعضاء هذه الحكومات والعاملين فيها من رؤساء ووزراء ونواب بالبرلمان وقضاة ورجال أحزاب... إلخ، كما فعل د. صالح سرية قائد تنظيم «الفضية العسكرية» في رسالته «الإيمان». وكذلك فعل ذلك أي كفر الحكام محمد عبد السلام فرج في كتابه «الفريضة الغائبة» وهو نفسه صاحب هذه المراجعات أي د. سيد إمام في كتابه «الجامع في طلب العلم الشريف» الذي كفر فيه أيضاً من يشارك في مجلس الشعب (البرلمان) واعتبر أن وظيفة هذه المجالس شرعية كما جاء في مقال د. أسامة رشدي في تعليقه على مراجعات د. سيد إمام «بالمصري اليوم». والحقيقة أنني قرأت كل الحلقات فلم أجد فيها رداً على هذا المرتكر أي تكفير الحكام ونظم الحكم. ولكن ما جاء

في هذه الحلقات كان فقط



هذه المراجعات خطوة إيجابية وشجاعة. ولكنها بدائية تحتاج لاستكمال وتطوير وانضاج كما فعلت «الجماعة الإسلامية» في مراجعاتها في مراحلها الأخيرة.

أبو العلا ماضي

كانت مجموعات الجهاد تؤسس لمشروعية قيامها باستخدام العنف أو «القوة» في تغيير الأنظمة على أساس تكفير هذه الأنظمة وبالتالي استحلال قتلهم ودمائهم



على قضية التكفير بشكل عام وحدد فيها أنواع الكفر الأكبر الذي يخرج صاحبه من الملة والكفر الأصغر الذي لا يخرج صاحبه من الملة (الحلقة الأولى) والإشارة الثانية كانت في الحلقة الخامسة وفرق فيها بين العلم بكفر السلطان وبين وجوب الخروج عليه ومنع الخروج فقط عند العجز أو إذا غلبت المفسدة في الخروج ثم أضاف في نفس الحلقة الخامسة مقولة «وسواء كان ترك الحاكم الشريعة كفرًا أو كفرًا دون كفر أو معصية - فإننا لا نرى أن الصدام مع السلطات الحاكمة في بلاد المسلمين باسم الجهاد هو الخيار المناسب للسعي لتطبيق الشريعة» وهو قول غير كاف لأنه لم يحسم رأيه في المسألة. حيث أورد الرايين في بداية الفقرة المشار إليها، والحقيقة أن مراجعة هذا المرتكز أمر بالغ الأهمية قبل الحديث عن العجز عن مقاومة السلطات أو غلبة المفسدة في الخروج عليه. ثم تحدث في الحلقة التاسعة عن «ضوابط التكفير في الشريعة» وهو أيضاً يتحدث عن تكفير الأفراد وهي قضية هامة في فكر «جماعة التكفير والهجرة» وليس في فكر جماعات الجهاد كلها وإن كان بعضها تأثر بهذه الأفكار. واستكمل الحديث عن ضوابط التكفير في الحلقة العاشرة بكلام منقول ولكن أيضاً عن تكفير عامة المسلمين وليس نظم الحكم والقائمين عليها وهو أمر أتمنى أن يستوفيه د. سيد إمام في مراجعته فالأمر يستدعي خروج دراسات أخرى معمقة كما فعلت رموز الجماعة الإسلامية الجهادية في مراحل لاحقة من مراجعاتهم وخاصة كتاب «الحاكمية» للدكتور ناجح إبراهيم الصادر عام ٢٠٠٤م.

والمرتكز الثاني الذي تأسست عليه أفكار مجموعات الجهاد هو: «وجوب استعمال القوة في تغيير أنظمة الحكم على أنه هو الجهاد الصحيح» وبالنسبة كانت كل الوثائق القديمة لكل المجموعات الجهادية ومنهم المجموعة التي كان ينتمى إليها د. فضل وكذلك «الجماعة الإسلامية الجهادية» تتحدث عن تغيير الأنظمة الحاكمة بالقوة على أنه الجهاد الحقيقي والصحيح، وقد تم استدعاء كل النصوص القرآنية التي تتحدث عن الجهاد وتحض عليه وتم استخدامها لتبرير هذا الصدام والقتال مع الحكومات العربية لأنهم كفروها واستحلوا قتالها، وهذا الذي أحدث لبساً مع مفهوم الجهاد الصحيح في الإسلام الذي هو ذروة سنامه وهو قتال المعتدين على الأنفس والأعراض والمحتلين للبلاد والبلاد، وبالتالي ما وقع من هذه الجماعات والمجموعات لم يكن جهاداً ولكنه عدوان. فكيف عالج د. فضل هذا المرتكز في حلقاته وخاصة أن في مخيلته ما وقع من صدام مع الحكومات العربية والمسلمة وما وقع من أحداث عنف على مستوى عربي ودولي في بلاد الغرب. فهو يتحدث عن هذه الوقائع على أنها أخطاء وقعت في «الجهاد» وهو أمر تكرر من قبل

مراجعة المراجعات



الأمر يستدعي خروج دراسات أخرى معمقة كما فعلت رموز الجماعة الإسلامية الجهادية في مراحل لاحقة من مراجعاتهم وخاصة كتاب «الحاكمية» للدكتور ناجح إبراهيم



في بداية مراجعات «الجماعة الإسلامية الجهادية» وانتقدناه في حينه حينما كتبوا كتيباً بعنوان «تسليط الأضواء على ما وقع في الجهاد من أخطاء» ولكنهم استدركوا الأمر في الكتابات اللاحقة. والأمر يتكرر بالنسبة لدكتور/ فضل عند بداية المراجعات فهو يعدد الأفكار والجرائم التي ارتكبت سواء على مستوى محلي أو مستوى دولي ويستنكرها (الحلقة الأولى) ثم يناقش الأسباب التي تمنع من الجهاد كعدم القدرة والاستضعاف وعدم القدرة على النفقة (سماها فاقده النفقة) ورفض استحلال المال الحرام بزعم الجهاد (الحلقة الثالثة) وأضاف شروط وجوب الجهاد ومنها إذن الوالدين وإذن الدائن واعتبر أن المحافظة على نفوس المسلمين من مقاصد الشريعة وربط الجهاد بالقدرة وتحقيق المصلحة (الحلقة الرابعة) ورد على من قال بجهاد المنفرد (الحلقة الحادية عشرة) وكذلك نهى عن أن يشمل الجهاد على عدوان (نفس الحلقة) واشترط في الجهاد التكافؤ (الحلقة الحادية عشرة) وهي كلها آراء جيدة في فقه الجهاد الحقيقي، وبقي أن يقول بشكل صريح أن ما وقع تحت هذا العنوان «الجهاد» كان عدواناً وليس جهاداً، ويجب عليه في المستقبل أن ينقض تأسيس فكرة استعمال القوة في التغيير ويرد على من استخدم ما عرفت بـ «آية السيف» وهو قوله تعالى «فإذا نسلخ الأشهر الحرم فاقتلوا المشركين حيث وجدتموهم وخذوهم واحصوهم واقعدوا لهم كل مرصد» آية ٥ سورة التوبة، على أنها نسخت كل آيات الصفح والعفو كما ورد في كتيب «الفريضة الغائبة» لـ محمد عبد السلام فرج فإذا فعل د. فضل ذلك يكون قد أكمل ما بدأ من تقبيح للأفعال التي وقعت باسم الجهاد.

المرتكز الثالث الذي استندت إليه جماعات العنف في أعمالها ومنها مجموعات الجهاد هو تفسيرهم لمفهوم «الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر» وهو ما يعرف في الفقه الإسلامي بالحسبة. وهو مفهوم إسلامي أصيل فالدين جزء كبير منه إما أمر بمعروف أو نهى عن منكر، فالتوحيد معروف والأمر به هو أمر بالمعروف وكذلك الشرك بالله منكر والنهي عنه نهى عن المنكر، والأخلاق الحميدة معروف والأمر بها أمر بالمعروف وكذلك الأخلاق السيئة منكر والنهي عنها نهى عن المنكر، وكل أفعال الخير معروف وكل أفعال الشر منكر وهكذا، لكن المشكلة كانت في تفسير المجموعات التي انتهجت العنف في درجات تغيير المنكر ومن يقوم بها، والحديث العمدة في هذا الشأن هو قول الرسول صلى الله عليه وسلم: «من رأى منكم منكراً فليغيره بيده، فإن لم يستطع فبلسانه فإن لم يستطع فبقلبه وذلكم أضعف الإيمان».

وقد قسم العلماء التغيير بناء على هذا الحديث إلى ثلاثة مستويات (ويعد التأكد من كونه منكراً، لأنه أحياناً يظن

البعض فعلاً على أنه منكر وهو أمر مختلف في تفسيره أي لا جزم بكونه منكراً كما لم يسبق مثلاً). والمستوى الأول التعبير بالقلب أو الإنكار بالقلب وهو في قدرة كل الناس. والمستوى الثاني في التغيير أو الإنكار باللسان وهي مسئولية من يقدر عليه من العلماء والمفكرين والمتقنين وجمعيات المجتمع المدني. فهو في العصر الحديث اتسع الأمر وخاصة فيما يتعلق بالشأن العام سواء السياسي أو الاقتصادي أو الثقافي... إلخ. والمستوى الثالث هو التغيير باليد أو بالقوة وهو أمر يتوقف على كل مسئول في سلطانه كالأب مع أولاده أو القائد مع جنوده أي له سلطان معروف ومقبول أما فيما يتعلق بسلوك الأفراد بين الناس، فهذا واجب السلطان أو الحكومة ولها أن تنيب عنها من يقوم بهذا الواجب بإذنها وهو المكلف بالحسبة، أما من يتطوع من نفسه ويقوم بتغيير المنكر باليد على غير سلطانه فهو المفتت على السلطة وهو باب كبير للشُرور وقعت فيه تلك الجماعات في ممارساتها السابقة، إذن المطلوب عند المراجعة مراجعة فكرة تغيير المنكر باليد في خارج سلطاناتهم الشخصية وأخذ سلطة الدولة أو الحكومة ممن هو مكلف بشكل طبيعي أو رسمي، وهو أمر قامت به «الجماعة الإسلامية» في مراجعاتها الأخيرة بشكل جيد. ولكن ماذا قال د. فضل في هذه المراجعات؟ لم يرد في كل الحلقات التي نشرت ذكر مباشر لتغيير المنكر باليد إلا في الحلقة الرابعة يذكرها في معرض «أن الله لم يوجب الجهاد ولا تغيير المنكر باليد على المسلمين حال ضعفهم بمكة قبل الهجرة» وقرر منع ما أسماها هذه الواجبات الشرعية في حالة الاستضعاف أو في حالة وقوع ضرر على المسلمين وهي إشارة غير كافية وغير واضحة، كما وردت إشارة كذلك في الحلقة الخامسة لذات الموضوع ولكن في موضوع: «النهى عن الخروج على الحكام في بلاد المسلمين» وحينما أراد أن يستدل على أن الخروج على الحكام ليس من باب تغيير المنكر باليد وهو أمر جيد. ولكنه أباح في نفس الوقت تغيير المنكر باليد بين الرعية فقال نصاً حين تحدث عن فهم أن تغيير المنكر باليد هو إجازة للخروج على الحكام «وهذا خطأ لأنه إذا جاز تغيير المنكر باليد عند القدرة بين الرعية فإنه لا يجوز مع السلطان...» وإن كانت جماعات ومجموعات الجهاد لم تكن تقوم بعمليات تغيير المنكر باليد بين الناس بشكل واسع كما كانت تفعل «الجماعة الإسلامية الجهادية».



كذلك من المرتكزات الهامة في فكر مجموعات العنف والجهاد فكرة «الحاكمية» (المرتكز الرابع). وكذلك نموذج الدولة التي يسعون

لتطبيقها (المرتکز الخامس)، ففكرة الحاكمية أى الاحتكام لله ولحكمه توسعت فيها كل المجموعات التى استعملت هذا المصطلح بدءاً من الأستاذ أبو الأعلى المودودى فى باكستان إلى الأستاذ / سيد قطب، فجماعات القطبيين ومن سار على دربهم من مجموعات الجهاد المختلفة، فكل هؤلاء اعتبروا أن أى حكم لم يأت من كتاب الله أو تشريع كان مصدره لم يرد فى المصادر الإلهية فهو احتكام لغير الله وللطاغوت، واعتبروه كضراً يوجب مقاتلة من قام به، وخالفوا بذلك أهل العلم الصحيح الذين يرون أن هناك أحكاماً كثيرة لم يأت بها نص لا فى كتاب ولا سنة صحيحة وبالتالي متروك للناس الاجتهاد فيها بما شاءوا بشرط عدم اصطدامها بقاعدة إسلامية صحيحة، وكذلك ما زال عند كثير من الجماعات الإسلامية وفى القلب منها مجموعات الجهاد أن هناك شكلاً واحداً للدولة الإسلامية القديمة والحديثة هو تنصيب خليفة واحد لكل المسلمين فى العالم فى دولة واحدة تحكم بالشريعة الإسلامية وتطبق الحاكمية وفق مفهومهم الخاص، وهو أمر ليس صحيحاً عند أكثر أهل العلم من العلماء الوسطيين الذين يرون أن شكل الدولة لم يرد به نص محدد فى القرآن الكريم أو السنة الصحيحة، وأن الذى ورد فى التظيم التى تحكم هذه الدولة من الشورى والعدل والمساواة... إلخ، وأن كلمة خليفة كانت اجتهاداً من المسلمين بعد وفاة الرسول صلى الله عليه وسلم فلقد اختاروا الصديق أبا بكر رضى الله عنه وأسموه خليفة رسول الله (أى من خلفه)، ثم اختاروا الفاروق عمر وتحيروا فى تسميته: هل يسمونه خليفة خليفة رسول الله؟ فوجدوا أن هذا الأمر سيطول كلما مات رئيس وقائد وحاكم للمسلمين فى ذلك الوقت فأسموه «أمير المؤمنين»، وبالتالي تطورت الدولة إلى أشكال عدة حديثة منها ما هو ملكى أو جمهورى أو إمارة... إلخ، فلا يوجد شكل واحد كما يعلن هؤلاء للدولة الإسلامية، والمفكرون العدول أسموا الشكلىين القديم والحديث بالدولة الإسلامية فقالوا عن الدولة القديمة الدولة الإسلامية القديمة وعن الموجودة الآن الدولة الإسلامية الحديثة، ونظراً لهذين المفهومين الحاكمية وشكل الدولة عملت جماعات العنف والجهاد على ممارسة العنف لتغيير هذه الدولة لشكل الدولة الإسلامية فى مفهومهم ولتطبيق الحاكمية كما فهموها أيضاً، ولقد قامت أيضاً «الجماعة الإسلامية» فى مراجعاتها بمراجعة هذين المفهومين بشكل معقول وخاصة مفهوم الحاكمية وأصدروا كما سبق ذكره كتاب «الحاكمية» وهو أفضل من عالج فكرة الحاكمية عند تلك الجماعات، فماذا فعل د. فضل فى هذه المراجعات؟

الحقيقة أن د. فضل ما زال يتحدث عن الأشكال الفقهية القديمة لتصنيف

الدول والبلاد فهو يتكلم فى الحلقة السادسة عن دار الإسلام ودار الحرب، ويتحدث عن عدم القدرة على إلزام الكفار فى بلاد الإسلام بالتمييز فى المظهر ويبرر ذلك بقوله «بسبب العجز أصلاً عن إقامة الحكم الإسلامى» وهو مفهوم مبطن عن الشكل القديم للدولة الإسلامية، كما ورد كذلك فى الحلقة الأخيرة من هذه المراجعات (الحلقة الخامسة عشرة) إشارة إلى أن الخلافة قد تنقطع من الدنيا بعض الأزمنة، واستدل على ذلك بسؤال حذيفة رضى الله عنه للنبي صلى الله عليه وسلم بقوله: «فإن لم تكن لهم جماعة ولا إمام»، والحقيقة أن العلماء أجمعوا على وجوب تنصيب الأمير أو الحاكم لدى الجماعة وهى الأمة أو الدولة، أما اسم هذا الأمير أو الحاكم فيكون يسمى خليفة أو أمير المؤمنين أو رئيس أو ملك أو حتى أمير فقط فكلها تحقق المراد من الشريعة بتنظيم شئون الناس وجماعتهم أى دولتهم، وهو أمر يحتاج لمراجعة حقيقية من الدكتور فضل ومن معه، كما أنه لم يرد لفظ «الحاكمية» فى هذه المراجعات من قريب أو بعيد وبالتالي تظل هذه المسألة فى انتظار المراجعة.

يقوم المرتکز السادس الذى استندت إليه جماعات العنف فى تأسيس فكرها على أساس أن غير المسلمين (الأقباط المسيحيين فى مصر) فى بلاد المسلمين نقضوا عهد الذمة الذى بموجبه فى مفهومهم يدفعون الجزية وعليه قدمهم مباح وكذلك أموالهم ولذلك استحلوا دماءهم وكذلك استحلوا أموالهم، ولقد كانت «الجماعة الإسلامية الجهادية» أكبر المجموعات التى قامت بهذا الاستحلال للدماء فى صراعها مع السلطة وكذلك استحلال الأموال ومثالها سرقة محلات الذهب الخاصة بالمسيحيين فى بعض المناطق، وكذلك مجموعة «الناجون من النار» قاموا بسرقة محلات ذهب مملوكة لمسيحيين، وحينما قامت «الجماعة الإسلامية» بمراجعاتها راجعت فكرة الاستحلال تلك وغيرها واعتبرتهم أهل ذمة حتى لو لم يدفعوا الجزية سواء بسبب عدم مطالبة الحكام بها أو إسقاطهم عنها فى بعض العصور مثل الخديو إسماعيل، ولكنهم لم يصلوا بعد إلى مفهوم المواطنة الذى استقر عليه الفقه الحديث للعلماء والمفكرين الإسلاميين الوسطيين الذى يسوى بين المواطنين مسلمين ومسيحيين فى الحقوق والواجبات، فماذا قال د. فضل فى مراجعاته تلك بهذا الخصوص؟ لقد كان أول ذكر لهذا الموضوع فى حلقاته التى نشرت فى الحلقة الثامنة، وجدير بالذكر فإن جماعات العنف مارست عدوانها على الأقباط المسيحيين فى مصر بسببين: السبب الأول يتعلق بالفهم الخاطئ للنصوص وتأويلها فيما يتعلق بأهل الكتاب وأهل الذمة وغيرها، والسبب الثانى: كنوع من الضغط على السلطة وإظهارها فى مظهر الضعيف

مراجعة المراجعات



ينهى فضل
عن الغدر لمن دخل
بلاد الأجانب
بإذنتهم واعتبر أن
العمليات التى
تتم من هذه المجموعات
فى بلاد
الأجانب غدر لا يجوز
شرعاً



عن حماية أبناء الوطن من غير المسلمين أى هدفاً سياسياً، ولذلك فى إشارة د. فضل عن هذا الموضوع فى الحلقة الثامنة أشار تحت عنوان: النهى عن قتل المدنيين فى بلاد المسلمين، وهى إشارة يمكن فهمها على أنه يقصد العدوان على المسيحيين لأنه يقول: «وقد عجز البعض عن الصدام مع هذه السلطات فلجأ إلى إزعاجها بارتكاب ما لا يحل له من قتل عامة الناس (المدنيين) لأنهم أهداف سهلة لا حراسة لهم ولا هم مسلحون»، وبالتبع لم تستهدف هذه الجماعات مدنيين مسلمين لإزعاج السلطات بل كانت تستهدف رموز الدولة وأجهزة الشرطة والمتعاونين معها من المسلمين ومن قتل من المدنيين المسلمين كان بسبب الخطأ فى الاستهداف، أما استهداف المدنيين لإزعاج السلطات فكان للأقباط المسيحيين وكذلك السياح الأجانب وهو تكلم عن السياحة والاعتداء على السياح بشكل مفصل ووضح فى أماكن عدة من هذه المراجعات وبالتبع رفضها وهو أمر جيد.

والموضع الآخر الذى ورد فيه كلام مباشر عن هذا الموضوع كان فى الحلقة العاشرة وكان بعنوان: فى معاملة أهل الكتاب المقيمين ببلاد المسلمين، فهو ما زال يتردد فى اعتبارهم أهل ذمة أم أنهم مواطنون بنص الدستور فهو يقول: «وقال البعض (إن النصارى ما زالوا أهل ذمة)، والقول بأنهم أهل ذمة يتعارض تماماً مع مبدأ المواطنة المعمول به فى هذه الدول، وذلك لأن المواطنة تساوى بين المواطنين سكان البلد الواحد فى الحقوق والواجبات، وهذا بخلاف عقد الذمة الذى يلزم أهل الكتاب المقيمين فى دار الإسلام بشروط تميزهم عن المسلمين وتفرق بينهم وبين المسلمين، وهو قول غير دقيق فيما يتعلق بفهمه لأهل الذمة فى الزمن القديم فهو لم يفرق بين المسلمين وغير المسلمين ولكنه فقط استثناهم من المشاركة فى القتال إذا دفعوا ضريبة صغيرة فرضت على القادر فقط وسميت «الجزية» ومن شارك فى القتال سقطت عنهم «الجزية»، وكان إعضاؤهم من المشاركة فى القتال فى ذلك الوقت لأن معظم الحروب كانت بدوافع دينية إسلامية فلم يفرض عليهم المشاركة فيها إلا من رغب فأسقط عنهم الجزية، وكانت «الجزية» كما قال الدكتور العوا «عقد» وليست «وضع» أى عقد بين طرفين يخضع لشروط العقد وإرادة الطرفين المتوافقين على العقد، فلما تغيرت الأوضاع وسقط هذا العقد اتفق أهل البلاد من مسلمين ومسيحيين على عقد جديد أسموه «الدستور» قائم على المواطنة وليس أهل الذمة، وهو يساوى كما ذكرنا فى الحقوق والواجبات بين المواطنين أياً كانت ديانتهم، وهو عقد شرعى ولا يخالف الإسلام، ومع هذا فقد انتهى د. فضل بهذا الشأن فى نفس الحلقة العاشرة





ابن العماد الأقفهسي

مصب النيل

قالت الحكماء: إن النيل إذا صب في بحر الملح انتهى فيه إلى مواضع، ثم يرتفع بخاراً ويجتمع في الجو، فتحمله الغمام والرياح إلى الأماكن التي يريد الله تعالى بالمطر فيها من سائر البلاد. ولهذا تجد الأماكن القريبة من البحر أكثر مطراً من غيرها، ويشاهد الغمام قريباً من بحر الملح. عند دمياط وغيرها مما (جاور) البحر.

قالوا: وإذا وقع المطر في البلاد اتصل بالبحر من عيون وغيرها، حتى ينتهي إلى البحر أيضاً، ثم يصير مطراً. وهذا قد أشار إليه الزمخشري في قوله تعالى: (والسماوات ذات الرجوع) والمراد بالسماوات: الغمام، والرجع: المطر.

قال: سمي رجعاً على عادة العرب في معتقدهم، أن الغمام يحمل ماء المطر من البحر، ثم يرجع إليها، فهو رجوع إلى الأرض بعدما أخذ منها مرة بعد مرة.

وذكر الواحدى: أنها إنما سميت رجعاً لأنها ترجع إلى الأرض مرة بعد أخرى. وما ذكره الحكماء وجهوه بأن (كل ما) على الأرض من خشب، وحجر، ونحاس، وورصاص، وحيوان، يصير تراباً ثم يعود خلقاً جديداً، وهكذا إلى يوم (القيامة) قالوا: والفلك دوار.

وذكر المفسرون في قوله سبحانه وتعالى: (وأرسلنا الرياح لواقح فأنزلنا من السماء ماء فأسقيناكموه): أن الله تعالى يرسل الرياح فتلقح السحاب بالماء كما تلقح البقرة بالبن.

غربية كذلك، ولهذا مارست ما عرف «بالإرهاب الدولي» أو ما أسموه هم «الجهاد الدولي»: ولذلك أفرد د. فضل مساحة كبيرة في مراجعته لهذا النوع من «الجهاد» وفند كل مزاعمه وهو أمر محمود (ففى الحلقة السابعة كلها يتحدث فيها عن هذا الموضوع وجزء من الحلقة الثامنة) وفيها ينهى فضل عن الغدر لمن دخل بلاد الأجانب بإذنهم واعتبر أن العمليات التي تتم من هذه المجموعات في بلاد الأجانب غدر لا يجوز شرعاً، وأقر بخطاء الجرائم التي ارتكبتها بعض المسلمين في بلاد المهجر من تفجيرات وقتل وإتلاف الممتلكات العامة والخاصة والاحتيايل للاستيلاء على الأموال والاحتيايل على شركات التأمين والهروب من المساكن قبل دفع الإيجار وتسديد فواتير التليفونات وغيره بحجة أنهم كفار وقال: «نعلم أن هذا كله حرام لا يجوز شرعاً وهو غدر والغدر نفاق ومن الكبائر».

ونهى كذلك عن قتل المدنيين في تلك البلاد وإن كان مازال يسميها «بلاد الكفار» وهي تسمية تحتاج لمراجعة أيضاً. ويؤكد على نفس المعنى في الحلقة الثامنة بقوله «إنه ليس من المروءة أن تنزل بقوم ولو كانوا كافرين غير معاهدين يأذنون لك في دخول دارهم والإقامة بها ويؤمنونك على نفسك ومالك ويمنحونك فرصة العمل أو التعليم لئدبهم أو يمنحونك حق اللجوء السياسى مع الحياة الكريمة لئدبهم ونحو ذلك من أعمال المعروف ثم تغدر بهم تقتيلاً وتخريباً».

كما أفرد كما سبق أن أشرنا إلى حرمة قتل السياح الأجانب في بلادنا بتأويل من التأويلات وهو أمر محمود أيضاً في هذه المراجعات.

ملاحظة ختامية:

أود التأكيد على ما أشرنا إليه من أن هذه المراجعات خطوة إيجابية وشجاعة. ولكنها بدائية تحتاج لاستكمال وتطوير وإنضاج كما فعلت «الجماعة الإسلامية» في مراجعاتها في مراحلها الأخيرة. ولست من المشككين في هذه المراجعات. ولكن مع التحريض بها وتشجيع الاستمرار فيها مع نقد ما فيها من قصور ونقص حتى نستكمل لوجه الله ولصالح الوطن والبشرية كلها.

والله من وراء القصد ■

إلى «وجوب معاملتهم (أهل الكتاب المقيمين ببلاد المسلمين) بالحسنى وعدم التعرض لهم بأذى ونصح جميع المسلمين بذلك» لأسباب عددها، ونصح كذلك نصارى مصر بمعاملة المسلمين بالحسنى وأكد على أن نصارى مصر لهم وضع خاص فقد أوصى بهم الرسول صلى الله عليه وسلم وانتهى كذلك في نفس الحلقة إلى عدم وجوب قتل كل اليهود والنصارى بالجملة الذين يسميهم البعض بالصليبيين وانتهى إلى أن القتال الصحيح هو على من اعتدى متهم فيما سمي «جهاد الدفع».



كذلك من المرتكزات التي أسست للعنف في تلك الجماعات استخدام فتاوى قديمة في ظروف مختلفة وإسقاطها على واقع حديث وظروف مختلفة أيضاً، مثل فتوى الإمام ابن تيمية في قتال التتار، فيما عرف في كتابات محمد عبد السلام فرج في «الفريضة الغائبة»، وكذلك «الجماعة الإسلامية» ببحث «وجوب قتال الطائفة الممتنعة عن تطبيق شريعة من شرائع المسلمين».

فالدكتور فضل أفرد حلقة كاملة عن هذا الموضوع (الحلقة الثانية) فهو يشرح فيها أهمية العلم بالشرع وكذلك أنه لا يجوز لغير المؤهلين شرعياً من أفراد الجماعات الجهادية تنزيل ما في بطون كتب السلف من أحكام مطلقة على واقعنا الحاضر، وكذلك لا يجوز الفتوى إلا للمؤهل لذلك، ويؤكد على أن الفتوى تتغير بتغير الأزمان والأحوال، ولا يجوز نقل الأحكام وفتاوى من غير المؤهلين عن طريق شبكة المعلومات الدولية (internet) لأنها جلبت صداماً في غير موضعه وأطلقت أحكاماً على الأنفس والأموال غير صحيحة، وهي مراجعة معقولة في هذا الجانب وإن لم تكن مفصلة تفصيلاً كبيراً كما ورد في كتاب صدر عن «الجماعة الإسلامية» مؤخراً بعنوان «فتوى الإمام ابن تيمية عن التتار دراسة وتحليل» ولعل ذلك يحدث في استكمال هذه المراجعات في المستقبل بإذن الله.

بقى أن نقول أن مجموعات الجهاد التي انتشرت وتأثرت بأفكار مثل أفكار د. سيد إمام (د. فضل) كانت منتشرة في بلاد عربية وإسلامية عديدة وفي بلاد

رحلات أكثر .. بمواهب أسب
في جدول الشتاء .. إلى مدن الشرق الأقصى
مع تخطيط لـ ٢٠٠٧

حالياً ٢٦ رحلة أسبوعياً بدلاً من ١٦ رحلة

يوميًا

الأحد / الثلاثاء / الخميس / الجمعة
السبت / الاثنين / الخميس
الأحد / الثلاثاء / الجمعة
السبت / الاثنين / الأربعاء
السبت / الاثنين / الأربعاء
السبت / الاثنين / الأربعاء

بانجكوك

بكين

اوزاكا

طوكيو

جوانزو

كوالالمبور

بومباي

للحجز والاستعلام رجاء الاتصال بمركز الخدمة التليفونية
من أي مسئول ١٧١٧ / ٠٩٠٠٧٠٠٠٠ من أي خط أرضي

نسعد بضيافتكم بأحدث طائرات مصر للطيران

مصر للطيران
EGYPT AIR

www.egyptair.com

أول شركة طيران في الشرق الأوسط وأفريقيا وبيع شركة علميا

75
1932 - 2007

”كتب 2007“

■ وهو اتهام أيضا صار من «توابع» أي جائزة عربية أو أي اختيار . كيف تختار الصحف العريقة «الرصينة» قوائمها؟ في هذا العدد اخترنا قائمتين أحدهما للأمريكية «نيويورك تايمز» والتي أفردت ملفا كاملا لعشرة نقاد محترمين كتب فيه كل منهم عن الكتاب الذي يرى أنه الأفضل أو الذي كان الأكثر تأثيرا في عام ٢٠٠٧. والقائمة الأخرى لمجلة «لير» الفرنسية. والتي اعتمدت أسلوبا مختلفا حين شكلت لجنة من ٢٧ كاتباً ليختاروا الكتاب «الأول» في كل مجال من المجالات العشرين التي حددوها لاختياراتهم. كما نشرت المجلة أيضا أسماء الكتب التي كان لها شرف المنافسة على المراكز الأولى.

الطريف أن رئيس تحرير لير «فرانسوا بوسنيل» حكى في تقديمه للملف أجواء الحماسة التي رافقت عملية الاختيار والتي شهدت كثيرا من الخلاف وكثيرا من الضحك. قبل الاتفاق «أخيرا» على قائمة. هل يستدعي الأمر كل هذا العناء؟

لا أحد يعلم. ففي نهاية المطاف ومهما كان أمر القوائم. ومهما كانت القيمة الفكرية للذين سهرروا على اختيارها سيبقى لكل قارئ ذوقه الخاص.. وستبقى حقيقة أنه في كل اختيار «وجهات نظر» كل عام أنتم بخير...

المحرر

يعرف المهتمون بالفكر والثقافة، كما يعرف الناشرون. أن الكتب الأكثر مبيعا ليست بالضرورة الأكثر أهمية أو تأثيرا؛ فكتاب بوب وودوارد State of Denial أو كتاب «ميرشيمر» الذي أقام الدنيا ولم يقعد لها The Israel Lobby & US Foreign Policy لم يحتل أيهما أبدا مكانه الملائم على قائمة الكتب الأكثر مبيعا في الولايات المتحدة. على رغم التأثير الذي أحدثته كل منهما. وإن كان هذا صحيحا «إلى حد ما» في دول استقرت فيها «ثقافة القراءة»، فإنه يبقى صحيحا «بالمطلق» في مجتمعات تحكمها للأسف «ثقافة الأرصفة» وشاشات التلفاز. ويتحدث البعض عن انتشار «مفهوم» لكتب التجسيم والتراث والمداداة بالأعشاب. كما يشيرون إلى المكانة التي احتلتها قنوات الفيديو كليب «العارية» والقنوات «الدينية» على حساب قنوات مثل «الجزيرة» أو «العربية».

عندما قررت «وجهات نظر» - كماداتها السنوية - أن تخصص هذه الصفحات «لأهم» الكتب التي صدرت في العام المنقضي ٢٠٠٧ وأكثرها تأثيرا لم نشأ أن نترك الأمر رهن اختيارات لنا قد لا تحيط - واقعا - بكل ما صدر من عناوين هنا أو هناك. كما لم نطمئن إلى فكرة أن نوكل الأمر إلى من قد يلحق اختياراتهم حيف مجاملة اعتدناها في وسطنا الثقافي العربي. أو على الأقل «يتهم» بتلك المجاملة.

الترجمات:

من الإنجليزية: بثينة الناصري وهالة

صلاح الدين حسين

من الفرنسية: داليا سعودى

The New York Times

وجها لوجه مع قضاة المحكمة العليا

ديفيد مارجوليك

بصفتها جمهورية متحمسة، فقد كانت اتخذت قرارها مبكراً في دعوى إيقاف إعادة حساب أصوات فلوريدا (عند انتخاب بوش للمرة الأولى)، وفي قرار خمسة إلى أربعة الذي تبع ذلك كان صوتها حاسماً.

ووسط عاصفة النقد، من الواضح أن أوكونور - في محاولة لتبرير موقفها - سمحت بالكثير من الأحاديث الجانبية مع الصحفيين. توبين لا يذكر هذا. ولا يذكر القضية الأعم لعلاقات القضاة الخفية مع الصحافة.

الكتاب يحوى مقالات مكتوبة بأسلوب جميل عن كل قاض من هؤلاء القضاة التسعة، محبوبة بسرد فني، والكتاب حافل بالجمل البليغة والشذرات البلورية والمقتطفات البديعة. ولكن هناك فراغات مهمة. توبين يصف العلاقات بين القضاة على أنها «ودية، ولكنه، لسوء الحظ لا يتوسع في هذا كثيراً.

يكسر الكاتب الكثير من المساحة لمواضيع بالية أكل الدهر عليها وشرب. إن تصفح (التسعة) يشبه قليلاً قراءة إحدى مصاللات روجر أنجل في سلسلة ظهرت حديثاً بعنوان «العالم»: الكتابة بديعة ولكن اللعبة انتهت منذ فترة.

وباعتبار السرية التي تغلف المكان، فإن خيار توبين الوحيد المتبقي كان أن يتقضى أثر الصحفيين بوب وودوارد وسكوت أرمسترونج في كتاب «الإخوة» الذي صدر قبل جيل: أن يلجأ إلى الموظفين القانونيين السابقين.

ولكنه لم يتحدث إلى الكثير منهم، ولو كان توبين قد فعل ذلك، لقدّم لنا كتاباً أفضل. ومع هذا ففيما يتعلق الأمر بتغطية المحكمة الأمريكية العليا كمؤسسة إنسانية حية تتنفس بدلاً من تقديمها كمجموعة من الأيقونات، فإن كتاب (التسعة) هو قطعة فنية، ولكنها هن بحاجة إلى ريتيسانس.

ريتيسانس. أفضت على الكلمة بدلاً من ترجمتها (النهضة) لأن الكاتب يتلاعب على الكلمة للإشارة إلى (عهد النهضة) في تاريخ الفن والأدب والسياسة. المترجمه.

• ريتيسانس: رئيس تحرير مشرق في مجلة هنري هير ومؤلف كتاب «ماعد الحم جو لويس ضد ماكس بيردج وعالمه على الحافة وفي وقت من الأوقات كان يعطى شئوب فسوييه لصحيفة التايمز.

أوصواب أو نزاهة أعمالهم. مسألة خطيرة: فانت تخاطر بفقدان أية فرصة ضئيلة تملكها لانتزاع نكتة حديث من أحدهم أو فتافيت كلمات يرميها إليك بين حين وآخر. أما تفاصيل الدراما والعاطفة والتفاهات التي يعج بها المكان - بكلمات أخرى، الطريقة التي تعمل بها المحكمة، فذلك لا يخرج إلى العلن إلا بعد سنوات من الواقعة. وفي حالة واحدة هي حين ترفع عنها السرية لاطلاع الجمهور عليها. وفي حين يتغير رؤساء مكاتب صحفنا في بغداد ومراسلو البيت الأبيض كل بضعة سنوات لسبب هو أنه مع مرور الوقت يتخندق هؤلاء المراسلون أو يتملقون أو يحترقون. ولكن لأن تغطية المحكمة مسألة عسيرة. أو لأن الجميع يحبون إبقاء الأشياء دون تغيير. لهذا فالمراسلون هناك يتمتعون بحالة أشبه بالإقطاعية، بعضهم بسبب عملهم هناك منذ عشرات السنين. يصبحون جزءاً لا يتجزأ من المحكمة، متطبعين بطباعها ومهملين لقراراتها. بل يصبح بعضهم أشباه قضاة يناقشون قرارات المحكمة بأنفسهم دون أن يتجشموا عناء رفع سماعة الهاتف.

وهذا التجمع الاحتكاري مغلق تقريباً على أصحابه وأخذ في الانكماش. ولهذا، يأتي، كل بضعة سنوات أو ما شابه، شخص من خارج الدائرة، مقدم وذكي مثل توبين ليلقى ضوءاً نحتاجه على المحكمة. إنه لا يجلس في كشك الصحفيين في المحكمة، ويتميز عنهم بأنه يملك استقلالية ورؤية. وهو لا يرهب المكان. ولا يميل إلى تغطيته بنبرات هامسة أو الاستطراد إلى ما لا نهاية في وصف التأثيرات الخملية الحمراء أو الأزواب السوداء.

ولهذا لا ندهش أن كتاب «التسعة» يتميز بالجاذبية وسعة الاطلاع والصدق ويسر القراءة. وغالباً لا يستطيع القارئ تركه جانباً. توبين راوي قصة بالظفرة، والقصص التي يسردها تأسر الألباب.

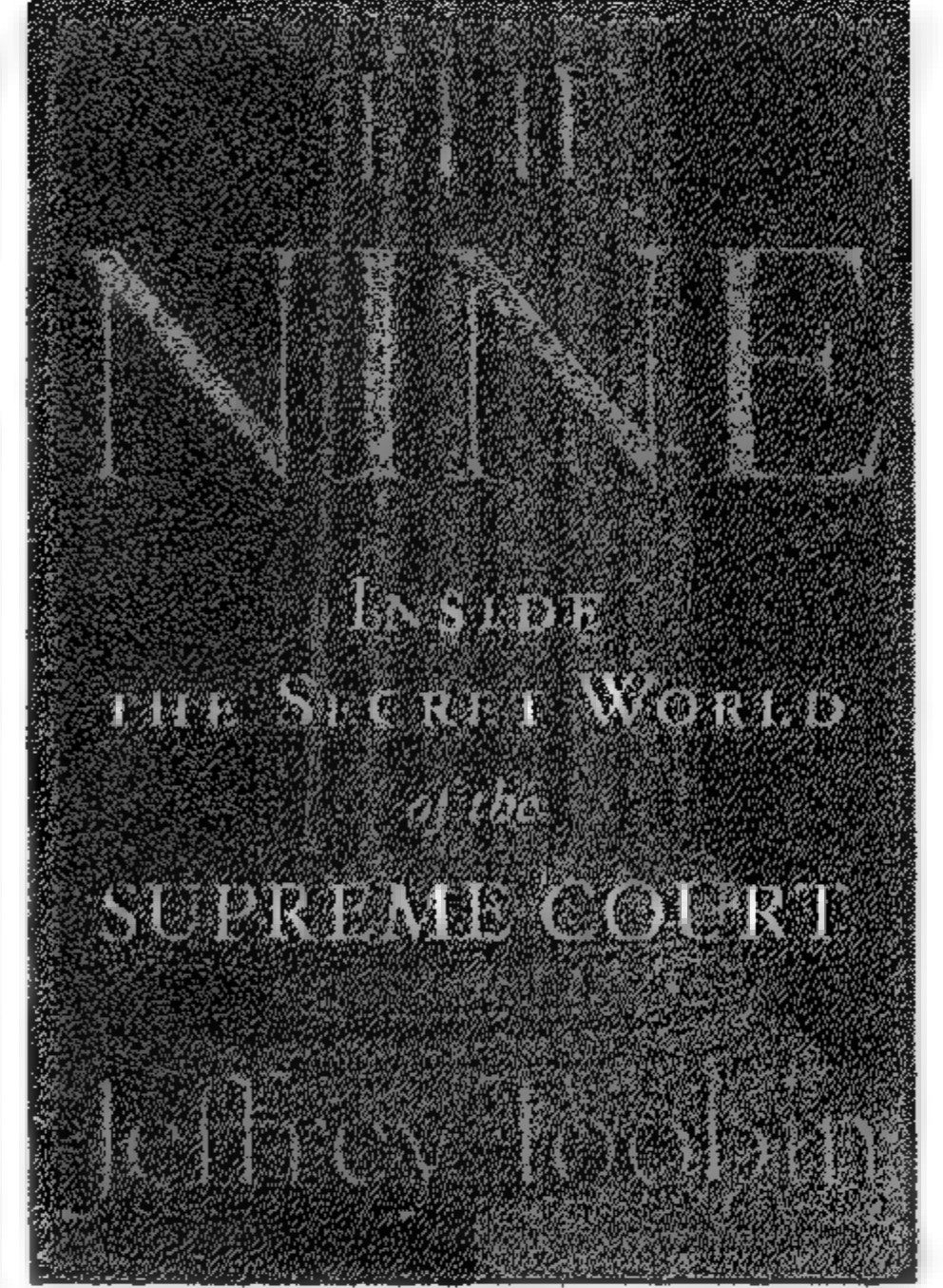
من الواضح أن أوكونور كانت أفضل مصادر توبين وأيضاً - يمكن للقارئ أن يقرر إذا كان هذا صدفة. كانت بطلته: استطاعت القضية بشكل منفرد - كما يقول - من خلال اجتهداتها البراغمية أن تبص على المحكمة أقرب إلى التيار العام الأمريكي خاصة في قضايا مثل الحرية المنتجة وإثابة الفرص المتساوية للجميع. ولكن كان لها أخطاؤها.

أولاً: هناك ستيفن براير المتصف بما يسميه توبين «طبيعته العشرية السمحاء». وأكثر الاحتمال أنه تكلم كثيراً. ثم هناك روث بادر غينسبرغ، يصفها توبين بأنها «هشة، وخجولة»، ولها تأثير هامشي على زملائها. احتمال. ولكن مثلها لن يتحدث إلا بالنزول القليل. كلارينس توماس، كما يقول لنا الكتاب، ازداد شيخوخة وسمنة منذ معركة تنصيبه الدموية الشهيرة. مستحيل. ديفد سوتر «يكبر واشنطن، ولا يهتم ما يطنه الآخرون فيه». ربما لم يفعل. ولكنه، بسبب نزقه. قد يكون ملوح بكلمة هنا وكلمة هناك. وهناك أنطوني كندى. وهو أكثر تجربة وتأثيراً من الشخص «التقليدي بل الممل» الذي كنا نحسبه في أول ظهوره. هو على أكثر احتمال.

في ذلك اليوم، كان أنطونين سكاليا يبدو «تائهاً ووحيداً»: ليس هو على الإطلاق. وهناك ساندرا داي أوكونور، التي ستعهد بمقعدها للرئيس جورج بوش الذي كانت تعتبره «متكبراً، مارقاً، عاجزاً، ومتطرفاً» وطبعاً أصابعها - أو بالأحرى طبعات صوتها. تكاد تتقافز من صفحات الكتاب: ولولاها لما كان يمكن لتوبين أن يكتب شيئاً بهذا الاضطراب والتفاصيل السرية. وأخيراً هناك جون بول ستيفنز «المحترم من زملائه وإن كان مجهولاً لديهم». احتمال ضعيف جداً.

لدى قراءة كتاب توبين البار والممتع، تتأكد مؤشرات الحدس هذه. فعبر صفحات الكتاب تتناثر الاقتباسات والوقائع والحقائق والرؤى والحوارات الداخلية التي لا يمكن أن تأتي إلا من قضاة محددين. والأكثر احتمالاً: أوكونور وبرابر وكندى. الذين، يهيل المؤلف كلمات الإطراء، على كل منهم.

المحكمة العليا تغطي أخبارها مثل أي مؤسسة حكومية مثل البيت الأبيض أو وزارة الخارجية، عبر مؤتمرات صحفية أو تصريحات مطبوعة بدون الإشارة إلى المجريات الداخلية. فالصحفيون المنتدبون إلى المحكمة نادراً ما يجازفون بالتطرق إلى ما وراء القرارات المنطوقة. والتصريحات الصحفية. وتفسير أكوام من هذه الآراء في وقت واحد ومحدد، أمر صعب جداً (صعوبة مقصودة غالباً). ومن يجيد إنجاز ذلك هم قلة نادرة وعادة لا يملكون وقتاً يضيعونه. ولكن هذا ليس السبب الوحيد لثلاثتهم بما توزعه أو تعلنه المحكمة من أخبارها. إذ إن نقد القضاة، وتقييم نوعية



THE NINE
Inside the Secret World of the
Supreme Court

التسعة: داخل العالم السري للمحكمة
(عليها)

Jeffrey Toobin
Illustrated, 369 pp. Doubleday
\$27.95

احتفال توديع رئيس القضاة وليام رينكويست في المحكمة الأمريكية العليا، في سبتمبر ٢٠٠٥، يقدم لنا نوع اللقطة التاريخية التي يعيشها المؤلفون. كان القضاة يصطفون بترتيب مناسب في ذلك اليوم على السلم المرمري الذي يفضي إلى المبنى. وكما حمل بعض الموظفين القانونيين السابقين (ومن بينهم خليفته المنتظر جون روبرتس)، تابوت الفقيد مارين بزملائه القدامى. يتقضى جيفري توبين في كتابه أثر الجنازة، متوقفاً عند كل قاض، يقدمهم لنا واحداً إثر آخر.

ولكن سرد توبين يقدم لنا شيئاً آخر أكثر إمتاعاً وهو فرصة تخمين من من هؤلاء القضاة باح له بما أورده في كتابه ومن لم يفعل.

هناك طبعا خرافة أن القضاة يجلسون على ذرى الأوتب صامتين صمت الأبدى. ولكن واقع الحال أن بعضهم يتكلم حين يناسبه ذلك. يتكلمون بانفتاحية شديدة حسب شهرة وانتشار الصحفي أو صحيفته. وعادة يمكن للمتابع أن يخمن من الذي يترثر. دعونا إذن. مع أخذ هذا بنظر الاعتبار - نرافق توبين صعوداً على ذلك السلم المرمري.

كيف انهار العراق؟!!

مايكل جولدفارب

٢٠٠٤، حين قرر بريمر أن يغلق الصحيفة التي كان يصدرها رجل الدين الشيعة المتشدد مقتدى الصدر. ففى نهج صار تمطيا، اتخذ بريمر القرار بدون التفكير بما قد ينتج عنه. لم تكن لديه خطة دعم عسكري فى حالة أن قرر الصدر القتال، وفعلا قاتل جيش المهدي دفاعا عن النفس. وفى أثناء ذلك، وقع أربعة مرتزقة أمريكيين فى كمين وقتلوا فى الفلوجة، وعلقت جثثهم المشوهة على جسر على نهر الفرات. فجأة بعد سنة من الاحتلال، كانت الولايات المتحدة تحارب المتمردين الشيعة فى جبهة والمتمردين السنة فى جبهة أخرى. كانت هذه أول إشارة للجيش الأمريكى فى كتاب تشاندرا سكاران الذى يتناول التاريخ المدمر للاحتلال فى العراق. وكان وصفه للمناوشات بين فصائل من فرقة الفرسان الأولى فى الجيش الأمريكى ومقاتلى جيش المهدي، شديد البراعة. إنها شهادة عيان تاريخية من الطراز الأول.

إذا كان هناك شيء ناقص فى الكتاب فهو المؤلف نفسه. فأراء تشاندرا سكاران غائبة حتى نهاية الكتاب تقريبا.

إنه يلتزم بالمضمون المهني للصحافة: ينقل الوقائع بحيادية وموضوعية موسوسة. ولكن علينا نحن الصحفيين. وباعتبارنا مواطنين أيضا - من الذين يتيح لهم رصد أحداث تؤرخ لفترة تاريخية، واجب الشهادة المتفاعلة والدقيقة والناבעة من القلب، وليس مهمة جمع الحقائق فحسب.

الكتاب مكتوب بأسلوب واضح وغير دعائى لحسن الحظ. وينبغى أن يقرأه كل من يريد أن يفهم كيف انحدرت الأمور إلى هذا المستوى فى العراق. ■

• مايكل جولدفارب مؤلف كتاب «حرب أحمد، سلام أحمد: النجاة من صدام حسين والموت فى العراق الجديد».

الموالى كان جيمس كى هافمان جونيور الذى رشحه حاكم ميشيغان السابق جون انجلر. وتضمنت سيرته الذاتية إدارة هيئة تبني أطفال مسيحية وكانت تقدم الاستشارات للفتيات ضد الإجهاض. وقد قضى معظم وقته فى العراق يهيئ لخصخصة شركة الأدوية الحكومية. مع أن ذلك لم يكن أولوية قصوى طالما أن كل مستشفى تقريبا فى البلاد قد نهب تماما بعد الغزو.

فى صفحة بعد أخرى، يسرد تشاندرا سكاران بالتفاصيل، مشاريع سلطة الائتلاف، الأخرى التى يقوم بها شباب الجمهوريين. مثل تحديث بورصة بغداد، أو الخصخصة السريعة لكل خدمة كانت تقدمها الدولة للشعب. وبعض تلك الأفكار كان يمكن الإعجاب بها، لو كانت قد خططت لدولة فيها كهرياء وماء، دولة لا تتأرجح على حافة الفوضى.

ولكن كيف يمكن لهؤلاء الشباب أن يعرفوا كيف هو شكل حياة العراقيين العاديين طالما أنهم لا يغادرون المنطقة الخضراء أبدا؟ بدلا من ذلك فقد حولوا المكان إلى ما يشبه نرلا جامعا. بعد يوم شاق من الحلم بمشاريع مستحيلة، كان الصبية يفعلون ما يفعله الصبية. يتجهون إلى البار باحثين عن الرفقة. ولم يكن للعراقيين وجود فى أذهانهم.

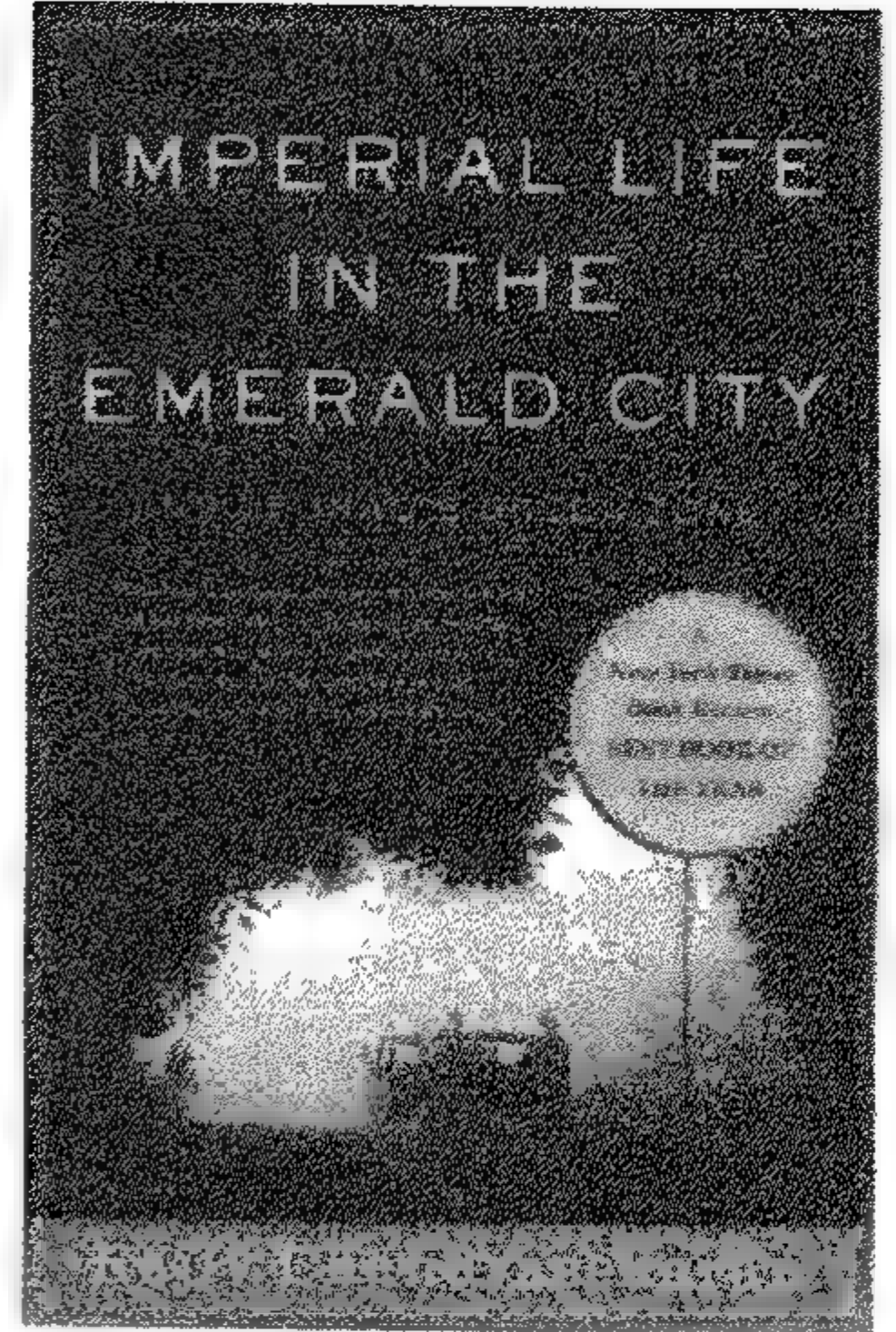
ويرأس قمة هذا العالم غير الواقعى، المندوب الأمريكى بول بريمر الثالث الذى يشار إليه فى هذا الكتاب على أنه رجل يعرف ما يريد ولا يسمح بتغيير قراراته لتلائم الواقع التعيس الذى يعيشه العراقيون خارج مصد الحواجز. وكان يمكن اعتبار هذا فصلا هزليا على طريقة جوزف هيلر، لولا مأساة موت عشرات الأتوف من العراقيين وآلاف من الجنود الأمريكيين، بسبب قرارات سلطة الائتلاف المؤقتة والبنجاحون والبيت الأبيض.

فى كتاب تشاندرا سكاران، تبلورت كل هذه العنجهية والعناد والرغبة فى الترقية فى عمله فى نهاية مارس

أصبحت الولايات المتحدة - حسب القانون الدولى - القوة المحتلة والمسئولة عن إدارة البلاد. وكانت الآلية الرئيسية لتلك المهمة هى سلطة الائتلاف المؤقتة ومقرها المنطقة الخضراء: مجمع مسور بجدران ضد الانفجار يقع فى نطاق القصر الرئاسى العراقى على الضفة الغربية لنهر دجلة وكان تشاندرا سكاران آنذاك مدير مكتب واشنطن بوس فى بغداد، وفى كتابه، يصف مزيجا قاتلا من العنجهية وانعدام الكفاءة المهنية خلف تلك الجدران التى ساهمت. مثل نقص العدد الكافى من القوات. فى كتابة مصير العراق الدموى.

بدءا كانت سياسة التوظيف لدى سلطة الائتلاف المؤقتة مخجلة. كان الولاء لجورج بوش والحزب الجمهورى هو المعيار الأساسى للعمل فى سلطة الائتلاف المؤقتة. ومن أجل تقرير تأهلهم للتوظيف فى العراق كان الاختبار عبارة عن أسئلة للبعض حول آرائهم فى قضايا تافهة. وآخرون سئلوا لمن صوتوا فى انتخابات ٢٠٠٠. وكان منسق البيت الأبيض لدى البنتاجون جيمس أوبيرن قد طلب من أعضاء كونجرس جمهوريين ومن مفكرين محافظين ومن ناشطى الحزب ترشيح موظفين للعراق.

قبل أن تبدأ الحرب، كان فردريك ام بركل جونيور قد أسند إليه مهمة الإشراف على نظام الرعاية الصحية فى العراق. وكانت سيرته الذاتية حافلة: طبيب شهادة ماجستير فى الصحة العامة، وشهادات بكالوريوس من جامعات هارفارد وييل ودارتموث وبيركلى. وكان يحمل نجمتى برونز للخدمة العسكرية فى البحرية إضافة إلى تجربة ميدانية مع أكراد شمال العراق بعد حرب الخليج فى ١٩٩١. بعد أسبوع من (التحرير) قيل له إنه سوف يستبدل وكما كتب تشاندرا سكاران «فقد أخبره موظف كبير فى وكالة التنمية الأمريكية الدولية USAID أن البيت الأبيض يريد «أحد الموالين» فى هذه الوظيفة».



IMPERIAL LIFE IN THE EMERALD CITY
Inside Iraq's Green Zone
(الحياة الامبراطورية فى مدينة الزمرد داخل المنطقة الخضراء فى بغداد)
Rajiv Chandrasekaran
Alfred A. Knopf. 320pp., \$25.95

■ بغض النظر عن نهاية الحرب، العراق ليس فيتنام. يصح هذا عسكريا وسياسيا وينطبق كذلك على التغطية الصحفية للحربين. بالنسبة لكثير من الصحفيين الذين غطوا فيتنام ومن بعد ذلك، نشروا كتباً عن الحرب، لم يكن من الممكن استيعاب تلك التجربة إلا باعتبارها كابوسا من الهلاوس، وكانوا يصفونه بأسلوب غرائبى يناسبه. واقع حرب العراق أكثر رعبا من مجرد مغامرة هاشلة، ولكن أسلوب وصف هذا الفشل المستمر كان أكثر صفاء وجدية. وكتاب راجيف تشاندرا سكاران «الحياة الامبراطورية فى مدينة الزمرد» داخل المنطقة الخضراء فى بغداد، مثال جيد على ذلك.

يسرد هذا الكتاب قصة إدارة السنة الأولى للحرب. بعد عام من الغزو، حين

البيت مكاننا

اليزابيث جليبرت

قائمة بـ 10 من أفضل الكتب البيئية
على موقع amazon.com

1. Harry Potter and the Deathly Hallows

(هاري بوتر والتقديس الميت)
Rowling K.J.
Arthur A. Levine Books, 2007, 784 pp., \$19.24

2. A Thousand Splendid Suns

(الف شمس ساطعة)
Khaled Hosseini
Riverhead, 2007, 384 pp., \$14.27

3. The Dangerous Book for Boys

(الكتاب الخطير للفتيان)
Conn Iggulden
Collins, 2007, 288 pp., \$14.97

4. Deceptively Delicious: Simple Secrets to Get Your Kids Eating Good Food

(لجعل طفلك يتناول طعاماً صحياً)
Jessica Seinfeld
Collins, 2007, 208 pp., \$14.97

5. God Is Not Great: How Religion Poisons Everything

(كيف يسمم الدين كل شيء)
Christopher Hitchens
Twelve Books, 2007, 307 pp., \$14.99

6. Eclipse

(كسوف الشمس)
Stephenie Meyer
Little, Brown Young Readers, 2007, 640 pp., \$10.44

7. The Children of Horin

(أطفال هورين)
Tolkien R.R.J.
Houghton Mifflin, 2007, 320 pp., \$15.60

8. A Long Way Gone: Memoirs of a Boy Soldier

(مذكرات صبي جندي)
Ishmael Beah
Farrar, Straus and Giroux, \$13.20

9. The 4-Hour Workweek: Escape 9-5, Live Anywhere, and Join the New Rich

(عش وانضم إلى محدثي النعمة)
Timothy Ferriss
Crown, 2007, 320 pp., \$11.97

10. The Best Life Diet

(أفضل حمية في الحياة)
Bob Greene
Simon & Schuster, 2007, 304 pp., \$15.60

كثيرة وجدان مثل العسكر في شدتهما. وكان يطلقان على أطفال ابنتهما الذين تسبب لهم والدهم بالعار. أوصافاً محقرة. كيف تأتي أن يكون لها كل هذا الشغف والاعتزاز بحياتها السابقة؟ اعتقد أن السبب يكمن في تلك السماوات المفتوحة. فقد عاشت فترة طويلة من طفولتها في الحقول تحت «السماء الزرقاء العالية، في ولاية أيوا، وكل ذلك الأوكسجين الأزرق وكل تلك السقوف المعقودة المحلقة في السماء، كان ذلك مثل خمرة مسكرة، وكذلك تلك الجولات عارية القدمين على «العشب الأخضر الكيف المدهش الذي يغطي غابات أيوا». كانت تتنسى وهي تذكر مشهد وراحة «باقة الزهر الوردية العملاقة، شجرة التفاح البري التي تزهر كل ربيع. وتؤكد كاليش بأن استنشاق «العطر العذب الذي يشع بدفء الشمس وندى الحشائش من الأجساد النظيفة للمهر والعجل والحمل والكلب الصغير والقطيطة، هي إحدى أعظم «مسرات الوثني» في الحياة، فيما بعد من حياتها، أصبحت كاليش استاذة، وفي حين أن أساس كتاباتها مازال إنجليزيا (مرتباً ومتماسكاً) يليق بمدرسة لغة إنجليزية، ولكن إيقاعاتها الوثنية تنز من خلال كل فقرة منضبطة. كتبت تقول «كان هذا عالمنا، ولكن إحساساً يتخلق لدى المرء بأن جاريسون في ولاية أيوا كان عالمها الحقيقي الذي خبرته برغبة الصوفي. في الغسق الأرجواني لحقول ذرة، في الصباحات الباردة وهي في طريقها إلى مهماتها الشاقة، في مشوارها الطويل المنفلت إلى المدرسة، في ابتذال التهام الشحم المتقطر من اللحم المقدد الثقلي، والقشطة الدسمة وثمرات الكرز. كانت حياة كاليش البسيطة تشير غرائزها باستمرار إلى حد الانتشاء. ولكنها كانت أيضاً تشير حواسها بطرق أخرى. ومن المشاهد المكررة المبهجة مشهد استحمامها مع شقيقها. الملطخة بالطين من يوم شاق في المزرعة، تدعكهما أمهما على الشرفة (بالتصبين من الرأس حتى أصابع القدم)، وبعدما تهرول الصبيتان، عاريتين مثل طير أبي زريق عبر الحديقة الأمامية المغطاة بالحشائش إلى بيت الطاحونة. وبعد أن نصل إلى هناك، كنا نملأ الدلاء بماء بارد منعش نسحبه من المضخة، ونغمر إحداها جسد الأخرى حتى نشعر بوخز الاهتياج.. وكاليش تعرف بحكمتها أن اللغة هي صلتنا الأخيرة بالماضي. وبدلاً من التواخ على ما فقدته، تظل مربوطة بعالمها الفتى باستخدام لغته الجدلي. وإن بطلت.

● أحدث كتاب لأليزابيث جليبرت هو مذكراتها «كل وصل و عشق» eat, pray, love

التعاليد الأدبية الراهنة. فليس ثمة كاتب مذكرات حديث يحترم نفسه (بضمنهم أنا) يمكن أن يغفل مثل هذه اللقطة المثيرة من معاناة أب مطرود. فمن مثل هذه المحنة، يستطيع الواحد منا أن يحلب مجلدات من الألم (وصفقات الكتب) ولكن كاليش - التي تنشر في ٢٠٠٧ - مازالت تعيش قيم ١٩٣٥، حين كان الناس يتكيفون مع الأحزان بشكل مختلف. بعد أن اختفى والدها، انتقلت مع أمها وأخواتها. عاطفياً وحرفياً. للعيش مع جديها المتشددتين (شخصان جامدان، لم يصلهما القرن العشرون تماماً). ومن هنا كانت البداية الحقيقية لقصة ملديرد السابغة. في مزرعة حيث أصبحت عائلة من خمسة أفراد مسئولية عجوزين. شرعاً فوراً بعملية تشكيل شخصية الصغار.

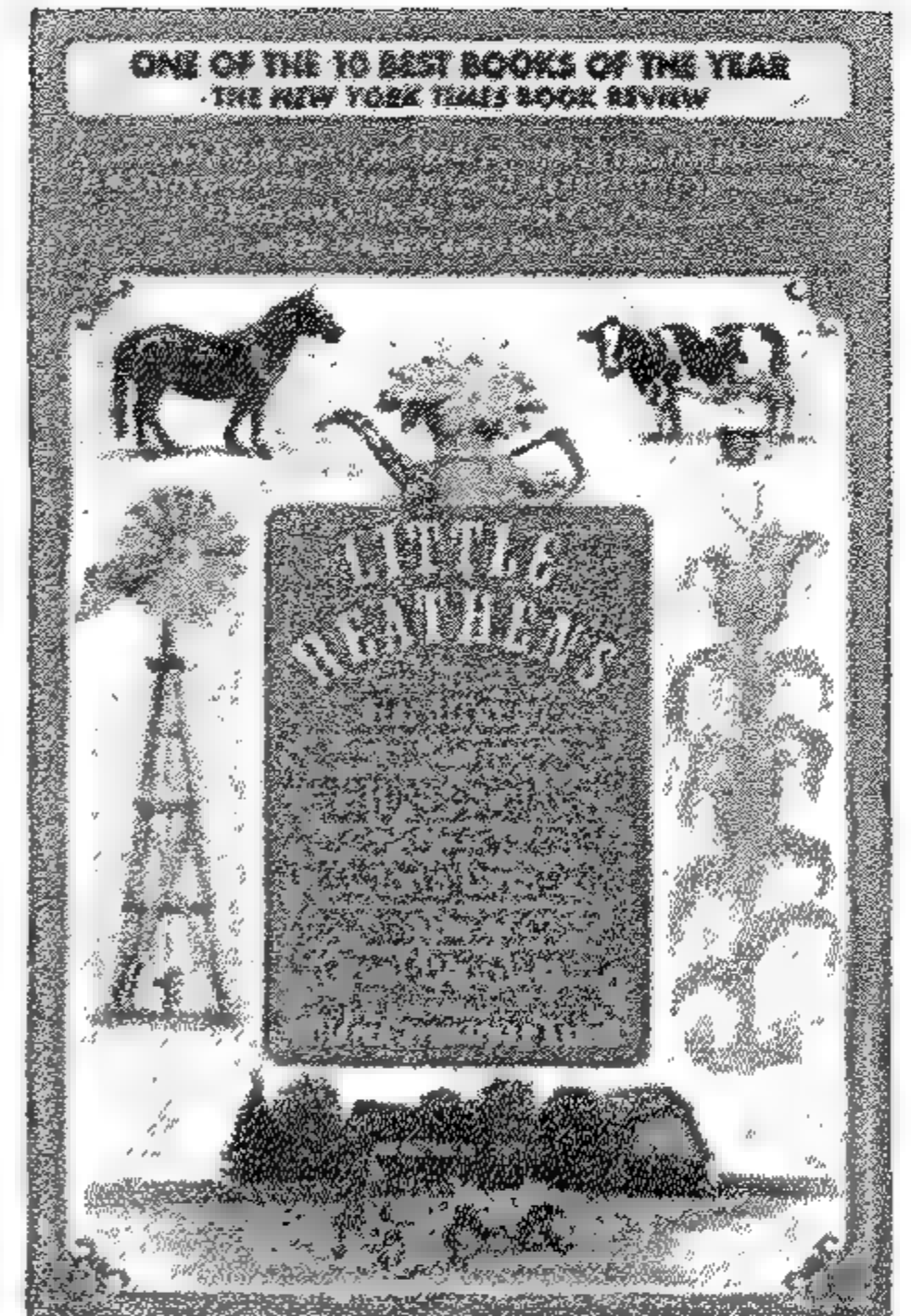
ما يتبع بعد ذلك ليس مفاجئاً. ولكنك لن تستطيع تخمينه أبداً فقد انخرط هؤلاء الصغار في العمل الشاق. كانوا يزرعون البطاطس ويرعون الماشية ويحصدون الحقول وكانوا يضربون على أقل هفوة في سلوكهم، عاشوا بدون رفاهيات (كهرباء، راحة، تدفئة) وبدون بادرة حنان (وتتذكر كاليش أن الطفولة كانت تعتبر نوعاً من المرض. أو «بأفضل حالاتها، إعاقة، يجب تجاهلها معظم الوقت وينبغي علاجها بأسرع وقت ممكن»).

يفهم هذا جيداً كل من لديه خلفية فلاحية على الطريقة القديمة. «علمونا أنه إذا اشترينا شيئاً فيجب أن يعيش إلى الأبد. أو أقرب إلى الأبد على قدر استطاعتنا». أو «حين كان يخدم أي طفل منا أو يجرح لم تكن نهرج إلى البيت ليعتني بنا الأهل».

إذا كانت هذه هي كل معاناة الوثنيين الصغار، فهي لا شيء يذكر قياساً لما تقاسيه الكثير من العائلات في الأوقات العصيبة. ولكن ثراء المذكرات كان في شيء آخر، فهي حافلة بالتوهج والحيوية وشيء مدهش فاجأني إلى درجة أن نبت عنى شهقة سرور مسموعة، ملديرد أرمسترونج كاليش عشقت طموحتها اليانسة!

صحيح أنها تحترم القيم التي خلفها الكساد العظيم في نفوس الناس. وصحيح أنها تشعر وهي في هذه السن المتقدمة أن عليها أن تحفظ ذكريات زمن ولي. ولكن المسألة أبعد من ذلك، فهي تكتب بشكل ساحر معبرة عن حبها الشديد لتذكريات الطفولة تلك، مغرقة القارئ في مشاعر غير متوقعة من الفرح، والولع، والدهشة، وحتى الحسد.

ولكن كيف تأتي للعصيبة ملديرد. وهي الخالية من الجمال والمتلثة، وفاقة الأب، والتي قام على تشييدها بشظف، في مزرعة بولاية أيوا خلال فترة الكساد العظيم، أم



Hard Times and High Spirits on an Iowa Farm During the Great Depression

(الوثنيون الصغار... أوقات عصيبة وأرواح طليقة في مزرعة أيوا خلال زمن الكساد العظيم)

Mildred Armstrong Kalish
Bantam Books, 292 pp., \$22.00

■ حين كانت ملديرد أرمسترونج كاليش في حوالى الخامسة من عمرها، اختفى أبوها من حياتها إلى الأبد. بتعبير آخر أكثر فحاجة، طرد أبوها. أجبر على مغادرة المدينة من قبل جد ملديرد المتشدد، وكان مزارعاً، بسبب بعض التجاوزات التي أخفيت عنا نحن الأطفال. مع أننا سمعنا همس تلميحات لأفلاس وعمليات نصب وحكم بالسجن سابقاً.. ولا يثير الدهشة أن اسم والدها لم يذكر ثانية في المنزل، إذا أخذنا بنظر الاعتبار الزمان والمكان. لم يكن أهل ولاية أيوا الرضاويون الذين يتبعون المذهب الإصلاحي المتمزمت (meth odism) خلال فترة الكساد العظيم، لبنى العريكة. في ذلك الوقت حين يفعل البعض شيئاً لا يغتفر، يفقدون الغفران إلى الأبد. ولكن ما يثير الدهشة هو أن والد ملديرد المشين - بعد ذكره السريع في الفصل الأول من مذكراتها الجميلة «الوثنيون الصغار» - لم يذكر مرة أخرى حتى نهاية الكتاب.

ويجب أن أقول أن هذا يخالف كل

حياة غير عادية

ميجان مارشال

اجتماعيا وأنانية. أن تحمل ثقل العالم على كتفها؟ كان ذلك بفضل دعم مجموعة من أصدقاء وأفراد العائلة وحتى عشاقها، وقد بحثت كولى حياتهم بنفس المثابرة والاهتمام الواسع اللذين منحتهما مارش.

حين فقد زوج مارش عمله كوكيل للملح مع شركة الهند الشرقية في أبريل ١٧٧٧، لم يكن لدى كولى دليل مباشر على رد فعله. ومن أجل ملء الفراغ، قامت بذلك بإضافة تعليق مسئول كبير في الشركة كتبه في نفس السنة وحفظ في (أرشيف مكتب الهند في لندن) ويقول فيه أن أكون بدون وظيفة كاوروبي أبيض في شبه القارة الهندية كان «محنة مأساوية». مجرد التفكير فيها يدفع الرعدة إلى جسدي.. أن ينحدر الرجل إلى هذا المستوى». إن التفكير في قدرة كولى على وضع يدها على هذه الوثيقة تدفع بالرعدة إلى جسدي.

من أجل تعقب مارش، سعت كولى إلى قارات أكثر من التي زارتها مارش. فمذكرات مارش حول رحلتها إلى الهند الشرقية ارتحلت هي الأخرى إلى مكتبة كاليفورنيا وتبعته كولى صلات عائلة مارش إلى إسبانيا وإيطاليا وأمريكا الوسطى والصين ونيوساوث ويلز وجاوا والفلبين. وهي تشيد بفضل الإنترنت في تقديم شكل جديد من البحث ولكن الشبكة العنكبوتية العالمية جيدة إذا كان الباحث جيدا. مثل أفضل المؤرخين في أي عصر، طرحت كولى أسئلة جديدة، وإجاباتها قدمت لنا عالما في كتاب. ■

● ميجان مارشال مؤلفة كتاب «الأخوات بيبودي: ثلاث نساء أضربن الرومانسية الأمريكية».

مارش، لتسمح للقراء بإحساس المشاركين في تتبع هذه المرأة الجواله. تزوج والداها في جامايكا وولدت في بورتسموث بإنجلترا، كانت مارش كما وصفتها كولى «في حركة دائبة معظم حياتها» لقد قضت وقتا طويلا في نصف دزينة مدن، من لندن إلى مدراس، تتبع نزوات والديها وزوجها وأحيانا نزواتها الخاصة، مما أدى، في كثير من الأحيان، إلى حظ عاثر وبؤس. وقد قضت ثلاثة شهور رهينة في المغرب، وكان هذا موضوع مذكرات رحلتها لعام ١٧٦٩ والتي عنونتها «الأسيرة الأنثى» وقد قدمت كولى المعادل التاريخي لخرائط قوقل لكل موقع، مع اشتمالها على تفاصيل مثل عدد وطرز المباني. السكان حسب الجنس والعرق والاثنية والمهنة، ولمحات عن أحداث مهمة مثل الأمراض المعدية والزلازل والحروب.

تمتاز كولى بموهبة المؤرخ الماهر في وصف مشاهد الممارك ولكنها تفضل الشيء ذاته ويتفوق في وصف دخول مارش تحت الحراسة المشددة إلى مراكش، بدون قبعة، راكبة على حمار، يخترق بها «مشاهد من المناظر المتناثرة المضلعة» مارة بحشود هائلة، إلى اجتماعها بسيدي محمد، السلطان البالغ من العمر أكثر من ٣٠ عاما والذي سوف يحتفظ بها رهينة «حتى توافق بريطانيا على إقامة قنصلية حقيقية في المغرب» تروى لنا كولى أن سبب اضطراب مارش وخوفها، حتى قبل أن يضغط عليها محمد لمرتين أن تنضم إلى حريمه، كانت معرفتها لـ «مسيرة الموسيقى الخشنة» والتي مازالت شائعة في مدن الريف الأوروبي. حيث يركب الزناة بدون قبعات وسط حشود من «القرويين الغاضبين» كوسيلة إلحاق العار العلني. إنها واحدة من لحظات كثيرة. تنجح فيها كولى، حين تأتي بالشرق والغرب في صورة واحدة، في رسم «العالم» داخل حياة مارش.

هل يمكن لـ إيزابيث مارش وهي في نظر كولى «شخصية صعلوكية إلى حد لا يصدق» في نفس الوقت جاهلة ومغامرة، فضولية ومتحيزة. متزعزعة

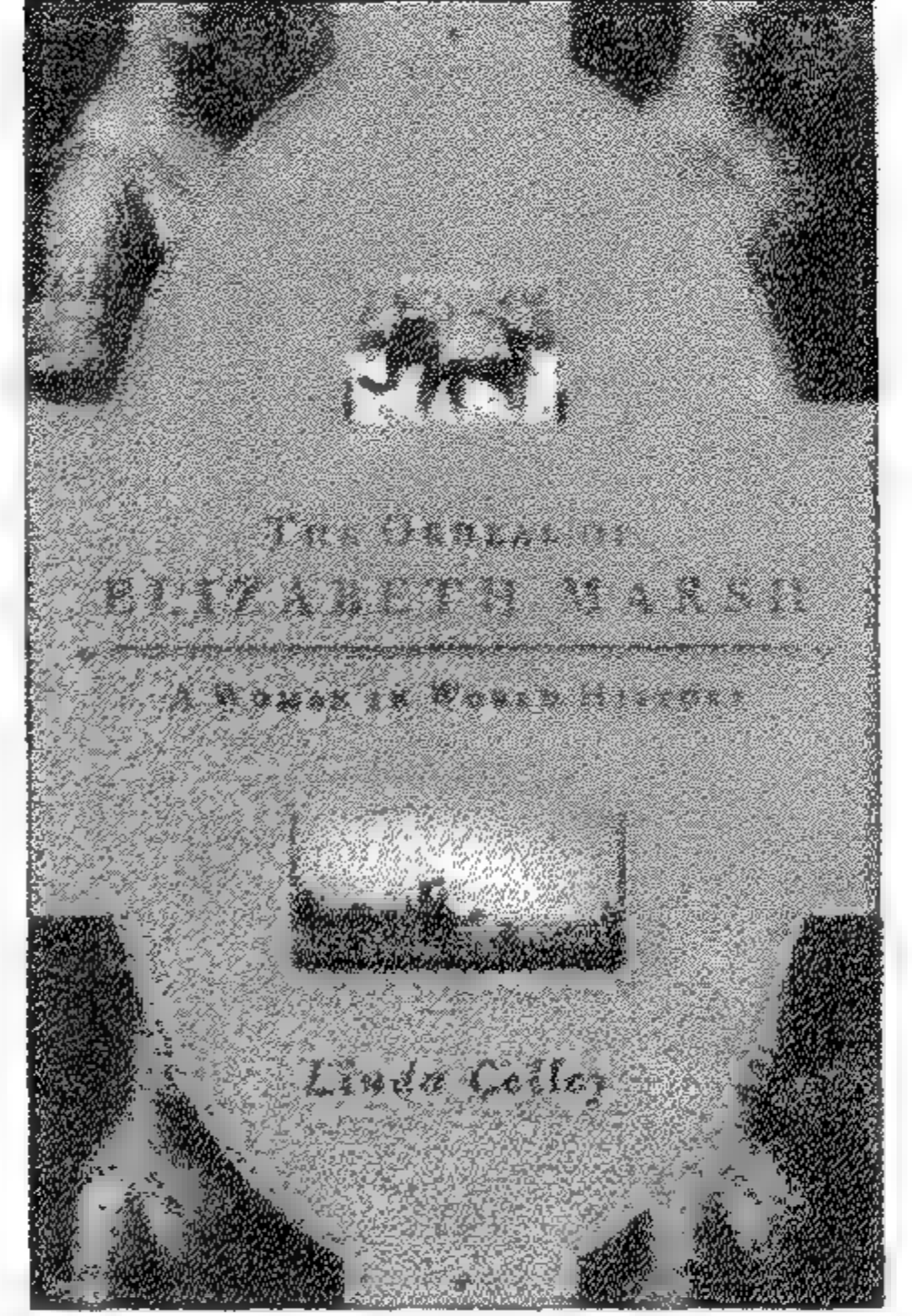
تمر حوالي ٤٠ صفحة قبل أن تقدم لنا الكاتبة كلمة واحدة عن صاحبة السيرة. وهي كاتبة رحلات مغمورة من القرن الثامن عشر، تحتفظ المكتبة البريطانية بنسخة يتيمة من كتابها المطبوع الوحيد. وحتى حين تظهر إيزابيث مارش أخيرا على المسرح، تكرر كولى تذكيرنا بقله معرفتنا حول «حياتها المنسية».

ولدت مارش في ١٧٣٥ لأب بريطاني يعمل في صناعة السفن وأم من جامايكا لا يمكن التأكد من هويتها ولكن اسمها يشابه اسم امرأتين تعقبتهما كولى من خلال سجلات الجزيرة، إحداهما كانت على وجه اليقين بذرة علاقة عبدة وسيدها. هل كانت إيزابيث مارش خلاصة النتائج؟ وحيث لم نر لها صورة أو وصفا جسديا: لا يمكن أن نقطع الشك باليقين. حين تركت مارش زوجها لتسافر لمدة ١٨ شهرا في الهند الشرقية والجنوبية، هل كانت قد انفصلت عن زوجها، أم كانت مارش ببساطة تشبع شهوتها للترحال؟ ليست هناك إشارة لذلك في يوميات الرحلة، لا رسالة إلى زوج مهجور قد تدلنا على الحقيقة. مرة أخرى لن نعرف أبدا.

ولكن بدلا من الإحباط، ملأت كولى الفراغات بالناس والأماكن التي زارتها مارش والقوى الكونية التي أثرت على قصتها. إحدى النواحي الغامضة الكثيرة في حكاية مارش هي أن «الاتجاه المستقل الخاطئ» الذي اتبعته في رحلة الهند الشرقية انتهى في يوليو ١٧٧٦، في نفس الوقت الذي أعلنت فيه المستعمرات الأمريكية التابعة لبريطانيا استقلالها. وقد أدت الثورة الأمريكية التي تصورها كولى بإقناع على أنها «حرب عالمية»، تقريبا إلى خسارة زوج مارش لعمله في دكا البعيدة.

في مقدمة الكتاب تعكس كولى الأولويات البيوغرافية الاعتيادية فتكتب «هذا الكتاب يرسم عالما في حياة وحيات في عالم».

«محنة إيزابيث مارش» أداء باهر في البحث التاريخي الذي يكشف ما تصفه كولى «محنة تقصى سيرة إيزابيث



THE ORDEAL OF ELIZABETH MARSH
A Woman in World History
(محنة إيزابيث مارش.. امرأة في تاريخ العالم)
Linda Colley
Pantheon Books, 363 pp
\$27.50

■ معظم كتاب السير يعملون من الداخل للخارج. اليوميات والرسائل الخاصة والحوارات (إذا أمكن) تقدم مادة ثوية شخصية تبث فيها الحياة عبر سرد الأحداث التي أثرت بالشخص موضوع البحث وتأثر بها. ويتاح للقارئ التعرف على صاحب السيرة الذي يستعرض من خلال عينيه أو عينيها تاريخ زمان ومكان محددين. وهكذا فإن كتابة السيرة مع تفضيلها للحياة الداخلية تقف على الضد من السرد التاريخي. وحسب تعبير كاتب السير المحارب القديم كنيث سلفرمان «التاريخ هو ما فعله نابليون. سيرة حياته هي معنى التاريخ بالنسبة له. ولكن هل الأمر بهذه البساطة حقا؟ في كتاب «محنة إيزابيث مارش» كتبت لندا كولى سيرة تعارض كل الأفكار الشائعة حول هذا النوع من الأدب، كأن

مسألة الموسيقى .. معزوفات القرن

جوف دايسر

قائمة أفضل الكتب مبيعا
على موقع amazon.co.uk

1. Harry Potter and the Deathly Hallows
(هارى بوتر والتقديس الميت)
Rowling K.J
Bloomsbury; Children's edition, 2007, 608 pp., L9.99

2. Harry Potter and the Deathly Hallows
(هارى بوتر والتقديس الميت)
Rowling K.J
Bloomsbury; Adult edition, 2007, 608 pp., L9.92

3. Nigella Express
(وجبات نيجيلا السريعة)
Nigella Lawson
Chatto and Windus, 2007, 400 pp., L12.00

4. The Secret
(السر)
Rhonda Byrne
Simon & Schuster Ltd, 2007, 160 pp., L6.91

5. Half of a Yellow Sun
(نصف شمس صفراء)
Chimamanda Ngozi Adichie
HarperPerennial, 2007, 448 pp., L3.94

6. The God Delusion
(وهم الرب)
Richard Dawkins
Black Swan, 2007, 464 pp., L4.44

7. Gordon Ramsay's Fast Food: Recipes from "The F Word"
(طعام جوردون رامزى السريع، وصفات من كلمة إف)
Gordon Ramsay
Quadrille Publishing Ltd, 2007, 256 pp., L7.99

8. Jamie at Home: Cook Your Way to the Good Life
(اطبخ حتى تنال الحياة الصحية)
Jamie Oliver
Michael Joseph Ltd, 2007, 408 pp., L12.50

9. Suite Francaise
(الجناح الفرنسي)
Irene Nemirovsky (Author), Sandra Smith (Translator)
Vintage, 2007, 416 pp., L3.94

10. I Can Make You Thin
(أستطيع أن أجعلك نحيفا)
Paul McKenna
Bantam Press, 2007, 144 pp., L6.59

السياسية، وباستمرار تكرار ظهور الشخصيات الرئيسية مثل موتيفات فى سيمفونية فإن «البقية ضوضاء» باتت مثل توزيع موسيقى باهر. حتى إنه فى بعض الأحيان، يبدو التاريخ ذاته وكأنه يميل للعرف بين يدى روس. فمن كان يتصور أن تكون النتيجة «السريالية» لصعود الفاشية، هى أن يجد الكثير من أساطين الموسيقى الكلاسيكية الأوروبية أمثال شوبيرغ وسترافنسى وإرمانينوف وأوتو كليمبرير (ناهيك عن مان وأدورنو) - أنفسهم على عتبات بعضهم البعض فى لوس أنجيلوس؟ وقد بذل شوبيرغ وسترافنسى أقصى جهودهما لاعتصار أجور ضخمة من ستوديوهات هوليوود المتعاطفة. وبعد ذلك، أصبح تأليف موسيقى الأفلام أحد أهم الوسائل التى حافظت فيها الموسيقى الأوركستراالية على وضعها الجيد فى السوق الثقافية. وفى حين أن أمريكا كانت تنتج نوعين من الموسيقيين: محللين للموسيقى الصرفة، (وهو التعبير المفضل لدى أهل الجاز) ومؤلفى الموسيقى الشعبية عليهم مثل النجيتون وجرشوين وبيرنشتاين. ولكن كثيرا من أهم الأفكار الرائدة كانت تنشر عبر الجاز والذى يعتبر غالبا «الموسيقى الكلاسيكية السوداء».

هذا يعنى، فى سنوات ما بعد الحرب، كان على بؤرة بحث روس أن تتوسع بالضرورة إلى نطاق أكبر. وهكذا كلما اقتربنا من الزمن الحاضر، زاد ما ينبغى إضافته من كمية مادة حتى فقد الكتاب التركيز السابق الذى تحقق عند الحديث عن الموسيقى فى منتصف القرن. إن تشظى المركز الموسيقى يعنى تناثر القصة، مما يدفعنا بدون مقاومة إلى أطراف الثقافة. وبالترام الكتاب بذكر الجميع يصبح الكتاب أشبه بموسوعة ترقدى قناعا سرديا. ولا أعرف إذا كان يمكن معالجة الأمر بصورة مختلفة. ولكن قوة الطرد المتولدة من مثل هذا الالتزام الشامل تفقد التركيز فاعليته.

ولكن يظل كتاب «البقية ضوضاء» إنجازا مهما. ومثلما ذكر ريلكه ذات مرة كيف تعلم الوقوف أمام لوحات فنية معينة متسلحا بقدرة على «نظر أوسع». فقد علمنا روس «استماعا أوسع». من بين كتب جوف دايسر العديدة، ولكن جميلة، وأحدث كتبه «الحركة المستمرة».

مدينة غراز، يوم ١٦ مايو ١٩٠٦. شتراوس كان هناك لقيادة أداء أوبرا (سالومى). فإذا بها ليلة استثنائية - ليس بسبب زعيق ونشاز وولولة الموسيقى ولكن لأن الجمهور، لدهشة ماهر، أحب كل ذلك.

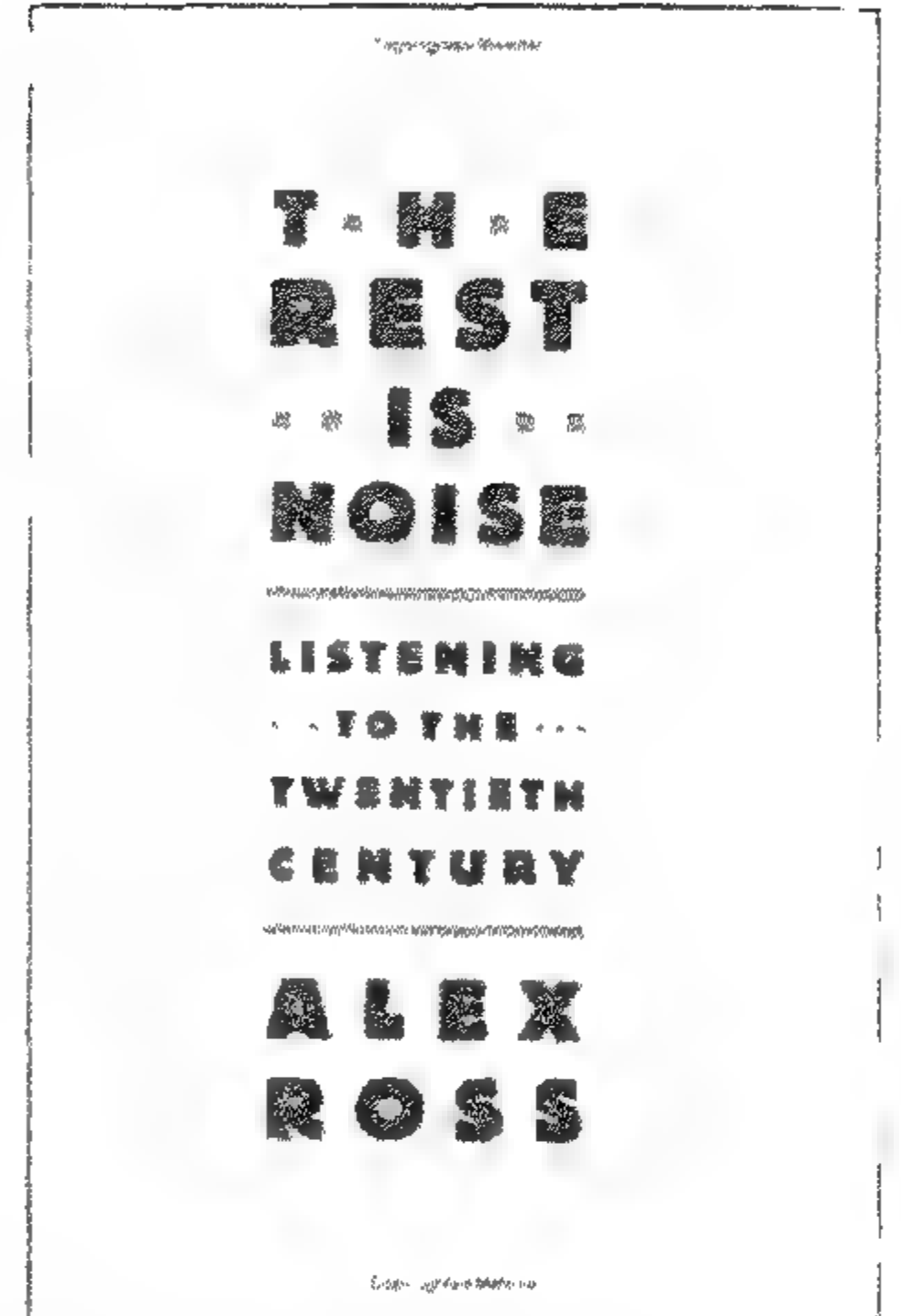
قد لا تعدو تلك الليلة أن تكون «حدثا واحدا فى موسم حافل. ولكن مثل ومضة برق، أضاءت عالما موسيقيا على حافة تغير مؤثر. كان الماضى والمستقبل يتصادمان، كانت ثمة قرون تمضى عبر الليل، يصور بجلاء ويحلل بعمق، واقعة تصلح أيضا نمطا للكتاب برمته. حيث يجد روس، مرارا، حدثا يعبر عن حركة أكبر - شخصا أو مشهدا تتشابك داخله الأهواء والمعانى.

من سترافنسى إلى سبيليوس إلى شوبيرغ (الذى «تعلم الأشكال الموسيقية بالاشتراك فى موسوعة وانتظار أن يصل محله حرف (س) قبل أن يؤلف سوناتا»)

كانت المقطوعات ثقيلة الوزن من الموسيقى الجديدة التى بدأت فى البروز تؤلف بإيجاز وثقة هما نتاج انغماس ودراسة عميقين. وعلى أية حال، بعد ١٥٠ صفحة، يبدأ المرء فى التخوف من أن «البقية» قد تنحدر إلى سلسلة متصلة من اللوحات القصيرة عن الشخصيات التى اشتهرت بتأليفها ببراعة صحيفة نيويورك ركر. ولكن لحسن الحظ، ما إن تبدأ الأمور فى الارتقاء والانحراف، حتى تهرع الشمولية بعملية إنقاذ. فحين يفحص روس مصير المؤلفين الموسيقيين تحت حكم ستالين وهتلر، يعود الكتاب مرة أخرى لمتابعة هدفه الأعمق.

وفى هذه الأثناء، فى ألمانيا ما بعد فاغنر، هل نسمع شيئا يندب بالخطر فى كل هذه «السيمفونيات التوتونية الهائلة»؟ مع إيمان روس منذ البداية أنه لم يحدث «أن عرض أى مؤلف موسيقى الانهيار الأخلاقى للفن الألمانى، بشكل أكثر إيلا ما من ريتشارد شتراوس، يبحث روس ببراعة شديدة فى عقدة الموسيقى، وعلاقته المتناقضة غالبا مع النظام النازى.

والتركيز الأهم فى هذا الكتاب يتلخص فى بؤرة فكرة روس: هل تاريخ الموسيقى خاص بذاته، أم هل يمكن استخلاص تاريخ أوسع وخارج الموسيقى منه؟ يوضح لنا روس أن البدائل متضمنة ومتداخلة: «بسبب طبيعة الموسيقى الغامضة صار من السهل «دمغها» بالأيديولوجيات واستخدامها للأغراض



THE REST IS NOISE
Listening to the Twentieth Century
(البقية ضوضاء: الاستماع للقرن العشرين)

Alex Ross
Farrar, Straus and giroux

هل الشئ الذى يؤهل امرءا ما لكتابة نقد - كونه نوع القارئ الذى يتوجه إليه الكتاب «خصيصا» - هو ذات الشئ الذى يجرده من أهليته للقيام بذلك؟ لا أتكلم كـشخص «ضليع بالموسيقى الكلاسيكية» ولكن كممثل «لأولئك الذين يشعرون بفضول لمعرفة هذا الفردوس المفقود الغامض على أطراف الثقافة». وربما يمكن لأولئك الذين أفضل منى اطلاعا الانقضاض على اليكس روس، الناقد الموسيقى لصحيفة النيويورك ركر، إذا اختلطت عليه الأمور - أو أخطأ فى حركة السلم الموسيقى، أو ما إلى ذلك.

«البقية ضوضاء» عمل واسع الأفق والطموح. الفكرة ليست مجرد القيام بمسح للتأليف الموسيقى الكلاسيكى فى القرن العشرين ولكن لقراءة تاريخ ذلك القرن من خلال موسيقاه. تبدأ مع غوستاف ماهر وريتشارد شتراوس - عمالقة الموسيقى النمساوية - الألمانية فى

فى مكان موحش

توماس ماكجوين

لا سبيل إلى سبر غوريهما ووجه أبيض كما الطباشير يستعصى عليه التعبير. يكاد وجهه وعينه يتحولان إلى أسطورة عندما يقوم بما أتاه من تدنيس: إنه يحتل موقعاً بالقصة باعتباره مصدراً للشعر المساوى للألمان فى معاطفهم الطويلة: الألمان يحرسون جسر القرية بالدراجات البخارية والترشاشات. إنهما زوجان يتحديان قدرتنا على الاحتمال: ثمة لمحات ناظرة بعين العطف إلى الجنود الألمان بصفتهم شباناً بعيدين عن بيوتهم، يهرعون بغرابة إلى عمليات الاغتيال، فى حين تنزع بنا فعلة جون الصغيرة بل العنيفة عنفاً لن يمحي من الذاكرة باتجاه مشهد على شريط يمتنع فيه الغفران.

يشمل الشخصيات الحية والميتة قدر مساو من الجلاء. إنها أعجوبة أخرى صغيرة من أعاجيب رواية «سرقة الخيول». إن ما يداخل مكان تروند من بعد مجرد من المشاعر ينتج سكوتاً حيويًا يسمح له بالتذكر واستيعاب ما بعث أبيه على الرحيل. وسواء جون مرتاد البحر أو أبو تروند المتيم، يتحلل الذكر الضارى بهدوء فيما تتعري المعاناة الناتجة عن إهماله أمام القراء. إن هذا الكتاب يستمد الكثير من سوداويته من الظل الطويل للرجال حاملى الأسلحة، ظل لا يقل عن القوة الشهوانية التى تقف عائقاً أمام الترتيبات المتحضرة.

إن ذلك الكتاب القصير الرحب القوى يذكرنا - فى تناقض واضح مع الثثرة المثمقة للرواية الأمريكية المتفخخة - بالكتابات الدقيقة لجيه. إم. كوتزى ودابلو. جى. سيولد. كما أن صلة بيترسون بكنوت هامسون - تلك الصلة التى لا ينكرها - بيئة فى رواية هامسون «فيكتوريا» بل وروايته المرحية «الحالمون». غير أنه لا يوجد ما قد يوحي بأن رواية بيترسون الرائعة استغرقت فى مصادرها استغراقاً حال دون أن تصبح سرداً أصيلاً يوسع من تجربة القارئ الحياتية. ■

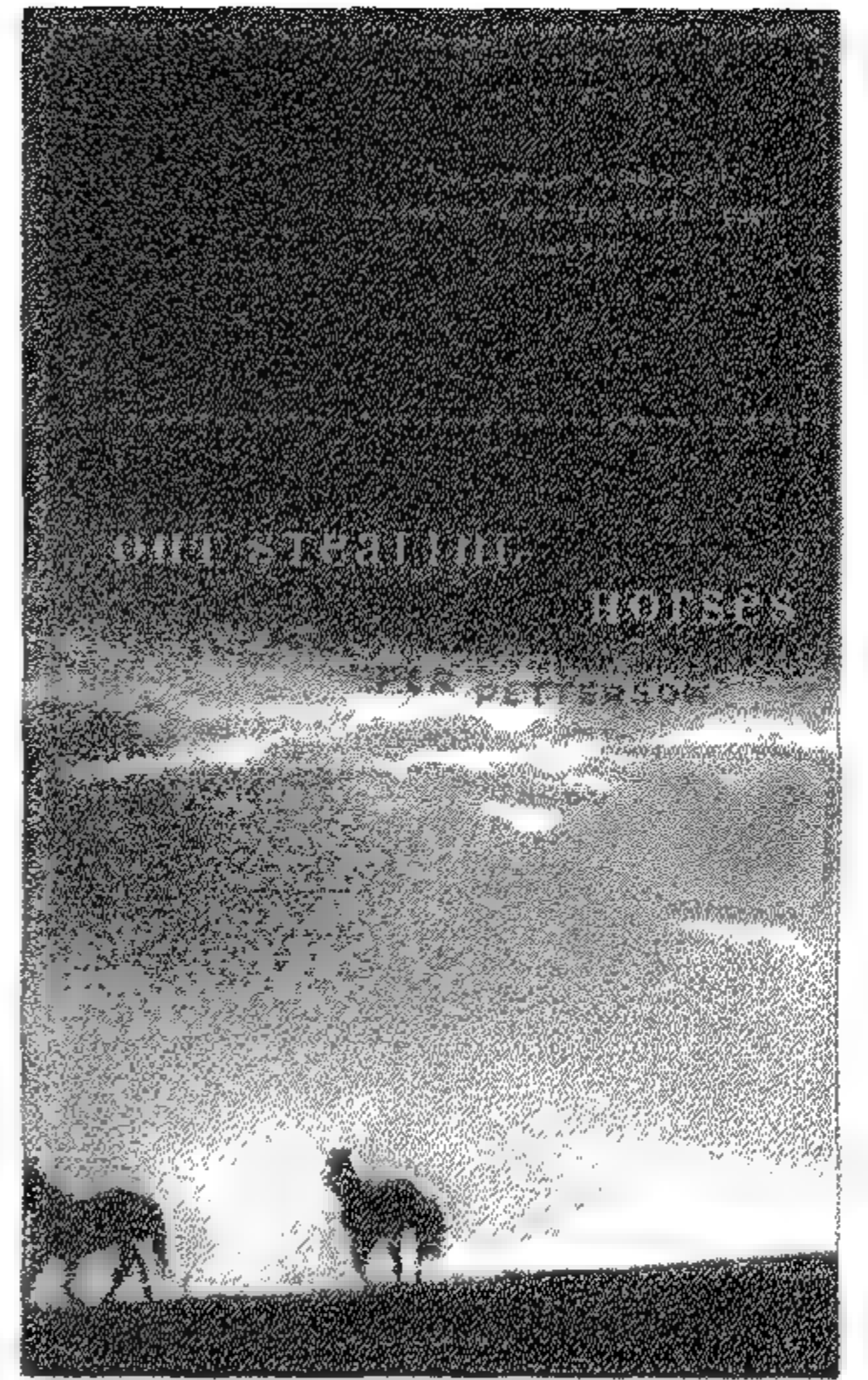
رواية قصيرة إلى حد ما لكنها تمتد زهاء نصف قرن دون أن تخلف على ما يلوح أية حادثة مهمة، إنها معجزة. لا يسعنى أن أدرك كيف للمفسرين - فى انفعالهم بنتائج الرواية التفكيكية المشحونة تحليل هذه الرواية. فكما أشار دوستويفسكى Dostoyevsky، «إن معادلة «اثان واثان يساويان أربعة» تبدو بالنسبة لى ببساطة إهانة ليس إلا».

ثمة نوع من الثقة الدنيوية تساور سبر تروند لشئونه الراهنة. سبر جاء فى أواخر حياته وامتنح بحيرة لا تقبل الراحة. يصرح تروند عن الموت القريب الوشيك بأنه «أمر لا يكثر له قط». ونحن نصدق أنه وإن كان تصديقاً لا يخلو من تحفظ: فتأمله الملزم لماضيه يمكن تفسيره على أنه كشف حساب أخير». إن ذلك الجزء من حياته حين استطعت أن أستغل الأحلام انقضت الآن. لن أحدث أى تغيير بعد الآن.. لكنه يود أن يعلم قبل كل شيء لماذا اختفى أبوه الذى عشقه والذى على ما يبدو بادلته العشق - إنها ولا شك فوضى الحرب. لماذا اختفى وجعل تروند يتيماً فى حين حمل أمه إلى الانجراف نحو شيء خطير لا يقف عليه حتى الآن. إن كون أبيه رسولاً للمقاومة، ينقل الوثائق ثم أجساد البشر من النرويج المحتلة. يسبح عظيم الغموض على الهجران. إنها موجة بعيدة من موجات النازية، موجة توحي إبحاء لا فكاك منه بأن الألمان نازيون إلى الأبد. أو على ما جاهر به كونراد صحيح: إن كل البشر نازيون.

على الجانب الآخر، يقدم المؤلف فى البداية «فعلة لا مبرر لها»: حكاية يستحوذ عليها الدمار. يمسك جون. صديق تروند فى الصبا، عشاً مثالياً من أعشاش طائر الوصع فلا يتند عنه إلا سحقه فى التراب ليهشم البيض على الأرض. وبشعر أشعث وسيماء من عنف قلما يجد كبتاً وحباً للمصيد لغرض واحد وحيد هو متعة القتل. يعمم جون مشكلة لم تحلها حرية يحسد عليها وإن شابها الغموض. يتحلى جون بعينين سوداوين

وسط قطار أفكاره حين «يتلاشى الفرق بين الكلام والصمت تلاشياً بطيئاً». يتأمل انتقاله إلى الريف فيصرح قائلاً. «لقد وضعت نفسى فى موقف مستحيل». ينام نوما مضطرباً لأن الماضى يضغط عليه فى الصمت فلا يسلم من الانزعاج. تدنو بداية الألفية الثانية لكنه يتوقع ألا تعنى شيئاً. وبينما تنتشر الألعاب النارية فى أماكن أخرى، سوف يسكر ويستمتع إلى بيلى هوليداي من التسجيل. إن تروند أشبه بالأبطال الأمريكيين: فهو لا يقترب من الشخصيات الاسكتلندية بمن فيهم شخصية كنوت هامسون Knut Hamsun، الملازم جلان، أو شخصية «هالدور لاكسنيس» Haldor Laxness «بجارتور» إلا أن جهوده تتطلب طمأنينة وهدوءاً.

وكما هو الحال مع الكثير من العجائز لما ينتهون إلى نقطة لا يدرون فيها ماذا يفعلون، يقحم تروند نفسه فى خضم عدة خطط ينهض بها بنفسه غير أن طبيعتها اليومية المبتذلة لا تفلح فى إخفاء ما يخالج حياته وذكرياته من غرابة. تضم إحدى ذكرياته «ضجة الجزم المتناغمة شأنها شأن فرقعة السوط، الصادرة عن القوات الألمانية إبان تقدمها باتجاه أوصلو، وهدير الطائرات الألمانية وهى تطير فى تشكيلات «من البحر المفتوح ومن ألمانيا» فوق الخليجان لتقترب من أسقف المدينة. مات أخوا أمه التوأمان معروفين بالأخ الذى قتله الجستابو والآخر الذى لم يقتله الجستابو. ثمة توأم آخر قتل صدفة بظروف مختلفة كل الاختلاف فى بداية سلسلة حوادث ضيقت الخناق حول حياة تروند الراشدة بأسرها. إن هذا التآشير والوانا أخرى من الانعكاسات لجزء من براعة السرد، سرد يتنقل زمنياً إلى الخلف وإلى الأمام بثقة إنشائية وإحكام متناسق حتى إن التتابع لا ينقطع البتة. حتى العنوان «سرقة الخيول» يخدم كإعلان على مزحة يقوم بها مراقبون وكلمة سرتدل على النشاط الخطر للمقاومة. إنها



OUT STEALING HORSES

(سرقة الخيول)

Per Petterson

Translated to English: Anne Born

Graywolf Press, 2006. 258 pp. \$22.00

■ نتصور أننا قد شهدنا مثيله: تروند ساندر، مهنى يعيش فى أوصلو فقد زوجته وأخته مؤخراً، يأمل أن يداوى وحدته عن طريق الغرق فى العزلة، بلا أية دراما، ما يود إلا أن يتقاعد ويحجى بعدة تغييرات. لا شك أن الاسكتلنديين يفرقون بين الوحدة والعزلة. بيد أن تروند يلمح إلى القارئ فى أحيان وبياغته بالعامية مقترباً من أذنه فى أحيان أخرى وهو بنينه بقصة صريحة واقعية الأسلوب حتى أن القارئ لا بد أن يعيشها حتى النهاية. «لقد حالفتى الحظ». يقول عن حياته فيما يعترف بأنه تاق دائماً إلى الوحدة. هل أطلقته وفاة زوجته من عقاله؟ لكنه لا ينيس سوى به «لقد فقدت الرغبة فى الحديث مع الناس.. سوف يتعلم بحق أن يتحدث بمفرده

تأجيل الحلم الأمريكي

كياما إل. جلوفر

قائمة أفضل الكتب مبيعا

على موقع amazon.fr

1. Harry Potter, tome 7: Harry Potter et les reliques de la mort
(هاري بوتر: الجزء السابع: هاري بوتر والتقديس الميت)

J. K. Rowling
Gallimard jeunesse, 2007, 809 pp.,
EUR 25,18

2. Un secret
(السر)

Philippe Grimbert
LGF, 2007, 184 pp., EUR 5,23

3. L'élégance du hérisson
(أناقة القنفذ)

Muriel Barbery
Editions Gallimard, 2007, 359 pp.,
EUR 19,00

4. Cahier de gribouillages pour adultes
qui s'ennuient au bureau
Claire Fay

(كراسة شخايبط للكبار)
Editions du Panama, 2007, 50 pp.,
EUR 7,13

5. Une vie
(حياة)

Simone Veil
Stock, 2007, 395 pp., EUR 21,38

6. Miscellanees Culinaires de Mr.
Schott Boris Donné (adapté); Ben
Schott (Auteur)
(وصفات طعام)

ALLIA, 2007, 160 pp., EUR 14,25

7. Les Miscellanees de Mr Schott
Boris Donné (Adapté), Ben Schott
(Auteur)

(مهام مطبخية صغيرة للأستاذ شوت)
Alha, 2007, 158 pp., EUR 14,25

8. XIII Tome 18: La version irlandaise
Jean Van Hamme (Auteur), Jean
Giraud (Illustrations)

(الجزء الثامن عشر: النسخة الأيرلندية)
Dargaud, 2007, 48 pp., EUR 9,88

9. XIII Tome 19: Le dernier round
Jean Van Hamme (Auteur), William
Vance (Illustrations)

(الجزء التاسع عشر: الجولة الأخيرة)
Dargaud, 2007, 48 pp., EUR 9,88

10. Le Chirurgien
(الجراح)

Tess Gerritsen
Pocket, 2007, 470 pp., EUR 6,65

ظاهريه قد يتحول إلى ستائر شريرة تخفي وراءها خيبة أمل للمهمشين. وأن الطيبة قد تنقلب سماً لمن تفرض عليهم فرضاً - لدرجة أن رفض الهدايا المقدمة بيد مهملة يغدو وكأنه حفظ للذات من الهلاك. وسواء كانت الرأسمالية مفضية إلى السعادة أم لا، يصير توماس على أن الأغنياء أفضل حالاً من الفقراء - ليس لأنهم يملكون من المتاع ما يفوق الفقراء لكن لأن الحياة قد أعفنتهم مما يخامر التسول والسؤال الدائم من إهانة.

يجازف توماس في اختياره لبطل يؤدي دور الراوي. إن كلمة «أنا» تنتمي بالضرورة إلى مذهب الوحدة الذاتية، وكلمة «أنا» هذه توحى بما يبدر منه من مواقف عدائية، له الحق في تكرارها، كما أن له الحق في تحمل عبء ما يبدو بلا رابط أو وازع. لكنه ينخرط أحياناً في رثاء للنفس لا تعوزه العجرفة، رثاء بوسعه أن يقلل ما ينتاب القراء من شفقة تجاه ورطته. إنه الخجلان من البهجة يسير كما المهرج على الحبل ما بين نكران ذات يتلون بالجلال وقدر من المأسوشية - فهو يرفض الطعام المجاني على الرغم من أنه يموت جوعاً، يلقي متعة ما بعدها متعة في رفض متع بسيطة. يستولى عليه فخر غاضب لأن القادرين على معاونته يكونون له كرهاً. ولهذا فإن كلمة «أنا» هذه تجعله أيضاً هشاً كل الهشاشة. إنه بطل كاتب - في حوار متواصل مع نفسه، يقر بخوفه من الآلة في حين يغذيها. وبينما يبدي في الغالب احتقاراً للعالم العادي الذي يتجاهل قيمته، لا ينفك يضع نفسه في وضعية يصدر فيها هذا العالم الأحكام عليه - مما يعرى حقارته وعجزه كأب وزوج وابن وصديق ورجل.

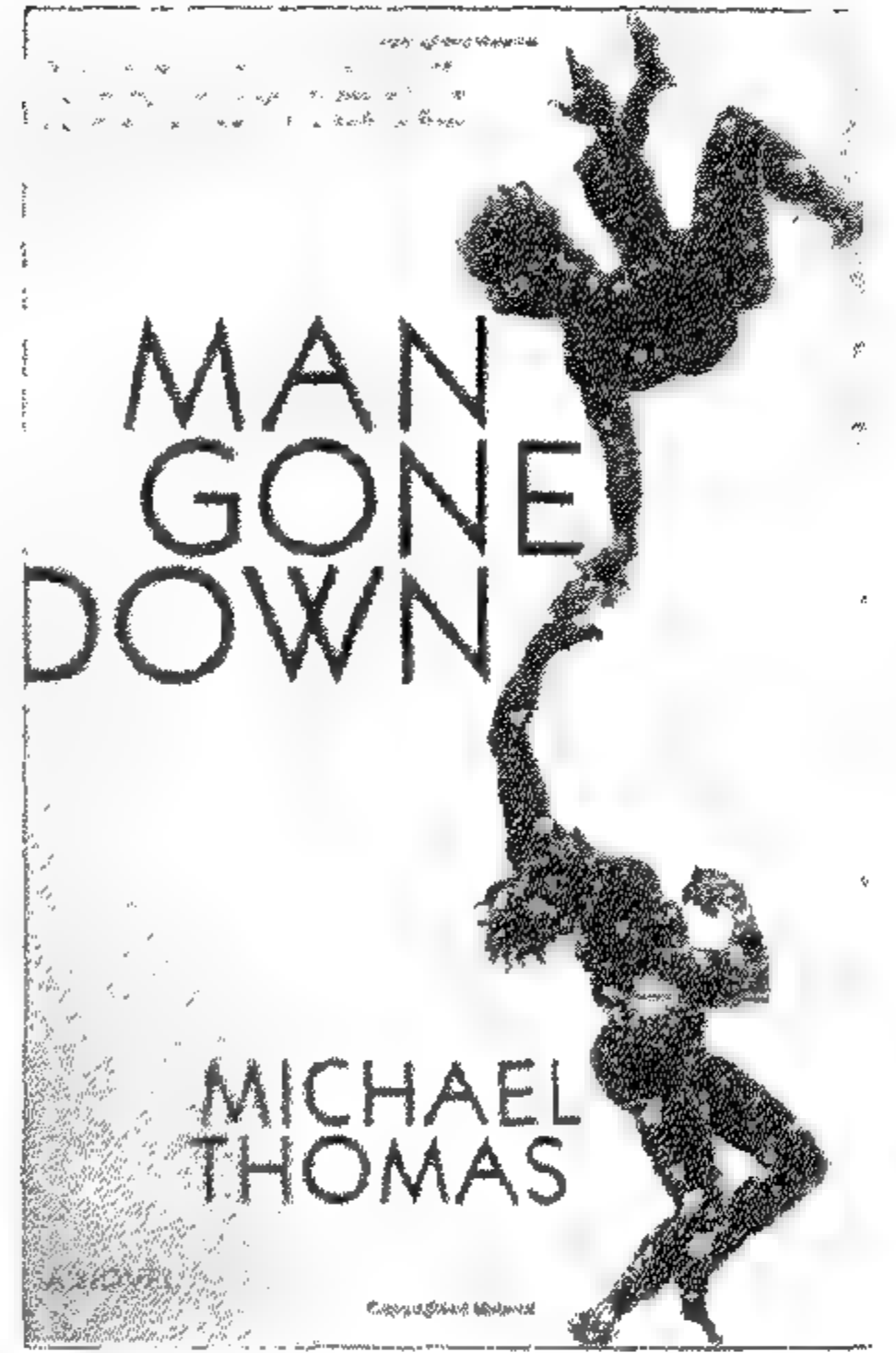
كان من الممكن أن تشغل رواية «الإطاحة بـرجل» عدد صفحات أقل، ومع ذلك فإن مدى مشروع توماس مذهل كلية والنتيجة النهائية ناجحة نجاحاً مبهراً. ينعم توماس بعين استثنائية تلتقط التفاصيل: أما شعر استطراداته الوصفية فيملاً القلوب إثارة وجموحاً. وباعتباره كاتباً أمريكياً نشأ في بوسطن ويقيم في بروكلين مع زوجته وأطفاله الثلاثة، يلوح أن توماس يعتنق بشدة شعار «اكتب ما تعرف عنه»، وما يعرفه هو كيف يتم تقدير احتمالات النجاح سلفاً في أمريكا. يدرك أنه من غير المحتمل لأب أسود أن يحرز فلاحاً مع أولاده. يدرك أن الأوضاع مرتبة لكي يبقى الآخر فقيراً والفقراء في أماكنهم بلا حراك. وقبل كل شيء يدرك كيف أن القليل بمقدوره الإطاحة بـرجل. ■

نفوذ لتأجير شقة ودفع مصاريف التعليم لدرسة أطفاله الخاصة. إن «الإطاحة بـرجل» تروي قصة هذه المحاولة المستحيلة ومحاولات أخرى لا تقل استحالة.

على الرغم من أن الرواية تسرد في ظاهرها وقائع أربعة أيام تترع باليأس في نيويورك، فهي تمتد إلى ما وراء هذه الحدود الزمانية والمكانية. إذ يحاول الراوي استدعاء ذكريات ماضية تندمج اندماجاً لا انقطاع فيه - فهو يستحضر صدمة طفولته في ثمانينيات القرن الماضي باعتبارها «تجربة اجتماعية» وذلك حين نقلته الحافلة من المدينة إلى ضواحي بوسطن العنية. يستخدم عندئذ البطل هذه الغزوات الماضية كنقطة انطلاق يسير من خلالها التواريخ المهشمة لأم اعتادت الإساءة إليه وأب غائب بلا سبيل إلى عودته - إنه أشبه بـ«أدى غير مباشر ناجم عن الشتات»، ومن هناك يتقدم صوب ماضي تاريخه الحديث، إدمان للكحوليات نال من عافيته وانفجارات من العنف خلال أيامه بهارفارد وأحلام مؤجلة إن لم تكن منهارة.

إن أكبر الأسئلة المطروحة في هذه الرواية هي كيفية متابعة الحلم الأمريكي وأحلام أخرى غيرها على حين تعرقها حقائق العرق عرقله لا هوادة فيها. كيف للمرء أن يتغلب على لون يسرى مباشرة في دماء عائلته؟ يكرر الراوي لازمة لا تبرا من السخرية استعارها من لورين هانزيسيري Lorraine Hansberry، «انظر ماذا جلب العالم الجديد»، إن تأثير تلك اللازمة قد بهت ولكن ما انخرط فيه الراوي من تأملات حول ما يسمى بقضية العرق - في تأخيرها على أطفاله لا تنقصه القوة ولا العاطفة. وبعيداً عن الافتتان الأبوي الماثوف بجينات الأطفال المتوارثة وملاحمهم الجسدية، يقر باهتمامه المتعاظم بأصل ملامح معينة: فابنه الصغير «يشبه تماماً» عدا أنه «أبيض».

لا شك أن توماس في نقده للمجتمع الأمريكي يتكل على رواية «الرجل الخفي» لكنه يعتمد أيضاً على أعمال إليوت Eliot في جوانب اعترف بها وأخرى لم يعترف بها. ثمة مسحة واضحة من عدمية بروفروك Prufrock: الاغتراب الحاد لروح سامية لا يلائمها انحطاط العالم الأرحب: يأس حصان أعرج مرغم على العدو في سباق لا حد لإنهاكه. يصارع قدراً قضت به جيناته بقدر ما قضت به بلده. إن راوي توماس رجل لا يفارقه الخطر على الإطلاق. تكشف نفسيته المعذبة بحدّة أن ما يداخل التسلّيات الأمريكية كالبيسبول والجولف من براءة



MAN GONE DOWN

(الإطاحة بـرجل)

Michael Thomas

Grove Press, Black Cat, 2006,

431 pp., \$14.00

■ «سمه إشميل». عبارة من بين عدة عبارات رمزية تقدمها شخصية رواية مايكل توماس الأولى، «الإطاحة بـرجل»، كمفتاح لحل لغز هويته. ومع ذلك لا يهم إذا كان هذا هو اسمه الحقيقي أم لا: فهذا الرجل لا يتوقع أن يمكث على قيد الحياة حتى انتهاء رحلته كما هو الحال مع بطل ميلفيل Melville المتنور المتخذ لكل سمات البطولة. لطالما علم أنه ضائع تائه في هذا العالم.

إن توماس يهبه قصته لسردها بصوت الراوي وقد سمح لبطله بما يربو على ٤٠٠ صفحة كي يحكي أحداث أربعة أيام وعمر مشحون بالاضطراب أقصى إليها، إنه رجل أسود تربى في بوسطن ويقطن في بروكلين؛ يكافح ليكتب فيما يعيل روجة بيضاء أرستقراطية وثلاثة أطفال. يكاد يخسر راوي توماس كل ما يمتلكه. فهو مفلس تماماً ويقيم بصورة مؤقتة في غرفة ابن أحد أصدقائه. لا بد أن يتوصل إلى ما يزيد على ١٢٠٠٠ في غضون أربعة أيام - ما يكفى من

الواقعي العميق

جيمز زوود

ثم ما ندري إلا وصيغة الكتاب تتبدل. إذ تصور ٤٠٠ صفحة تالية حوارات على لسان الراوي تضم عدداً لا حصر له من شهود ليما وبيلايو وأصدقائهما وأحبائهما ومعارفهما وأعدائهما. إنهم أناس تقاطعت حياتهم. وإن على نحو وجيز، مع «الواقعيين» منذ عام ١٩٧٦ وحتى عام ١٩٩٦. وكان الروائي تناول تسجيلاً وطاف به عبر أنحاء العالم، من مكسيكيو سيتي إلى سان دييغو وبرشلونة وتل أبيب. طاف وقلبه تراوده اللهفة على اكتشاف ما جرى لشاعرين شابين يرين عليهما التفاؤل وإن شاب مصيرهما الآن الهلاك. إلى أين ذهب بعد صحراء سونورا؟ ماذا امتهنا؟ ماذا كتب؟ ماذا حل بكل ذلك الطموح؟ يبدأ الظلام يخيم على الرواية الصفحة تلو الأخرى. جاهر محرر التقى بليما وبيلايو قبيل توجههما إلى الصحراء بأنهما «كانا حاضرين وغائبين في نفس الوقت»، فتقلد الرواية بأسلوب دقيق الحضور الحاد ثم الغياب القاطع.

ثمة صديق ليوليسيز ليما يفضي بأن أهمية حياتي الشاعرين لا تتصل بحال الواقعية العميقة: «إنها ترتبط بالحياة، بما نفقده دون أن نعي وما نقدر على استرجاعه». يواصل قائلاً إن ما فقدناه يمكن استعادته، بمقدورنا استرجاعه دون نقصان. هل نستطيع؟ تمضي عدة دقائق عقب إلقاء تلك الحكمة ثم يضارق هذا الرجل الحياة بفعل حادثة سيارة. حوت نهاية الرواية مقابلة مع أكاديمي مكسيكي يباح بأن أحداً لم يعد يتذكر الواقعيين. فالكثير منهم موتى. ينهي إلينا بأن ليما يعيش في مكسيكو سيتي. «أما أرتورو بيلانو فلا أفقه عنه شيئاً». هكذا تختم الرواية أخيراً نبضاتها العابثة ما بعد الحداثية. إن حياة أرتورو بيلانو - ذات روبرتو بولانو الثانية - تظل حياة بولانو (حارس ليلى وغاسل صحون، حياة في باريس وبرشلونة... إلخ). يختفي أرتورو بيلانو من القصة كي يعاود بالتأكيد الظهور بوصفه رجلاً على استعداد لأن «يساق إلى سوقية كتابة القصص». رجلاً كتب كالمختصر هذه الرواية الرائعة الحزينة. كأنه بالفعل حاضر وغائب في نفس الوقت. ❁

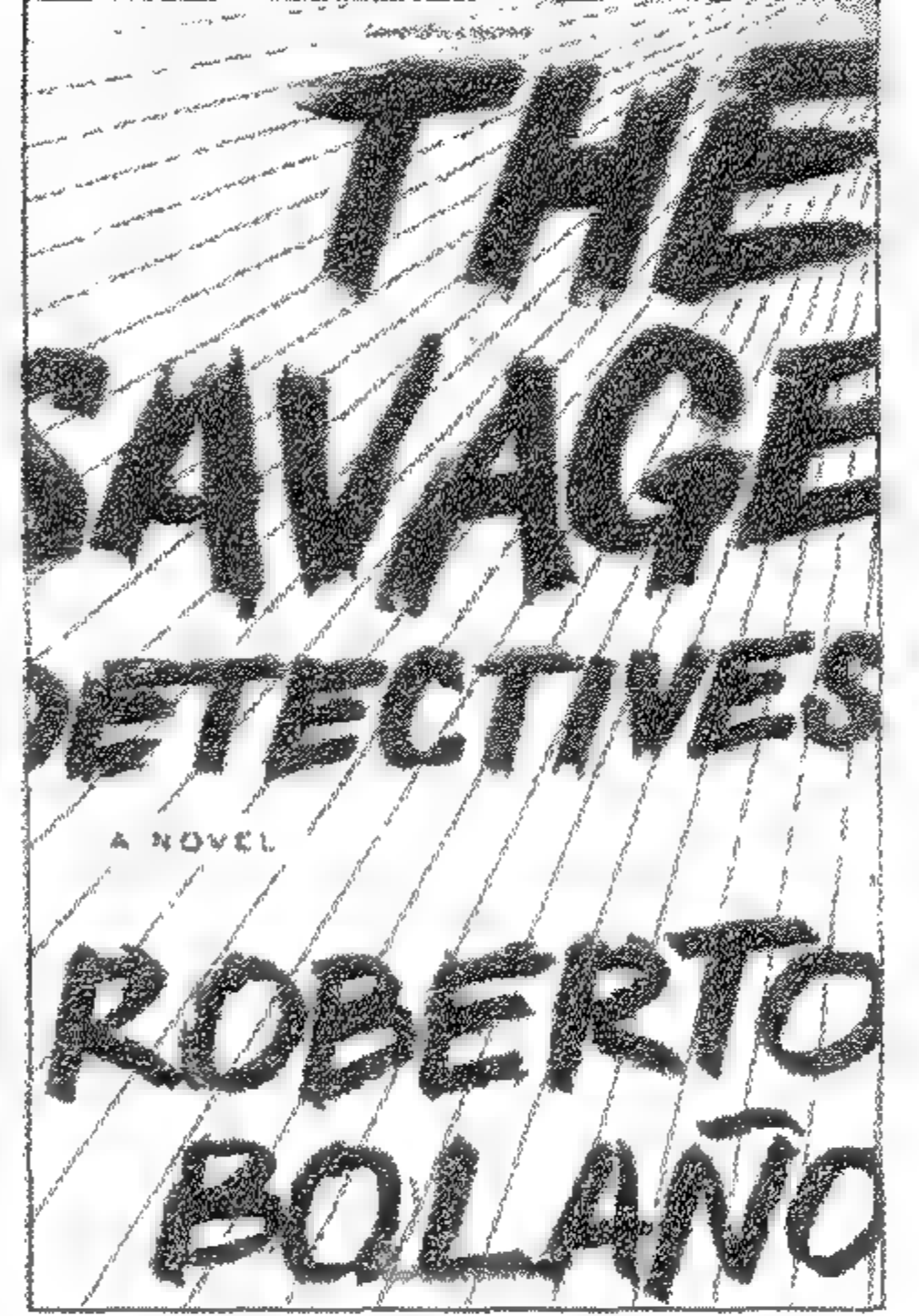
شخصية ليما على أحد أصدقاء بولانو، ألا وهو ماريو سانتياجو، فيما تستند شخصية بيلانو إلى... بولانو.

إنها رواية لا تتمحور سوى حول الشعر والشعراء، أحدهم ما هو إلا نسخة متوارية من المؤلف ذاته: كان من الممكن أن تنزلق تلك الرواية بسهولة لتصير نافذة متكلفة تطل على نرجسية لعوب ومغامرات «أدبية» تستعصى على الاحتمال! بيد أن بولانو ينجو من الخطر ليسرع بعيداً عنه في طرب. يستمتع القارئ أيما استمتاع بتلك الرواية (وإن تقيض في النهاية بمشاعر الضجعة) لأن بولانو على الرغم من كل ألامه ينعم بحساسية دنيوية لا تعدم الواقعية. تتراءى أجواؤه في خيالاتها راسخة الأقدام إلا أن تبرته مبتهجة عامية لا تفرق في المصطلحات الأدبية على ما في ذلك من عظيم الدهشة. وهنا نستحضر رواية أندريه جيد Gide André «المزيضون» أو بالأحرى أحد أعمال ستيندال Stendhal الذي امتهنت شخصياته مهنة انكسابة (كثيراً ما يستشهد بولانو بستيندال). إنه يضع أعيننا هناك، في مكسيكو سيتي، ويذكرنا بالإثارة والملل، الادعاء الأدبي والجهل، الطموح الشهواني والقلق الملائم لكاتب شاب أو قارئ يرافق أصدقاء يتسلحون بنفس الأفكار والاهتمامات. بوسع كاتب المفكرات اليافع أن يخط أحداً قد تجعل القارئ - على الأقل - يجفل في تسليم موجه. «تتوالى الكتابة طيلة النهار غير أنني أكتب وأقرأ شأني شأن المحرك البخاري». أو: «ثم أطلع ويليام بوروز حتى بزوغ الفجر». أو: «لم يقع شيء اليوم. ولو حدث وطراً شيء، أفضل ألا أنبس عنه بكلمة لأنني لم أفهمه». وبكل فخر وعيشية صنف واحد من أصدقائه - شاعر شاذ جنسياً - صنوف الأدب إلى: المستقيم جنسياً والشاذ جنسياً والثنائي الجنس: «الروايات بوجه عام مستقيمة جنسياً بينما الشعر شاذ تمام الشذوذ: أخال أن القصص القصيرة ثنائية الجنس على الرغم من أنه لم يصرح بذلك» أعلن نفس الشاعر أن الشعر يكفيه في الوقت الحالي «وإن من المحتوم أن أساق عاجلاً أو أجلاً إلى سوقية كتابة القصص». نتوغل في الرواية مسافة ١٢٠ صفحة

وروايتين قصيرتين - «نجم بعيد» (٢٠٠٤) و«التعويذة» (٢٠٠٧) - ومجموعة قصصية تحت عنوان «آخر الأمسيات على الأرض»، كلها من ترجمة كريس أندروز ونشر دار نيو دايريكشنز.

الحق أن اندهاشاً لن يساورك حين تعلم أن روبرتو بولانو كتب الشعر قبل كتابة النثر. حتى في رواية طويلة كرواية «المخبرون المتوحشون» سوف تجد أن وحدته الأثيرية هي المونولوج المتحفظ الأشبه بكتابات براونينج Browning وليس المشهد المطول. ولد بولانو في شيلي عام ١٩٥٣ لكنه تضج في مدينة مكسيكو سيتي حيث انتقلت أسرته عام ١٩٦٨. عاد إلى شيلي عام ١٩٧٣ كي يدعم الثورة الاشتراكية كما رآها هو فتم القبض عليه لفترة وجيزة في انقلاب بينوشه. رجع إلى المكسيك حيث نشر ديوانين للشعر ثم كابد فترة طويلة من الاغتراب والترحال والمخدرات ووظائف شديدة الغرابة في فرنسا وألمانيا. وافته المنية ببرشلونة من جراء قصور في الكبد: فكان كالكمائن الثنائي وسط آلات البالايكا (على حد قول نابوكوف Nabokov عن أحد الكتاب المنفيين). كان يعلم أن أجله قريب: فثمة المزيد من الأفاصيص في الطريق ورواية ضخمة «٢٦٦٦» ستظهر باللغة الإنجليزية في العام القادم. إن الأدب الذي يترجم في الوقت الحاضر كتب في فورة من الإبداع أثناء سنوات عمره الأخيرة.

نشرت «المخبرون المتوحشون» عام ١٩٩٨ غير أن روحها تستمى إلى مدينة مكسيكو سيتي في منتصف العقد الثامن من القرن العشرين حين كان بولانو شاعراً طليعياً يزخر عقله بجداول أعمال مجنونة. وكما هو الحال مع الكثير من أعماله، تلوح الرواية سيرة ذاتية مدهشة لحياته. يروي الراوي الجزء الأول منها في صورة مذكرات كتبها خوان جارسيا ماديروا، شاعر في السابعة عشرة يسعى إلى بلوغ غاياته الشهوانية والشعرية. سئل خوان عن الانضمام إلى جماعة أدبية أطلقت على نفسها اسم «الواقعيون». يقود الجماعة شاعران في ريعان الشباب: أرتورو بيلانو ويوليسيز ليما. اثنان لا ينقصهما الجموح يظهران في حكاوى أخرى من كتابات بولانو (في «التعويذة» على سبيل المثال). تعتمد



THE SAVAGE DETECTIVES

(المخبرون المتوحشون)

Roberto Bolaño

Translated to English: Natasha Wimmer

Farrar, Straus & Giroux, 2006.

577 pp., \$27.00

❁ لقد انتشرت سمعة روبرتو بولانو انتشاراً سريعاً هادئاً - بين المتحدثين باللغة الإنجليزية على الأقل - خلال السنوات القليلة الماضية. وسوف تضمن رواية «المخبرون المتوحشون» أن تتناهى سمعة بولانو إلى أسماع الجميع. فحتى مؤخراً كان القراء بهذا البلد (الولايات المتحدة) يتناقلون اسم بولانو بقدر من السرية! أدنين يادراكى له لصديق أعارنى بكل حماسة نسخة لن أردها مطلقاً من أقصوصة بولانو الرائعة «ليلاً في شيلي». كان هذا الشيلي الخيالي الغريب غرابية مدهشة واقعياً راسخاً وشاعراً غنائياً في يوم ما. توفي عام ٢٠٠٣ عن عمر بلغ الخمسين. وقد تم الاعتراف به منذ عدة سنوات في العالم المتحدث بالأسبانية كواحد من أعظم الكتاب الحداثيين وأكثرهم تأثيراً. إن هؤلاء من غير المتحدثين بالأسبانية سوف يضطرون إلى الاعتماد على النقل الأمين للترجمة بدءاً من «ليلاً في شيلي» (٢٠٠٣)

اكتساب المهنة المكتبية

جيمز بونيووزيك

بالكعك المجاني. حزن لا متناه يساور بيضة مقلية يأكلها أحدهم على مكتبه. وهناك فقدان ذاكرة وقائي يباعد ما بين وقت تقول به الساعة ومجموعة ساعات العمل التي نطلق عليها «حياتنا». لا يسعنا أغلب الوقت أن نتذكر ما وقع منذ ثلاث ساعات. إن ذاكرتنا في ذلك المكان لا تختلف عن ذاكرة سمكة ذهبية. سمكة ذهبية تقطع رحلتها كل ليلة داخل كيس صغير شفاف من الماء ثم تعود إلى الحوض في الصباح.

ومع ذلك لن تعثر برواية فيريس على ما تتوقعه من هجاء. فبدءاً من رواية «الرجل ذو البذلة الصوفية الرمادية» إلى الرسوم الهزلية «ديلبيرت» قام الموقف الأساسي للقصة الأمريكية عن عالم الأعمال مقام السخرية ولا سيما هدف في مثل سهولة عالم الإعلانات. إن المهنة المكتبية مؤذية لا تهدف إلا لقتل الروح. ولا مرء أن فيريس يكشف النضاب عن وجهة النظر تلك في تصويره لتوم موتا. موظف مكتبي مطلق تنطق نفسه بالمرارة، يولع بالأسلحة وإيمرسون ويبعث عدة رسائل إلكترونية بليغة حول كيفية تعارض حياة المكتب التي تتطلب جلوساً طويلاً مع طبيعة البشر. (وهنا مجدداً، يتحلى فيريس بذكاء كاف فيقطع لومه وتقريعه المقتنع على لسان شخصية يركبها جنون محفوف بالخطر).

إنها مشاعر سخيفة لا حد لسخافتها، تتعارض مع كل الحقائق البديهية المحرصة على الاستمتاع باليوم الحاضر - من مات متمنياً العمل ساعات أضول؟ تلك فكرة مفهومة لكل الأذهان، يتلقاها العقل في صور معبرة جميلة. لكن حتى بعد متابعة المسيرة وإعادة بناء حيواتهم، يشاقق الموظفون الخارجون من شركة فيريس المجردة من الاسم إليها. إلى الكدح والحنق وساعات أمضوها مع «هذا الشخص أو ذاك الذي بث في ملائكة السماء غضباً وإزعاجاً وإهانة». وعندما يبلغ القارئ نهاية هذا المشهد وتلك الرواية الممتعة السوداء، سوف يتمكن من التعاطف مع شخصياتها. البادئ أن رواية «ثم بلغنا النهاية» سوف تغدو رواية ممتعة تليق بالسلطان وبخاصة لو كنت لا تزال تحتفظ بوظيفة تحصل منها على إجازة. ❊

والضجر حتى التدريبات المهنية - وعن طريقهم ننصرف «نحن» إلى الأصوات المفردة. ها هي كارين وو، مديرة القسم الفني، مصدر القيل والقال بالمكتب وينبوع الذكاء الخادع. تعمل في حملة لترويج ماركة كعك تراعى المقتضيات الصحية، لذا تردف متباهية أن الكعك لا يحتوي على مادة «حمض اللاستيف» مادة خطيرة لا وجود لها على الإطلاق. («كنت أحاول أن أبيع وأبتكر» فسرت تصرفها) وما هو كريس يوب، كاتب إعلانات عجوز لا يسلم من اليأس. يتسلل إلى المكتب ليستغل في مشروع سرطان الثدي حتى بعد فصله من وظيفته. وجوى يوب، البديل للين ميسون. «نحن» نبلغه لما يبدية من تباعد دال على كراهيته للمجتمع. وهناك العاجزة العزباء الحامل كاثوليكية الديانة: حبيبها المتزوج يدعو الرب أن تجهض نفسها ويرنو إليها بعين الاحتقار؛ والأم الشكلى يخالجهما الأسى كل يوم لمراى إعلان عن «فتاة مفقودة» يشير إلى ابنتها؛ لم يمر به صاحب لوحة الإعلانات حتى يزيله عقب شهر من العثور على الفتاة الصغيرة مقتولة.

وفوق كل شيء، يتمتع فيريس بحاسة سادسة تجاه جنون الارتياب. يتلهف مهنيو المعلومات إلى المعلومات، وحينما يحرمون منها - من سيرحل. كم عددهم وما هو السبب - يتسجون نظريات وهمية ويتخذون أوثاناً لا تفتقر إلى الغرابة. إذ يكتشف الموظفون أن منسق المكتب يعرف حق المعرفة أي قطع الأثاث تنتمي إلى أي المكاتب. فيدب الخوف في قلوبهم أن تتسبب كراسيهم في طردهم - تلك التي التقطوها خلسة من أقران مفصولين ذوي أذات أفضل في سلسلة معقدة من التغييرات حتى إن أحداً لم يعد يتذكر مصادر الكراسي. يغدو هنا الكرسي رمزاً لكل ما هو مكروه في العمل ومرغوب فيه. إنه سجن ورمز للمكانة، تذكرة بأن «مكاتبهم» ليست بحق ملكهم، وسيلة لممارسة طغيان ثانوي، مكافأة، عرش، حافظ للحياة.

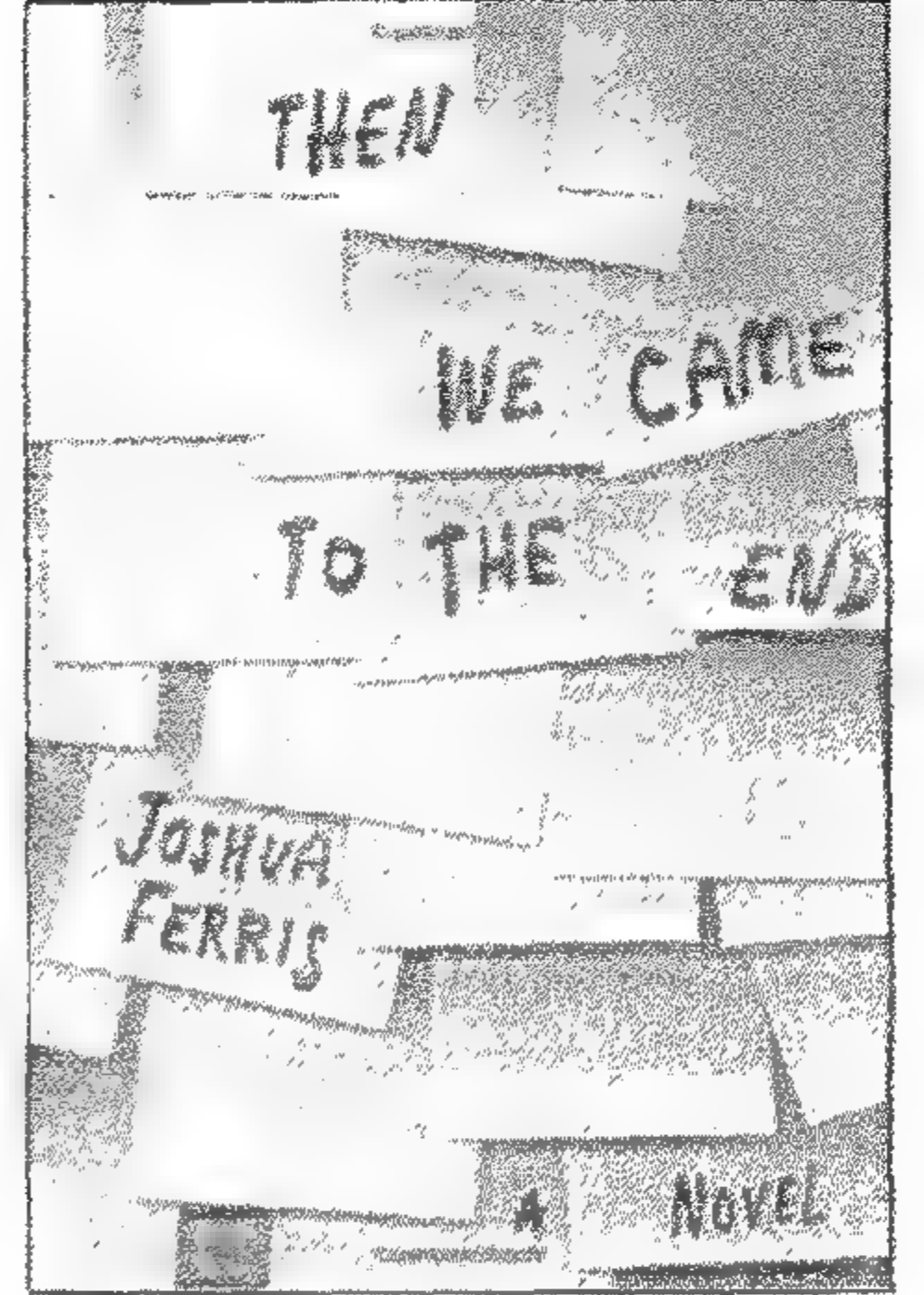
لا تحمل الخطوط الأساسية لرواية «ثم بلغنا النهاية» كثيراً من المفاجآت. فهي عذر لا ختراق ما ينطوى عليه اليوم من أفراح حقيقية. أفراح تتسرب من ملاحظات فيريس التافهة: جاذبية الفوز

تصطف بها أنوار الفلورسنت بشركات شيكاغو الإعلانية. يهرب العملاء هرباً وتنضب المشاريع وتتخلص الإدارة من الموارد البشرية من قائمة الاتحادات المشتركة. يأتي تسريح الموظفين على مراحل لكن بدون إنذار، وتماشياً مع التطبيق القانوني الوحشي الفاضح يرحل الموظفون بدون أية تبريرات تجاهر بأسباب تسريحهم.

وفي وسط هذه الأزمة تتلقى الوكالة مهمة خيرية من عميل يلغى الغموض، جماعة للتوعية بمرض سرطان الثدي لم يجدوا لها أثراً على الإنترنت أو أي مكان آخر. طلبت طلباً صعباً كل الصعوبة: تروم الجماعة إعلاناً سوف يحمل مكابيات مرضى سرطان الثدي على الضحك على مرضهن. (تستحيل المهمة مشحونة بالتوتر والشكوك عندما تسرى إشاعة بأن لين ميسون، مشرفة الموظفين الرئيسية متحفظة الطبع، ابتليت بسرطان الثدي.) ترتفع شكاوى الموظفين من الحملة الإعلانية وكذا سخرياتهم بيد أنهم يعملون بهمم يانسة على أمل أن يصير أحدهم هو القائم على إتمامها بسهولة ويسر. «ندت عنا جميعاً نفس الدعوة: يا رب أكون أنا».

أما عن كلمة «عنا» فإن فيريس يكتب الرواية على لسان عدة أشخاص؛ إذ يشكل موظفو الوكالة المضطربون الشرارون القلقون راوياً واحداً جمعياً. كثيراً ما جعل ذلك الأسلوب الغريب من رواية جيفري يوجينايدس Jeffrey Eugenides «عمليات انتحار عذرية» مخدرة للحواس بعيدة عن الأذهان. غير أن الصوت الجمعي يتماشى تماماً مع موظفي الشركات الكبرى؛ فهم يتدربون على العمل في وحدات متعاونة ويشحنون تفكيرهم الجماعي في ملايين الاجتماعات. إن تأثير ذلك الأسلوب يبيث الرجة في القلوب عندما يبدأ تسريح العاملين وتضعف بحق سلطة الراوي الجمعي.

يدس فيريس أيضاً عدداً لا بأس به من الرواة المتفردين. وهنا يلغى القارئ أن الرواية منقولة بالأساس من خلال قصص متفرقة عشوائية - فرجال فيريس العاملين بالإعلانات لا يمسون عن الكلام بدءاً من حديثهم عن الأعصاب



THEN WE CAME TO THE END
(ثم بلغنا النهاية)

Joshua Ferris
Little, Brown & Company, 2006,
387 pp., \$23.99

❊ إنه مؤلف شجاع من يطمر أسباب كتابة روايته في غضون الرواية نفسها. بعد ٧٠ صفحة من رواية جوشوا فيريس الأولى - التي تدور بأحد المكاتب المهنية - نلتقي بهانك نيري. يعمل نيري كاتب إعلانات فيما يخط أولي رواياته التي تجرى بأحد المكاتب المهنية. أصاب فيريس فاضض شيناً من السخافة على مشروع نيري الجاد. يصف نيري كتابه بأنه «صغير الحجم غاضب اللهجة». يقترح زملاؤه بلباقة موضوعات تفوق موضوعه تشويقاً، فيرفضها. «إن قضاءنا معظم حياتنا في العمل مسألة مثيرة لاهتمامي»، أفضى إليهم، «كتاب صغير الحجم غاضب اللهجة عن العمل». يتفكر زملاؤه. «سوف يتمتع القراء على الشاطي».

لكن يتضح في النهاية أن رواية «ثم بلغنا النهاية» ليست صغيرة ولا غاضبة بل منفتحة تحفل بالمرح ولا تنقصها الفكاهة اللاذعة. تقع أحداثها في بداية القرن الحالى عندما كان انفجار شركات الإنترنت يحصد ضحاياه في أروقة

الكاشف

جيمس لوييس

جيوب طاولة البلياردو ليعلو صوتها المفاجئ الحاد.

لكنى لم أنبئك بعد بقصة الرواية. قدور فى الأساس حول رجل يدعى سكيب ساندس، مبتدئ فى وكالة الاستخبارات المركزية. يبدأ الكتاب وهو شاب عام ١٩٦٥ ليقطع صفحات الكتاب تقريباً حتى النهاية لكن تقبل إليه سنة ١٩٨٣ وهو عجوز عتيق: يبدأ عمه عملية محدودة من عملياته ثم يفارق الحياة بطريقة عشية عبثاً لم يصدق معه الناس أنه مات بحق: وهناك الأخوان هيوستون، بيل وجيمز، اللذان يخدمان بلادهما ثم يطوفان طواف الغضب والحرية رجوعاً إلى ولاية أريزونا، إلى الفراغ والوحشة: وثمة عسكريان من فيتنام، واحد من الجنوب والآخر من الشمال، يتصرف الاثنان بمسحة من اللاعقلانية: وضابط استخبارات اسمه ستورم، يتبدى بالكتاب وكأنه آخر رجل فى سباق للجري، يتم السباق عند خط النهاية ليقابل امرأة كندية تدعى كاثى. تنتمى كاثى إلى مذهب يقول بأن مجيء المسيح ثانية ونهاية العالم قريبان، وهنا تحوى كاثى القصة بأكملها وينتهى بها الأمر إلى تحمل عبء أكثرية مأسى الكتاب والحصول - كما تستحق - على مساحة من النحيب فى آخر صفحاته.

يلخص جونسون العديد من موضوعات كتبه السابقة: أمريكى ينطلق نحو العالم وعالم يلوح مبهماً عويصاً فى أعين الأمريكى، الرقة كمشاعر غير متوقعة والفضاظة كعاطفة طاغية لا خلاص منها. لقد أنفقت ساعات طويلاً فى قراءة «شجرة من الدخان»، وبينما اقتربت من النهاية، أفضت نفسى متمنياً ألا تنتهى. هناك حفنة من الكتاب يستطيعون اليوم توصيل ذلك الأسى الذى ذكرته من قبل، وأدبنا فاطر ممل من دونهم. لا يخلو كتاب من كشف ملهم غير أن الروى النبوية تتعذر على الوجود. إن مشاعر الندم الضئيلة بالفصول الأخيرة شائعة كل الشيوع حتى إنها تتمنع على ملاحظة القارئ: لكن كم كتاب يسعه بالفعل توصيل معنى أن تكون ضائعاً وحيداً كما يفعل هذا الكتاب، فضلاً عن توصيل معنى أن يجذك أحدهم؟

حاجة لنا إلى المزيد من الروائيين- المؤدين أو الروائيين-الخبراء أو الروائيين-الترجسيين بيد أننا فى حاجة ماسة إلى روائيين بإمكانهم الإبداع على هذا المستوى.

أما عن هذه الرواية تحديداً، فهي مغامرة لما قد تتوقعه بديهة القارئ، إذ تحكى مثلاً عن حرب فيتنام، ومن كان ليظن أننا فى حاجة إلى كتاب آخر عن ذلك الإخفاق المروع؟ كما أن أحد أبطالها هو بيل هيوستون، رجل تصدر رواية جونسون الأولى «ملائكة» (١٩٨٣) وانتهى نهاية بانسة. إن قراءة تاريخه الأول فى البحرية تجربة مزعجة لمن قرأ الكتاب الأول وإن كانت لا تعنى شيئاً لمن لم يقرءوه.

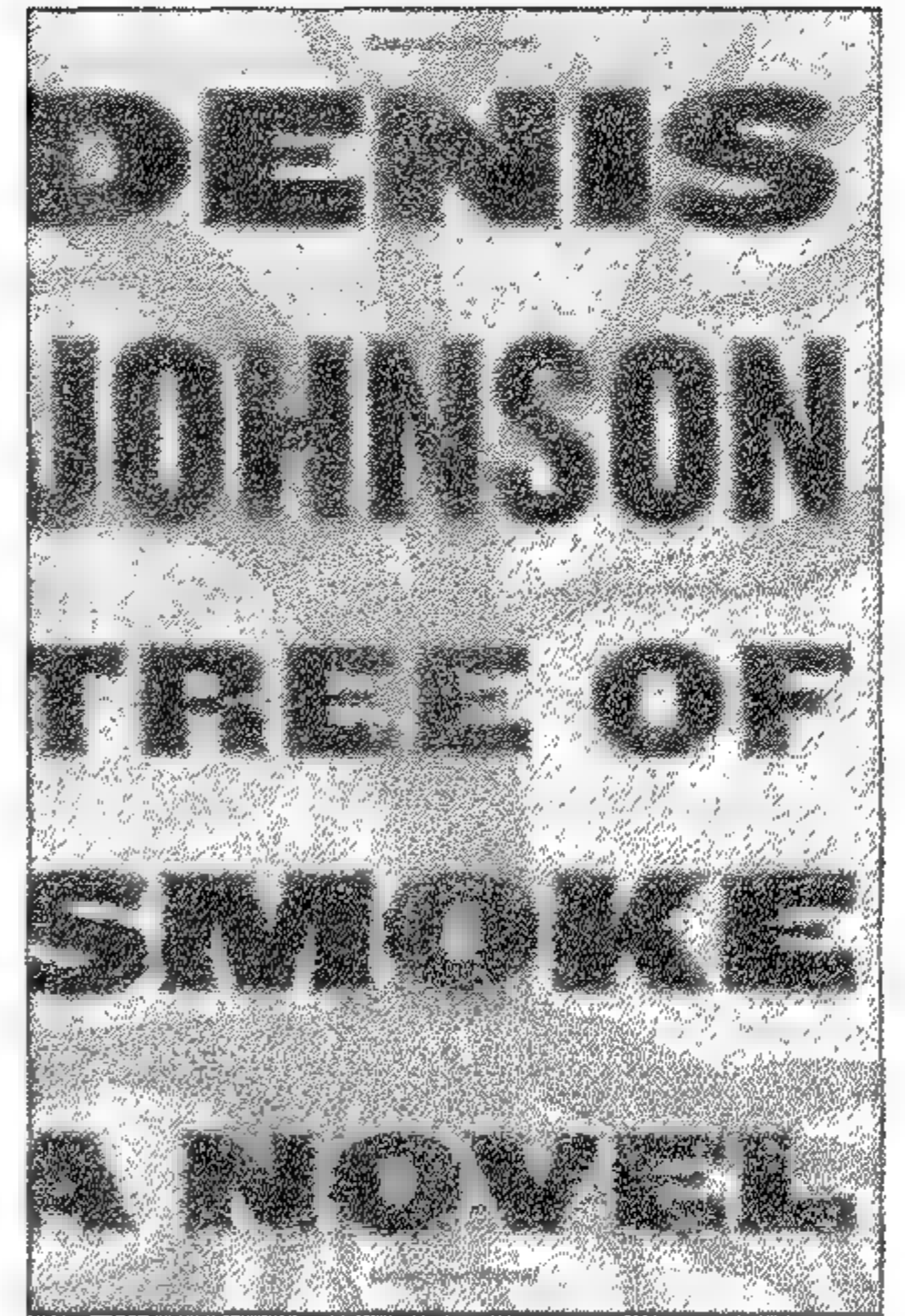
الأغرب من ذلك أن القارئ لا يشعر بأن «شجرة من الدخان» رواية من روايات دينيس جونسون، ليس فى مستهلها على الأقل. يمتلك جونسون ولعاً بالصيغ النبوية وغالباً ما يطرح أساليبه البلاغية فى إطار لا يحظى به معظم الكتاب المعاصرين. إنه أسلوبه الطبيعى فى الخطاب غير أنه أحياناً ما يتراءى منهكاً للأعصاب. تبدأ إحدى رواياته السابقة «ميت بالفعل» (١٩٩٧)، بنبرة جامحة ثم يختمها بعد ٢٣٥ صفحة فى حال من التشوش. تتلون «شجرة من الدخان» بالمزيد من المكر: إذ تبدأ كاي رواية ممتازة كتبها مؤلف آخر وبحلول الوقت الذى تدرك فيه ما تتطلبه من صبر وجهد، يكون الأوان قد فات.

تبدأ مثل تلك الجمل فى المرور بعجلة أمام عيني القارئ: «ليس لديها فى هذا العالم سوى يديها وحبها المجنون ليسوع، يسوع الذى من جانبه لم يسمع عنها قط من قبل». يا لها من جمل! إلا أن صفحات الكتاب تتوالى. يظهر جنديان نال منهما السكر، أحدهما ميتور القدم يتكلم طويلاً بلا ثمرة ليعلم العاجز أن «الألم حل بقدمى المختفية». بعدئذ ينوح الجندي الآخر «مثله مثل كلب ينبع». تمتد السطور ككرات البلياردو فيما ترافقها لغة إنجليزية لا تنقصها الغرابة، تدور السطور وتنزلق بعد الفاصلة الأخيرة بالضبط ثم تهبط فى

ولو لم تكن «ابن يسوع» (١٩٩٢)، تلك المجموعة القصصية العجيبة الباعثة على الإدمان، هى كتاب جونسون الأخير. إن «شجرة من الدخان» لكتاب مقعم بالعاطفة بل والقدسية (أهداه مؤلفه إلى «مرة أخرى إلى ق.ع»، أراهن بعمرى أنه إهداء إلى «القوى العظمى»). ينبغى لهذا الكتاب أن يضمن مكانة جونسون ككاشف لهذا القرن الجديد - توقع أعلنه بثقة إنما بعزوف، وبشيء من الإحباط والفرع.

أعلنه بعزوف لأن جونسون يتراءى دوماً شخصية محيرة، هو واحد من آخر الأساتذة الهامشين. لا ينعزل عن العالم لكنه أيضاً لا يواجهه محملاً بالغرور. لم يسبق لى قط أن قرأت له حواراً (رغم أنى لم أنقب ملياً) أو أبصرت صورة له ليست على غلاف أحد كتبه. والأهم أن الكتب نفسها - ست روايات ومجموعة قصصية وأخرى مسرحية وثلاثة مجلدات ومجموعة مقالات صحفية - غالباً ما تبرز على نحو عفوى من شقوق سرية تتقاطع مع الحياة والثقافة الأمريكية: زلزالات السجون، الأحياء الرديئة، مواقف الحافلات، منازل خشبية رخيصة تقبع فى الحقول وراء آخر عامود كهربائى، تطفح كتاباته بأرواح محرومة فى مواقف رهيبية. رحالة سينى الحظ فى سبيلهم إلى كارثة تالية. لكن على العكس من أغلب كتب المنبوذين، نجسدها أصيلة مبتكرة (يا لغرابة استخدام تلك الكلمة فى هذه الأيام لكنها تنطبق عليها). ليست مبتكرة فحسب بل وجميلة كما النشوة - تسلب الأبواب وتوجع القلوب: فى مثل يؤس ديستوفسكى وتوقد عاطفة إدجار آلان بو ورعبه.

يشوب موقف جونسون إذن مثالية كاتب اليوم: احترام جم من زملائه وأقرانه، دعم لطيف من المؤسسات، مجموعة أتباع ضخمة خلفته مع ذلك خارج الأضواء على نحو غامض. سوف نلقى رواية «شجرة من الدخان» كتاباً لا يستهان به، لا يقل عن التحفة الأدبية: فهو نتاج كاتب استثنائى فى أوج مسيرته المهنية. لكنى لا أملك إلا أن أتمنى ألا يمد الكتاب يد التغيير إلى منزلته. فلا



TREE OF SMOKE

(شجرة من الدخان)

Denis Johnson

Farrar, Straus & Giroux, 2006. 614 pp., \$27.00

صباح الخير، استمع إلى من فضلك: دينيس جونسون فنان أمريكى حقيقى. وروايته «شجرة من الدخان» كتاب بحق هائل، متعة تزين عليها الغرابة. كتاب طويل للغاية وإن تتسارع مجرياته بسرعة هائلة، فهو أشبه بركوبة ملاء لا تنفك عن الدوران. يبدأ بنبرة حزينة ليتطور إلى حزن ما بعده حزن، يدور بلا توقع فى كل اتجاه ثم يتمابل بغثة ليسقط فى النهاية سقطة تنزل بمعدتك اضطراباً. تجابه الرواية القارئ بدرع الروايات العظمى وعنادها: موضوع تاريخى كبير (فيتنام) ومؤسسة معرفية كما الأسطورة (الاستخبارات العسكرية) وفترة زمنية طويلة (١٩٦٣-٧٠. مع مقطع ختامى يدور فى ١٩٨٣) وطول يتعذر على العقل (٦١٤ صفحة). ربما أخدمت كل هذه العوامل رغبة القارئ لو لم تكن الرواية بالفعل عظيمة

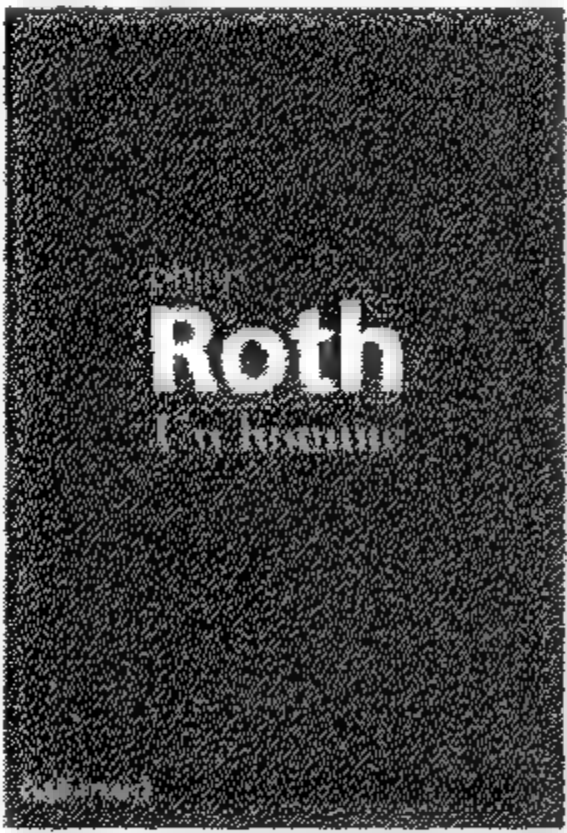
كتاب 2007 قائمة «ليبر»

LiRE: fr

تعزف نهايته لحن آسى وكآبة يعود بنا ذلك المقهى الباريسى القائم فى حى الأوديون إلى الستينيات من القرن الماضى ومن بين رواه. ثمة امرأة شابة تدعى لوكى، فى الثانية والعشرين من عمرها، جميلة هى. وغامضة، قد تطبعت بطبع من البقطة والا حتراس تلك هى الفاتنة، أما المختون، فهو طالب فى المدرسة العسكرية، لم يعد يشغله سوى ترقب مجيئها أما كيسلى، فهو ينتحل صفة ناقد فنى، بينما هو فى الواقع مخبر سرى خاص يعمل لحساب زوج لوكى الذى هجرته فجأة و أما رولان، الكاتب المبتدئ، فهو الرجل الذى سيصبح عشيق الفاتنة الشابة. وهكذا تمضى تلك التوليفة السردية المكونة من أربعة أصوات هذا ولا تعد رواية «فى مقهى الصبا الضائع» مجرد تعبير آخر عن وساوس باتريك موديانو وهو واجسه. فهنا رواية جذابة، تدور أحداثها فى باريس ساحرة، حيث تتجاوب أصداء فكرة الضقد هنا حجر كريم جديد، يضاف إلى ذلك البناء الذى لا يضاهى، والذى كان قد بدأه موديانو عام ١٩٦٨، برواية «ميدان ليتوال»، والذى ما فتئ يقويه ويدعمه بخصيب الإلهام وعذب الأسلوب. وتلك هى شيم الكتاب الكبار.

المرشحون الآخرون لهذه الجائزة:

- رواية «مصاص دماء روبران» للكاتب چاك شيسكس. دار نشر جراسيه.
- رواية «فى حى لا شىء» للكاتب أوليفييه ادم. دار نشر لوليفييه.



Un homme

Philip Roth

ترجمتها من الإنجليزية إلى الفرنسية جوزيه كامون

العنوان الأصلي للرواية:

Everyman

دار نشر جاليمار، ١٥٤ صفحة، ١٥، ٥٠ يورو.

تعد كل رواية جديدة لفيليب رث بمثابة إنجاز حقيقى

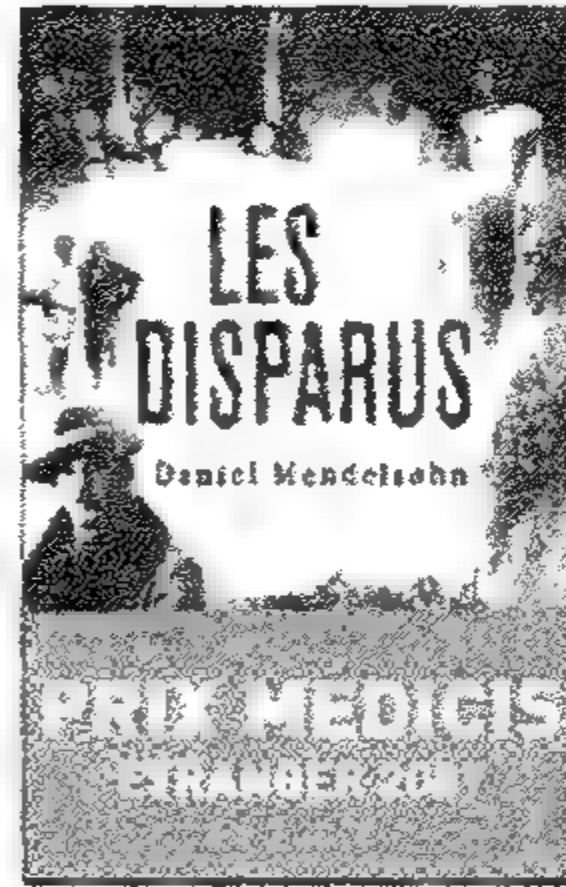
. وهى رواية «رجل» يوقع عملاق الأدب الأمريكى المهييب

على واحد من أكثر كتبه قسوة وبأسا لما للموت فيه من حضور طاع، فيبطل الرواية رجل فقد كل شىء حتى اسمه. فهو ليس إلا ظل رجل. تحمل على مدار سنوات حياته ضربات الدهر، إذ تبين له منذ البداية أنه سيكون فى «خطر داهم دائم». بسبب الأمراض العديدة التى افترست جسده وزادته وهنا يوما بعد يوم.

ها نحن نراه يواجه العذاب بصلاية ورباطة جأش، ويعبر حياة تعسة تخللتها ثلاث زيجات فاشلات، ليفرق من ثم فى عجز أسلمته إليه الشيخوخة، وأخيرا، سيرفض هذا الفريق الأبدى غوث الدين، إلى أن يسلم الروح على سرير بمستشفى... هكذا، تبدو رواية «رجل» كموجز رهيب للتحلل، وهى فى ذات الوقت لحن جنانزى وتأمل شديد القسوة فى ضعف الإنسان وفى هشائه. أما أسلوب الكتابة فكانما هو نتاج مبصع جراح، يثير النفس بما فيه من تجرد زاهد ومن تقشف مأساوى.

المرشحون الآخرون فى هذه الفئة:

- رواية «العيش فى ترصد» للإنجليزى ويليام بويد، دار نشر «سوى».
- رواية «امرأة الخامسة» للأمريكى دوجلاس كيندى، دار نشر «بلفون».



١ - أفضل كتاب لهذا العام: المفقودون

(Les Disparus)

للكاتب الأمريكى دانييل مندلسون.

(Daniel Mendelsohn)

ترجمه من الإنجليزية إلى الفرنسية بيار جوجليلمين

العنوان الأصلي:

The Lost: A Search for Six of Six Million

دار نشر فلانماريون، ٦٥٠ صفحة، ٣ يورو.

تُرى أى مصير ذلك الذى آل إليه «شميال» و«إستر»

وبناتهما الأربع، بعد غزو الألمان لبولندا فى سبتمبر ١٩٣٩؟

لا يعرف الكاتب من تلك القصة سوى النهاية التى تكرر

ذكرها على سمعه: «قتلهم النازيون». ولكن متى وفى أية ظروف؟ وهل كانوا ضحية حملة داهمتهم أم وشاية تقصدهم؟ وهل كان ذلك ثمرة لحالة معاداة السامية التى كانت تملأ الأجواء؟ أم ثمرة الحقد أم الجشع؟ وكيف كان رد فعل الإخوة والأخوات فى أمريكا وفى فلسطين على نداءات الاستغاثة التى أطلقها صوبهم أخوهم «شميال»؟ ومن أين أتى ذلك الشعور المبهم بالذنب الذى يملأ نفوس الأحياء، أو ذلك الندم الذى ظل يساورهم لإخفاقهم فى استنقاذ أخيهما الأكبر؟ يروى كاتب «المفقودين» حنايا وخفايا ذلك القصص على طريقة الرسام الذى يظهر ضربات فرشاته فرادى، من شائعة شاردة، إلى اقتفاء آثار كاذبة، إلى إساءة فهم أو تكذيب حدس. وفى الوقت ذاته، ينغلق الكاتب على نفسه، فيعترف بتلك العلاقة السادية التى فرضها فى طفولته على أحد إخوته، فيزيد بفعل تلك التبرة الذاتية الصادقة من مصداقية الشهود الأحياء الذين استجوبهم (السيدة «بيجلى» بنيو يورك، وچاك جرين أو ميج جروسبارد فى سيدنى، وكالارا فريلىش فى ستوكهولم). ويردف مندلسون إلى سرديته قراءة جديدة لمقاطع كبيرة من التوراة، وهو الأمر الذى يتيح له فرصة غير عادية للتأمل والتفكر فى بواعث الغيرة والقتل، وتحليلات الجبن أو الشجاعة. وهنا. ثمة ثلاث قناعات راسخات: أولها أنه يجدر البحث عن القصة الأخرى التى تتخفى وراءها الحكاية التى يقصها الكاتب، وثانيها أن العنف لا يتجلى فقط فى مواجهة الغريب، وإنما قد يبيته القريب للقريب، وأخيرا، إن أحدا لا يسمه أن يجزم بأنه كان سيختار جانب الخير أو البطولة لو عاد به الزمان.

وينتمى كتاب «المفقودين» إلى عائلة الكتب التى تترك فى النفس أثرا لا يمحو. وفى البداية، يلوح مندلسون بالبليدة التى ابتلعت أولئك الستة المفقودين من على مسافة قاصية، لكن تلك المسافة تقصر شيئا فشيئا من صفحة إلى أخرى، حتى أننا كلما اقتربنا من نقطة النهاية، راحت تلك الليلة تقتحمنا وتغزونا ببرودتها وقدرتها على إصابة النظر بالدوار. فهل كان القصص يعمق الانتظار؟ فالنهاية أشبه ما تكون بالمواجهة. وعلى كل حال، لا تقتصر جدارة دانييل مندلسون فى هذا الكتاب على نجاحه فى حثنا على مساءلة التوراة واستدعاء إرث بروسست ومكاشفة إخوتنا من البشر.

٢ - أفضل رواية فرنسية: فى مقهى الصبا الضائع

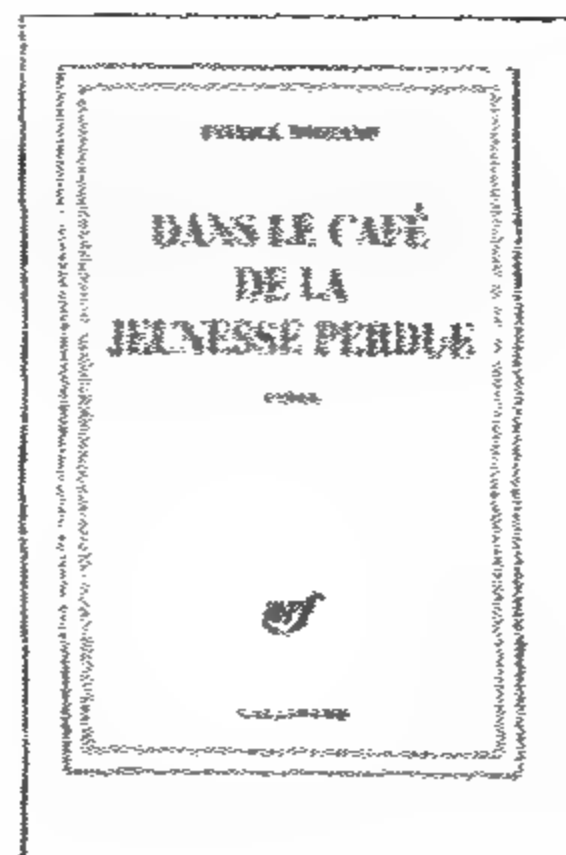
(Dans le café de la jeunesse perdue)

للروائى باتريك موديانو

Patrick Modiano

دار نشر جاليمار، ١٥٠ صفحة، ١٥ يورو.

يعد باتريك موديانو، الذى أتم الثانية والستين، أكبر روائى فرنسى معاصر، تلك حقيقة دامغة. كما تعد روايته الجديدة، «فى مقهى الصبا الضائع»، دليل تلك المكانة وبرهانها، حتى وإن كان الأمر يتعلق بكتاب رصين حزين.



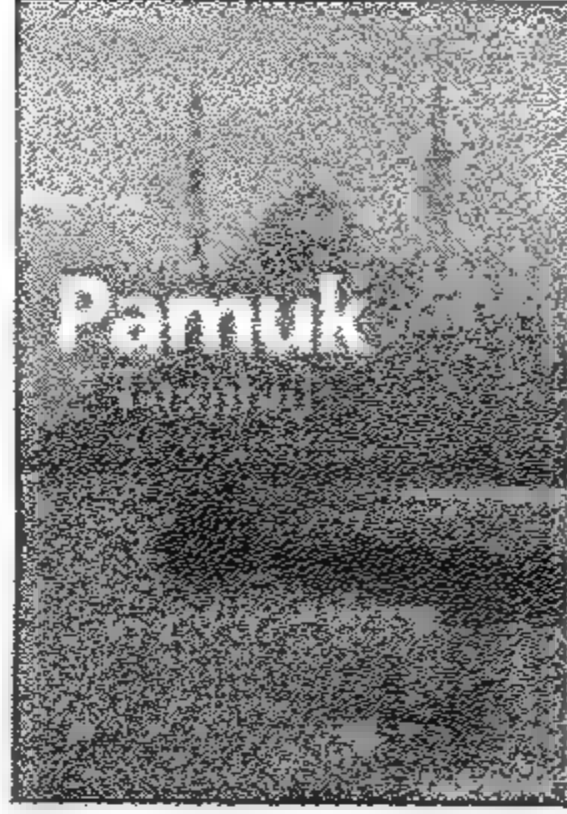
كتب 2007 قائمة «ليبر»

٦- أفضل الروايات الأجنبية: «الشيء الجميلة التي

أورهان باموك

لأورهان باموك (Orhan Pamuk)

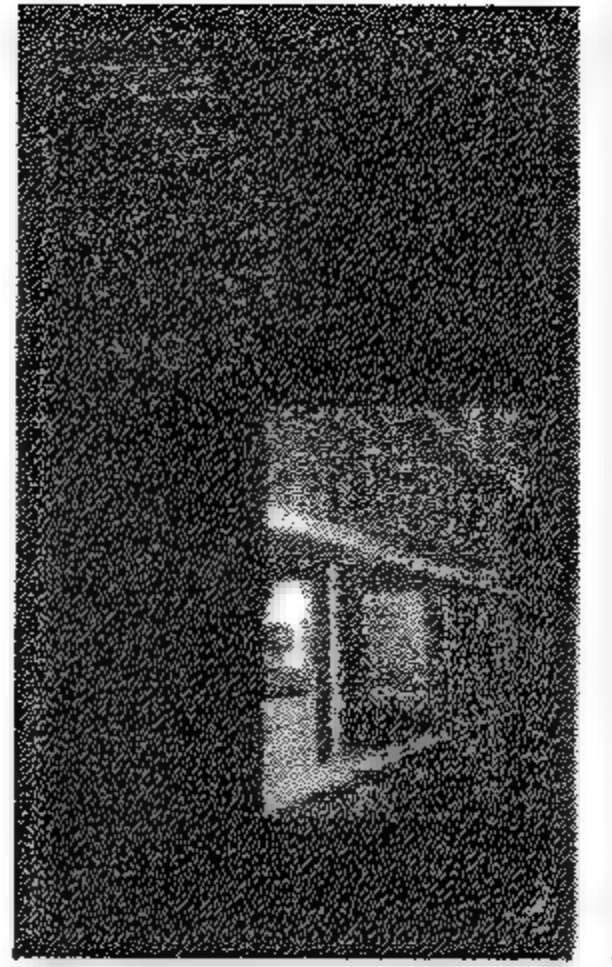
ترجمها من التركية إلى الفرنسية سافاس دوميريل وفاليري جى أكسوا وحان فرانسوا بيرور.
دار نشر جاليمار، ٤٥٠ صفحة، ٢٢ يورو



بقلم أديب نوبل ٢٠٠٦، الذى يقطر عذوبة ونوستالجيا، تجمع صفحات الرواية بين الرغبة فى تقسيم صورة للذات والسعى إلى إسداء النكريم لاستانبول. فعلى مدار الذكريات، يعيد باموك رسم أعوامه العشرين الأولى على خلفية مدينته الحبيبة، التى ولد فيها عام ١٩٥٢.. مدينته التى استعان بها لتكون مرآته، وملاذه، وملهمته، وهو يحكى هنا كيف استمرت تلك المدينة التى كانت فيما مضى يبرز لها القديمة فى إمداده بالمادة التى غدت كل أعماله.
كل شيء موجود هنا: انعكاسات الأضواء على قرن الذهب، ووشوشات البوسفور، وغمغمات الأصوات فى العمارة التى كبر فيها باموك، واكتشافاته فى المدرسة، ومغامراته الليلية، وقصة حبه الأول، ومشكلاته مع الدين فى ظل أسرة «علمانية ومتفربة ولا تصلى»، وما بين استطراد وآخر، يحاول باموك الكشف عن روح استانبول الموهلة فى حزنها السرمدي. لكن هذا الكتاب لا يعد محض دعوة للسفر بل هو المفتاح الأمثل للدخول إلى بيت آل باموك.

المرشحون الآخرون فى هذه الفئة:

- «عليك الرحيل مع الفجر» للنيجيرى وول سوينكا، عن دار نشر أكت سود.
- «تفسير البصل» للألماني جونتر جراس.

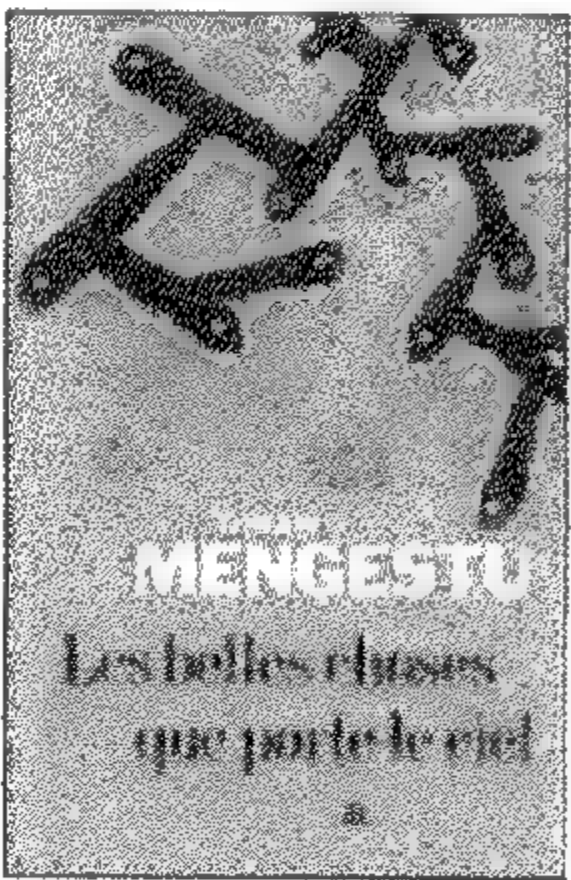


٦- أفضل الروايات الأجنبية: «الحياة السرية لـ
إدوار روبيرت» لـ أورهان باموك (Orhan Pamuk)
(La vie secrète de E. Robert) دار نشر جاليمار، ٥٢٨ صفحة، ٢٦ يورو.

يعمل مندوتون أستاذًا للكتابة الإبداعية فى جامعة متواضعة، وكان قد نشر منذ فترة طويلة، رواية حققت نجاحا كبيرا، ولكن سرعان ما طواها النسيان، وتوارى اسم كاتبها بعد يارق لعان، غير أنه عندما يهبط على الجامعة مناقس يصيب النجاحات الأدبية الواحد تلو الآخر، تستنار حفيظة بندوتون حتى أنه يقرر الانتحار.
لكنه هنا أيضا يخفق.. ويباعث من شفقة، تقرر إحدى طالباته الجميلة أدي، أن تهتم بشئونه، فتكتشف بين أوراقه روايته القديمة، فلما يترأى لها ما يحمله النص من مزايا أدبية، تقرر الفتاة الشابة السعى لإعادة نشر الرواية. لكنها تلحظ أن القصة، التى تسرد أحداثها جريمة قتل بشعة تعرض لها صبية فى الثالثة عشرة من العمر، تكاد تتماثل مع تفاصيل حادثة مأساوية شهيرة..
بعد النجاح الكبير لروايته الرائعتين «شبكة الزمرد» و«حراس الحقيقة»، ينجح مايكل كوتينز هنا فى المزج بين يوميات الدراسة الجامعية، وعناصر الرواية البوليسية، وتأمل دقائق الإبداع الأدبي.

المرشحون لهذه الفئة:

- رواية «عبور فينوس» للأمريكية شيرلى هازارد، دار نشر جاليمار.
- رواية «إلى إلى الأبد» للأمريكية لورا كازيشكى، دار نشر بورجوا.



٥- أفضل الروايات الأجنبية: «الشيء الجميلة التي
أورهان باموك

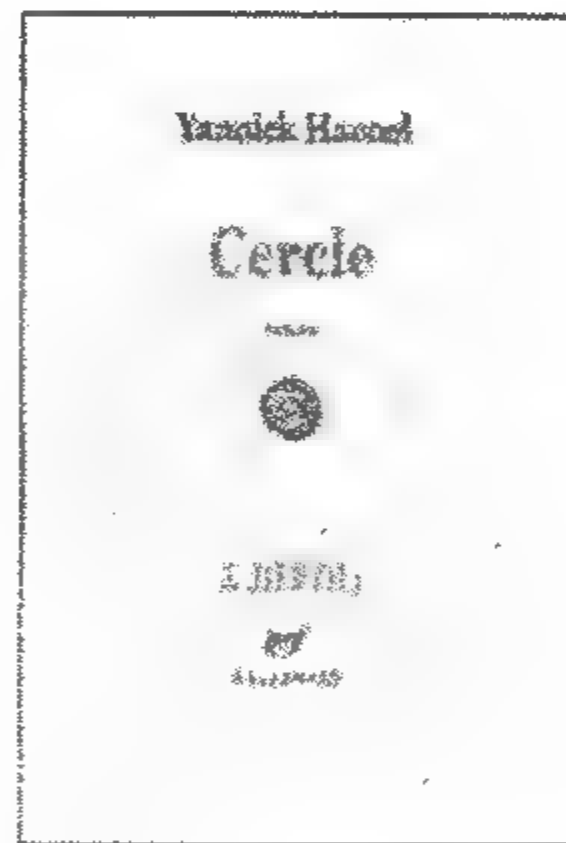
للكتاب الأمريكى ديناو منجستو (Dinaw Mengestu)

ترجمها من الإنجليزية إلى الفرنسية آن ويك.
عن دار نشر ألبان ميشال، ٢٠٤ صفحات، ١٥، ٥٠ يورو.

بعد أن أتم السادسة عشرة من عمره، وبعد أن تم إعدام والده، يهرب ستيفانوس من إثيوبيا ليستقر فى الولايات المتحدة الأمريكية. وهناك، بعد أن أتم دراسة الهندسة، ينتهى به المطاف إلى افتتاح محل بقالة صغير فى حي فقير فى مجاهل واشنطن. ويخرج ستيفانوس من عزلته عندما يلتقى فى إحدى الأمسيات بصديقين قديمين من أصول أفريقية، كان قد تعرف عليهما عندما كان يشغل وظيفة عامل حقائب فى أحد الفنادق الكبرى. الصديقان هما «كن»، الكينى الذى يؤمن بـ «عظمة الحلم الأمريكى»، و«جو» الكونغولى الذى يفتقر إلى التأقلم فى نظرتة إلى المستقبل. وفى يوم من الأيام، تأتى سيدة بيضاء وابنتها الملونة للسكنى إلى جوار ستيفانوس، فتتشأ روابط من الألفة والمودة بين البقال وجارتيه. تلك هى الرواية الأولى لديناو منجستو، الرواى الأمريكى ذو الأصول الحبشية. والبالغ من العمر تسعة وعشرين عاما، الذى ينجح فى تقديم عمل مدهش بكل المقاييس، وشخصيات مرسومة بعناية فائقة. وهو إلى ذلك يبرع فى تصوير العلاقات بين مختلف الأعراق فى أمريكا المعاصرة، تصويرا لا يعرف أدوات التجميل ولا يسقط فى فخ التبسيط الممجوج، وإن احتفظ بقدرته على إثارة العاطفة وتحريك الشجن، لإثارة موضوعات مثل الاندماج فى المجتمع الأمريكى وما يتضمنه من مناقشة للعلاقات الطبقية، فهل لنا أن نضيف أن منجستو رواى واعد، مازال ينتظر منه الكثير؟

المرشحون فى هذه الفئة:

- رواية «هيزياء الكوارث» لماريشا بيسل، عن دار نشر جاليمار.
- رواية «ويسكونسن» لميرى ريلندر ايليس، عن دار نشر بوشيه شاتيل.



٥- أفضل الروايات الأجنبية: «الشيء الجميلة التي
أورهان باموك

ليانيك انيل (Liyanik An) دار نشر جاليمار، ٢٩٤ صفحة، ٢٦ يورو.

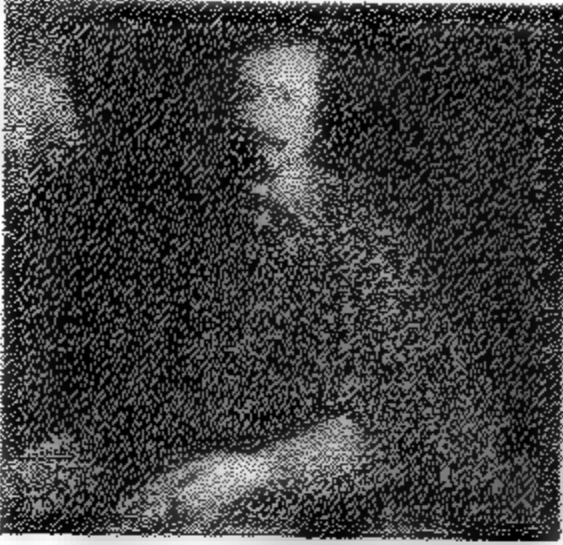
ورواية «نو وأنا»
لدولفين دو فيجان، دار جوزيه كورتى لاتيس، ٢٨٨ صفحة، ١٤ يورو.

بأسلوبها البديع الذى تتخلله روح شاعرية فريدة، تبرز رواية «دائرة»، ليانيك انيل كواحدة من أكثر الروايات الفرنسية طموحا فى هذا العام. فكل شيء ينقلب رأسا على عقب فى الساعة الثامنة وسبع دقائق بالنسبة لجان ديشل، الراوى، الذى يحسم أمره ويقرر «العودة إلى الحياة». وعلى الفور يترك البطل عمله، ويهجر حياته المعتادة، ليتجول فى باريس على غير هدى، تتدافع نحوه الوجوه والتجارب، وعلى الطريق ثمة امرأة مثيرة فى انتظاره، هى الراقصة أناليفيا.. وتتواصل فصول الرواية، محمولة العواطف، متزاحمة الرغبات، وكأنها أوديسا معاصرة تقدم المفتاح السحري لتجديد الحياة، أوديسا مليئة بأسباب المتعة الأدبية والحسية.
أما رواية «نو وأنا»، فهى الرواية الرابعة لكاتبتها دولفين دو فيجان، التى تكشف فيها عن مبلغ أصالة موهبتها، بالرغم من كونها قد اختارت موضوعا صعبا، إذ تتناول علاقة الصداقة العجيبة التى تربط بين «نو»، البالغة من العمر ثلاثة عشر عاما والمتمتعة بذكاء خارق والابنة لأم مصابة بالاكنتاب ولأب فاقد لزماد الأمور، وبين «نو»، ذات الأعوام الثمانية عشر، التى تعيش بلا مأوى، وتبيت ليلتها على رصيف محطة أوسترليرتز. لكن الكاتبة قد عثرت على النبذة المناسبة للقصص، وابتعدت عن كل الكليشيهات الجاهزة فى هذا السياق. كما تعد روايتها بمثابة مرآة أمينة تعكس ملامح عصرنا. وما فيه من أكثر أصداغ الحياة غورا.

المرشحون الآخرون لهذه الفئة:

- رواية «سندريلا» لإيريك رينا رد، دار نشر ستوك.

SIMONE BERTIERE
MAZARIN
LE MAÎTRE DU JEU



١٠ - أفضل سيرة شخصية: مازاران، سيمون بيرتييه
(Mazarin, le maître du jeu)

للكاتبة الفرنسية سيمون بيرتييه
Simone Bertière
منشورات لو فالوا، ٦٩٨ صفحة، ٢٤ يورو.

تعتمد كتابة السيرة الشخصية بالأساس على مهارة التمييز، فالقارئ يعرف كل شيء، أو هو يتصور أنه يعرف كل شيء، عن الشخصية الشهيرة التي يتم الترجمة لها، فلن ترفع كتابة السيرة إلى مصاف الأعمال الإبداعية، عليها أن تمد القارئ بالجديد وبالمدهش. تلك

هي المعادلة التي حققتها باقتدار سيمون بيرتييه في ترجمتها لسيرة «مازاران». كان الكاردينال الشهير قد ترك في ذاكرتنا منذ أيام الدراسة صورة صنعها له أعداؤه. صورة الرجل المراوغ، الداهية، عديم الاستقامة. وكان قد جمع ثروة طائلة، لكنه - كما يظهر من الكتاب - كان قد جمعها من خلال وسائل مشروعة في ذلك الزمان. كما يذكر لهذا السياسي الإيطالي الجذور أنه قد وضع في خدمة فرنسا طاقة هائلة من الذكاء، الذي أتاح له إنجاز أهم هدفين كان قد رسمهما الكاردينال دو ريشليو: فرض سلطان الدولة على طبقة النبلاء المتمردة من جهة، ومن الأخرى، تثبيت همة الامبراطورية الرومانية المقدسة عن المطالبة بحق الملكية العالمية. وكان مازاران - إلى ذلك، شخصية مؤثرة، يظهر قدرا عاليا من الاهتمام والتفاني في خدمة لويس الرابع عشر ووالدته، قبل تسلم الملك الصبي زمام عرش فرنسا. وينتلك يتهدى مازاران، «الحقيقي» رجلا ذكيا ووفيا وعظوما فياله من اكتشاف مدهش!

المرشحون في هذه الفئة:

- كتاب «أيرجيه»، للفرنسي فيليب جودان، دار مولنيسار.

STANISLAS DEHAENE

LES NEURONES
DE LA LECTURE



par Jean-Pierre Changrev



١ - علوم، الخلايا العصبية للقراءة
(Les neurones de la lecture)

للعالم الفرنسي ستانيسلاس دوين
Stanislas Dehaene
دار نشر أوديل جاكوب، ٤٧٨ صفحة، ٢٩ يورو.

تري هل يمكن معرفة ما يحدث داخل المخ أثناء تعلم الإنسان القراءة؟ أخيرا أتاحت وسائل علم دراسة الأعصاب تلك المعجزة. وما أعجب ما تم اكتشافه حول تلك العاصفة التي تهب داخل الدماغ عندما تطالع العينان صفحة مليئة بالعبارات المصنوعة. مؤلف الكتاب أستاذ شاب في مجمع فرنسا، اختار في بحثه القيم أن يفسر كيفية دراسته

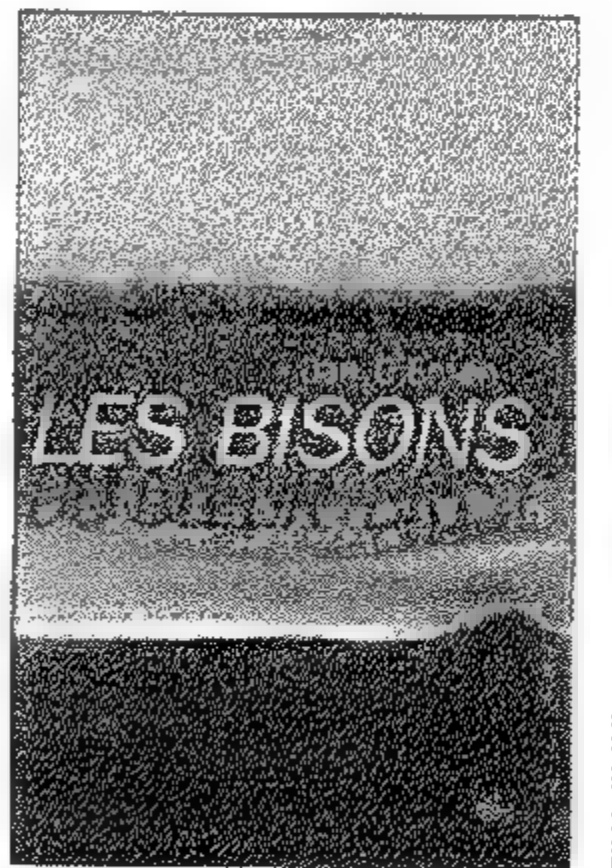
لحالات الأطفال الذين يتعلمون القراءة، كما حالات المرضى العاجزين عن تعلم القراءة. وكذا حالات الأشخاص البالغين المنتمين إلى مجتمعات تفتقر إلى الكتابة. ويشرح المؤلف لنا أن المخ البشري، الذي لم يتطور منذ أزمنة الصيد والالتقاط، لم يكن مهيا للقراءة. ولكنه قد تكيف بإعادة استخدام بعض الخلايا العصبية التي تساعد الإنسان على تحديد موقعه. ولقد اعتمد إنسان ما قبل العصر الحجري القديم على حفظ ما يتراعى له من علامات بسيطة في الطبيعة. وهي العلامات التي رمرت إليها الأبجديات فيما بعد. هذا وتماثل آليات التعلم في جميع اللغات، وبغض النظر عن عدد الحروف. وفقا لما جاء في هذا البحث الهام الذي يفند نظريات كثيرة سابقة في هذا المجال العلمي.

المرشحون في هذه الفئة:

- كتاب «مصور الكون» لجان بيار لومينيه، دار نشر فايبار.
- كتاب «كان يا ما كان أجدادنا» لريتشارد دوكنز، دار نشر روبير لاهون.

٩ - جائزة الأدب الأخضر، رواية «شيران القلب الكسير»
(Les bisons du Coeur brisé)

للكاتب الأمريكي دان أوبراين
Dan o'Brien
ترجمها من الإنجليزية إلى الفرنسية لورا ديراجنسكي،
دار نشر «أو ديابل فوفير»، ٢٦٦ صفحة، ٢٣ يورو.



بدأت القصة بتبادل نظرات غير عادية: على الطرف الأول كان دان أو براين، المؤلف الذي يهوى الصيد في سهول ولاية داكوتا، وعلى الطرف الآخر كان هناك ثور برى جسده يشبه جبلا من العضلات، ورأسه تحاكي في ضخامتها الغسالة الكهرمانية. من تلك المواجهة، التي تشبه مواجهات ميلفيل بين الإنسان والحيوان، والتي تمثل مشهدا افتتاحيا رائعا للرواية، ينشأ في رأس الكاتب مشروع إلحاق هذا المخلوق الأسطوري بمزرعته القائمة في سهول الغرب الشاسعة. وتقدم رواية «شيران القلب الكسير» سردا إكلينيكيًا ومؤثرا في آن، يحكي فصول تلك المغامرة. ففي الصباح يتراعى لنا أوبراين في صورة أستاذ الجامعة الذي يدرس الإنشاء الإيداعي ويكتب رواياته. وبعد ذلك، نراه يجتاز مئات الكيلومترات، على صهوة جواده، قاصدا أراضى الطبيعة البكر. ويخلص كاو بروي الأدب الأمريكي في كتابه إلى أن «مستقبل العالم يكمن في الحفاظ على الجمال الوحشي». وهي رسالة أشبه ما تكون بأنشودة للطبيعة بفضاءاتها الرحبة، أنشودة لا تفسدها الغنائية الزائفة، وهو ما يجعلها تترك أثرا عميقا في نفس القارئ، كذلك الأثر الذي يخلقه الحديد الساخن على جلد ثيران الغرب البعيد.

المرشحون في هذه الفئة:

- رواية «كتاب ياك» للأمريكي ريك باس، دار نشر جالمستر.
- رواية «فعل أملاه الحب» للإنجليزي جيمس ميك، دار نشر ميتايبه.

١١ - أفضل كتاب في «دب الرحلات»: «نولاريور» (سهول الأشجار)
Nullarbor

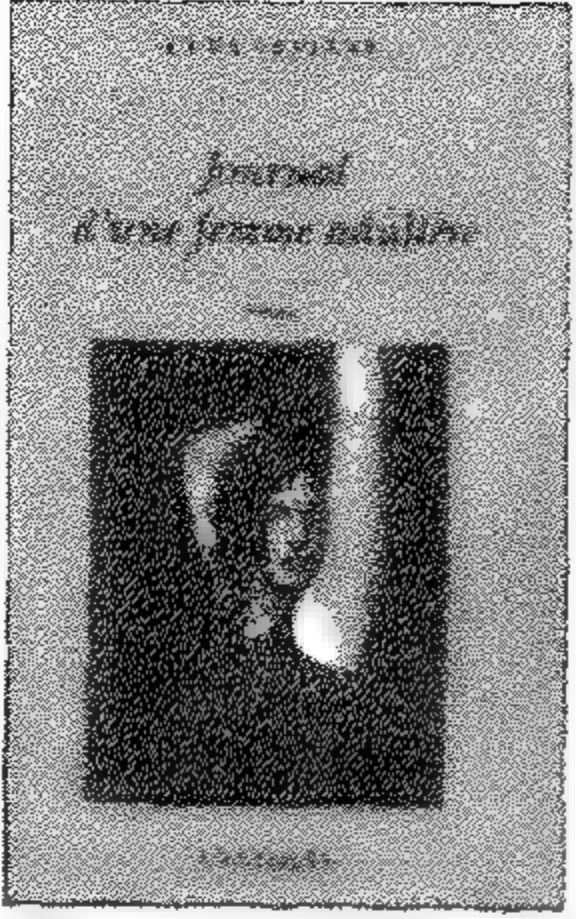
للكاتب الفرنسي ديفيد فوكمورج
دار نشر Hoëbeke، ١٨٦ صفحة، ١٨ يورو.



هو مترجم وكاتب نشرات سياحية، مارس الملاكمة في كوبا، ومشى مع المتظاهرين في الأرجنتين، وعزف الجيتار في فرق الفلامنكو. وفي الثالثة والثلاثين من العمر، احترف ديفيد فوكمورج الكتابة. ونال مؤخرا جائزة نيكولا بوفيه عن كتابه الأول، «نولاريور». والكتاب عبارة عن قص مقتضب وخلاق لتنتقلات الكاتب في بقاع أستراليا البرية. وتكفل واقعية الحوارات لهذه الرحلة المصورة شيئا من التوتر المستمر الذي يميز أفلام الحركة والإثارة. وفي معرض اجتياز ذلك «السهل الخالي من الأشجار» (وهو ما تعنيه كلمة «نولاريور»)، يمر الراوي بالضادق الرخيصة ويقابل أشخاصا تحيط بهم الشكوك. ويجد هذا المواطن الفرنسي نفسه ضائعا في تلك الأرض التي يراها أكبر مما يتصور وأكثر عنفا مما يتحمل. وبعد رحلة صيد لاهثة على متن سفينة مجانيين، ها هو «نابليون» الجديد الذي تقرحت ذراعاه بفعل مجاذبة شباك الصيد، يجد حسن الضيافة عند إحدى قبائل السكان الأصليين، الذين يبسطون إليه أيديهم بعهد الأخوة. ولكن الطبيعة تستعيد حقوقها ومجراها.. وتنبعث من الأرض الحمراء بخضاب الدماء هبة هواء حيوانية. وفي النهاية، تختص كل الأصوات، عندما يفرق العالم القديم في لجج تضحية أخيرة.

المرشحون في هذه الفئة:

- «في مدح الطاقة الشاردة» للفرنسي سيلفان تيسون، منشورات «ليزيكوانور».
- «صحاري حارقة» للفرنسي فيليب فرى، دار جوزيه كورتى لانييس.



١٤ - أفضل رواية جنسية: مذكرات امرأة زنية. (Le Journal d'une femme adultère)

للمؤلف الأمريكي كيرت ليثايب
ترجمتها من الإنجليزية إلى الفرنسية بياتريس فيان.
دار نشر أناتوليا، ٦٨٠ صفحة، ٢٥ يورو.

بعد أن قدمت منشورات أناتوليا رواية «في مدح النساء الناضجات» لستيفن فيزينكزي. ها هي تهدينا في هذا العام رائعة أخرى من روائع الأدب الجنسي. فإن كان غلاف الرواية لا يمكن أن يمر مرور الكرام. فالرواية في حد ذاتها تستاهل وقفة للاستكشاف. لاسيما أن مؤلفها، الأمريكي كورت ليثايب لم تتم ترجمة أعماله في لغتنا الفرنسية من قبل. وتدور أحداث هذه المذكرات حول «جيدو» المصور وصديقه «تشارلي» الطبيب النفسي، اللذين تربط بينهما علاقة

صداقة قديمة منذ كانا معا على مقاعد الدراسة في المدرسة اليهودية. فما إن يتخطى كل منهما الأربعين حتى تدخل إلى حياتهما امرأة تهز تلك العلاقة وتغيرها. تلك هي «أيفي». عازفة الكمان التي تتخذ من جيدو عشيقا. ومن تشارلي معالجا. من دون أن تعلم أن الرجلين يعرف كل منهما الآخر. هذا ويستخدم المؤلف أدوات تشريح ذلك المثلث التقليدي بمهارة لم تعهد من قبل، فيحكى لنا القصة من وجهة نظر كل شخصية. قبل أن يختتم كتابه بمسرد أفضائي لأهم المعاني التي جاءت في الرواية هذه المذكرات، التي تكاد تخلو من المجون، هي في الواقع عمل أدبي ناجح، والاستمتاع بها غير مقصور بالطبع على محترفي الخيانة الزوجية.

١٥ - أفضل كتاب في فن الطهي: «ساخن مشتهي» (L' chaud brûlant)

للأمريكي بيل بفورد Bill Buford
ترجمته من الإنجليزية إلى الفرنسية إيزابيل شامبان
دار نشر كريستيان بورجوا، ٥٤٢ صفحة، ٢٥ يورو.

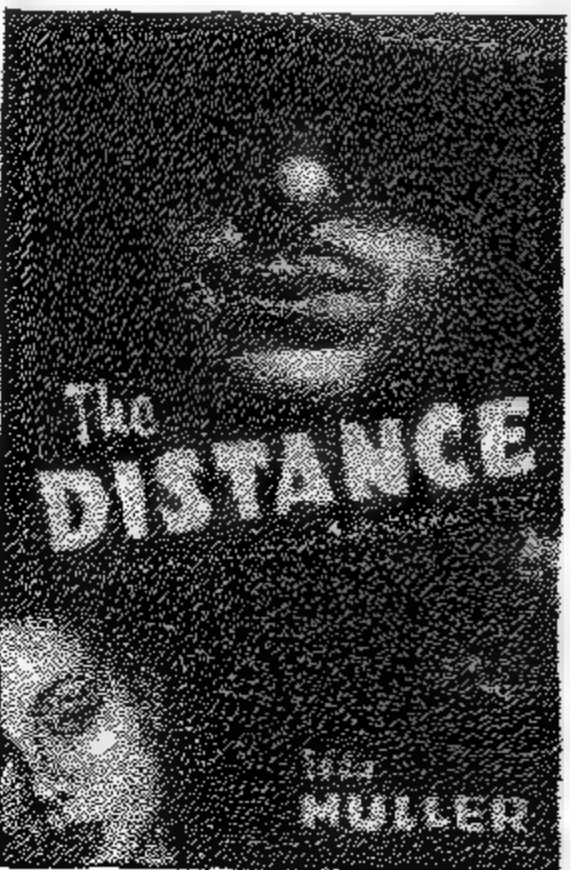


يمثل هذا الكتاب عملا ضخما في فن الطهي وفي الصحافة معا. فمؤلفه هو مدير التحرير السابق لمجلة «جرائنا» الذي يعمل حاليا بين محرري مجلة «نيو يوركر» الشهيرة. وهو هنا يقدم لنا تحفة أشبه ما تكون بالمشهيات اللذيذة السريعة، حيث كل صفحة تنم عن عبقرية في فنون المقال والتحرير والتصوير. إذ يحكي بيل بفورد على مدار

الصفحات تجربته الشخصية في دهاليز مطعم «بابو» الشهير بمانهاتن، من دون أن يخفي أية تفاصيل من مشاهداته في كواليس هذا الصرح المطبخ الكبير. كما يجري الكاتب حوارا مع رئيس الطهاة هناك، الشيف ماريو باتالي. فيصوره كشخصية غير نمطية، ذات شغف بالطعام وبالحياة. كما يتناول المؤلف سرد وقائع رحلته إلى إيطاليا، حيث اتقن صنع المعجنات الطازجة وتقطيع اللحوم. «ساخن مشتهي» هو بحق كتاب فريد ومفيد، وهو إلى ذلك ممتع إلى درجة التسرية، ومضحك إلى حد القهقهة.

المرشحون في هذه الفئة:

- «خضروات مدهشة» للأمريكية باتريشيا ويلز، دار «جوزيه كورتى لاتيس».
- «أسرار مطبخ الأخوات سكوتو»، منشورات «لوشين».

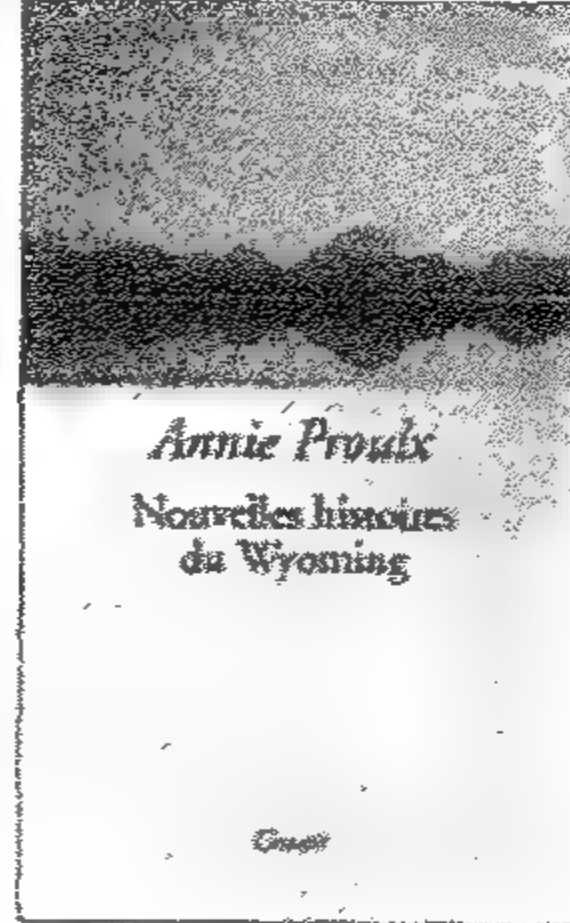


١٦ - أفضل رواية بوليسية: «مستتر بوكس» (Mister Boxe)

للكاتب الأمريكي إيدي مولر
Eddie Muller
ترجمه من الإنجليزية إلى الفرنسية باتريس كارير
دار نشر فايار، ٤٤٤ صفحة، ٢٢ يورو.

النص في الإنجليزية بعنوان:
The Distance: A Crime Novel Introducing
Billy Nichols
بيلي نيكولز محرر في صحيفة «سان فرانسيسكو

انكوايرر»، يكتب عمودا يوميا تحت عنوان «بين الحبال». يعشق الملاكمة. وأجواء الحلبة



نشر في ١٩٩٠ و١٩٩١ و١٩٩٢ و١٩٩٣ و١٩٩٤ و١٩٩٥ و١٩٩٦ و١٩٩٧ و١٩٩٨ و١٩٩٩ و٢٠٠٠ و٢٠٠١ و٢٠٠٢ و٢٠٠٣ و٢٠٠٤ و٢٠٠٥ و٢٠٠٦ و٢٠٠٧ و٢٠٠٨ و٢٠٠٩ و٢٠١٠ و٢٠١١ و٢٠١٢ و٢٠١٣ و٢٠١٤ و٢٠١٥ و٢٠١٦ و٢٠١٧ و٢٠١٨ و٢٠١٩ و٢٠٢٠ و٢٠٢١ و٢٠٢٢ و٢٠٢٣ و٢٠٢٤ و٢٠٢٥ و٢٠٢٦ و٢٠٢٧ و٢٠٢٨ و٢٠٢٩ و٢٠٣٠

للكاتبة الأمريكية أني بروكس
Annie Proulx

ترجمها من الإنجليزية إلى الفرنسية أندريه ز فرد
دار جراسيه، ٢١٠ صفحات، ٩٠، ١٧ يورو.

أنى بروكس ليست رواية حساسة فحسب، وإنما هي أيضا قصة ماهرة. ففي القصص الإحدى عشرة التي تتضمنها هذه المجموعة الرائعة، تقدم أنى لقطات مقربة متباينة لمنطقة «ويومنغ»، التي تصفها كأرض مستقطعة من فيلم من أفلام رعاة البقر، بقمم جبالها المدبية.

وقطعانها التي تفتش المدى، ويرارها الراكضة خلف الأفاق. وعلى تلك الخلفية التي تصنع من الطبيعة فردوسا حاما. تصف كاتبة رواية «جبل بروك باك» في هذه المجموعة مخاوف البشر وحيرتهم. وهي تصور أحوال فلاحين أحاطت بهم الوحدة، وفاشلين استعبدتهم زجاجة الخمر في أيديهم. ومهمشين مكسسين في عرياتهم، وهنود قضهم البؤس. ومحاربين قدماء سلبتهم حرب فيتنام العقل والصواب، ومزارعين أفرغتهم رؤية غربهم الأمريكي القديم تحت وقع أقدام الحداثة الزاحفة. هذا وبالرغم من كون غرب أنى بروكس يبدو محصنا من هبات التلوث الهاجمة، فهو في النهاية غرب فاقد للبراءة، فهو ليس إلا حلما مكسورا. راحت الكاتبة تعبت في أنقاضه بشيء من الحسرة الحارقة.

المرشحون في هذه الفئة:

- مجموعة «لطفة برد» للأمريكي توم جونز، دار البان ميشيل.
- مجموعة «حالة أوستاند» للفرنسي إيريك إيمانويل شميت، دار البان ميشيل.

١٧ - أفضل كتاب في التاريخ: «عندما أصبح صائنا مسيحيًا» (١٩٤٠-١٩٤٢)

Quand notre monde est devenu chrétien
(١٩٤٠-١٩٤٢)

للمؤرخ الفرنسي بول فين.
دار نشر ألان ميشيل، ٣٢٠ صفحة، ١٨ يورو.



إن المقولة التي تؤكد أن «أية ديانة هي في الأصل طائفة قد اكتسحت» هي مقولة تفتقر إلى إظهار أسباب التحول العقدي. وبعد ادوارد ج. جبون وغيره من المؤرخين. يعتمد بول فين في هذا الكتاب إلى استجلاء الأسباب التي حولت المسيحية من عقيدة يؤمن بها قلة قليلة من البشر إلى

ديانة متاحة للجميع ومن المعروف عن الكاتب براعة التأليف وحسن العرض، ولكنه هنا يتفوق على نفسه. فهو يبدأ بتفنيد فكرة وجود حسابات خفية وراء اعتناق الإمبراطور قسطنطين الأول للمسيحية، فهو يذكر بأنه لم يكن يصطنع الإيمان، إذ لم يحتج الأمر وقتا طويلا كي يقوم ابن أخيه الإمبراطور جوليان المرتد بتصفية حساباته مع ديانته لم تكن تجتذب في المحصلة أكثر من ١٠٪ من تعداد سكان الإمبراطورية. لكن نسبة الـ ١٠٪ تلك كانت تمثل في مجملها صفوة المجتمع. الصفوة التي خضعت وسلمت أمرها لتلك القصة الجديدة العجيبة، التي يقارن بول فين بين نجاحها الكاسح ونجاح الكتب الأكثر مبيعا، التي تأخذ أحداثها بالآليات. كان الأمر أشبه ما يكون بقفزة إلى رأس السلطة. ممثلة في بياض الدولة، تلاها فيما بعد اتباع سواد العامة، استجابة لفضيلة ملزمة تقضى بوجوب اتباع ممالك الجماعة. هذا وتمتاز هذه الدراسة التاريخية السوسولوجية لبدايات الديانة المسيحية بأنها تحفل بكثير من مواطن السخرية والمفارقة. وهو ما يجعل منها مؤلفا نموذجيا في مجالها وممتعة حقيقية للقراء.

المرشحون في هذه الفئة:

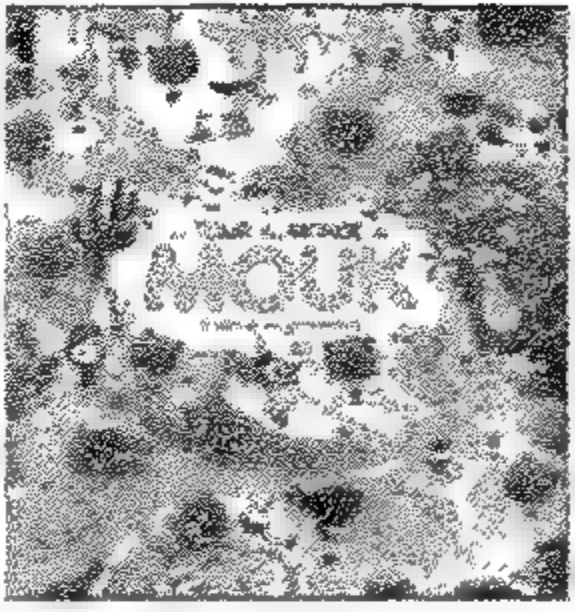
- كتاب «قوات ال إس إس»، لجان لوك لولو، دار نشر بيران.
- كتاب «شمس النجد»، لبيار برا ندا، دار نشر فايار.

كتاب 2007 قائمة «ليبر»

تبدو فيه الصاكهة وكأنها وجوه آدمية، أو أن يقال لنا إن تردد مانيس بين التحريد والتصوير يعبر عن «ارتعاش الفن الحديث بأسره تحت شمس النهار على أنغام الكمبراجل. ما أوججتنا لأن نسمع هذا الأسلوب في الحديث عن فن التصوير! فإن لهذه الميابة في القلب وقعا يطمر ما يشبه «دمع الفن الشجي».

المرشحون في هذه الفئة:

- «بالرسم، يا سيمون» لآلان كريانج، منشورات «فاج».
- «تاريخ القبح» لأمبرتو أكو، دار «فلاماريون».



١٩ - أفضل كتاب للطفل: «موت على دراجة حول العالم»

Le tour du monde de Mouk à vélo
Mark Boutavant
البن ميشيل للصفار، ٢٨ صفحة، ١٥ يورو.

يهدف حث الصفار على التعرف على تنوع الثقافات. يطلق الكاتب مارك بوتافان بطله، «الدب موك»، في رحلة حول العالم والنتيجة مهرجان من الألوان المبهجة التي

تقفز على الورق اللامع، مهرجان يبهز العينين وينعش الخلايا العصبية بصوره المشبعة بالشخصيات، والنباتات، والكلمات التي تجذب الطفل لاستكشافها. ففي اليونان - «ياسو» - ثمة أخطبوط يقود التاكسي العائم في بحر دافئ الزرق، بينما راحت القطعة تقرأ أشعارا لهوميروس: أما في بوركينا فاسو، فيضالعتا موك وهو يلعب الزى الوطني ويشرب عصير الصاكهة الأحمر اللذيذ، ومن حوله الغزلان ذات القرون اللؤلؤية المشعبة والسحالي الأفريقية ذات الألوان المتغيرة. وتحت أشجار جوز الهند بمدغشقر، راحت النسائيس والقردة ترقص حول النار بأعينها الجاحظة، وفي اليابان، حيث الربيع الشمس. يظهر موك وهو يستمتع بتناول المكي والنواجيش مع صديقه «مانيكو نكو»، القط الذي يجلب حسن الطالع. إن هذا الكتاب المصور يمكن قراءته كقصة ممتعة، أو كألبوم صور عملاق، أو كرحلة تحفل بألف اكتشاف واكتشاف، فعلى كل طفل أن يختار مطيته في هذه الرحلة المتجهة صوب المنتهى.

المرشحون الآخرون:

- «جورج وأسرار الكون» للأمريكيين لوسي وستيفن هوكنج، منشورات بوكيت.
- «العدو» للإيطالي ديفيد كالي، رسوم سيرج بلوك، منشورات منظمة العفو الدولية.



٢٠ - أفضل يوميات: «رنحة الزمن» (Odeur du temps)
Jean D'Ormesson
منشورات ايلويز دورميسون، ٤٨٠ صفحة، ٢٣ يورو.

بمقتضى التعريف، ترتبط كتابة اليوميات بالآني والمستجد من الوقائع، وهو ما يجعل منها فنا يحمل في طياته أسباب فنائه، لكن هذا لا يسري حينما يكون الموقع على اليوميات الأديب الكبير جان دورميسون وأكبر دليل على ذلك هو هذا الكتاب الجديد الذي يضم نصوصا ثرية نشرها الكاتب في كل من صحيفة «لوفيجارو» ومجلة «لو فيجارو ماجازين». فبعد سنوات من نشرها، تحمل كلمات

هذا الأكاديمي الذي لا يشبه الأكاديميين كل ما أحببناه فيها عند القراءة الأولى، وكدها زبد الموهبة الذي لا يذهب هباء قط، هنا كل مكر الرجل، وكل علمه المتدفق، وطريقته الأنيقة في تصفية الحسابات من دون إسالة الدماء، (لا سيما مع برنار فرانك). وأيضا ميله إلى سرد ذكرياته وأفراحه بكثير من البهجة والخفة والحنين والطلاقة. وإن كان شاتوبريان مازال الأفضل في نظره، فثمة مكانة عنده لأراجون، ولسيوران، ولجوربال، ولجورسنار. كما تحفل يوميات دورميسون بتذكر جريتا جاريو، وجون ماكشرو، والأخوات ميتفورد وفينيسيا، وما بين إبداء الإعجاب وإسداء التكريم، يقدم لنا جان دو واحدا من أكثر مؤلفاته إمتاعا ومؤانسة.

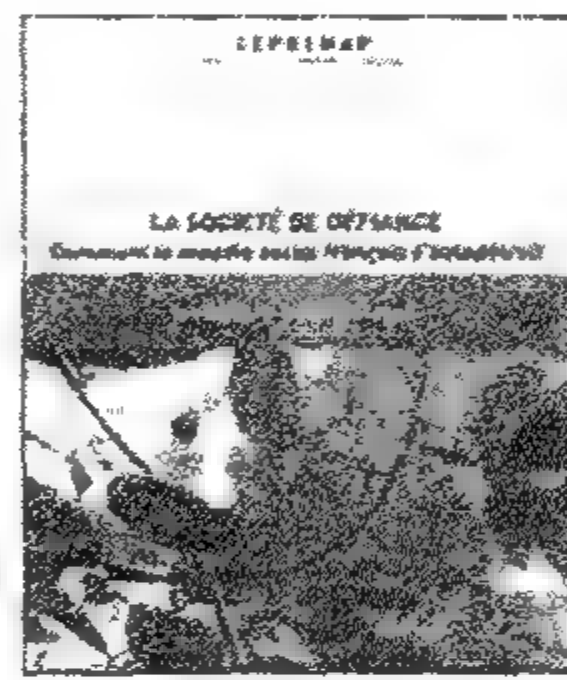
المرشحون في هذه الفئة:

- «شارع الإيطاليين» لبرنار فرانك، جراسيه.
- «أشياء لحظية» لروجي جرونييه، جاليما.

وصالات الممرين، يمثل ما يعشق أجواء مجلته وصلات التحرير هذا هو بيلى الذي يمارس مهنة يحبها، ومرتبطة بفتاة تحبه، ويخالط أصدقاء مقربين، أهمهم ذلك التعس «هاك»، الملاك المصنف في فئة الوزن الثقيل، الذي لا يدرك مبلغ قوته. وفي ذات ليلة، يصرب هاك مدير أعماله فيرديه قتيلا، فيساعد بيلى صديقه للنخلص من الجثة. لسجد نفسه المتهم الأول في جريمة القتل. هذا ويعرف عن المؤلف أنه متخصص في كتابة أفلام الدراما السوداء في عصرها الذهبي. لذلك، حين أراد أن يكتب روايته الأولى، توجه مباشرة إلى عالم الأثير الذي يعرفه كل المعرفة. فارتد إلى أجواء عقد الخمسينيات، وإلى سان فرانسيسكو وملاهيا الليلية الصاخبة، ورجال المافيا الذين ينفضون دخان السيجار الغليظ، ومغامرات الرجال والنساء الفاتنات، إذ تعد رواية «مستر بوكس» بمثابة تكريم لأساطير الرواية البوليسية. فكل ما فيها، من حوارات بواسطة المدافع الرشاشة، إلى احتداد لحس الوصف والتصوير، إلى عملية المونتاج المتوترة التي تحكم كل مشهد، كل شيء قد تم إنجازه بشكل واضح ومنظم، لكي يستشعر القارئ صخب الحلقات، ويشاطر الأبطال أحلامهم المستحيلة.

المرشحون في هذه الفئة:

- «تفسير جرائم القتل» للأمريكي جرد روينفيلد، دار نشر «باناما».
- «مدينة الدراما» للأمريكي جورج بيليكانوس، منشورات «سوي».



١٧ - أفضل دراسة: «مجتمع الارتياح» (La société de défiance)

يان ألبان وبيار كاووك
دار نشر «رو دولم»، ١٠٠ صفحة، ٥ يورو.

من أين يأتي ذلك التخاذل الذي تعيشه فرنسا؟ من بين كل المفارقات الغربية التي طالتها، ثمة مفارقة قد فرضت الف تفسير وتفسير، ألا وهي عجز فرنسا عن توصيف نفسها بما يتفق مع حقيقتها، مقارنة ببقية العالم. هذا التفسير يقدمه ياجان في مائة صفحة من

شأنها أن تحمل الأعمى على الإبصار، والأصم على السمع والإنصات. أما المادة الأولية لهذه الدراسة فهي استطلاعات الرأي الميدانية، إذ يقوم كل من «يان ألبان»، أستاذ الاقتصاد، و«بيار كاووك»، أستاذ الهندسة، بإظهار مدى الارتياح الذي يقوض علاقة الفرنسيين ببعضهم البعض، وعلاقتهم بمؤسسات الدولة (البرلمان، القضاء، النقابات)، كما يظهر الباحثان مبلغ انهيار الإحساس بالانتماء الوطني في المجتمع فمن بين كل عشرة فرنسيين هناك ستة لا يجدون غضاضة في إساءة استغلال خدمات الدولة ومساعداتها! وتحت غطاء كل من التجمعات النقابية وحماية الدولة، اللتين تفرزان حالة من الريبة، تكمن السمات السلبية الثلاث التي تنفرد بها الحالة الفرنسية، ألا وهي قوبيا المنافسة، والدفاع عن التكسب من ريع الموقع، والفساد فما هو الإجراء الذي يسعه الخروج بنا من هذه الحلقة المفرغة؟

المرشحون في هذه الفئة:

- «الفحش الديمقراطي» لريجى ديبريه، دار نشر فلاماريون.
- «أسوأ عالم على الإطلاق» للأمريكي مايك ديفيز، دار نشر «لاديكوفر».



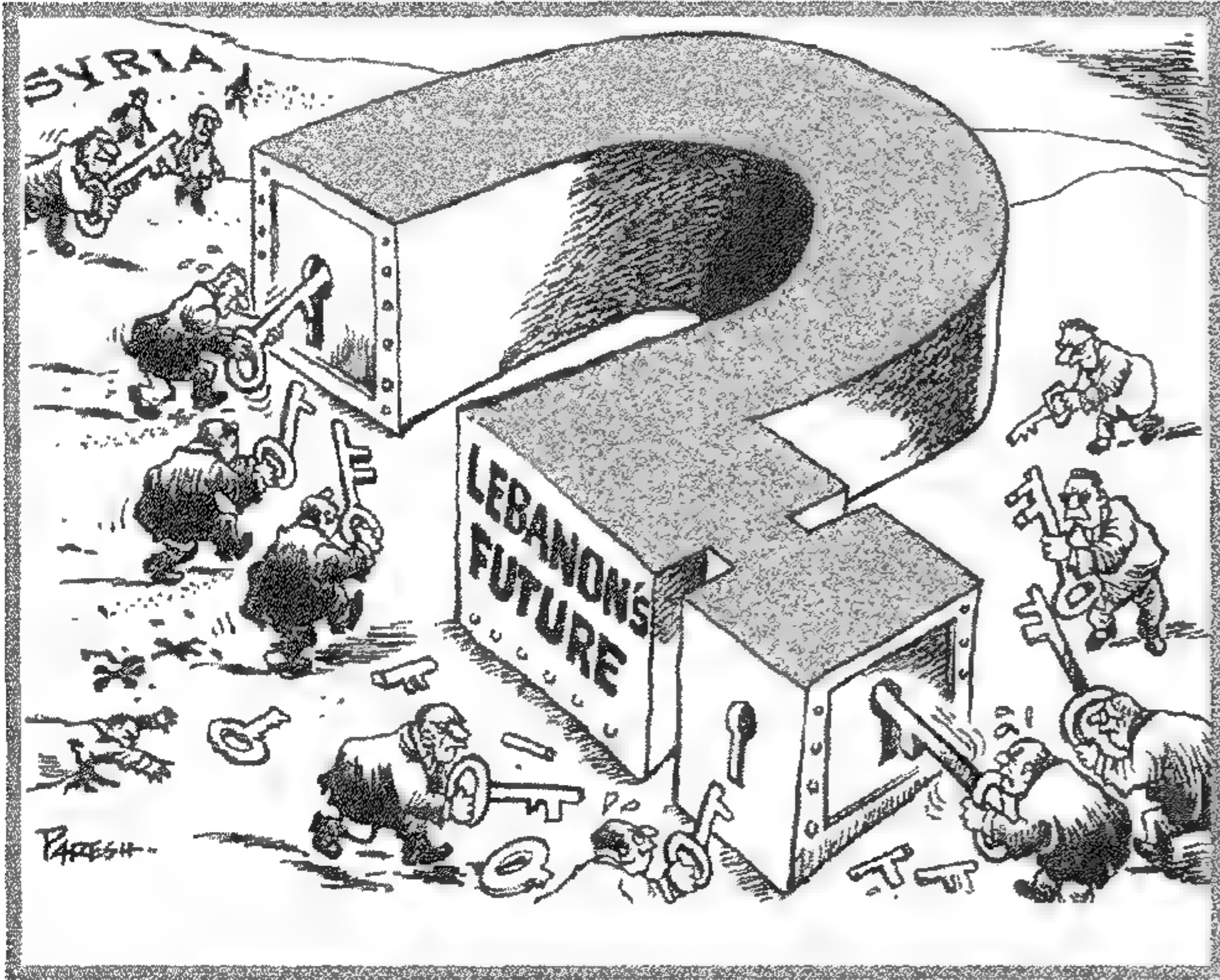
١٨ - أفضل كتاب في الفن: «الاستيعاب اللانهائي» (Atelier infini, 30 000 ans de peinture)

جان كريستوف بايي
دار نشر «أزان»، ٤٣٠ صفحة، ٤٩ يورو.

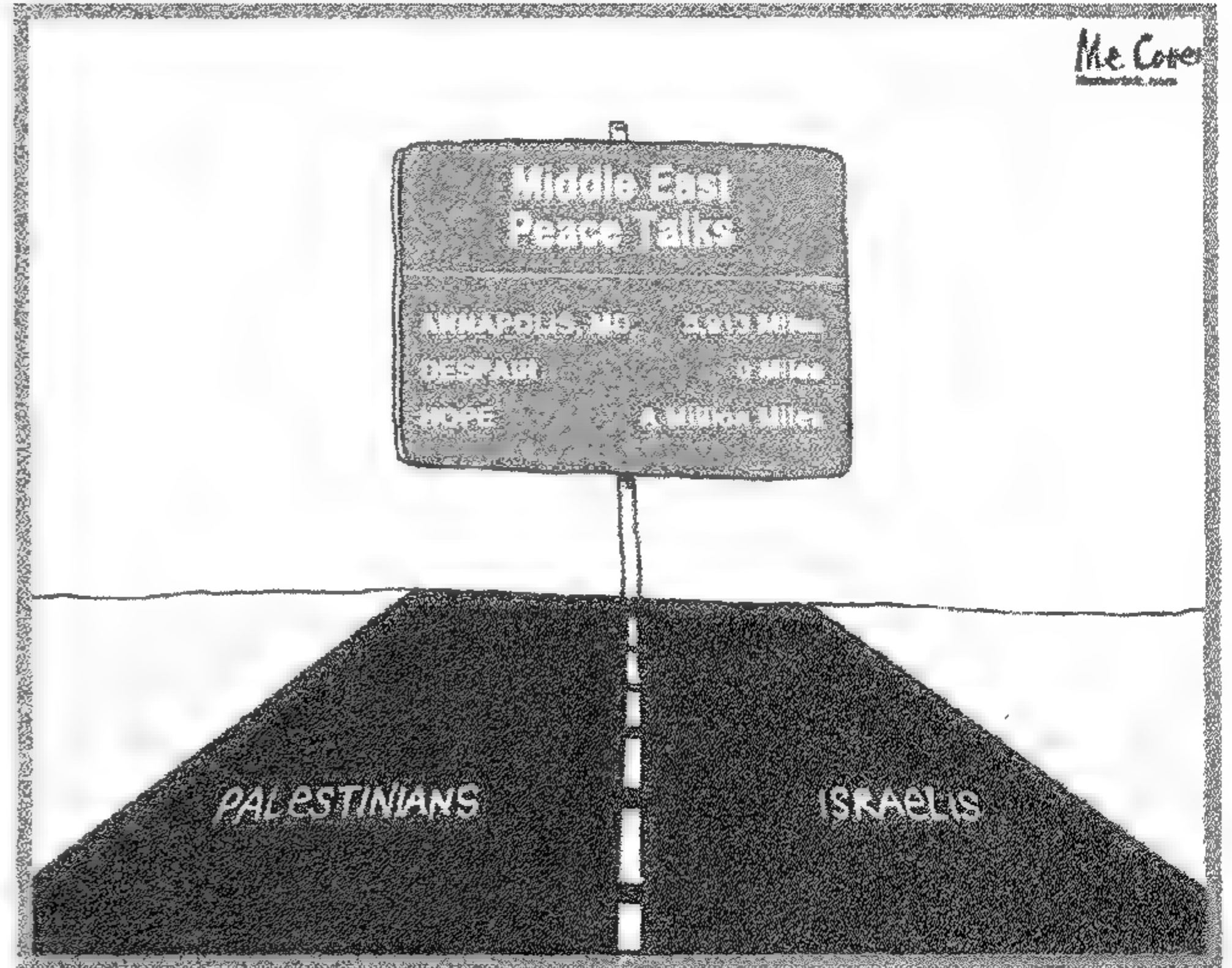
عادة ما تحدثنا كتب تاريخ الفن عن كثير من التاريخ وقليل من الفن، الأمر الذي يولد بداخلنا عند القراءة شعورا بالانغماس في الماضي من دون الاقتراب بالضر الكافي من الأعمال الفنية. أما هذا الكتاب فهو مختلف تماما فهو لا يقدم الأعمال الفنية بوصفها أدوات معرفية، وإنما يجعلنا نتأملها ونحبها. وهو يتجس في تلك المهمة بصورة رائعة. فما أجمل أن يقال لنا إن لوحة «إنزال الصليب» لروجي فان در فايدن تشبه «رقصة انهيار غربية ويطينة»، وإن بورترية الصبية للفنان بتروس كريستوس فيه ما يذكر بوجه حصان أسطوري يبرز قرن من جبهته، وأنه يمثل «وجها شتويا مدهشا». وما أجمل أن يقال عن حاكمات فرانز هالز إنهن يؤلفن «شكلا

2007

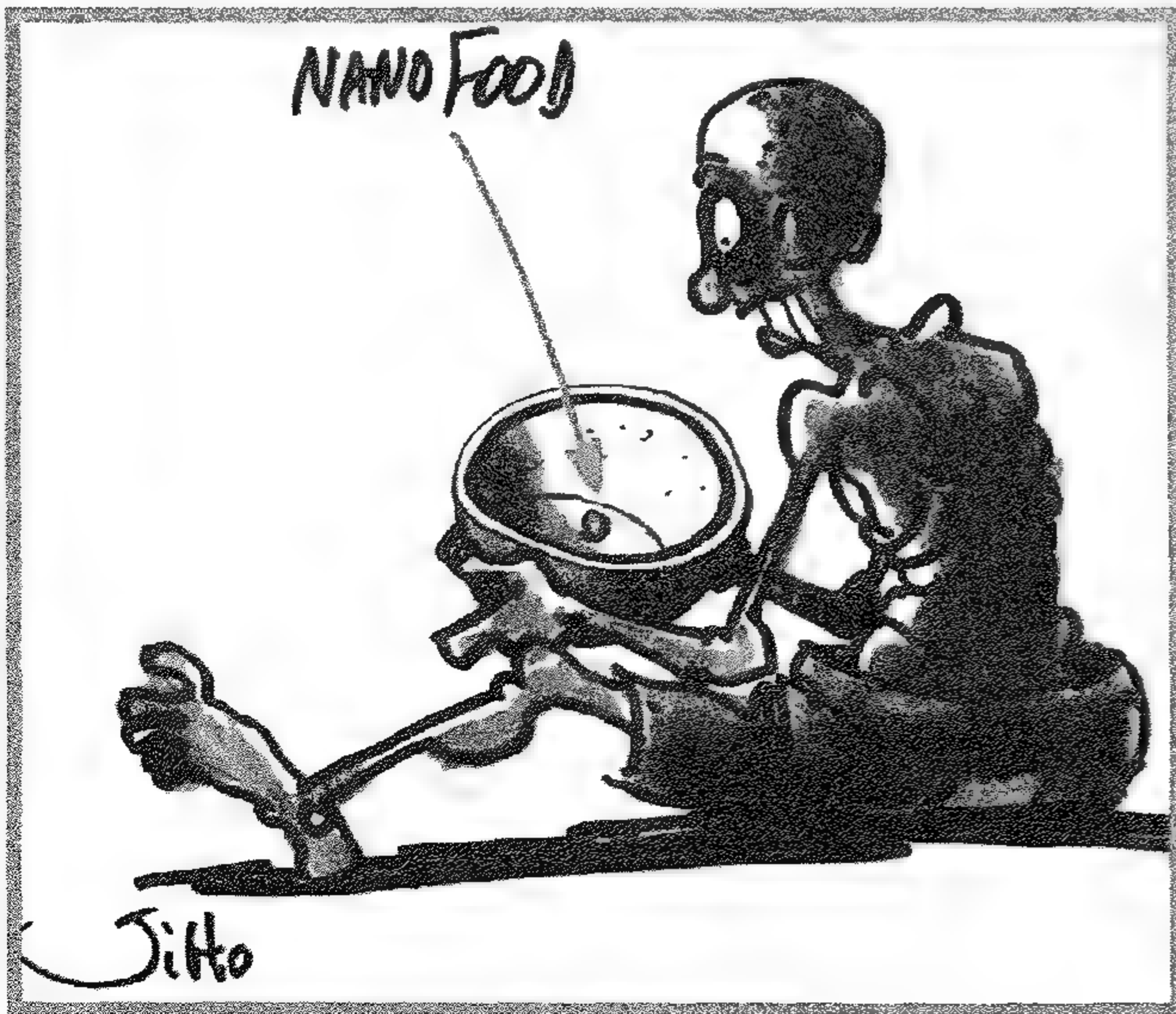
إذا كان المثل الصيني يقول إن صورة واحدة أهم من ألف كلمة، فإن رسامي الكارتون وحدهم يستطيعون تقديم رؤية مميزة ومدهشة عن أحداث ٢٠٠٧ العاصفة والمليئة بالفوضى بأفضل مما يمكن أن تعبر عنه المقالات والتحليلات. إنه سحر الرسم الكارتوني وقدرته على اختزال عالمنا المعقد وأحداثه المتشابكة في مساحة ضئيلة على الورق تستطيع أن تفتح آفاقاً جديدة وتثير تساؤلات عديدة وترسم أيضاً الابتسامة على وجه القارئ. وجهات نظر اختارت بعضاً من أهم الرسوم الكارتونية المعبرة عن ٢٠٠٧ والتي اختارتها نخبة عالمية مميزة من الفنانين والصحفيين والكتاب.



© Copyright 2007 Paresh Nath - National Herald, India مستقبل لبنان



© M. e. Cohen - M.e.Cohen/HumorInk.com السلام في الشرق الأوسط ٢٠٠٧



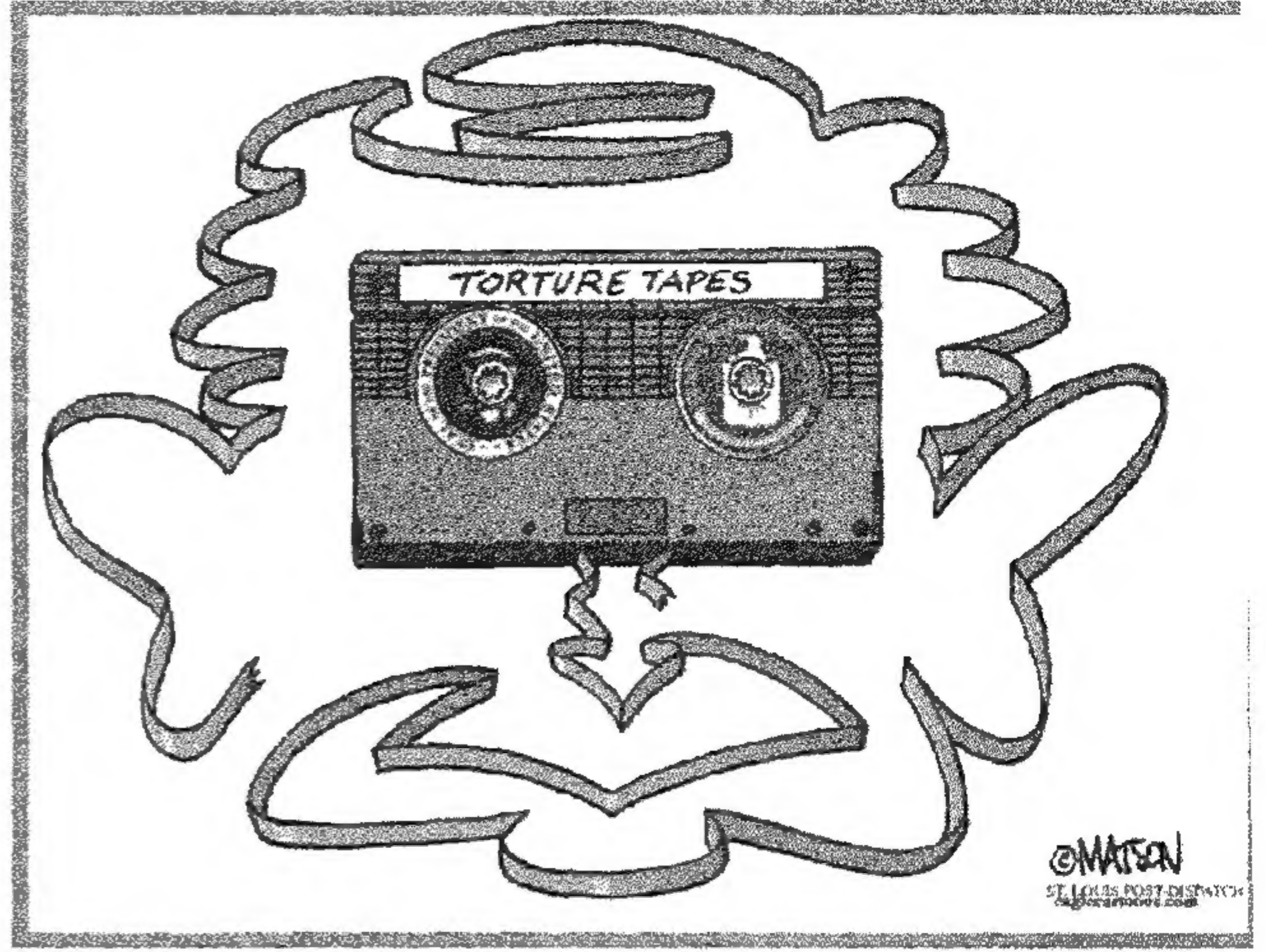
Nano-Food - © 2007 Jiho - France



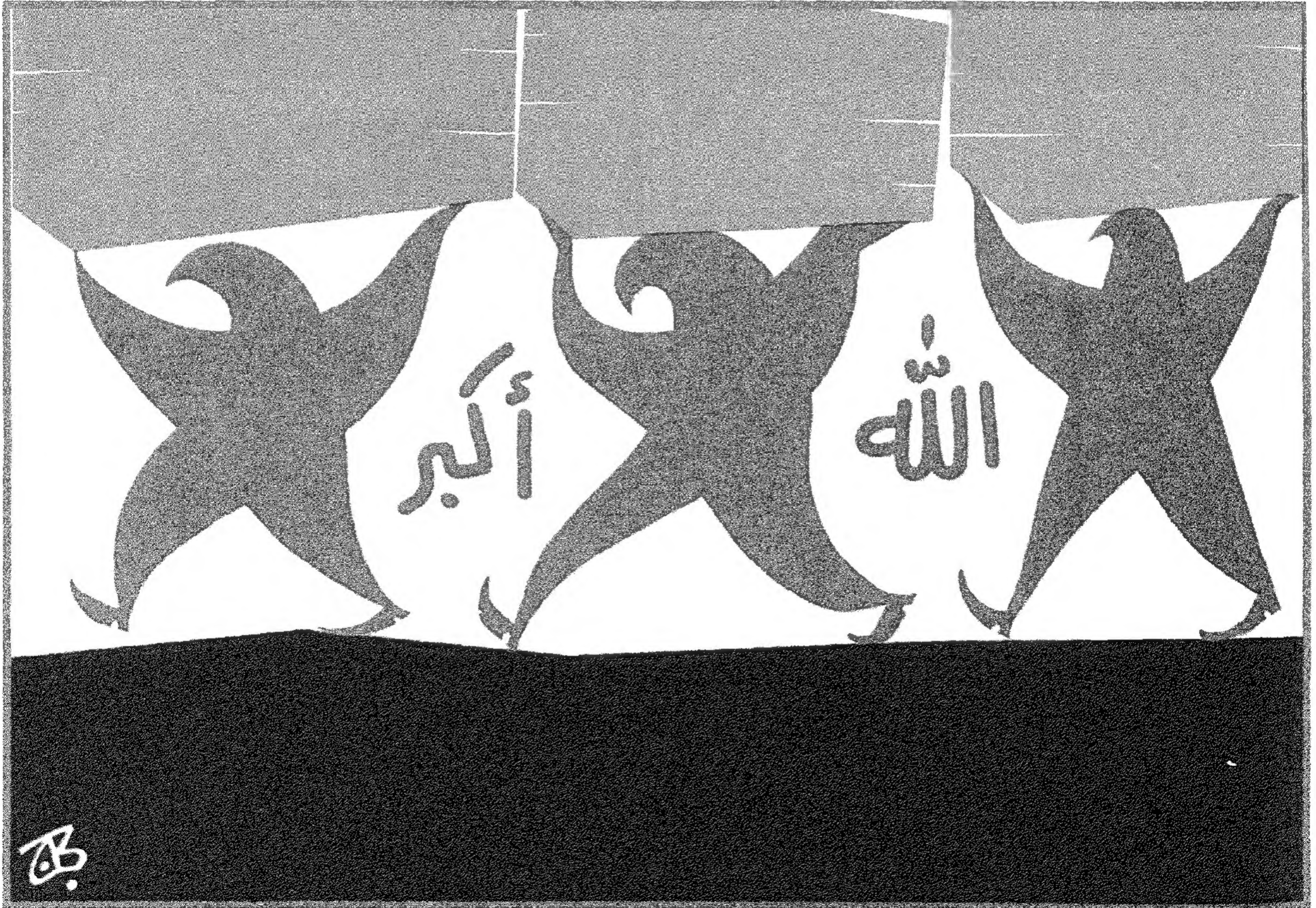
© Christo Komarnitsk - Bulgari الديمقراطية على الطريقة الباكستانية



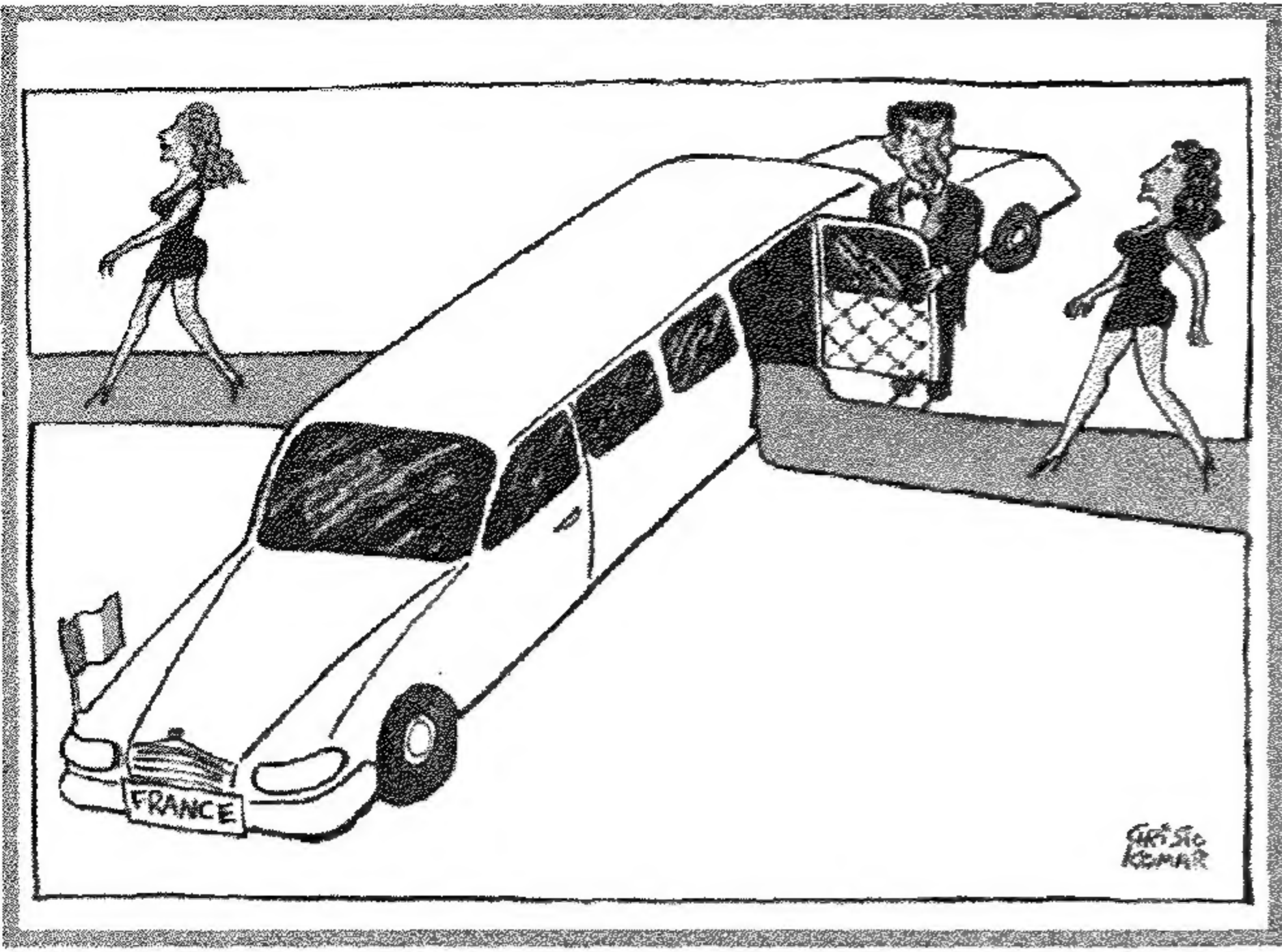
W. Legacy - © Christo Komarnitski - Bulgaria



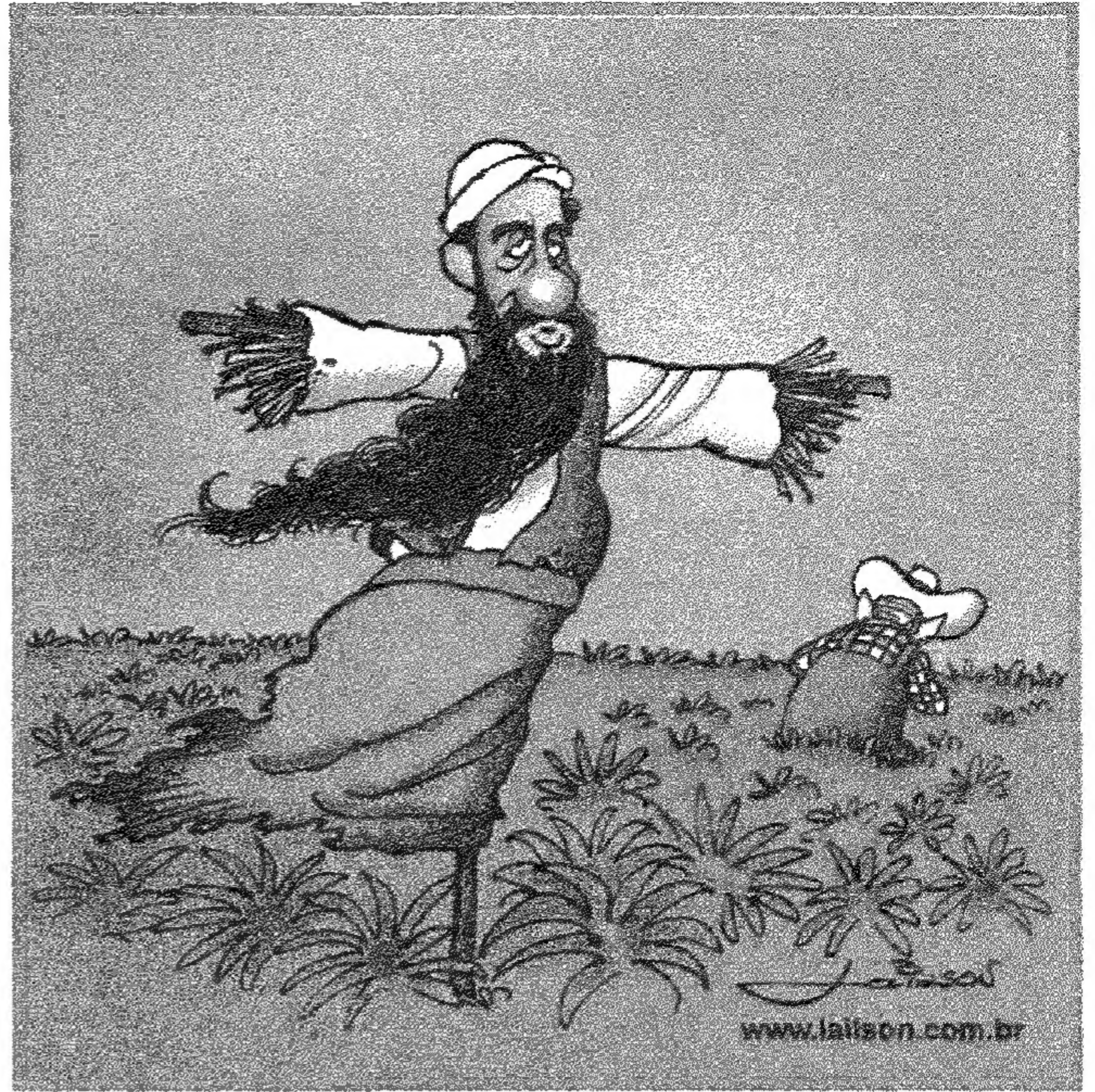
© RJ Matson - The St. Louis Post Dispatch - فضيحة قدمير اشربة التعذيب



علم العراق - عماد حجاج - الأردن ©



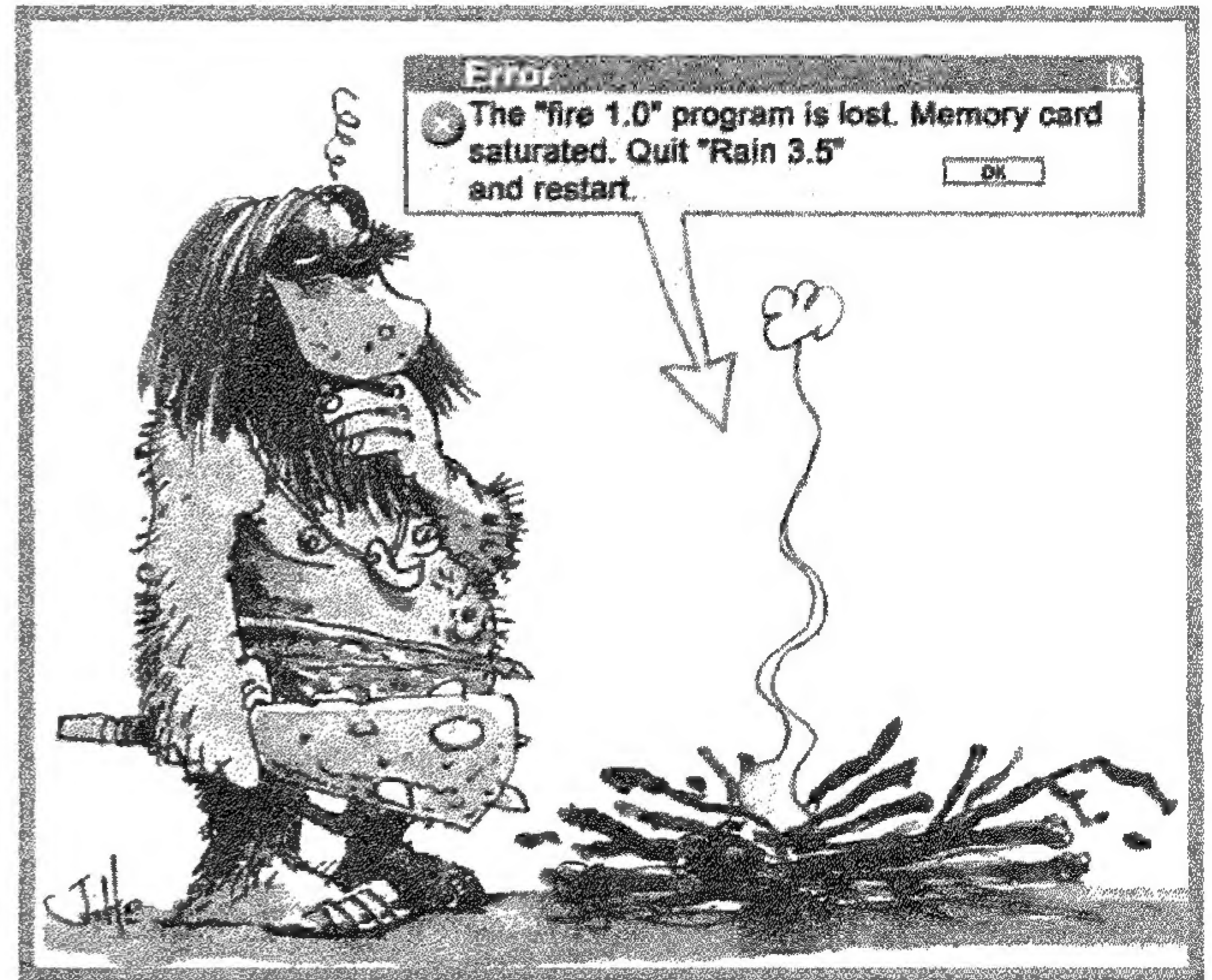
Sarkozy's limo - © Copyright 2007 Christo Komarnitski



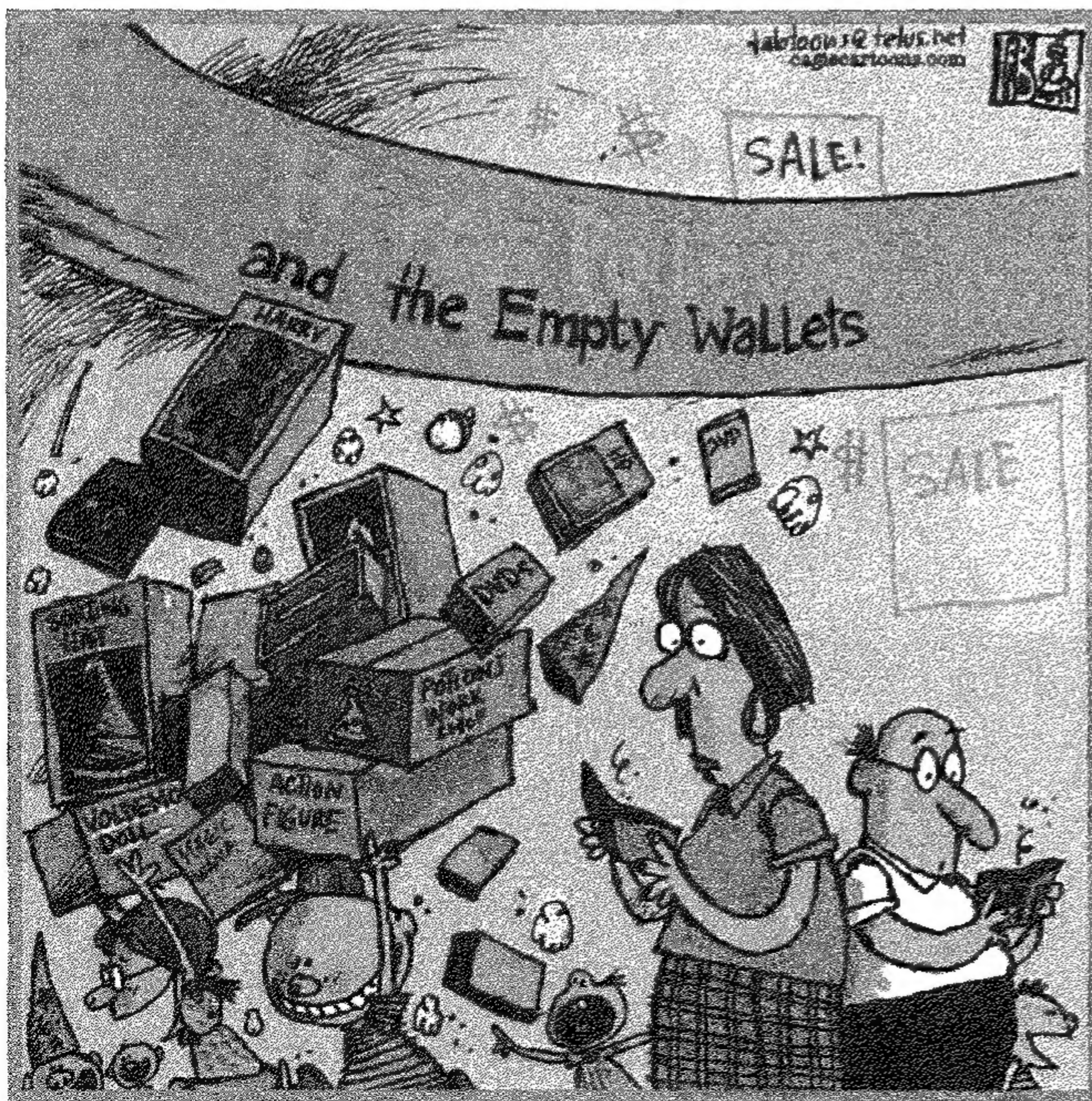
أسامة (خيال الماته) - © Lailson - Humor World



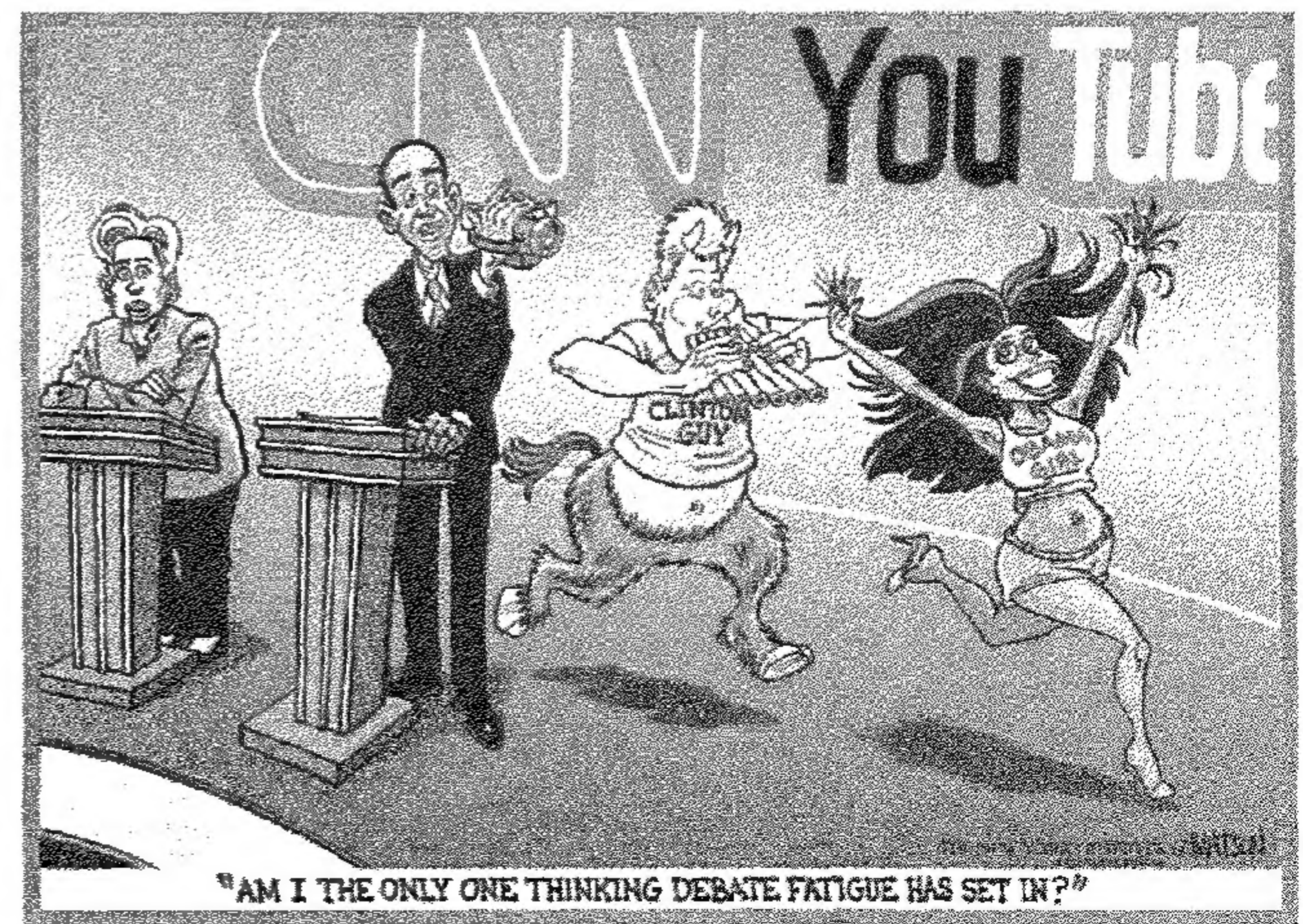
الصين: مراقبة «جوجل» - © Mike Lane - Cagle Cartoons



Windows Vista - © 2007 Jiho - France

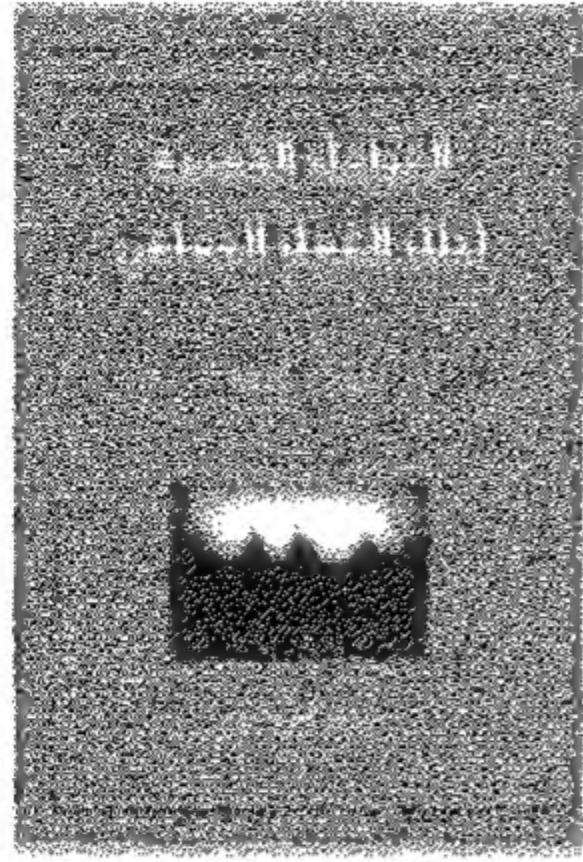


هاري بوتر - © Tab - The Calgary Sun



مناظرات «يو تيوب» - © RJ Matson - The New York Observer

أكثر الكتب مبيعاً حول العالم بين يديك باللغة العربية

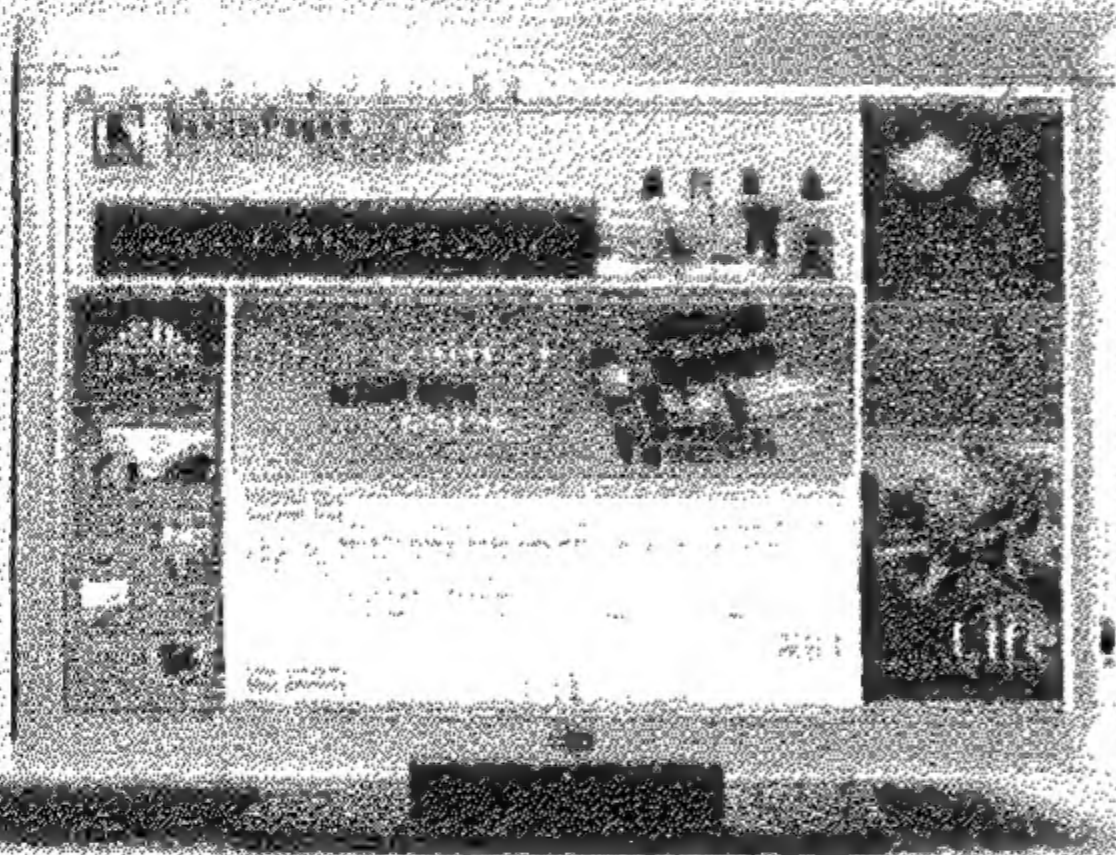


تقدم سلسلة «كلمات عربية» لكل قارئ عربي في شتى أنحاء العالم نتائج الفكر الثقافي العربي وذلك من خلال ترجمة الأعمال الفكرية والثقافية العربية التي حازت لقب «الأكثر مبيعاً» في جميع الموضوعات مثل: الاقتصاد، التاريخ، الخيال العلمي، وتبسيط العلوم، إلى جانب سير الأعلام...

تفضلوا بزيارتنا بمعرض القاهرة الدولي للكتاب = صالة ٣ علوي
من ٢٠٠٨/١/٢٥ حتى ٢٠٠٨/٢/٤



<http://www.kalematarabia.com>



ابحث...
اربح...
استمتع!



اربح موبايل Nseries Nokia كل اسبوع
طريد من المعلومات... قم بزيارة YellowPages.com.eg الآن!

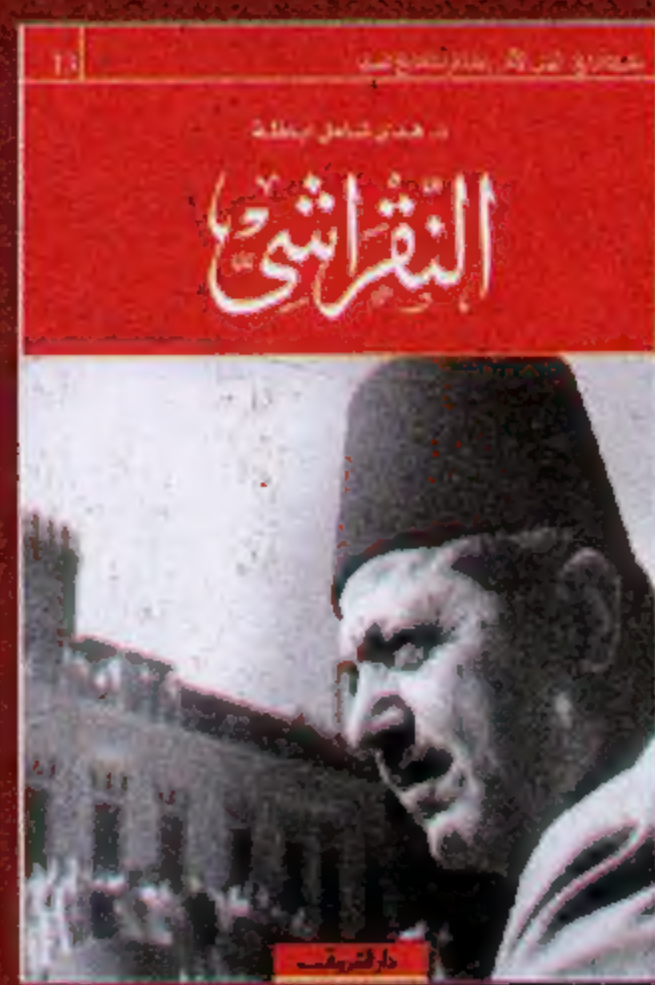
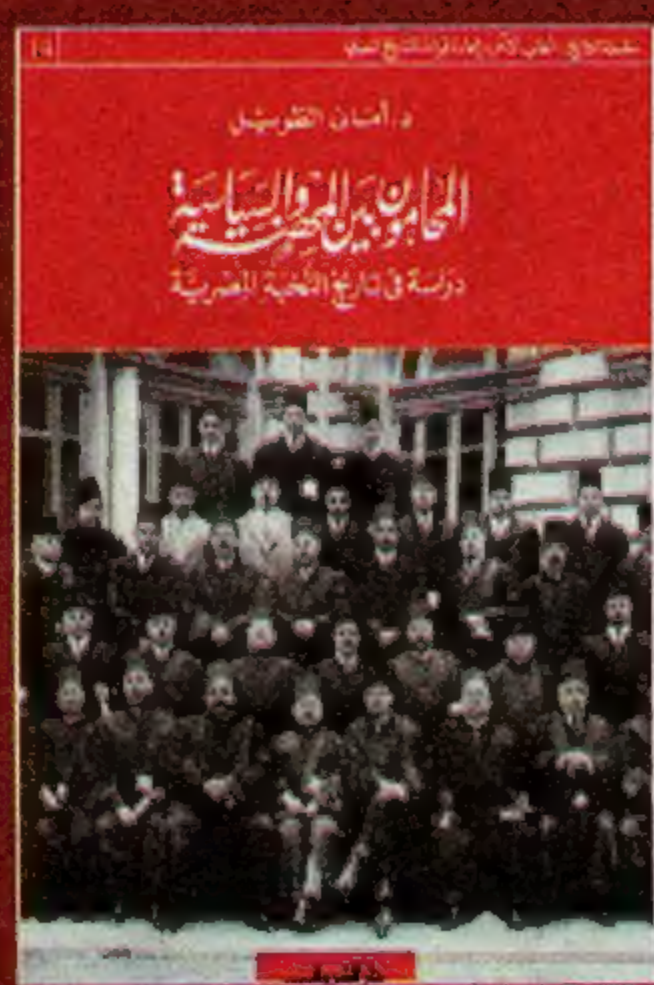
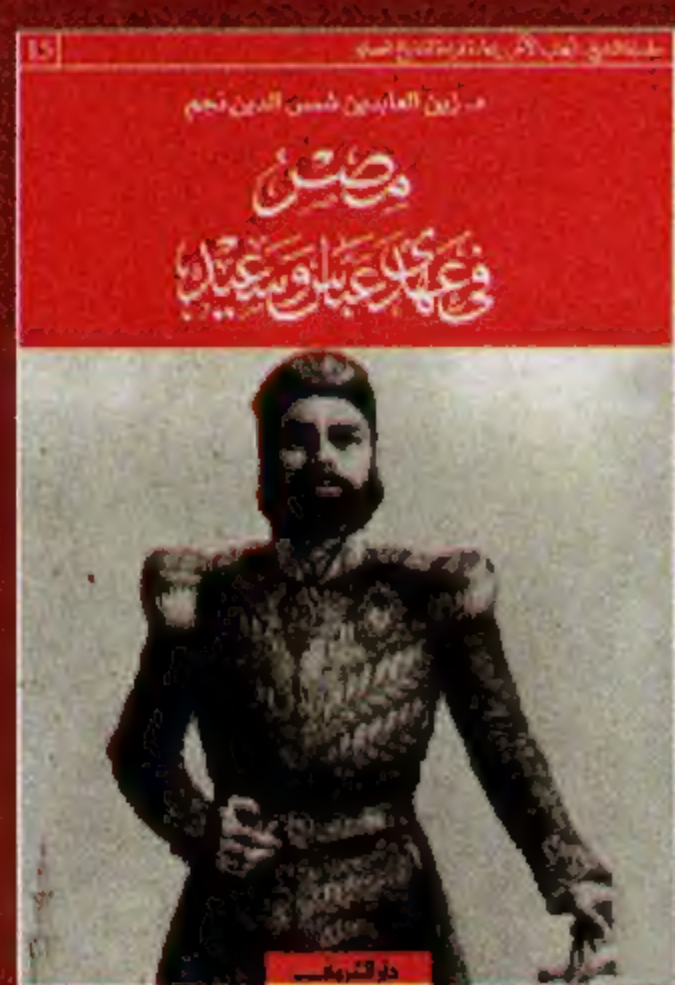
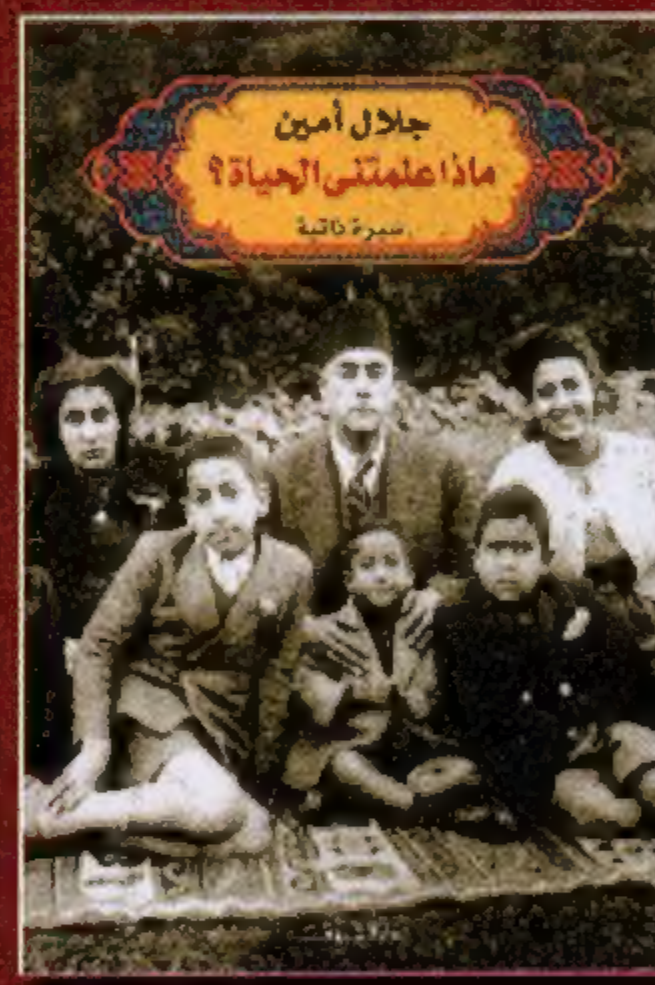
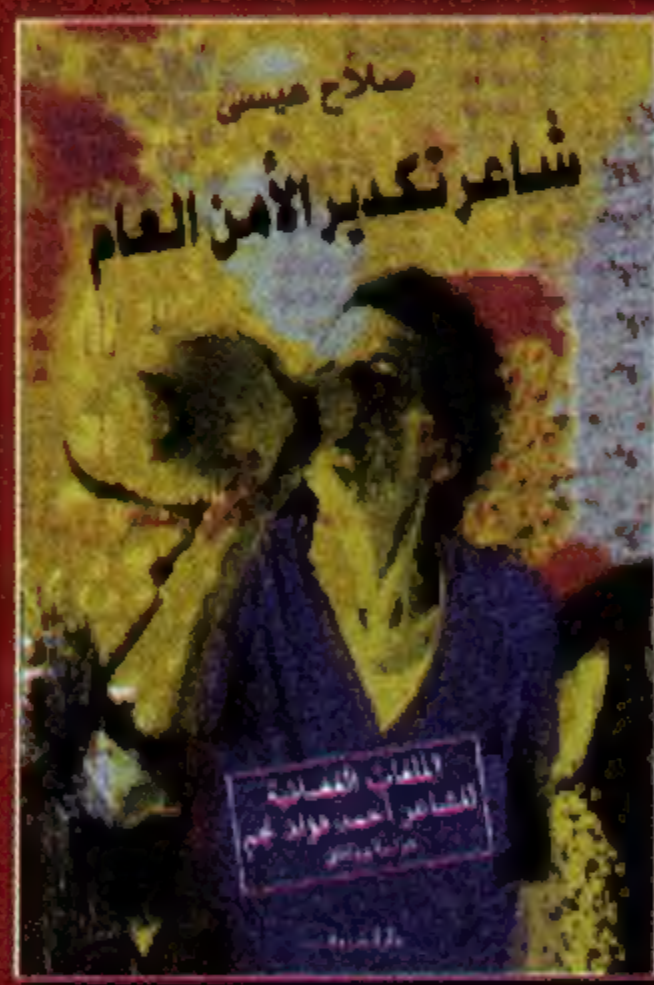
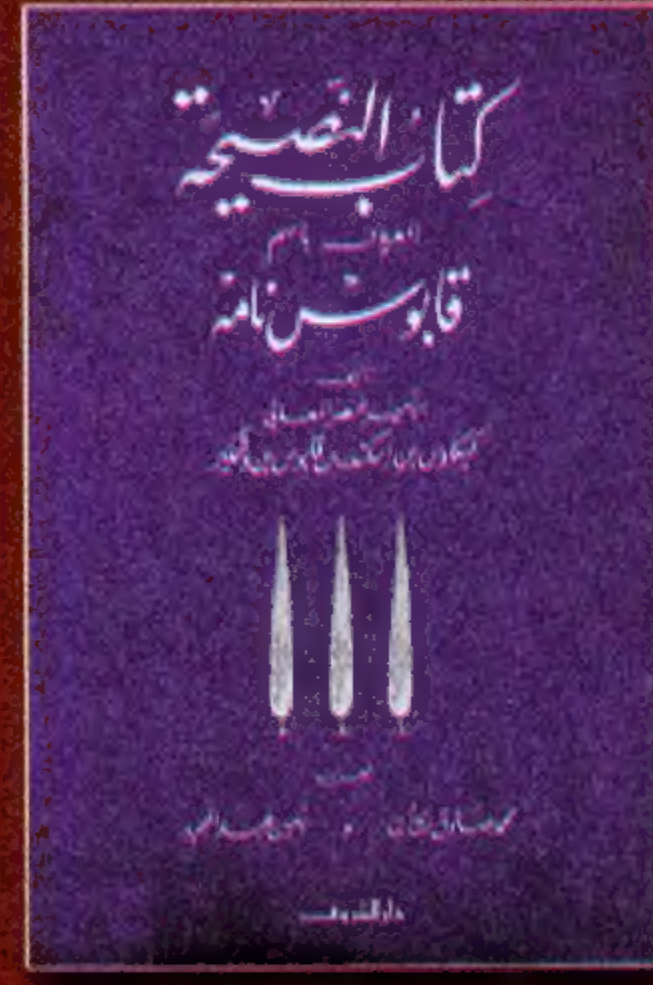
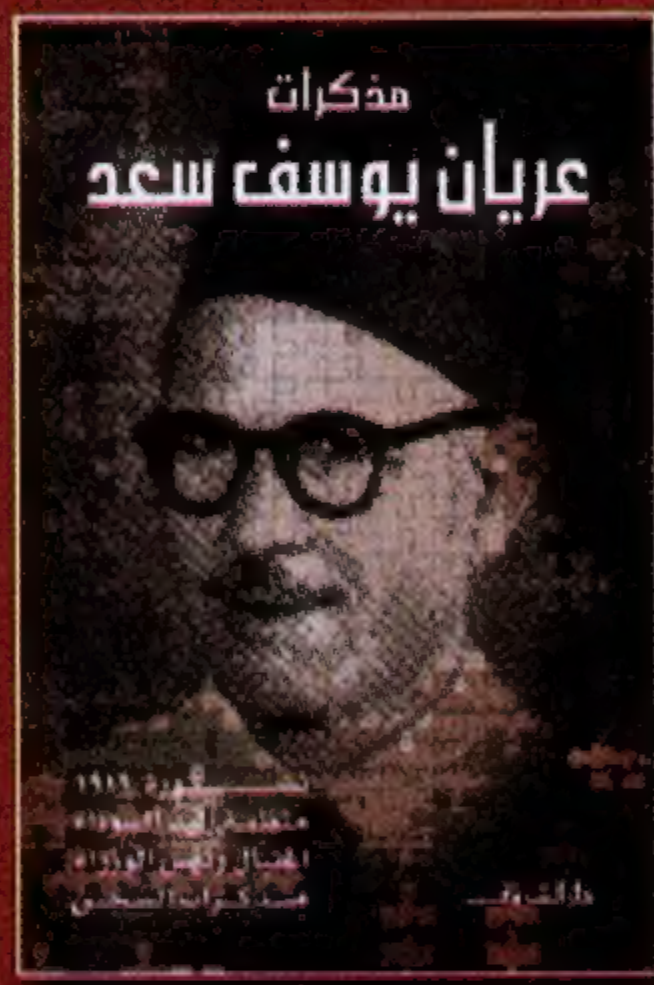
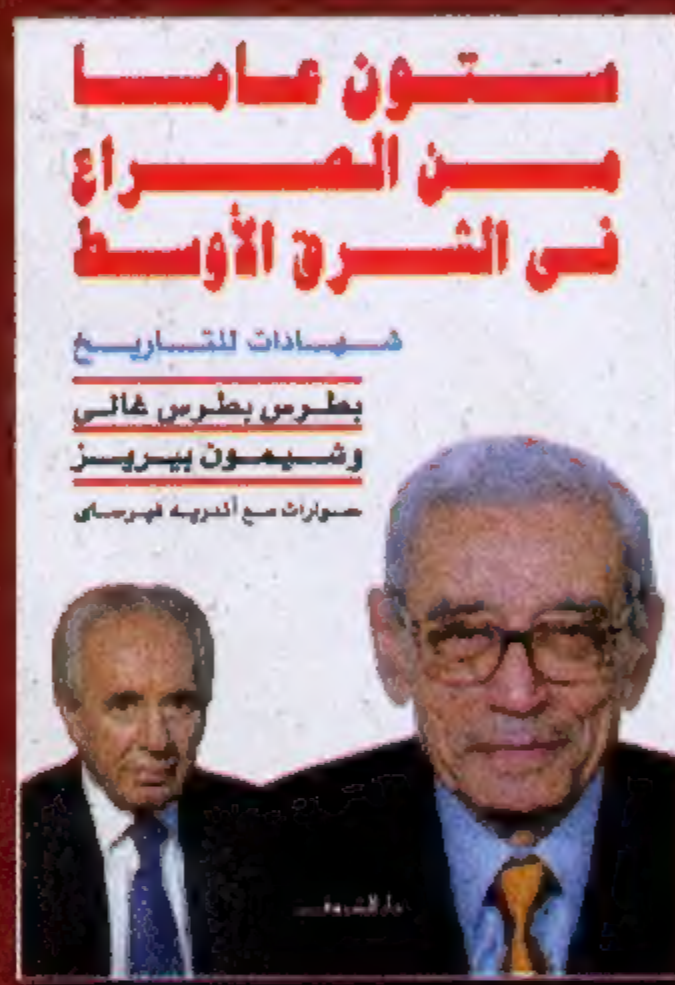
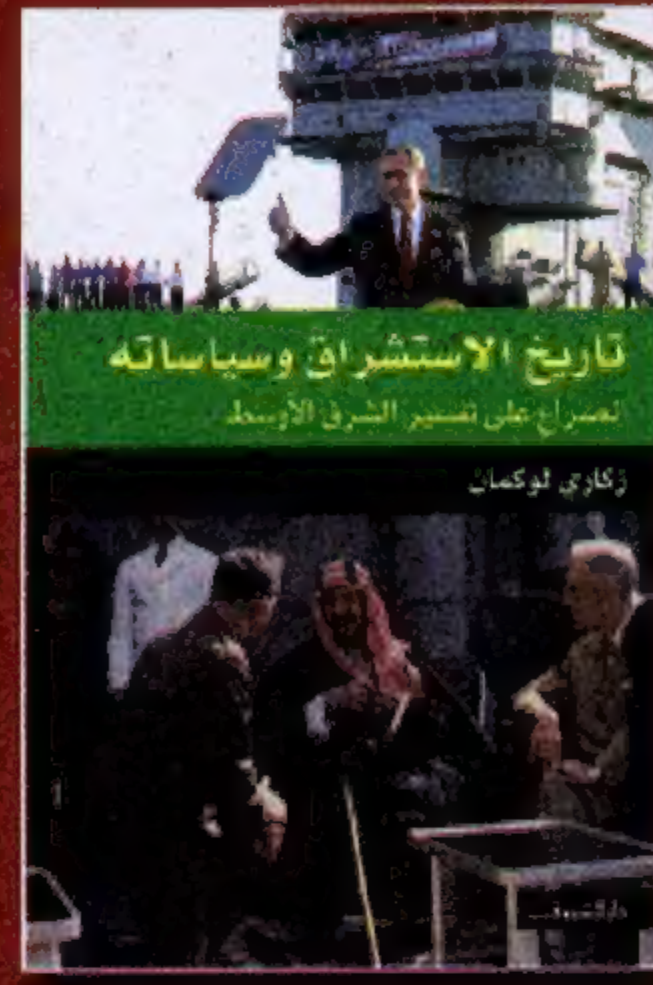
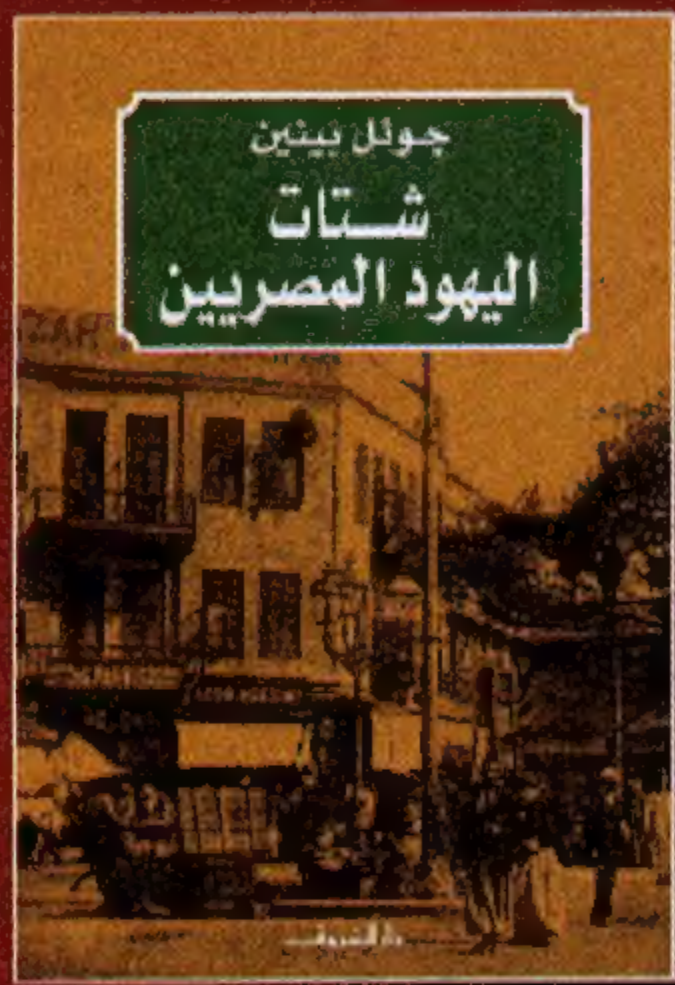


YellowPages.com.eg

موقع البحث الرسمي للأعمال في مصر

أحداث إصدارات

دار الشروق



القاهرة: ١ ميدان طلعت حرب - وسط البلد ت: ٣٩١٢٤٨٠ - ٣٩٣٠٦٤٣
مدينة نصر: ٨ سيديوية المصرى - رابعة العدوية ت: ٤٠٢٣٣٩٩
الجيزة: مبنى فرست مول - ٣٥ شارع الجيزة أمام حديقة الحيوان ت: ٥٦٨٥١٨٧ - ٥٧٣٥٠٣٥
الإسكندرية: سان ستيفانو مول ت: ٠١/١٦٣٣٦٨٥٠٣/٤٦٩٠٣٧٠
www.shorouk.com e-mail: bookstores@shorouk.com

www.shorouk.com e-mail: bookstores@shorouk.com